POUR VENDRE DANS LE TEMPS DE LE LIRE | Les petites annonces 613 562-0222



LeDroit

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
88¢ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI
6 20818 12345 8



MANQUE DE PLACES DANS LES CHSLD > 5

6000 AÎNÉS EN ATTENTE

Près de 6000 personnes attendent pour obtenir une place en centre d'hébergement de soins de longue durée au Québec, dont les trois quarts se trouvent dans les régions urbaines, y compris l'Outaouais

BADMINTON > 53

AVEC L'ÉLITE MONDIALE

Valérie St-Jacques prendra part aux championnats du monde à Paris





TOURNAGE DE *ON THE ROAD* > 37

VIGGO ET KRISTEN DANS LE VIEUX-HULL

Une flopée de vedettes hollywoodiennes seront de passage à Gatineau pour un tournage inspiré de l'oeuvre de Jack Kerouac.

>>La toute nouvelle smart fortwo 2010.
À partir de 16 709 $**
Rabais – 1 000 $
15 709 $
tout inclus**
* Inclus transport, préparation et frais de livraison. Taxes en sus.
smart
Ogilvie Mercedes-Benz
1110, boul. St-Laurent. 613 745-9000
www.ogilvie.mercedes-benz.ca
2298866

ARÉNA ROBERT-GUERTIN > 3

UN DEMI MILLION DE PLUS

Une réparation urgente de 85 000$ ainsi qu'un contrat d'entretien de 474 000$ pour le vieil amphithéâtre ont été approuvés par la Ville de Gatineau.


NOTRE VISION :
VOTRE ENTIÈRE SATISFACTION!
Maintenant établi depuis plus de 40 ans
Centre Optique DUNCAN LUNEAU
210, boul. St-Joseph, secteur Hull
819 771-2415
2250295

LeDroit, sur votre ordinateur.
Les mêmes pages, les mêmes cahiers, le même contenu et les mêmes publicités, directement sur votre écran. LeDroit intégral. Chaque jour. Où que vous soyez.
Faites-en l'essai dès aujourd'hui : LeDroitSurMonOrdi.ca
Après la période d'essai, SEULEMENT 2 $ par mois pour les abonnés version papier
LeDroit
2301223



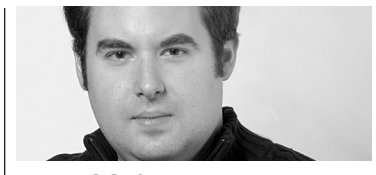
Il redonnera 5 % des dons de sa campagne afin d'améliorer une infrastructure d'Ottawa

Doucet contribuera à un projet vert



ETIENNE RANGER, Archives LeDroit

Clive Doucet croit pouvoir amasser 300 000 $ pour sa campagne. Il pourrait donc redonner 15 000 $ à un projet de rénovation qui viserait à rendre une infrastructure municipale un peu plus verte.



FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Le candidat Clive Doucet promet de mener une campagne «la plus verte possible» à la mairie d'Ottawa. Et il a commencé, hier, par annoncer qu'il redonnerait 5 % des dons qu'il recevra d'ici les élections à un projet de rénovation écologique.

L'élu du quartier Capitale dit qu'il préfère «redonner à sa communauté» plutôt que contribuer à une bourse du carbone pour compenser les émissions de gaz à effet de serre que sa campagne va générer. «Je veux que ma campagne laisse plus que des déchets dans un dépotoir. Je veux que ma campagne lègue au moins un projet vert à la communauté», a déclaré M. Doucet à son bureau de campagne de la rue Wellington, dans le secteur Hintonburgh.

Le candidat croit pouvoir amasser 300 000 $ pour sa campagne. Il pourrait donc redonner 15 000 $ à un projet de rénovation qui viserait à rendre une infrastructure municipale un peu plus verte. Il pourrait s'agir, par exemple, de remplacer des fenêtres ou un système de chauffage désuet.

Les gestionnaires de ces infrastructures sont invités à soumettre leur projet de rénovation d'ici le 10 octobre. Un panel de quatre juges, qui disent n'être aucunement rattachés à la campagne de M. Doucet, sera chargé de déterminer un gagnant.

Des critiques

Clive Doucet a aussi invité ses adversaires à lui emboîter le pas. Son idée n'a cependant pas fait long feu pour au moins deux d'entre eux.

«Je commence à me demander si M. Doucet est vraiment en train de briguer la mairie ou s'il n'est pas plutôt en train de mener une campagne de financement pour des groupes communautaires. S'il a besoin d'un tel gadget promotionnel pour amasser des dons, je crois qu'il ferait mieux de revoir sa stratégie de financement», a lancé le candidat Alex Cullen au *Droit*.

De son côté, le maire sortant Larry O'Brien a salué l'initiative de M. Doucet, mais n'a pas l'intention de la copier. «Nous ne faisons pas face aux mêmes problèmes de financement», a-t-il conclu.

Le candidat à la mairie admire sa vision et son style de gestion

Labeaume, l'inspiration de Doucet

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

S'il est élu maire de la capitale canadienne, cet automne, Clive Doucet entend s'inspirer du maire… de la capitale québécoise.

L'élu municipal et candidat à la mairie d'Ottawa dit vouer une grande admiration à Régis Labeaume.

Sans nécessairement partager tous les traits de caractère du coloré et bouillant maire de Québec, M. Doucet souhaite lui emprunter un peu de sa vision et de son style de gestion.

«M. Labeaume est un meneur. Il a notamment amené l'idée de faire travailler les industries vertes en partenariat avec le secteur public pour permettre l'essor d'un nouveau type d'emploi. C'est un très bon modèle à suivre», a vanté M. Doucet.

L'élu du quartier Capitale est aussi en admiration devant le plan de mobilité durable que la Ville de Québec souhaite mettre de l'avant d'ici la fin de l'année. Ce plan sur 20 ans prévoit l'implantation d'un système de train léger sur rail de 28,6 km qui, dans la partie plus urbaine de la Vieille Capitale, deviendrait un tramway.

Le plan de transport en commun de Québec comprend aussi un réseau rapide d'autobus qui, lui, s'inspire du Rapibus de Gatineau.

M. Doucet se dit convaincu qu'Ottawa peut étendre son projet de train léger à l'ensemble de la ville plus rapidement que prévu et à un moindre coût si elle abandonne l'idée d'un tunnel au centre-ville.

Il rêve d'un tramway qui relierait, d'ici 2015, les quatre coins de la ville en suivant ses grands axes routiers.

S'il est élu maire d'Ottawa, le 25 octobre prochain, M. Doucet promet finalement de travailler de près avec M. Labeaume pour la concrétisation d'un projet de train rapide dans le corridor Windsor-Québec.

PRÉCISION

Une précision s'impose dans le texte la page 9 de notre édition d'hier. Contrairement à ce qui a été écrit, l'ancien ministre Bernard Grandmaître n'appuie pas directement le candidat Bruce Poulin dans le quartier de Rideau-Rockcliffe à Ottawa, en vue des élections municipales du 25 octobre prochain. L'ex-député provincial d'Ottawa-Vanier précise qu'il appuie seulement une déclaration de M. Poulin qui prône le respect de la politique de bilinguisme de la Ville d'Ottawa. Selon M. Grandmaître, il devrait y avoir davantage de représentation francophone à l'hôtel de ville. L'ancien ministre encourage les électeurs de Rideau-Rockcliffe à élire un autre francophone à la succession du conseiller Jacques Legendre mais ne veut pas favoriser la campagne de Bruce Poulin plus que celle de Maurice Lamirande, l'autre candidat bilingue dans la course. Nos excuses.

LeDroit

Taux d'absentéisme des employés de la Ville

O'Brien ne veut pas payer 100 000 $ pour un consultant

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Le maire Larry O'Brien n'est pas chaud à l'idée de payer 100 000 $ pour un consultant externe afin qu'il se penche sur le taux d'absentéisme des employés de la Ville d'Ottawa pour cause de maladie.

M. O'Brien est d'avis que le nombre de journées de congé de maladie que prennent les employés municipaux n'est pas suffisamment élevé pour justifier une telle dépense.

Hier, le maire d'Ottawa a demandé au directeur municipal Kent Kirkpatrick de «réévaluer» le contrat de 100 000 $ avant de passer à l'étape de l'appel d'offres.

«Le bien-être des employés municipaux est très important pour moi. Je suis issu du monde des affaires où les ressources humaines doivent toujours demeurer productives. Mais je crois qu'il y a d'autres moyens qu'embaucher un consultant externe pour réduire le taux d'absentéisme lié aux congés de maladie», a expliqué M. O'Brien au *Droit*.

«Pas une priorité»

L'administration municipale cherchait à obtenir un deuxième avis sur ses pratiques visant à réduire l'absentéisme pour des raisons médicales chez ses employés.

Le consultant que la Ville souhaitait embaucher aurait aussi eu le mandat de comparer Ottawa à d'autres municipalités et au secteur privé.

«Ce n'est pas une priorité à mes yeux. Nos employés prennent une moyenne d'environ 10 journées de congé de maladie par année, ce qui se situe en dessous de la moyenne dans le secteur public. Il n'y a pas lieu d'appuyer sur le bouton panique», a voulu rassurer M. O'Brien.

Un rapport du vérificateur municipal Alain Lalonde, l'an dernier, chiffrait à 27,8 millions $ le coût annuel de l'absentéisme des employés municipaux pour cause de maladie.

Réparations d'urgence de 85 000 $ et contrat d'entretien de 474 000 $

Des contrats de 560 000 $ pour réparer Guertin



PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Signe qu'il accuse de plus en plus le poids des années, l'aréna Robert-Guertin subira des réparations d'urgence de 85 000 $ en attendant la construction d'un nouvel amphithéâtre au centre-ville de Gatineau.

Réunis incognito à la Maison du citoyen hier après-midi, les membres du comité exécutif devaient approuver un contrat pour faire réparer un bris mécanique qui compromet la fabrication de la glace depuis déjà quelques semaines.

Le contrat consiste à remplacer une nourrice de saumure et à réparer des fuites dans les conduites de réfrigération qui passent sous la dalle de béton de la patinoire.

Le montant de 85 000 $ doit être pris à même le budget d'exploitation de l'amphithéâtre construit en 1957.

Selon nos informations, le comité exécutif devait aussi approuver un contrat de réparation et d'entretien d'une durée de deux ans, au montant de 237 000 $ par année.

Le contrat est renouvelable pour deux périodes additionnelles d'une année.

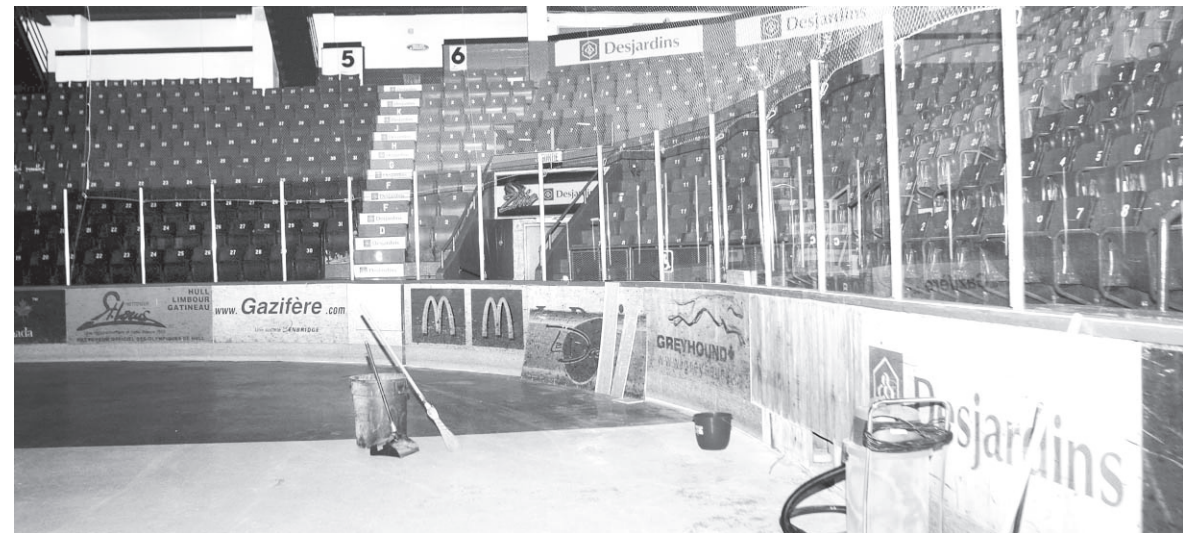
Alors que les discussions pour la construction d'un nouvel amphithéâtre de 80 millions $ au centre-ville reprendront l'automne prochain, le vieil amphithéâtre de la rue Carillon est frappé pour la deuxième année de suite par des bris mécaniques.

L'an dernier, le camp d'entraînement des Olympiques de Gatineau avait été perturbé par le remplacement d'un panneau électrique alimentant le compresseur de la surface glacée.

Cette année, le bris force la fermeture de l'amphithéâtre au moins jusqu'au 4 septembre.

À compter du 16 août, le camp d'entraînement des Olympiques se tiendra donc à l'aréna Duchesnay, qui a pignon sur rue dans le secteur Aylmer, tandis que deux matches hors concours devront être déplacés ailleurs.





PHOTOS ETIENNE RANGER, Archives LeDroit

Projet de 700 nouveaux logements advenant le déménagement de Guertin

Le Gîte Ami ne veut pas être oublié par la Ville de Gatineau

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Le Gîte Ami craint d'être écarté, une nouvelle fois, des discussions sur l'avenir du centre-ville de Gatineau.

La direction du refuge pour sans-abri souhaite que la Ville fasse preuve de transparence quand reprendront, cet automne, les discussions sur l'avenir de l'aréna Guertin, dans le secteur Hull.

Le Gîte Ami est établi en bordure des terrains de l'aréna Guertin, pressentis pour accueillir 700 nouveaux logements. En juin, la Ville a annoncé son intention de vendre les terrains de la rue Carillon, advenant qu'elle réalise son plan de construire un nouvel aréna sur la rue Montcalm.

Jusqu'à maintenant, la direction du Gîte Ami n'a pas été mise au courant des projets de la Ville, apprenant l'essentiel des informations par le biais des journaux. « Notre première attente à l'endroit du conseil municipal, c'est la transparence, a dit son directeur, Luc Villemaire. Au cours des dernières élections municipales, on n'a pas vraiment entendu parler d'un projet de relocalisation de l'aréna Guertin. Ça n'a pas été un débat électoral. Et là, on est au cœur de ce débat-là, il y a toutes sortes d'avis qui nous viennent, et une direction semble avoir été prise par le conseil municipal. Ce serait bien de voir venir davantage. Ça me fait penser au Parti québécois qui ne nous avait jamais rien dit des fusions municipales et qui s'est mis à fusionner à tour de bras une fois arrivé au pouvoir. »

Pour l'instant, la direction du Gîte Ami demeure sur ses gardes, reconnaissant que le projet de la Ville en est encore au stade préliminaire.

« En ce qui concerne la mission du Gîte Ami, c'est évident que nous sommes en mode observation. Nous sommes voisins (du site de l'aréna Guertin) et nous n'avons pas encore l'impression d'être dans le chemin. Si jamais on passe de bon voisin à être dans le chemin, c'est sûr que là, on va parler autrement. »

Oublié dans le PPU

Si le passé est garant de l'avenir, il n'y a rien de rassurant pour le Gîte Ami.

« L'an dernier, on nous a oubliés dans le plan particulier d'urbanisme, le fameux PPU qui vise 2025 pour repeupler le centre-ville. Dans sa maquette, la Ville avait carrément oublié de mettre le Gîte Ami. On est très curieux, très intéressé de savoir qui sera notre voisin. Mais dans la mesure où on n'oublie pas la présence du Gîte Ami », insiste M. Villemaire.

L'exemple de Québec

Si jamais les terrains de la rue Carillon devaient être vendus au plus offrant, le projet devrait accueillir à la fois des condos de luxe, des habitations pour la classe moyenne et du logement social, dit M. Villemaire. Et surtout, le Gîte Ami devrait être maintenu à son emplacement actuel.

« Si on cherche vraiment une exploitation diversifiée de l'espace, si on est vraiment campé là-dessus, ça veut dire qu'il doit y avoir de la place pour tout le monde et donc qu'il doit aussi y avoir de la place pour un refuge. »

À Québec, note-t-il, la Ville a réussi à maintenir un refuge pour sans-abri sans compromettre la relance du quartier Saint-Roch. « L'Auberivière est situé en plein milieu du quartier historique. Au rez-de-chaussée, tu as des boutiques sophistiquées. Il est en face de la gare centrale, au pied du Cap Diamant. Est-ce qu'on a pensé à relocaliser l'Auberivière? Je ne pense pas. »

VENTE DE FIN D'ANNÉE
SEULEMENT 5 EN INVENTAIRE

ODYSSEY 2010
MODÈLES SE · EX-L · TOURING
6 000 $*
DE RABAIS À L'ACHAT SUR LE PDSF
* Le rabais à l'achat de 6 000 $ est applicable avant taxes sur les modèles Odyssey SE, EX-L et Touring 2010 neufs. Un rabais à l'achat de 2 000 $ est applicable avant taxes sur l'Odyssey DX 2010 neuve. Transport et préparation en sus. Les taxes et droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offre valide seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier et valide sur les véhicules neufs en inventaire seulement. Photo à titre indicatif seulement. Voyez Gatineau Honda pour plus de détails.
2300328
Gatineau Honda
1255, boul. de la Vérendrye Ouest 819 568-4646 www.gatineauhonda.com
HONDA

À Gatineau, un règlement interdit de remiser un véhicule récréatif dans l'entrée

Grogne chez les propriétaires de roulottes

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Des citoyens ont appris à leurs dépens que la Ville de Gatineau ne plaisante pas avec les tentes-roulottes, remorques et bateaux remisés illégalement dans les entrées de cour.

Depuis 10 ans, Ivan Chaput a l'habitude d'installer sa tente-roulotte dans l'entrée de son domicile, que ce soit pour la vidange du printemps ou pour la préparer en prévision d'une sortie au camping. Ce résidant de la rue Radmore n'a jamais été inquiété... jusqu'à tout récemment.

À la suite d'une série de plaintes anonymes, la Ville a remis des avis d'infraction à plusieurs propriétaires de véhicules récréatifs sur les rues Radmore et Beauvais, dans le secteur Gatineau. Le passage de l'inspectrice municipale n'a pas manqué de susciter la grogne et la colère parmi les résidants.



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

Ivan Chaput dénonce à la fois l'intransigeance de la Ville de Gatineau et l'absurdité du règlement municipal. Lui-même a échappé à un avis d'infraction. Mais il s'est fait avertir de remiser sa tente-roulotte dans sa cour arrière.

Règlement dénoncé

Comme plusieurs de ses voisins, M. Chaput a fait connaissance avec un règlement municipal encore méconnu à Gatineau. Depuis quelques années, la Ville interdit de remiser un véhicule récréatif dans une cour avant. Les bateaux, motoneiges, motomarines, VTT, remorques et autres doivent être entreposés dans une cour latérale ou arrière.

«La Ville a embauché une nouvelle inspectrice qui a comme travail de rouler dans les rues de notre charmante municipalité et d'émettre des constats d'infraction. Elle va être occupée. Sur ma rue, il y a environ 20 propriétaires de roulottes, bateaux et remorques stationnés dans l'entrée», laisse tomber M. Chaput non sans une pointe de dépit.

M. Chaput a écrit au *Droit* pour dénoncer à la fois l'intransigeance de la municipalité et l'absurdité du règlement municipal. Lui-même a échappé à un avis d'infraction. Mais il s'est fait avertir de remiser sa tente-roulotte dans sa cour arrière où elle est à la vue de tout le monde puisqu'il demeure sur un coin de rue. Il relate aussi le cas d'un voisin qui a reçu un constat d'infraction. Il venait d'agrandir sa cour d'entrée spécialement pour y entreposer son nouveau bateau.

«Il faut dire aux gens de faire attention avant de s'acheter un véhicule récréatif et de prévoir un endroit où le stationner, insiste M. Chaput. Je connais des gens qui habitent des maisons en rangée. Ils s'imaginent qu'ils vont pouvoir stationner leur bateau ou leur roulotte dans leur entrée de cour, mais ils n'ont pas le droit.»

«Certaine tolérance»

La Ville de Gatineau admet que son règlement est encore largement méconnu. C'est pourquoi elle fait preuve d'une certaine tolérance, dit Catherine Desfossés du service des communications. La Ville ne patrouille pas systématiquement les rues et se contente de répondre aux plaintes. Seulement une centaine d'avis d'infraction sont émis chaque année. Du nombre, une quinzaine deviennent des constats d'infraction au montant de 428$.

En outre, la Ville laisse en paix les propriétaires qui remisent temporairement leur roulotte dans l'entrée de leur domicile. «Le seuil de tolérance n'est pas prévu au règlement, dit Mme Desfossés. Par contre, si un citoyen appelle l'inspecteur et l'avise que c'est pour vidanger ou préparer sa roulotte, l'inspecteur va lui donner 24h à 48h.»

Collecte de compostage par l'entremise des bacs bruns

Les Gatinois semblent bien participer, estime la Ville

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

La Ville de Gatineau est satisfaite de la participation des citoyens à la nouvelle collecte de compostage.

Quatre mois après la distribution des premiers bacs bruns, près de 3900 tonnes de matières organiques ont été recueillies.

L'objectif ultime est de convoyer 29000 tonnes de restes de table et de résidus verts par année à l'usine de compostage de Moose Creek en Ontario.

Les autorités municipales souhaitent toutefois y aller progressivement et parlaient davantage d'un objectif de 9000 tonnes pour la première année d'implantation.

«Il est encore trop tôt pour affirmer que le tonnage récolté correspond aux objectifs anticipés [...] À première vue, les citoyens semblent bien participer au programme», indique Catherine Desfossés, du service des communications de la Ville de Gatineau.

La semaine dernière, 88% des bios-bacs avaient été livrés à Gatineau. Il restait encore des bacs bruns à livrer dans le secteur Aylmer.

Huit agents de sensibilisation effectuent du porte-à-porte pour répondre aux questions des citoyens. À ce jour, près de 25500 maisons ont été visitées.

Impossible de le barrer

Contrairement aux bacs de compostage de la ville voisine d'Ottawa, les bacs gatinois ne sont pas munis de verrous pour les prémunir contre les ratons laveurs.

Les contrats avec les compagnies Malex et Waste Management ne prévoyaient pas le temps requis pour débarrer les bacs lors de la cueillette. La situation sera corrigée dès l'an prochain.

«Dès 2011, les citoyens qui le désirent pourront se procurer gratuitement un verrou aux centres de service», explique Mme Desfossés.

Sur le web
ledroit.cyberpresse.ca

QUESTION DU JOUR
Croyez-vous que le chanteur Wyclef Jean ferait un bon président pour Haïti ?
Oui 25%Non 74% 1047 votes

INFOLETTRE
Recevez tous les matins dans votre boîte courriel les grandes lignes de l'actualité de la région en vous abonnant à notre infolettre.

SOMMAIRE

Actualités 20
Arts 37
Détente 36
Économie 27
Éditorial 18
Forum 19
Horoscope 36
Loteries 14
Nécrologie 48
Petites annonces 40
Sports 53
Statistiques 55

NOUS JOINDRE

Renseignements généraux : 613-562-0111

Rédaction
nouvelles@ledroit.com 613-562-0333

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.cyberpresse.ca/abonnement 1 800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 16h30
Samedi : 7 h — 12 h

Publicité (annonces commerciales) 613-562-7747
Lundi au vendredi : 8h30 à 16h30

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1 800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 8 h — 12 h

MÉTÉO

Ensoleillé.

Météo en détails >55

Max. 27 Min. 16

merci de recycler ce journal

LEDROIT, LE MERCREDI 11 AOÛT 2010

Le quotidien *LeDroit* est publié et édité par *LeDroit*, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1G 3J9. *LeDroit* est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

6000 aînés en attente d'une place dans un CHSLD

Le gouvernement reconnaît qu'il manque d'espace

ARIANE LACOURSIÈRE
La Presse

MONTRÉAL — Plus de 6000 personnes âgées en perte d'autonomie attendent actuellement une place dans un centre d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) au Québec, selon des données obtenues par l'Association québécoise des retraités des secteurs public et parapublic (AQRP) à la suite d'une demande en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

C'est à Montréal que le nombre de personnes en attente est le plus élevé, soit 2322. D'autres régions sont aussi en manque cruel de places, comme Québec (1329) et la Montérégie (966). Dans les Laurentides, le taux d'occupation des CHSLD atteint 100 %.

En Outaouais, le problème est moins virulent, mais il n'en est pas pour le moins inquiétant.

« Peu importe ce qu'en dit le gouvernement, il n'est pas normal qu'autant de personnes âgées en perte d'autonomie soient en attente d'un lit », estime un porte-parole de l'AQRP en Outaouais, Patrick Riopel.

Le document rendu public hier révèle que la liste d'attente pour l'Outaouais s'élève à 112 personnes, le taux d'occupation des lits en CHSLD frôlant 99 %.

« C'est évident que dans ces circonstances, nous allons continuer de faire pression, affirme M. Riopel. Mais à partir de ces données, il est difficile de dire si l'Outaouais fait figure de négligé. On demande au gouvernement de faire le maximum ».

Rappelons que les résidents des quatre CHSLD du Centre de santé et de services sociaux de Gatineau (CSSSG) ont sué à grosses gouttes durant la canicule qui a frappé la région au début du mois de juillet, ne pouvant bénéficier d'installations climatisées.

Rien de nouveau depuis 2004

Quant à lui, le premier vice-président de l'AQRP, Roch Perreault, a été « renversé » par ces chiffres.

« Il y a 45 000 places au Québec. C'est bien beau, mais on voit aujourd'hui qu'il en faudrait au moins 5000 de plus », dit-il.

Les quelque 45 000 personnes qui vivent dans les centres d'hébergement sont âgées, en lourde perte d'autonomie et nécessitent plus de trois heures de soins par jour.

Depuis 2004, aucune nouvelle place en CHSLD n'a été créée au Québec et certains centres ont même été fermés. Cette situation choque M. Perreault.

« Le nombre de personnes âgées augmente. Et on a besoin de places pour les gens en lourde perte d'autonomie », affirme-t-il.

La porte-parole de l'opposition officielle en la matière, Lisette Lapointe, estime que le nombre d'aînés en attente d'hébergement est « astronomique ».

« Il y a 15 % moins de places en CHSLD actuellement qu'il y a 10 ans. C'est énorme quand on sait que les besoins augmentent ! »

Aveu de la ministre

La ministre déléguée aux Services sociaux, Lise Thériault, reconnaît qu'il manque de places en CHSLD, mais elle assure que les personnes en attente ne sont pas laissées sans soins.

« Certaines sont en ressources de réadaptation ; d'autres reçoivent des soins à domicile », dit-elle.

La ministre souligne que, dans certaines régions, il y a très peu d'attente. Elle explique qu'à Montréal, la situation est plus complexe parce que plusieurs places sont occupées par des personnes nécessitant moins de trois heures de soins par jour.



ARCHIVES, La Presse

« En région, ces personnes ont été dirigées vers des ressources intermédiaires, mais à Montréal le virage est plus lent », dit-elle.

De son côté, la vice-présidente de la Fédération de la santé et des services sociaux, Nadine Lambert, croit que l'attente « n'est pas de quelques semaines, mais bien de plusieurs mois ».

« Dès que le gouvernement a fermé des lits en CHSLD, on est intervenu en disant que ça augmenterait l'attente. C'est ce qui arrive, dit-elle. Le gouvernement misait sur les ressources intermédiaires pour prendre la relève, mais on voit que ce n'est pas suffisant. »

Avec Guillaume St-Pierre, LeDroit



HONNEUR AU MÉRITE



Jean-François Lacroix
Conseiller aux ventes

La direction de Gatineau Honda est heureuse de souligner l'excellente performance de Jean-François Lacroix qui s'est méritée le titre de représentant du mois de juillet 2010.

Jean-François profite de l'occasion pour remercier ses clients et invite les gens de l'Outaouais à profiter de son expertise lors de l'achat ou d'une location d'un véhicule neuf ou d'occasion.

« *Au plaisir de vous servir en 2010* »

Gatineau Honda
1255, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST,
819 568-4646
HONDA
gatineauhonda.com
2297870



ETIENNE RANGER, LeDroit

La candidate du NPD dans Gatineau, Françoise Boivin, et le chef du parti, Jack Layton, ont visité la Laiterie de l'Outaouais, hier, en compagnie du président-directeur général, Georges Émond.

Selon le chef du NPD Jack Layton

La Laiterie de l'Outaouais, un exemple pour la relance d'AbitibiBowater

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Le Nouveau Parti démocratique (NPD) demande à la population de la région de s'inspirer du succès de la Laiterie de l'Outaouais et de se ranger derrière le plan de relance de l'usine d'AbitibiBowater à Gatineau pour forcer le gouvernement conservateur de Stephen Harper à agir.

«Le gouvernement fédéral doit appuyer les efforts menés par le gouvernement du Québec, le comité de relance et la communauté de l'Outaouais pour relancer l'usine de Gatineau», a lancé le chef du NPD, Jack Layton.

Ce dernier passe la semaine à Gatineau en immersion française. Il était de passage, hier, dans les locaux de la Laiterie de l'Outaouais, accompagnée de sa candidate dans Gatineau, Françoise Boivin.

«Ce qui s'est passé ici est un exemple à suivre pour ceux qui souffrent pendant cette crise économique, a dit M. Layton. L'engagement citoyen pour ce projet a été extraordinaire et ça représente bien les valeurs québécoises.»

Françoise Boivin, a ajouté qu'il était temps pour la communauté de l'Outaouais de se lever pour sauver l'usine d'AbitibiBowater de Gatineau.

«J'admire le travail de Marc Carrière (Chapleau) dans le dossier, mais ça va prendre plus que ça. Il faudrait sentir que les gens sont derrière ce projet comme ils l'ont été dans le cas de la Laiterie de l'Outaouais. Là, on est rendu à laisser partir de l'équipement de l'usine. Moi, ça m'allume des lumières rouges si on laisse partir des éléments de négociation comme ça. C'est toute la communauté qui bénéficie des emplois de cette usine et je trouve que ça ne réagit pas beaucoup.»

La semaine dernière, le comité de relance a accepté que la compagnie déménage deux moteurs de l'usine de Gatineau pour remplacer ceux, en panne, de l'usine d'AbitibiBowater à Thunder Bay. En échange, le comité a obtenu la participation de la multinationale pour l'étude de faisabilité du plan de relance.

Aide demandée pour la forêt

Jack Layton a profité du moment pour dénoncer l'inaction du gouvernement Harper pour minimiser les impacts de la crise forestière qui touche tout le pays et plus particulièrement le Québec.

«On demande depuis plusieurs années de l'action du gouvernement, mais il ne se passe rien, affirme-t-il. Le gouvernement a aidé l'industrie automobile et les grandes banques à coups de milliards de dollars, mais pour l'industrie forestière, pour les gars qui travaillent dans ce secteur depuis des décennies, le gouvernement n'a rien fait.»

Selon le chef du NPD, de l'argent doit venir du fédéral pour moderniser ces usines et leur permettre de se lancer dans la production de nouveaux produits à valeur ajoutée.

L'usine d'AbitibiBowater de Gatineau est fermée pour une période indéterminée depuis le 19 mai dernier.

SUPER SPÉCIAL ▸ MAGASINAGE À NEW YORK
Départ : chaque vendredi de Juillet, août, novembre et décembre 2010
3 jours à 199$/ per. (4 occ.) tx incl.
239 $ (3)
269 $ (2)

NEW YORK NEW YORK
Pour des gens de la région, par des gens de la region depuis plus de 13 ans!!!
D'Ottawa (6hAM) direct en passant par les Milles îles. Déjeuners.

Rabais de 20$ par chambre! En réservant 2 mois avant départ (Voyages réguliers)

NEW YORK
3 Jrs. 249$/ per. (4 occ.) tx incl.
264 $ (3) / 299 $ (2)
99 $ Enfants de moins de 16 ans
Autres départs 3 jrs. Chaque 2 vendredis de Pâques, à juillet, puis chaque vendredis de sept. & oct. 2010

NEW YORK
4 Jours : Seulement ; 399$/ per. (4 occ.) tx incl.
Dép. : chaque Grande fin de semaine en 2010... 459 $ (3) / 499 $ (2)

CASINO DU MONT-TREMBLANT
28 septembre
SOUPER INCLUS 99$/ per. personne
Départ de Gatineau le matin, retour en soirée

VARADERO CUBA Une semaine 908$ Deux semaines 1 268$
Hôtel Barlovento 11 novembre tout inclus(Départ de Montréal)

CARAïBE SUR LE SOLSTICE CELEBRITY;
27 MARS AU 3 AVRIL 2011 1 997$

AUSSI
Excellents Forfaits : Sud / Europe / Croisières…

POUR INFO et RÉSERVATIONS Louis-Philippe :
819 281-9669
Info par télécopieur, Poste ou Courriel
Votre guide et organisateur : Robert Langlois
Voyages Éclair : Là où le Temps s'arrête !
Détenteurs d'un permis du Québec.
nyc-voyageseclair@bellnet.ca
2270535

Bicyclettes de Hull
Grande vente fin-saison!

FINANCEMENT accord D Desjardins

Norco Corsa 3 2009
Prix détail: 638,99 $
En spécial à
449,99$

Norco Scrambler 2010
Prix détail: 509,99 $
En spécial à
409,99$

VÊTEMENTS DE VÉLOS
Rabais de 20 à 50%

CASQUES DE VÉLOS
Rabais de 20% et plus

TOUS LES VÉLOS
Rabais de 10 à 50%

675, boulevard Saint-Joseph (secteur Hull) • 819-770-6355 • www.bicyclettesdehull.com • À seulement 5 minutes du centre-ville d'Ottawa • Financement Accord D disponible
Nouveau magasin à Aylmer en 2011
2288763

FÉLICITATIONS



Félicitations au gagnant du tournoi de fer 2010, Jacques Sylvestre. En délogant Richard Lamoureux du trône, même la ligne de fer n'a pas pu l'aider à garder son titre. Merci xxx

2300890

Même s'il n'y a toujours pas de site permanent pour le poste frontalier

Nouveau pont de 75 millions $ entre Cornwall et son île

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com

Le gouvernement fédéral financera, en totalité, la construction d'un nouveau pont à bas niveau de 75 millions $ à Cornwall.

La structure sera érigée à quelques mètres, à l'ouest, du premier des deux ponts qui forment le Pont international de la Voie maritime et qui relie le Canada aux États-Unis.

La traverse routière de 400 mètres, qui joindra la Ville de Cornwall à l'île du même nom du côté canadien, vise à substituer des infrastructures vieillissantes.

«Ce pont à bas niveau remplacera une structure qui a été mise en place il y a plus de 50 ans» a noté le maire de Cornwall, Bob Kilger.

Présent hier à Cornwall pour l'annonce des fonds, le leader du gouvernement à la Chambre des communes, John Baird, a soutenu que le projet donnerait également «un coup de pouce important» à l'économie locale.

«Le Pont international de la Voie maritime est un lien important entre le Canada et les États-Unis, a-t-il déclaré. Grâce à ce projet, nous créons des emplois locaux et appuyons la croissance économique de la région.»

Échéancier

Selon M. Kilger, la construction du nouveau pont s'entamera le printemps prochain. La majorité des travaux préliminaires, telles des études environnementales, sont complétés, a-t-il rappelé.

Un appel d'offres doit être lancé sous peu.

«À mon avis, la construction devrait prendre deux ans tandis qu'il en faudra quatre ou cinq autres pour complètement enlever l'autre, a affirmé M. Kilger, C'est un projet d'envergure qui changera toute l'allure de l'endroit.»

Un échéancier plus précis sera annoncé cet automne en conférence de presse.

Avenir de la douane

L'aménagement de la traverse routière ne réglera pas de sitôt, toutefois, l'avenir du poste frontalier temporaire.

«Avec le retrait du poste frontalier de l'île de Cornwall et son déménagement au pied du Pont (international de la Voie maritime), nous devrons vivre avec ça pendant quelques années», a averti M. Kilger.

L'été dernier, la frontière canado-américaine de Cornwall avait été fermée aux véhicules pour six semaines afin d'éviter une confrontation entre les douaniers, nouvellement armés de pistolets, et les Mohawks de la réserve d'Akwesasne, qui s'opposaient à une telle mesure instaurée par le gouvernement fédéral. Le litige perdure toujours même si la circulation a été restaurée.

«Nous avons trois options, a avancé M. Kilger. Soit que les douaniers canadiens cohabitent avec leurs collègues américains aux États-Unis. Soit que les douanes sont aménagées au pied du nouveau pont à Cornwall ou soit qu'on les place sur la réserve d'Akwesasne.»

La troisième alternative serait surprenante, estime le maire. Tandis que l'une des deux premières pourrait facilement prendre entre 12 à 18 mois à se concrétiser.»

Hier, le grand chef du Conseil des Mohawks d'Akwesasne, Mike Mitchell, a accueilli chaleureusement l'annonce du gouvernement fédéral par voie de communiqué.

«Nous sommes heureux d'apprendre que la construction du pont débutera. Nous ferons tout notre possible pour assurer le succès de ce projet», peut-on lire.

C'est votre été!
25% à 50% de rabais
Belle selection de capris, chemises, accessoires d'été, polos, montres et lunettes de soleil.
CHEMISE PURE 89$ RÉG. 129$
ST-AMOUR style&mode
131 boulevard Saint-Joseph | Gatineau | 819 770 5434 | www.stamour.ca
2294527

BMW 323i
concessionnairesBMW ottawa.ca
Le plaisir de conduire.MD



L'ÉTÉ PASSE VITE.
LA NOUVELLE BMW 323i 2011
« L'une des principales références de l'industrie automobile en matière de tenue de route et d'agrément de conduite. »
— Jean-François Guay, monvolant.cyberpresse.ca et coauteur de L'*Auto 2011*

323i 2011	OFFRE À LA LOCATION	MENSUALITÉ	ACOMPTE	OFFRE À L'ACHAT	À LA LOCATION SEULEMENT
323$ / mois pendant 24 mois	1,9%** Taux de location	323$	3 450$	Prix de vente à partir de 36 509 $† (taxes en sus)	Trois premières mensualités **gratuites** –ou– Transmission automatique **gratuite** valeur de 1600$
		395$	1 750$		
		459$	0$		

Offres d'une durée limitée*.

Elite Automobiles Inc.
1040, chemin Ogilvie
613.749.7700
elitebmw.com

Otto's BMW Centre
660, chemin Hunt Club
613.725.3048
bmwottawa.com

*Ces offres d'une durée limitée s'appliquent à tous les modèles Berline et Touring de Série 3 2011, excluant les modèles M3. Les trois premières mensualités sont supprimées, jusqu'à un maximum de 1 600 $, incluant les taxes. Les offres sont non monnayables, sujettes à changement sans préavis, selon les disponibilités, jusqu'à épuisement des stocks. L'offre des trois premières mensualités gratuites est applicable à la location ou à l'achat, aucun intérêt n'est accumulé durant cette période. L'offre de la transmission automatique gratuite est applicable à la location seulement. **Le taux de location est celui offert par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant au modèle ci-après cité en stock. **BMW 323i 2011 :** le prix de vente pour le modèle de base est de 36 509 $. Pour une location de 24 mois avec un taux d'intérêt annuel de 1,9 % comportant une mensualité de 323 $/395 $/459 $, un montant de 6 643 $/5 097 $/3 505 $ est exigé à la signature du contrat de location, lequel montant inclut l'acompte (si applicable), un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 23 725 $. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. L'obligation totale pour la location (incluant l'acompte) est de 13 704,19 $/13 735,30 $/13 767,32 $. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km ; 0,15 $ du kilomètre excédentaire. †Prix de vente pour le modèle de base 323i 2011 et n'inclut pas les rabais du manufacturier et/ou du concessionnaire.Conditions générales : le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Ces offres sont d'une durée limitée, mutuellement exclusives, sujettes à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 août 2010. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. Photo à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2011 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. © 2010 BMW Canada inc. « BMW », le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.
2285126



PORTUGAL · ÉTATS-UNIS • ALLEMAGNE • CHINE • GRANDE FINALE DU CASINO DU LAC-LEAMY

SAQ

Le mercredi 11 août : Les États-Unis!

Ne manquez pas les « 5 à 7 » au Bistro SAQ, le marché international du Festival Molokaï et les grands spectacles sur la scène Tim Hortons !

présente

LES GRANDS FEUX DU CASINO DU LAC-LEAMY DEPUIS 15 ANS!



en collaboration avec

BANQUE NATIONALE

RÉNO DÉPÔT

Agence de voyages Aquarelle

Votez pour le Prix du public au www.feux.qc.ca/concours et courez la chance de gagner un voyage

sunwing

CASINO LAC-LEAMY · Québec bonjourquebec.com · Ville de Gatineau Fière de contribuer! · OTO · CCN NCC Canada · Tim Hortons · bungeebanner · Bud Light Lime · PBC · Loblaws · CTV · ARI · rockdétente 94,9 · TVA Gatineau-Ottawa · LeDroit · Majic100 · The Sun · CHIN · Télévision

2296608

DENIS GRATTON dgratton@ledroit.com 613-562-7531



De Martin à Marie

Cette annonce m'intriguait. Vous l'avez peut-être lue dans nos pages récemment. Je crois qu'elle a été publiée à deux reprises et voici ce qu'on pouvait y lire :

« Prenez avis que Martin Richard présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Marie Richard. Cantley, le 26 juillet 2010 ».

De Martin à Marie ? Un changement de sexe, sûrement.

Mais pourquoi ?

Qu'est-ce qui pousse un homme à changer radicalement sa vie pour devenir une femme ?

Comment en arrive-t-on à cette décision choc ?

Martin/Marie Richard, 30 ans, de Cantley, est père d'un garçon d'un an.

Il préfère qu'on l'appelle Marie plutôt que Martin, même si sa métamorphose n'est pas entièrement complétée.

Et hier, Marie a accepté de se confier.

Voici des extraits de notre entretien :

•••••

LeDroit: Depuis quand caressez-vous ce rêve de devenir une femme ?

Marie Richard: Depuis mon enfance. Je dirais depuis la fin de mon primaire. J'avais ce souhait magique qu'un jour une personne invente la machine permettant de changer mon esprit de corps. (Rires).

LD : Partagiez-vous votre rêve avec vos parents, vos amis ?

MR : Non. À 20 ans, je me suis procuré une roulotte sur un terrain de camping où je pouvais m'évader et m'épanouir dans l'intimité et vivre ma féminité. Il y avait aussi les moments où, seule à la maison, je pouvais fermer les stores pour garder mon secret.

LD : Vous avez eu une conjointe pendant six ans et vous avez eu un garçon ensemble. Est-ce que votre conjointe était au courant de votre rêve secret ?

MR : Non. Avec elle, on s'est fait un monde parfait avec une maison de campagne de nos rêves. On a ensuite eu notre enfant qui est des plus adorables. Je m'étais créé ce monde parfait en croyant pouvoir ignorer mon identité féminine. Mais ce monde parfait n'apportait pas la satisfaction du confort d'être soi. Et après plusieurs années, la situation était devenue intolérable dans ma tête. C'est enfin une collègue de travail qui m'a convaincue d'aller chercher de l'aide.

LD : Et vous avez enfin pris la décision de changer de sexe ?

MR : C'est ça. Ma conjointe et moi nous sommes laissées. Mais nous sommes toujours de très bons amis et je vois mon fils à tous les week-ends.

LD : Quelle a été la réaction de vos parents ?

MR : Ils l'ont bien pris. Mais ils devront bientôt faire un deuil de leur garçon.

LD : Bientôt ?

MR : D'ici deux ans, oui. Changer de sexe est un long processus. Il y a plusieurs étapes.

LD : Et quelles sont ces étapes ?

MR : Ouf ! Par où commencer !? Il y a d'abord la psychothérapie qui m'a permis de réaliser que ma vie était loin d'être terminée et que différentes possibilités s'offraient à moi. J'ai ensuite pris un rendez-vous avec un endocrinologue pour des traitements hormonaux. J'ai aussi obtenu une évaluation psychologique d'un psy de Montréal réputé dans la transsexualité. Ensuite vient la cryoconservation, il s'agit de la congélation du sperme au cas où, un jour, je voudrais un autre enfant. Il y a aussi une dizaine de traitements au laser pour ne plus avoir de barbe. Et dans environ un an, je devrai recommencer les rencontres avec ma psy de Montréal afin de justifier l'opération (la chirurgie) complète. Puis il y a finalement les démarches légales pour changer mon prénom. Et ça, c'est presque fait. J'en suis aux derniers détails.

LD : Ce processus est enclenché depuis quelques mois. Avez-vous connu des moments de découragement ou de remise en question ?

MR : Pas vraiment, non. Qu'est-ce deux ans de sa vie pour vivre une harmonie entre son corps et son esprit ? L'épanouissement de soi est primordial, peu importe les défis à relever.

LD : Tout ce processus doit coûter très cher ?

MR : À peu près 20 000 $. Mais c'est « couvert » au complet par la Régie de l'assurance maladie du Québec si l'évaluation psychologique est positive.

LD : Et tout ce processus se fait à Gatineau ?

MR : Non ! Le seul endroit pour un changement de sexe est dans une clinique privée de Montréal. Et presque tout le processus se fait à Montréal.

LD : Lorsque vous serez finalement une femme, c'est-à-dire une fois le processus et l'opération chirurgicale complétés, voudrez-vous d'autres enfants ?

MR : Peut-être, on verra.

LD : Et si vous avez un autre enfant, ce sera avec une femme ou un homme ?

MR : Je serai ouverte aux deux. »

La folie de l'été se poursuit chez

Volkswagen de l'Outaouais



PROFITEZ DES MEILLEURS RABAIS SUR LA GAMME COMPLÈTE VW

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 7 000 $ SUR VOTRE NOUVELLE VOLKSWAGEN

EOS 2010 — Jusqu'à 3 000$* de rabais

GOLF CITY 2010 — Jusqu'à 2 500$* de rabais

FAMILLE GOLF VI (excluant modèles TDI) — Jusqu'à 1 000$* de rabais

GTI 2010 — Jusqu'à 1 500$* de rabais

FAMILLE JETTA — Jusqu'à 5 000$* de rabais ou 0% de financement à l'achat pour 66 mois + 500 $ D'ACCESSOIRES VW GRATUITS

NEW BEETLE / NEW BEETLE DÉCAPOTABLE 2010 — Jusqu'à 3 000$* de rabais

CC 2010 — Jusqu'à 3 500$* de rabais*

FAMILLE PASSAT — Jusqu'à 5 000$* de rabais

ROUTAN 2010 — Jusqu'à 7 000$* de rabais

TIGUAN 2010 — Jusqu'à 4 000$* de rabais

TOUAREG 2010 — Jusqu'à 6 000$* de rabais

Volkswagen de l'Outaouais

850, boul. St-Joseph, Gatineau 819 770-0220

www.vwo.ca

2295349

* Rabais combiné à l'achat comptant et escompte du concessionnaire. Eos : 1 500 $ rabais achat comptant et escompte de 1 500 $, Golf City : 1 500 $ rabais achat comptant et escompte de 1 000 $, Famille Golf VI (excluant modèle TDI) : escompte de 1 000 $ GTI : escompte de 1 500 $, Famille Jetta : 3 000 $ rabais achat comptant et escompte de 2 000 $, New Beetle et New Beetle décapotable : 1 500 $ rabais achat comptant et escompte de 1 500 $, CC : 1 500 $ rabais achat comptant et escompte de 2 000 $, Famille Passat : 1 500 $ rabais achat comptant et escompte de 3 500 $, Routan : escompte de 7 000 $, Tiguan : 2 500 $ rabais achat comptant et escompte de 1 500 $, Touareg : escompte de 6 000 $. Ces offres s'appliquent sur les véhicules en inventaire seulement. La promotion l'Été en folie se termine le 31 août 2010. Tous les détails chez Volkswagen de l'Outaouais.

Il aurait offert de l'argent à de jeunes enfants pour qu'ils le regardent se masturber

Un sexagénaire accusé d'actes indécents près d'une épicerie

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

L'homme de 64 ans arrêté en fin de semaine pour des actes indécents survenus dans le stationnement d'un supermarché de Gatineau aurait offert de l'argent à des enfants pour qu'ils le regardent se masturber.

Jacques Allard, un sexagénaire d'Amherst, dans les Laurentides, a été arrêté sur la route 148, dans le secteur Masson-Angers, samedi après-midi.

Il avait pris la fuite plus tôt, après s'être fait démasquer par des adultes suspicieux qui avaient aperçu des jeunes à proximité de sa voiture, dans le stationnement de l'épicerie du 455, boulevard Gréber.

Selon des informations préliminaires, l'homme en question était assis dans sa voiture, lorsqu'il a interpellé deux enfants de moins de 10 ans. Les enfants se sont approchés, et c'est à ce moment qu'il leur aurait offert deux dollars s'ils le regardaient, ou davantage s'ils acceptaient de le toucher.

Jacques Allard aurait même offert aux enfants de leur montrer « comment on fait des bébés ». Il n'est jamais sorti de sa voiture et les jeunes sont demeurés dehors en tout temps.

Deux employés de l'épicerie qui passaient dans le stationnement à ce moment ont eu la puce à l'oreille, et se sont approchés de la voiture pour voir si tout allait bien, trouvant bizarre que deux enfants s'approchent ainsi de la voiture.

L'un des deux adultes a demandé aux jeunes s'ils connaissaient l'homme, et pendant que ceux-ci répondaient par la négative, le suspect a pris la fuite. Les policiers de Gatineau ont été alertés, puis ont intercepté le fuyard sur la route 148, grâce à une description détaillée du véhicule par les employés de l'épicerie.

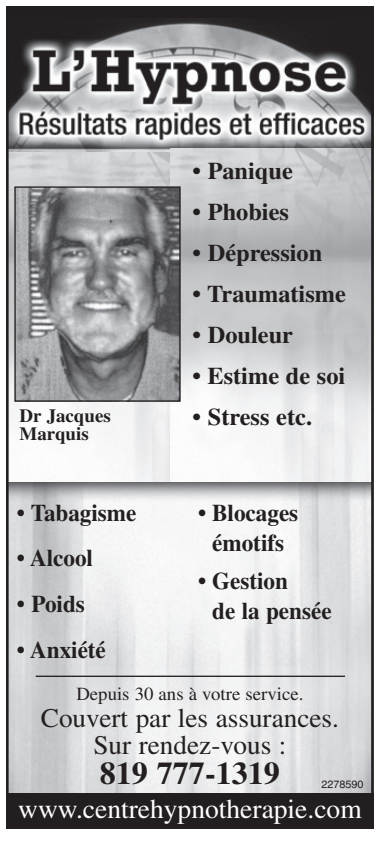
Le suspect a été accusé d'avoir incité une jeune personne à le toucher, d'avoir posé des actes indécents, et de bris de probation.

Jacques Allard accumule les antécédents judiciaires depuis les années 60. Des crimes de nature sexuelle marquent déjà sa longue feuille de route.

L'accusé est demeuré derrière les barreaux après sa comparution de lundi, au palais de justice de Gatineau. La Couronne s'est objectée à sa remise en liberté en raison de ses très nombreux antécédents en matière de délinquance sexuelle.







LEDROIT, LE MERCREDI 11 AOÛT 2010

CONCOURS

LeDroit

EN COLLABORATION AVEC

LES GRANDS FEUX DU CASINO DU LAC-LEAMY 2010

Oui, c'est moi dans la photo!











VOUS ÉTIEZ PRÉSENTS À LA PREMIÈRE SOIRÉE DES GRANDS FEUX DU CASINO DU LAC-LEAMY LE SAMEDI 7 AOÛT ?

1. Identifiez votre photo dans cette page (ou celle de demain) et téléphonez au 613 562-7701.
2. Laissez vos nom, numéro de téléphone, numéro de la photo et la date de publication
(un seul appel par photo SVP).

Courez la chance de GAGNER :

4 billets

POUR LA GRANDE FINALE DU SAMEDI 21 AOÛT.

Un tirage au sort parmi tous ceux qui se seront identifiés aura lieu le lundi 16 août, à 14 h, aux bureaux d'Ottawa du quotidien LeDroit. Trois gagnants seront avisés par téléphone.

Règlements disponibles aux bureaux du quotidien LeDroit à Ottawa et aux Promenades de l'Outaouais.

? info feux Bell 819 771-FEUX 1 888 429-FEUX feux.qc.ca

2266542

La guerre est ouverte entre deux maraîchers de Cantley

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

L'arrivée d'un vendeur itinérant sur le terrain du Dépanneur 307 à Cantley ne fait pas l'affaire de Daniel Bélair, un producteur agricole de l'endroit.

Ça joue du coude de plus en plus fort entre les maraîchers qui installent leurs kiosques sur la route 307, dans la municipalité de Cantley.

L'arrivée récente d'un vendeur itinérant qui s'est installé sur le terrain du Dépanneur 307 a fait sortir de ses gonds Daniel Bélair, un producteur agricole en affaires depuis 31 ans à Cantley. Ce dernier accuse ce nouveau vendeur de lui mener une compétition déloyale et demande au conseil municipal d'agir immédiatement.

« Je cultive 180 acres de terrain à Cantley depuis 1979, lance M. Bélair. Les produits que je vends dans mes trois kiosques sont locaux, ils poussent ici. Je donne de l'emploi à une quinzaine de jeunes de la municipalité. Je n'ai rien contre la compétition, c'est même bon, mais là ce n'est pas correct. Ce vendeur achète ses fruits et ses légumes ailleurs, souvent à Montréal, et vient les revendre ici. Pendant que moi je suis au champ, le matin, pour cueillir ce que je vais vendre pendant la journée, lui, il est déjà sur le bord de la route à vendre ses légumes achetés à Montréal. C'est déloyal. »

Kevin Welbourne, reconnaît que les produits qu'il vend ne poussent pas à Cantley.

« Mais ça ne les empêche pas d'être locaux, dit-il. Nous avons une ferme à Navan et une autre dans le coin de Wakefield. C'est local ça. Nous avons des produits qui viennent parfois d'un peu plus loin, mais ce n'est pas de ma faute si les pêches ne poussent pas en Outaouais. Nous suivons les mêmes règlements qu'au marché By, à Ottawa. Ce monsieur devrait se mêler de ses affaires et s'occuper de ses clients. C'est dommage qu'il ait perdu son *spot*, mais je crois qu'il y a assez de place pour tout le monde sur le bord de cette route. »

Règlement demandé

La guerre de mots devait se transporter devant le conseil municipal de Cantley, hier soir.

Daniel Bélair entendait demander à la municipalité de légiférer afin de restreindre l'accès aux vendeurs itinérants.

Il devait être accompagné, pour l'occasion, du directeur régional de l'Union des producteurs agricoles. « Si la ville ne fait rien, ça veut dire que n'importe qui, demain matin, peut venir s'installer sur le bord de la route et vendre des fruits et des légumes qui poussent un peu n'importe où, prévient-il. Cette possibilité de vendre en kiosque devrait être réservée aux cultivateurs et la ville devrait favoriser les producteurs locaux. Si la ville demandait aux vendeurs itinérants de se prémunir d'un permis de 3000$ avant de s'installer, ils y penseraient à deux fois. »

Position difficile

Le maire de Cantley, Steve Harris, affirme être un peu entre l'arbre et l'écorce dans ce dossier. Il indique que la municipalité souhaite promouvoir l'achat de produits locaux, mais qu'il est en même temps difficile de légiférer pour « dire aux gens quoi vendre et quoi ne pas vendre ».

« La situation dénoncée par M. Bélair nous force à nous questionner sur notre réglementation, dit-il. On va regarder ce qu'on peut faire pour favoriser encore plus les produits locaux, mais on ne peut pas interdire la vente de produits qui ne sont pas de Cantley. Il faut aussi définir ce qui est local et ce qui ne l'est pas. À mon avis, du blé d'Inde de Navan, c'est local. Imaginez si le marché By commençait à refuser les produits des cultivateurs de l'Outaouais pour la même raison. Il ne faut pas jeter le bébé avec l'eau du bain. »





Chaque année, plus de 1600 bénévoles apportent leur support au Festival et se retrouvent dans le feu de l'action!

IGA

Privilèges et avantages des bénévoles :

- Un t-shirt officiel du Festival
- Un repas fourni lors de la période de travail, selon la politique de chaque secteur
- Une réduction de 10 % à la boutique du Festival
- Un bracelet-passeport pour la durée du Festival, à la condition d'œuvrer pour un minimum de 16 heures. Pour un engagement d'une durée inférieure, nous vous allouons un bracelet quotidien pour les jours de bénévolat
- Une invitation à une soirée en votre honneur, après le Festival
- Et, surtout, une présence au cœur de l'action du plus grand festival en Outaouais.

Comment s'inscrire :
Remplissez dès maintenant le formulaire de bénévole en ligne au www.montgolfieresgatineau.com, composez le 819 243-2330 ou présentez-vous au bureau du **Festival de montgolfières de Gatineau au 144, boulevard de l'Hôpital, suite 510**



Patrice Bélanger
porte-parole

2296239

EQUINOX LS 2010
SE DÉMARQUE DE LA CONCURRENCE

Le nouvel Équinox 2010 de Chevrolet répond à vos exigences en matière de puissance et de rendement écoenergitique grâce a un nouveau moteur à injection directe qui affiche une cote de consommation estimée de 6,1 L./100 km, soit meilleure que le Honda CR-V, le Toyota RAV4 et le Ford Escape. L'Équinox 2010 se démarque de la concurrence en matière de confort, de style et de visites à la station-service.



CONSUMER REPORTS BEST BUY DIGEST

FIVE-STAR FRONTAL AND SIDE-IMPACT CRASH TEST RATING
Selon le "National Highway Traffic Safety Administration"

Rendement énergétique

jusqu'à 1 166 Km
sur route par plein d'essence

Prix d'employé
25 689$*
frais de transport et administration inclus

9 disponibles. Faites vite!

DEMERS CHEVROLET
868, boul. Maloney O. • Gatineau
www.demerschevrolet.com
819 568-5811

*Taxes en sus. Photo à titre indicatif. Pour un temps très limité.

2300018



MARIO BOULIANNE mboulianne@ledroit.com

À SURVEILLER : L'histoire des familles francophones qui ont bâti Hull au XIXe siècle, demain, à 19 h, à la Maison des auteurs. **Pour information**, 819-243-0888.

Ah… les vacances !

Enfin les vacances. Je sais, ça m'a pris du temps à y arriver, mais là, on y est.

> ***Plusieurs raisons me forcent à ne pas décrocher complètement pendant mes vacances.***

Une quinzaine de jours à penser à autre chose qu'au boulot. Vais-je réussir ? Ma blonde dit que je n'y arriverai pas. Et elle a sans doute raison.

En fait, plusieurs raisons me forcent à ne pas décrocher complètement. La première, est la possibilité d'avoir un blogue à l'automne. Le patron m'a parlé de ça au début de l'été. Et j'avoue que l'idée me plaît beaucoup.

Mais, est-ce que je serai un bon blogueur ? Aurais-je assez de temps pour bien entretenir cette fenêtre sur le web ? Pourrais-je être assez intéressant pour que vous soyez nombreux à « bloguer » avec moi ?

Voilà pourquoi je ne pourrai pas décrocher totalement pendant mes vacances. Il y aura toutes ces questions qui me trotteront dans la tête. À dire vrai, ils me tiendront bien occupé, ces questions.

D'ailleurs, c'est un peu pour cela que je voulais aborder ce sujet avec vous, à quelques heures du début de mes vacances. Voyez-vous le blogue comme une vitrine pour vous exprimer, pour échanger des idées, pour amener des pistes de solutions à des problèmes sociaux ?

Auriez-vous envie de discuter avec un chroniqueur sur un sujet précis ?

Toutes ces questions me hantent. Je rêve d'avoir cette tribune depuis longtemps. J'ai la conviction que le web est le médium de communication par excellence. L'Internet, ce n'est pas l'avenir, c'est le présent. Et c'est sur la toile que je veux maintenant m'exprimer, vous raconter des histoires et surtout, vous faire réagir.

Malgré ces deux semaines de repos, je demeurerai près de mon portable. Je lirai mes courriels à tous les jours.

Alors, ne vous gênez pas pour m'écrire et me donner votre avis sur le sujet.

On se retrouve le 1er septembre.

EN BREF

LE KINGSWAY S'IMPOSE

C'est un secret pour personne, je suis un habitué du club de golf Château Cartier.
Selon moi, ce terrain est un des plus intéressants et des mieux entretenus des terrains publics urbains de la région.
Par contre, je dois vous faire part de mon dernier coup de cœur. Le club de golf Kingsway en met plein la vue aux golfeurs ces temps-ci. Le terrain dirigé par le professionnel **Marc Foucault** est d'une qualité remarquable. J'ai d'ailleurs rarement vu ce terrain en aussi bonne condition. Bravo à Marc, au surintendant **Michel Renaud** et à leur équipe.
Aujourd'hui, mon cœur balance entre le Château Cartier et le Kingsway. Je dois tout de même vous dire que je suis un homme fidèle. Alors, je vais flirter encore un peu avec le Kingsway sans toutefois nier mon amour que le Cartier, dirigé par le professionnel **Guy Beaulieu,** et que j'ai dû délaisser la semaine dernière pour laisser toute la place aux jeunes compétiteurs des Jeux du Québec !

RÉMI S'EXPOSE

Le photographe **Rémi Laprise** expose ses œuvres, jusqu'au 27 août, au Casino du Lac-Leamy. Le vernissage, sur invitation, se tiendra demain soir. Mais le public est invité à visiter l'exposition à tous les jours.
Rémi s'est donné comme mission de photographier les feux d'artifices qui sont présentés au lac Leamy, dans le cadre des Grands Feux. Pour vous en mettre plein la vue, visitez son site Internet au www.remilaprise.com.

AU PETIT CHICAGO

Les Mercredi rock sont en vedette, ce soir, au Petit Chicago sur la Promenade du portage.
Par la suite, le cabaret présente le spectacle de Les Marie Bang Bang vendredi soir et celui d'**Alexandre Belliard** samedi soir.



UN BEAU GESTE DE SOLIDARITÉ

Jeff Carrière, un homme de Notre-Dame-de-la-Salette victime du tremblement de terre du 23 juin et dont la grange avait subi de lourds dommages, a été surpris de la solidarité d'une Gatinoise qui avait pris connaissance de son histoire à la télévision. L'enseignante de Gatineau, Chantale Cyr, a organisé, avec l'aide de membres de son entourage dont une autre enseignante, Nathalie Lacelle, un souper spaghetti bénéfice destiné à venir en aide à cet homme et à sa famille. Plus d'une soixantaine de personnes se sont présentées à l'église Ste-Rose-de-Lima, le 7 août. Cette activité, combinée à des dons de collègues de travail de Papiers Masson et du CPE Le lièvre et la tortue, a permis de recueillir un montant de près de 1200 $ qui a été remis à M. Carrière et à sa conjointe. Sur la photo, Myrna, Jeff et leur petit garçon Cole Carrière ainsi que Chantale Cyr et Nathalie Lacelle.



QUI SERA LA REINE DES LABOURS

À l'aréna de Vankleek Hill se tenait une rencontre du comité de la compétition Reine des Labours, qui aura lieu lors du Concours international de labour et Exposition rurale 2011 à Chute-à-Blondeau. Les organisateurs ont rencontrés Astrid Arisyan, de la société Mark's Work Wearhouse de Rockland), qui offrira des manteaux à chacune des candidates. Des sacs à dos, bouteilles d'eau et insignes d'identification ont aussi été donnés à tous les membres du comité. Astrid, gérant du magasin de Rockland depuis 2004, et Keith Hotte, gérant du district d'Ottawa-est, ont ainsi voulu apporter leur contribution à la compétition Reine des Labours et au Concours international de labour 2011. Sur la photo, Ken et Janet Unsworth, Joyce Lalonde, Florence Mainville, Isabel Kinnear, Astrid Arisyan, Stephanie Hill-Nicholls, Tammy Oswick-Kearney, Angèle Bouchard, Chris Anderson et Robert Kirby.

UN AUTRE SUCCÈS POUR GUINDON

Des centaines de personnes ont sillonné les jardins de l'aquarelliste **Jean-Yves Guindon** lors de la 20e édition de son exposition d'aquarelles à Saint-André-Avellin.
Des 125 nouveaux tableaux présentés au public, plus de 80 % de sa production annuelle a trouvé preneur.
La série télévisée *Les Trésors de la Petite-Nation* ainsi que sa participation au Jeux du Québec à Gatineau ont contribuées à une plus importante visibilité de l'artiste.

LE DÉPART DE PHIL

L'animateur radiophonique **Phil Branch** quitte la région.
Après plusieurs mois au micro de la station gatinoise NRJ, Phil se lance dans l'aventure de la métropole alors qu'il occupera un poste d'animateur au même réseau, mais à Montréal. Il animera la *Hit List* à compter du 23 août.
Doit-on lui souhaiter bonne chance ou plaindre ses nouveaux collègues ? Ça reste à voir !



UN PÉRIPLE RÉUSSI

Plus de 6500 $ ont été récoltés par Daniel Léveillé et son équipe dans le cadre de son périple en canot. L'expédition en canot avait comme objectif d'amasser 5000 $ pour la Fondation de l'Hôpital de Hawkesbury. Au terme de ce voyage, Daniel, sa fille Catherine, son fils Maxim ainsi que Hélène Roy, sa fille Élouise, Philippe Larivière, Sarah Roy-Molgat et Lucie Roy-St-Pierre étaient très heureux de remettre cette somme à Mireille Lauzon et Albert Dicaire, de la Fondation ainsi que Jeanne Charlebois, maire de Hawkesbury.

BRIGIL
Platine

« Fier de bâtir une qualité de vie »



DOMAINE LORRAIN

(secteur Gatineau)
5 Impasse Berthe Morrisot unité 3
Tél.: 819 669-4663



Condominiums

1132 p²
18 #6 imp.Berthe Morrisot
Rabais: 8 248$ - 538$ / mois*

1173 p²
9 #4 imp.Berthe Morrisot
Rabais: 12 037$ - 557$ / mois*

1132 p²
18 #15 imp.Berthe Morrisot
Rabais: 8 248$ - 538$ / mois*

1132 p²
18 #9 imp.Berthe Morrisot
Rabais: 8 248$ - 538$ / mois*

Condos du Plateau

(secteur Hull)
354 boul. des Grives unité 3
Tél.: 819 772-4663



Condominiums

1173 p²
93 #3 du Stratus
Rabais: 9 822$ - 640$ / mois*

1132 p²
76 #3 du Stratus
Rabais: 9 510$ - 620$ / mois*

1173 p²
80 #4 du Stratus
Rabais: 10 000$ - 637$ / mois*

590 p²
74 #2 du Stratus
Rabais:6 407$ - 418$ / mois*

PLATEAU DU PARC

(secteur Hull)
Angle du Boul. des Grives et ch. Pink
Tél.: 819 776-4663



Château A

2 étages garage simple - 2035 p²
26 Borée
Rabais: 35 222$ - 1 418$ / mois*



Semi Héron

2 étages garage simple - 1470 p²
21 Impasse du Pampero
Rabais: 14 031$ - 914$ / mois*



Semi Périgord

2 étages - 1580 p²
20 Impasse du Pampero
Rabais: 13 788$ - 898$ / mois*

Rivermead

(secteur Aylmer)
130 tartan
Tél.: 819 595-4663



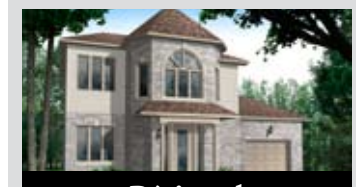
Venise

Bungalow / garage - 1105 p²
133 Tartan
Rabais: 33 411$ - 1 082$ / mois*



Oxford B

2 étages garage simple - 1570 p²
114 Tartan
Rabais: 37 860$ -1 289$ / mois*



Périgord

2 étages garage simple - 1709 p²
117 Tartan
Rabais: 35 000$ - 1 202$ / mois*

PLATEAU SYMMES

(secteur Aylmer)
10, des Louveteaux
Tél.: 819 682-4663



Dauphiné

2 étages garage simple - 1565 p²
158 des Scouts
Rabais: 36 710$ - 1059$ / mois*



Héron Coin

2 étages garage simple - 1420 p²
112 Louveteaux
Rabais: 21 461$ - 864$ / mois*



Condominiums

1173 p²
864 #3 Du Plateau
Rabais: 8 931$ - 582$ / mois*

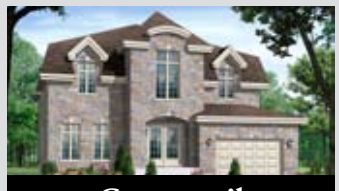
DOMAINE DU VIEUX-PORT

(secteur Hull)
22 rue du Gouvernail
Tél.: 819 777-4663



Navire

2 étages garage triple - 2400 p²
22 du Gouvernail
Rabais: 40 338$ - 2 628$ / mois*



Gouvernail

2 étages garage double - 2705p²
23 du Gouvernail
Rabais: 35 486$ - 2 312$ / mois*

CHÂTEAU GOLF

(secteur Aylmer)
55, rue Colonial, unité 202
Tél.: 819 246-4663



Condominiums

1200 p²
45 #201 du Colonial
Rabais: 13 665$ - 891$ / mois*

1200 p²
55 #302 du Colonial
Rabais: 14 980$ - 977$ / mois*

585 p²
111 #1 D'Augusta
Rabais:14 520$ - 516$ / mois*

CARLETON CROSSING

128 rue McGregor, Carleton Place
Tél.: 613 257-4079



Monaco

2 étages garage simple - 1444 p²
37 McGregor St.
Rabais: 16 612$ - 1072$ / mois*



Dunmurry

2 étages garage simple - 1820 p²
33 McGregor St.
Rabais: 18 472$ - 1 192$ / mois*

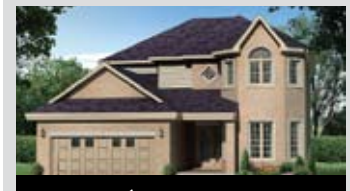
LES JARDINS LIMOGES

2179 Route Calypso, Limoges
Tél.: 613 443-1500



Dunmurry

2 étages garage simple - 1808 p²
122 Asselin
Rabais: 25 712$ - 1 208$ / mois*



Augustus

2 étages garage simple - 2362 p²
128 Asselin
Rabais: 33 917$ - 1 347$ / mois*

PETRIE'S LANDING

(secteur Orléans)
100 rue Inlet Private unité 104
Tél.: 613 824-4059



Tower 1

2 chambres - Est - 1330 p²
10e étage
Rabais: 29 000$ - 2 009$ / mois*

2 chambres - Est - 1469 p²
5e étage
Rabais: 32 250$ - 1772$ / mois*

2 chambres - Est - 1469 p²
4e étage
Rabais: 30 564 - 1751$ / mois*

Vente d'inventaire, promotion jusqu'à 35 000$

BRIGIL.com

*Certaines conditions s'appliquent. Prix, taux d'intérêts et promotions sujets à changer sans préavis. Promotions pour une durée limitée.
Les paiements mensuels sont basés sur un taux de 2,30% pour 35 ans pour 1 an avec une mise de fonds de 5%

RBQ: 8007-6490-04

2300700

Les policiers d'Ottawa relèvent dorénavant les empreintes digitales

Les vérifications judiciaires prendront plus de temps

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Des retards de deux semaines à quatre mois pourraient être observés par les résidants d'Ottawa ayant besoin d'une vérification judiciaire, exigée par les organismes ou entreprises œuvrant auprès de personnes vulnérables.

La police d'Ottawa doit s'adapter à une nouvelle procédure de vérification, adoptée par la Gendarmerie royale du Canada. Le Centre d'information de la police canadienne a apporté des changements au processus de questionnement, le 19 juillet dernier.

La principale nouveauté pour les corps policiers du pays consiste à relever les empreintes digitales de la personne qui doit faire vérifier son dossier.

Les candidats cherchant à obtenir un emploi ou à se porter bénévole auprès de personnes vulnérables doivent obtenir une vérification des dossiers de police.

Le questionnaire vise à connaître l'existence de condamnations criminelles et d'accusations pendantes, ainsi que de rapports négatifs avec la police lors d'une période couvrant au moins les cinq années précédentes.

« Cette mesure ajoutée vise à assurer que les dossiers touchant aux condamnations ayant fait l'objet d'une réhabilitation demeurent associés aux individus et ce, même s'ils ont changé de nom », indique la police d'Ottawa, par voie de communiqué.

Cette nouvelle mesure a entraîné une « hausse considérable » de la demande de prise d'empreintes digitales.

Les délais, selon les dossiers, peuvent varier de 15 à 120 jours, indique la police.

DécouvAirte AVIATION INC.
École de pilotage aéroport de GATINEAU
(819) 669-9375
www.decouvairte.com
Formations offertes :
• Permis de pilote loisir,
• Licence pilote privé
• Licence pilote professionnel
• Qualification multimoteur et vol aux instruments
PREMIER VOL GRATUIT
Prochain cours privé le 17 août (à 18h30)
Formation en français et/ou en anglais
2294318

LOTO QUÉBEC
Résultats des tirages du : 2010-08-10
lotoquebec.com/video
Banco
Lots bonis du 2 au 10 août 2010
01 06 08 12 18 23 24 28 29 34
36 38 41 47 49 52 54 58 62 67
La Quotidienne
3 054
4 0985
Triplex
13 15
25 29 32
Astro
Jour 14 - Mois MARS - Année 71 - Signe VERSEAU
Extra 6635596
DÉCOUVREZ Québec
À GAGNER, 200 FORFAITS POUR DÉCOUVRIR QUÉBEC!*
*POUR PLUS DE DÉTAILS, CONSULTEZ LOTOQUEBEC.COM/DECOUVREZQUEBEC
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.
lotoquebec.com/video

20% DE RABAIS sur tous les vélos 2010 en inventaire et de grandes économies sur les vêtements et souliers d'été
Entrez voir!
TREK
PLUS DE 20 000 P.C. D'ÉQUIPEMENT DE PLEIN-AIR
• TENTES • SACS À DOS
• VÊTEMENTS, SOULIERS, SANDALES ET ACCESSOIRES POUR L'AVENTURE
• TRÈS GRANDE SÉLECTION DE VÉLOS DE ROUTE, DE MONTAGNE ET HYBRIDES 2010
BUSHTUKAH
Votre destination Plein-air!
www.bushtukah.com
Lundi - vendredi : 9 h à 21 h
Samedi : 9 h à 18 h
Dimanche 10 h à 17 h
203, Richmond, Westboro
Téléphone : 613 792-1170
2271947

EN BREF

LA POLICE DIT N'AVOIR RIEN À SE REPROCHER

La police de Gatineau considère qu'elle a agi conformément aux procédures établies concernant les deux coups de feu qu'un de ses agents a tiré dans une résidence du secteur des Hautes-Plaines, en fin de semaine. Les policiers venaient en aide à une victime d'agression et d'introduction par effraction. Un suspect de 27 ans a été accusé dans cette affaire, puisqu'il aurait commis une agression sexuelle à l'aide d'une imitation d'arme à feu. Le présumé agresseur a comparu par téléphone lundi dernier. Personne n'a été atteint par balle, dit la police. « L'individu est accusé d'agression sexuelle armée et de menaces à une tierce personne, d'usage d'une fausse arme à feu lors de la perpétration d'une infraction, de port d'arme dans un dessein dangereux, d'introduction par effraction, de possession d'outils de cambriolage et de déguisement dans un dessein criminel », a résumé la porte-parole de la police de Gatineau, Isabelle Poirier.

ACCUSÉ D'AVOIR MIS LE FEU À UNE MAISON

Un présumé incendiaire comparaîtra le 8 septembre prochain, au palais de justice d'Ottawa. Aaron Menzies, 20 ans, serait à l'origine d'un brasier ayant démoli partiellement une maison abandonnée, à l'angle du chemin Hunt Club et de la promenade Dean Martin, lundi après-midi. Des pompiers et des policiers d'Ottawa se sont rendus sur les lieux, alors que la maison modèle était en flammes. Les policiers évaluent les dommages à 60 000 $. Personne n'a été blessé. L'immeuble n'était pas occupé au moment de l'incendie. Par ailleurs, un adolescent de 17 ans a été accusé de possession de matériel explosif à l'origine d'un autre incendie, cette fois sur la promenade Meadowland, à Stittsville, samedi dernier. Au terme de son enquête, la police lie l'incendie à l'adolescent. Personne n'a été blessé dans cette affaire et le prévenu comparaîtra le 7 septembre prochain.

LeDroit

Rencontrez les personnes qui aident à susciter espoir, compassion et dignité.

Bruyère, toujours là.
Journées d'espoir, de compassion et de dignité
La campagne pour appuyer les patients externes de l'Hôpital Élisabeth-Bruyère.
La Fondation Bruyère et les bénévoles de la campagne sont très reconnaissants envers Don et Shirley Green ainsi que leur fille Debbie O'Brien pour leur soutien à la campagne Journées d'espoir, de compassion et de dignité par l'entremise de leur fondation familiale.
La campagne Journées d'espoir, de compassion et de dignité de la Fondation Bruyère, visant 4,5 millions de dollars, permettra d'offrir des soins accrus et plus accessibles à certaines des personnes les plus à risque de notre région. Elle aidera aussi à aborder les besoins futurs en matière de technologies, de traitements et de programmes novateurs par l'entremise de la recherche hautement ciblée et apportera un soulagement bien mérité à nos partenaires surchargés dans le milieu des soins de santé. Communiquez avec la Fondation Bruyère au 613-562-6319 pour en savoir plus.
SOINS CONTINUS Bruyère CONTINUING CARE
www.bruyere.org
2265109

Dialogue avec Michaëlle Jean à Rideau Hall

De jeunes leaders déplorent le manque d'activités culturelles à Ottawa

CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

La gouverneure générale du Canada a ouvert les portes de sa demeure à quelque 130 jeunes de la région de la capitale nationale, hier, afin d'inaugurer l'Année internationale de la jeunesse de l'Organisation des Nations unies.

Pendant une période d'un peu plus de 90 minutes, les jeunes ont pu s'exprimer sur les enjeux, mais surtout sur ce qu'ils aimeraient voir s'améliorer ou apparaître dans la région d'Ottawa-Gatineau. Accompagnée de représentants de la Commission de la capitale nationale (CCN) et de l'Association canadienne pour les Nations unies, Michaëlle Jean a réitéré la confiance qu'elle accorde à la jeunesse canadienne.

« Sous-estimer les jeunes et ce que vous (les jeunes) avez à offrir, c'est une vérité indéniable : dans toutes les révolutions, et tous les tournants décisifs dans l'histoire, les jeunes ont toujours été des catalyseurs de changement », a déclaré Mme Jean, citant en exemple l'élection du premier président afro-américain des États-Unis, Barack Obama.

Comparaison avec Montréal

Les jeunes présents ont soulevé plusieurs enjeux qui, selon eux, touchent la jeunesse de la région de la capitale nationale. Alors que certains ont énuméré les problèmes de pauvreté et d'intégration des minorités visibles dans les organismes publics et privés, plusieurs ont déploré l'espace accordé à l'art, qualifiant la ville d'Ottawa de « timide ».

« À Montréal, vous savez qu'en bas de la rue, il va y avoir un spectacle de hip-hop ou de danse. À Ottawa, vous savez qu'il y aura un édifice du gouvernement fédéral », a lancé une participante.

Les comparaisons avec la métropole québécoise ont d'ailleurs été nombreuses lors de ce forum de discussions. Loin de vouloir que la capitale nationale se transforme en Montréal, plusieurs participants ont proposé de s'inspirer de certaines activités qui s'y déroulent pour animer les villes d'Ottawa et de Gatineau davantage. Certains jeunes voudraient notamment voir la création d'une semaine de la mode ou d'un gigantesque tournoi de hockey sur la patinoire du canal Rideau durant l'hiver.

Ne pouvant répondre à toutes les demandes en l'espace d'une soirée, la gouverneure générale du Canada a tenu à lancer un message « aux jeunes leaders » du pays afin que ceux-ci gardent espoir en leur idée et leur rêve.

« Je sais que certains qualifient vos idées d'utopiques ou d'idéalistes, avec un soupçon de condescendance. Eh bien, prenez-le comme un compliment et prouvez-leur le contraire », s'est exclamée Mme Jean.

Michaëlle Jean se rendra dans cinq autres régions du pays au cours des prochains mois afin d'y organiser le même type de dialogue. Elle retournera notamment dans le quartier Point Douglas, à Winnipeg où elle s'était rendue en 2007 pour y rencontrer des jeunes issus de milieux défavorisés. Depuis, la communauté s'est reprise en main et le taux de criminalité a considérablement diminué, selon Mme Jean.



ETIENNE RANGER, LeDroit

La gouverneure générale du Canada, Michaëlle Jean, a ouvert les portes de sa demeure à quelque 130 jeunes de la région de la capitale nationale, hier.

Université d'Ottawa

En deux mots : la traduction, ça paye!

1,7 million de dollars en bourses pour étudier en traduction

L'École de traduction et d'interprétation de l'Université d'Ottawa propose de généreuses bourses :

- Premier, deuxième et troisième cycles
- Temps plein et temps partiel
- Entre 500 $ et 2000 $ par session, jusqu'en 2013
- Montants en fonction du rendement scolaire

Examen d'admission :
14 août 2010

trainter@uOttawa.ca
www.translation.uOttawa.ca

Financement par le PRSLC (Programme de renforcement du secteur langagier au Canada)

uOttawa | Canada

2287827



CHEVROLET SILVERADO CREW CAB 2010 NEUF
25 950$*
Frais transport, préparation inclus
4x4, 8 cylindres, automatique, air climatisée, différentiel barré

DEMERS CHEVROLET
868, boul. Maloney O.• Gatineau
819-568-5811
*Prix de vente 25 950$ inclus, frais de transport 1350$, préparation 299$. Tout crédit GM inclus. Taxes en sus. Ex : 4099, pdsf de 37 855$. Véhicule en inventaire pour un temps très très limité. Modèle non tel qu'illustré.
2298228

ALLER LOIN

Cette année, on prolonge l'été jusqu'en automne.

solde mondial

CANADA : TARIFS TANGO ALLER SIMPLE AU DÉPART D'OTTAWA. LES VOYAGES DOIVENT PRENDRE FIN AU PLUS TARD LE 15 DÉCEMBRE 2010. AUCUN SUPPLÉMENT DE FRAIS DE CARBURANT.

HALIFAX	MONCTON	WINNIPEG	ST. JOHN'S (T.-N.-L.)	REGINA SASKATOON	CALGARY EDMONTON	VANCOUVER
99$	139$	139$	149$	169$	179$	189$

ÉTATS-UNIS ET DESTINATIONS SOLEIL : TARIFS ALLER SIMPLE AU DÉPART D'OTTAWA. LES VOYAGES DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS DURANT LES PÉRIODES INDIQUÉES CI-DESSOUS. LES TARIFS INDIQUÉS N'INCLUENT PAS LE SUPPLÉMENT DES FRAIS DE CARBURANT (LÀ OÙ IL S'APPLIQUE), QUI PEUT ALLER JUSQU'À 85$ PAR ALLER SIMPLE. AUCUN SUPPLÉMENT DE FRAIS DE CARBURANT POUR LES DESTINATIONS AMÉRICAINES.

MIAMI FORT LAUDERDALE 11 AOÛT–15 DÉC. 2010	RALEIGH-DURHAM PITTSBURGH 11 AOÛT–15 DÉC. 2010	DALLAS 11 AOÛT–15 DÉC. 2010	LOS ANGELES 11 AOÛT–15 DÉC. 2010	BERMUDES 18 AOÛT–15 DÉC. 2010	NASSAU 18 AOÛT–15 DÉC. 2010	MONTEGO BAY 18 AOÛT–9 DÉC. 2010
109$	175$	195$	299$	169$	169$	199$

DESTINATIONS INTERNATIONALES : LES TARIFS SONT BASÉS SUR UN ALLER SIMPLE ET SONT ASSUJETTIS À L'ACHAT D'UN BILLET ALLER-RETOUR AU DÉPART D'OTTAWA. DERNIÈRES DATES DE DÉPART TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSOUS. LES TARIFS INDIQUÉS N'INCLUENT PAS LE SUPPLÉMENT DES FRAIS DE CARBURANT, QUI PEUT ALLER JUSQU'À 190$ PAR ALLER SIMPLE.

ZURICH 16 OCT.–10 DÉC. 2010	PARIS 16 OCT.–10 DÉC. 2010	FRANCFORT[1] MUNICH[1] 19 OCT.–10 DÉC. 2010	LIMA 11 AOÛT–9 DÉC. 2010	TOKYO 23 AOÛT–15 DÉC. 2010	HONG KONG 11 AOÛT–10 DÉC. 2010	SYDNEY, AUSTRALIE 11 AOÛT–8 DÉC. 2010
290$	297$	336$	348$	398$	498$	540$

Effectuez votre réservation pour l'une de nos destinations en solde sur aircanada.com ou appelez-nous au 1 888 247-2262. Ou encore, appelez votre agent de voyages. L'offre prend fin le 19 août 2010.

aeroplan

WORLD AIRLINE WINNER SKYTRAX AWARDS 2010
MEILLEUR TRANSPORTEUR AÉRIEN AMÉRIQUE DU NORD

aircanada.com

Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Les billets doivent être achetés au plus tard le 19 août 2010. Les taxes, les redevances et les autres frais et suppléments ne sont pas inclus. Les billets sont non remboursables. Les tarifs sont en vigueur au moment de la publication et applicables aux nouvelles réservations seulement. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Les tarifs peuvent différer selon les dates de départ et de retour. Un séjour minimal ou maximal peut être requis. L'achat à l'avance peut être requis. À moins d'avis contraire, les vols peuvent être assurés par des appareils d'Air Canada ou de Jazz. **Destinations canadiennes :** les voyages doivent prendre fin au plus tard le 15 décembre 2010. Des restrictions quant aux jours s'appliquent. **Destinations américaines :** les voyages doivent prendre fin au plus tard le 15 décembre 2010. Des restrictions quant aux jours s'appliquent. **Dates d'interdiction :** les tarifs indiqués ne sont pas valables pour voyager les 28 et 29 novembre 2010. À moins d'avis contraire, les vols peuvent être assurés par des appareils d'Air Canada, de Jazz, de United Airlines ou Continental Airlines, membres du réseau Star Alliance[MD], ou des transporteurs aériens United Express (SkyWest Airlines, Chautauqua Airlines, Shuttle America, Trans States Airlines, GoJet Airlines ou Mesa Airlines) ou Continental Express (ExpressJet). **Destinations soleil :** les voyages doivent être effectués durant les périodes indiquées ci-dessus. Les tarifs sont sous réserve de l'approbation du gouvernement. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. **Destinations internationales :** dernières dates de départ tel qu'indiqué ci-dessus. Les tarifs sont sous réserve de l'approbation du gouvernement. [1]En collaboration avec Lufthansa, membre du réseau Star Alliance[MD]. [MD]Star Alliance est une marque déposée d'Air Canada au Canada.

2298520

LEDROIT, LE MERCREDI 11 AOÛT 2010

La Fondation Cédrika Provencher voit le jour

PAULE VERMOT-DESROCHES
Le Nouvelliste

TROIS-RIVIÈRES — Le projet était dans l'air depuis plusieurs mois, c'est maintenant chose faite. La Fondation Cédrika Provencher a été officiellement lancée, hier, à Trois-Rivières.

L'organisme, qui n'en est encore qu'à ses débuts, espère profiter de la portée de cette annonce pour s'entourer de nombreux bénévoles et stimuler la participation de la population.

Avec comme ligne directrice «prévenir, agir, accueillir», cette fondation aura notamment pour objectif d'innover dans le domaine de la prévention des enlèvements d'enfants, d'assister et de soutenir les familles qui vivent un tel drame, en plus de travailler à mettre en place de nouveaux outils pour des interventions plus efficaces dans les cas de disparitions d'enfants.

L'idée d'une telle fondation découle du peu d'aide et de soutien dont a pu bénéficier la famille de Cédrika lors de l'enlèvement, soutient son grand-père, Henri Provencher. «L'expérience nous a permis de constater qu'il y avait de nombreuses lacunes, et nous souhaitons surtout éviter à d'autres familles de vivre ces tourments», affirme-t-il.

Bien que la famille avait reçu, à l'époque, le soutient d'organismes comme l'Association des familles de personnes assassinées ou disparues (AFPAD) et Enfant Retour Québec, Henri Provencher affirme que l'aide disponible ne correspondait pas forcément à ce dont les Provencher avaient besoin.

«Chaque organisme a sa place, et on considère qu'actuellement, on prend une place qui était restée libre», ajoute Henri Provencher.

Centre d'hébergement

Par ailleurs, dans une intervention chargée d'émotion, le grand-père de Cédrika Provencher a formulé le souhait de voir la naissance, à Trois-Rivières, d'un centre de répit qui serait destiné aux familles ayant à traverser ce que la famille Provencher a pu vivre. La Fondation Cédrika Provencher entend donc faire l'acquisition d'une propriété où un tel service pourrait être offert.

«C'est un rêve bien personnel, mais j'aimerais pouvoir y accueillir les membres des familles qui vivent un enlèvement d'enfant, qu'ils y trouvent un endroit calme et paisible, propice à la récupération, histoire de se ressourcer et de pouvoir continuer par la suite», signale Henri Provencher.

Pour le moment, le projet demeure un peu vague, puisque la fondation n'a pas encore établi de budget pour concrétiser ce centre.

Aide sollicitée

Bien que la Fondation Cédrika Provencher soit officiellement lancée depuis hier, les coffres de l'organisme sont bien peu garnis pour le moment.

Henri Provencher estime qu'il fallait d'abord lancer l'initiative pour ensuite se permettre de solliciter la population, histoire de démontrer le sérieux de la démarche. Un conseil d'administration temporaire formé de bénévoles a donc été nommé et Henri Provencher en assumera la présidence.

L'aide de la population est maintenant sollicitée afin d'amasser des fonds pour permettre à l'organisme de débuter sa mission.

«Si un événement malheureux devait survenir demain matin, nous serions déjà prêts à intervenir, car nous avons déjà des bénévoles prêts à nous donner un coup de main. Mais on ne pourra pas poursuivre notre mission sans l'aide de la population», indique M. Provencher.

En plus de recruter des bénévoles, la fondation demande aux gens intéressés à soutenir financièrement l'organisme de faire un don par l'entremise du site Internet de la fondation au www.fondationcedrikaprovencher.com.

De plus, le grand-père de Cédrika a fait savoir que le 70 000 $ amassé chez Comsep et destiné à offrir une récompense pour retrouver Cédrika ne sera pas transféré vers la fondation tant que le mystère entourant son enlèvement ne sera pas résolu.

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Dépôt de déchets ménagers dangereux d'un jour, le samedi 14 août

Nous vous invitons à apporter vos déchets ménagers dangereux au dépôt d'un jour. Venez et un de nos préposés déchargera vos déchets dangereux et les éliminera en toute sécurité. Vous n'avez même pas besoin de descendre de voiture!

Que sont les déchets ménagers dangereux? Ampoules éconergétiques, térébenthine, liquide pour freins, bombes aérosol, extincteurs d'incendie, thermomètres à mercure, produits chimiques pour la piscine, insecticides, teintures et produits de préservation du bois, allume-barbecues, réservoirs à propane, nettoyants pour le four, désinfectants, herbicides et fongicides, décapants pour les meubles, essence et nettoyants à vitres.

Le samedi 14 août
De 9 h à 16 h
Drain-All Ltd.
2705, promenade Stevenage, entre les chemins Hawthorne et Russell, au sud du chemin Walkley

Évitez les files d'attente pour les produits suivants :
- **L'huile usée** peut être rapportée chez un détaillant participant au programme « ***Rapportez-les!*** »; consultez le site Web de la Ville à ottawa.ca sous Déchets et articles recyclables.
- Nous rappelons aux résidents qu'ils peuvent apporter les pesticides, les herbicides et les vieilles bonbonnes de propane pour le barbecue aux dépôts de déchets ménagers dangereux afin de s'en débarrasser de façon sécuritaire.

Saviez-vous que vous pouviez rapporter les produits de peinture et les piles dans diverses quincailleries de la région d'Ottawa? Consultez le site www.dowhatyoucan.ca pour trouver un de ces emplacements près de chez vous.

* Seuls les déchets ménagers seront acceptés (maximum 100 litres). **Les déchets commerciaux ne sont pas acceptés**.

Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le site Web de la Ville à ottawa.ca/dmd ou composez le 3-1-1. (ATS : 613-580-2401)




2300077

Language Assessment and Referral Centre
Centre d'évaluation linguistique et d'orientation

✓ À l'intention des immigrants ayant obtenu le droit d'établissement et des réfugiés au sens de la Convention (résidents de l'Ontario seulement)
✓ Formation linguistique gratuite (anglais ou français)
✓ Service de garde d'enfant gratuit
✓ Évaluation linguistique gratuite avant l'inscription

Veuillez appeler dès maintenant! 613 238-5462

Pour fixer un rendez-vous, veuillez appeler du lundi au vendredi
240, rue Catherine, pièce 308, Ottawa (Ontario) K2P 2G8
www.ymcaywca.ca

We build strong kids... strong families... strong communities. Dévoué au mieux-être des enfants… des familles… des communautés.
YMCA-YWCA
Subventionné par Citoyenneté et Immigration Canada / Funded by Citizenship and Immigration Canada

2284845

IMPALA 2009

GPS INCLUS
W4118 37 280 km, auto, 6 cyl., tout équipé
16 995$*

EQUINOX 2007

GPS INCLUS
#W4131 39 800 km
15 995$*

PONTIAC G6 2009

GPS INCLUS
#W4053 56 251 km 4 cyl., auto., tout équipé
14 995$*

Boulevard
Cadillac Chevrolet
950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
819 777-2731
www.boulevardgm.com

* + Taxes.
2295131

ÉDITORIAL

LeDroit
Fondé le 27 mars 1913
L'avenir est à ceux qui luttent



PIERRE JURY pjury@ledroit.com

Loi sur les langues officielles

Une autre lutte

Il y a maintenant cinq ans que la Chambre des communes a adopté le projet de loi S-3 qui visait à donner plus de mordant à la Loi sur les langues officielles. Elle pourrait bien subir un premier réel test, au cours des mois qui viennent, maintenant que le Commissariat aux langues officielles a déposé un recours judiciaire contre Radio-Canada.

Le commissaire Graham Fraser fait suite à 876 plaintes de citoyens reçues par son bureau contre l'élimination de la production télévisuelle de l'antenne de Radio-Canada, CBEF.

Son enquête a conclu que Radio-Canada n'a pas tenu compte « de l'impact de ses décisions sur le développement et l'épanouissement de toute communauté de langue officielle en situation minoritaire ».

Cet argumentaire va au cœur de la partie VII de la Loi sur les langues officielles qui a été renforcée – ainsi le croyait feu le sénateur Jean-Robert Gauthier – par l'adoption du projet de loi S-3, en novembre 2005.

Si la procédure judiciaire va jusqu'au bout, les francophones hors-Québec verront si la partie VII a réellement des dents, ou si ce ne sont que des apparences que des administrations gouvernementales peuvent contourner avec des entourloupettes juridiques et/ou bureaucratiques.

De fait, dans ce dossier, Radio-Canada soutiendrait qu'elle relève d'abord du ministère de l'Industrie qui gère les ondes publiques via le CRTC, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes. Le Commissariat aux langues officielles croit de son côté que nulle administration publique ne peut se soustraire à l'application de la Loi sur les langues officielles.

Encore une fois…

Cette dernière lecture, qui semble tomber sous le sens, n'est évidemment pas partagée par Radio-Canada, qui n'a pas consulté la communauté locale de Windsor avant d'annoncer des compressions budgétaires en juin 2009.

Avant d'être revue en 2005, la Loi sur les langues officielles était souvent accusée de ne pas être suffisamment musclée. L'adoption de S-3 réglait le problème, croyions-nous. Il faut croire que ce n'est pas le cas. Encore une fois, les minorités linguistiques doivent se tourner vers les tribunaux pour faire valoir leurs droits.

L'avenir est à ceux qui luttent, dit la devise du quotidien *LeDroit*. Même si on ne leur laisse pas le choix…



Un outil nécessaire

Les francophones de l'ouest d'Ottawa ont depuis longtemps besoin d'un lieu pour se rassembler. Les recherches du Centre multiservices francophone de l'ouest d'Ottawa se sont arrêtées sur l'ancienne école Grant, sur le chemin Richmond.

Mardi prochain, un comité d'élus de la Ville d'Ottawa doit se prononcer sur le protocole d'achat de l'école désaffectée par le CMFO. Chacune des étapes est essentielle et cruciale. Le comité des services organisationnels et du développement économique doit approuver la transaction pour qu'elle procède à l'ultime étape. Ce sera celle de l'approbation par le conseil municipal au complet. Cette réunion aura lieu le 25 août, si l'étape du 17 août est franchie. Il faut souhaiter que les deux approbations iront de l'avant comme une lettre à la poste; c'est d'ailleurs ce que propose la fonction publique d'Ottawa aux élus. La communauté francophone morcelée à travers le territoire à l'ouest de la rue Bank a besoin de cet outil de développement et de regroupement.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

VOTRE OPINION COMPTE ! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

Dans les lieux publics

En plus d'une interdiction sur la cigarette dans les lieux publics, il devrait y en avoir une sur l'alcool, à cause des abus partout dans les environs – comme à Orléans, près du centre des arts Shenkman, où un hôtel ouvrira ses portes bientôt.

Pierrette Boyer,
Orlélans

Légiférer contre la bêtise ?

Le projet du nouvel aréna Robert-Guertin révèle une absence de planification inquiétante. D'abord, il s'agissait de rénover Guertin. Ensuite, de le reconstruire sur son site actuel. Maintenant, comme un projet sorti du chapeau magique du maire Marc Bureau, on veut déménager le tout au centre-ville. Qui plus est, Gatineau veut construire l'aréna à l'endroit même où elle veut favoriser l'émergence d'un pôle d'affaires de forte densité. Invraisemblable mais vrai !

Comment peut-on laisser nos dirigeants agir de la sorte, en toute impunité ? L'absence de transparence conjuguée à l'arbitraire symptomatique de l'irresponsabilité des dirigeants de la ville sont si préoccupants qu'il faille à tout prix s'opposer à ce projet farfelu, mais, surtout, mettre un terme à leur mandat !

Québec devrait, d'une part, refuser l'octroi des subventions quémandées par le maire Bureau, et, d'autre part, légiférer contre l'usurpation et la sottise. Dès lors, peut-être pourrait-on mettre un terme aux délires puérils de nos dirigeants et responsabiliser nos futurs élus.

Jean Almodovar
Gatineau

Bublé-licious = Fabu-licious !

Pour une fois que j'aurai tout cru ce que j'ai lu. C'est le cas avec la merveilleuse critique de la journaliste Annik Chainey (« Charmante soirée avec Michael Bublé », *LeDroit*, 9 août) qui a décrit avec brio tout ce que cet artiste de renom est capable de livrer. J'étais à cette merveilleuse « fête » que nous a fait vivre *Sir* Bublé. Cet artiste de renom est sans contredit très charmant et talentueux, mais aussi très généreux avec son public. Après presque deux heures de pur bonheur, sans entracte, nous sommes reparties de Place Banque Scotia, ma sœur et moi, avec une certaine mélancolie, à penser que le tout était fini, surtout après une finale *a capella* absolument phénoménale qui nous a donné la chair de poule.

Michael Bublé devrait servir d'exemple à tous ces artistes d'ici et d'ailleurs qui, une fois le concert fini, nous laissent malheureusement sur notre appétit !

Diane Gagnon,
Gatineau

LEDROIT, LE MERCREDI 11 AOÛT 2010

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222, CASE POSTALE 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9 | **BUREAU DE GATINEAU** SERVICE À LA CLIENTÈLE PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE
Président et éditeur Jacques Pronovost
Adjointe admin. Mélanie Proulx

ADMINISTRATION ET FINANCES
Contrôleur financier Sara Gaulin
Services admin. et paie Lynne Bazinet

RÉDACTION
Rédacteur en chef André Larocque
Chef des nouvelles Jean Gagnon

PUBLICITÉ
Dir. ventes Claude Tremblay
Dir. adj. Michelle O'Neil

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Dir. de la production Raymond Bégin
Gérant informatique Louis Simoneau
Resp. informatique Antoine Boulet

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur Robert Schiffo
Adjointe Marie-Josée Hahn
Gestionnaire Claude Simard

FORUM

LeDroit
L'avenir à ceux qui luttent



GILBERT LAVOIE collaboration spéciale

Bolduc gardera la Santé

Peu importe la date et l'ampleur de son prochain remaniement ministériel, Jean Charest n'a pas l'intention de retirer la Santé à son ministre Yves Bolduc.

« S'il y a quelqu'un qui ne bougera pas de son poste, c'est Bolduc » a-t-on déclaré hier au *Soleil*. Ce son de cloche reflète d'ailleurs assez bien les opinions des membres du caucus libéral sur le sujet. On estime de façon générale que malgré ses problèmes de communication, le ministre Bolduc « a livré » à la Santé. On fait valoir que malgré les controverses, il a géré efficacement les situations de crise dans le cas du H1N1 et des tests pour le cancer du sein. On ajoute également que si Philippe Couillard avait davantage de prestance que son successeur Bolduc, ce dernier est un meilleur gestionnaire. Pas question, donc, de changer de titulaire à ce poste.

Le seul autre point qui semble assuré, c'est que Jean Charest déclenchera dès aujourd'hui les élections complémentaires dans Saint-Laurent, et que c'est bel et bien Jean-Marc Fournier qui sera leader parlementaire à la reprise des travaux de la Chambre, le 21 septembre.

Pour le reste, personne ne s'avance sur la date et l'importance du remaniement ministériel. En fait, il semble y avoir deux écoles de pensée au sein des conseillers de Jean Charest. Certains estiment qu'il doit donner le grand coup maintenant et changer radicalement l'image de son cabinet pour l'automne. Les autres pensent que M. Charest doit se contenter de faire de simples ajustements cet été, et attendre en 2011 pour bâtir son équipe ministérielle qui fera la prochaine campagne électorale.

Ces derniers font valoir que M. Charest a jusqu'au prochain congrès général du PLQ, à l'automne 2011, pour décider s'il reste ou non en politique. Passé cette date, le parti doit se lancer dans la réorganisation des circonscriptions et le recrutement des candidats en vue des élections générales. Or il est impossible de faire ce travail s'il y a encore une inconnue autour de l'avenir du chef.

M. Charest aurait donc encore 12 mois devant lui avant d'annoncer ses couleurs. Qui plus est, les péquistes auront alors tenu leur congrès de mai ou juin 2011 – au cours duquel ils doivent adopter leur programme. Les débats internes sur la souveraineté pourraient avoir une influence sur la cote d'amour des Québécois à leur endroit. Les libéraux ont donc intérêt à attendre avant d'abattre toutes leurs cartes.

Quoi qu'il en soit, M. Charest doit décider rapidement à quel moment il procédera au remaniement rendu nécessaire par le départ de Jacques Dupuis et de Tony Tomassi. Il pourrait le faire dès aujourd'hui à la sortie de la réunion de son cabinet, mais il pourrait également attendre la veille de la réunion de son caucus à Québec le 26 août prochain. Les jeunes libéraux, pour un, espèrent qu'il ne bougera pas tout de suite, afin d'occuper l'espace médiatique à eux seuls au cours de la fin de semaine. Ils font remarquer que si M. Charest ne remanie pas tout de suite son cabinet, les ministres soucieux de se faire valoir, se feront plus nombreux à leur congrès de fin de semaine.



ARCHIVES La Presse

Yves Bolduc

Une chose semble assurée cependant: Jean Charest a l'intention de bouger rapidement sur tous les fronts. En juillet, son bureau a demandé à tous les ministres de ne pas s'éloigner de Québec à compter du 9 août.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

LA GYMNASTIQUE À GATINEAU

Il faut être proche

À l'éditorialiste Pierre Bergeron,

Contrairement au texte de la journaliste Justine Mercier (« Les Gymélites craignent une importante baisse d'inscriptions », *LeDroit,* 7 août), l'éditorial « Le combat des Olympiques et Gymélites » démontre une ignorance du dossier des Gymélites. L'enjeu ici n'est pas la crainte de « se sentir moins gatinois » si nos jeunes vont s'entraîner à Gatineau mais plutôt la possibilité d'offrir aux enfants de Hull un sport à proximité, tel que stipulé par la politique de la Ville de Gatineau.

La gymnastique exige de nombreuses heures d'entraînement – ma fille de 9 ans s'entraîne 15 h/semaine, celle de 7 ans, 9 h/semaine. Est-il pensable de les reconduire à Gatineau à leur entraînement de 17 h tous les soirs de semaine en pleine heure de pointe?

Je parle ici de sauver le plus gros club du Québec, avec 1600 membres.

Les parents contestent l'inégalité entre les quatre clubs de la région (Aylmer, Buckingham, Gatineau et Hull). Pour des raisons que nous ignorons, Gatineau n'a jamais offert le même soutien financier à Hull; alors que les taxes et une partie du loyer sont payées dans les trois autres secteurs. Le déménagement en 2007 s'est fait pour répondre à la demande croissante en gymnastique et sur l'espoir que la Ville allait finalement rétablir l'équité entre les clubs.

Nathalie Garon,
Secteur Hull



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, ARCHIVES LeDroit

Comment Gatineau, quatrième ville du Québec, peut se permettre de perdre la visibilité que lui offre le club des Gymélites? s'interroge le père de plusieurs gymnastes membres du club hullois.

Du gaspillage

Je suis le père de trois gymnastes compétitives au club Gymélites de Hull. Je ne comprends pas la Ville de Gatineau face à cette potentielle fermeture. Les Gymélites offrent une très belle visibilité de la région à toute la population québécoise, voire même canadienne et internationale en organisant année après année des compétitions de niveaux provinciales, nationales et même internationales. Le club a attiré des entraîneurs et des athlètes de haut niveau pour ses camps d'entraînement et elle a su former des citoyens qui ont fièrement représenté Gatineau. Et que dire des retombés économiques que Gatineau retire de ses événements?

Cela me semble une aberration. Quatrième ville du Québec, on semble pouvoir se permettre de perdre cette visibilité.

Peut-être suis-je naïf, mais j'ai toujours cru que le but de Gatineau était d'offrir une qualité de vie extraordinaire et de former une jeunesse exemplaire.

Aux élus de décider de détruire une institution ou de la sauver en lui permettant de vivre et de progresser.

Pascal Beaulieu,
Secteur Gatineau

LA QUESTION DU JOUR

FUTUR PONT INTERNATIONAL DE CORNWALL

Où devrait selon vous se situer le poste de douane du futur pont international qui sera construit à Cornwall, en remplacement de l'actuel lien avec les États-Unis?

Envoyer vos opinions par courriel à editorial@ledroit.com, maximum 200 mots. Les lettres doivent être signées avec vos coordonnées complètes. Seuls le nom et la ville de résidence apparaîtront en cas de publication.

Rencontre de consultation

Aux élus de Gatineau,

La Ville de Gatineau a mandaté son Service des loisirs afin de créer une nouvelle entité sportive qui regrouperait les quatre clubs de gymnastique existants. Cette fusion entrerait en vigueur en janvier 2011.

Au nom de plus de 80 parents et membres du Club Gym-Action de Gatineau, nous sommes extrêmement préoccupés par le caractère précipité, imposé et improvisé de cette fusion, de même que par l'absence de consultation et d'information des projets de la Ville. Nous nous questionnons également quant aux conditions et aux avantages réels d'une telle fusion, de même qu'au sujet du coût et de la qualité des services qui seront offerts par la suite. Nous ne nous opposons pas nécessairement à l'idée mais nous désirons que le processus suivi réponde à nos attentes et à nos besoins. Aussi, nous nous attendons à être consultés et avoir notre mot à dire en ce qui concerne les décisions prises par la Ville de Gatineau.

À cet effet, nous recommandons la tenue par la Ville d'une réunion de consultation conjointe pour les parents et membres des quatre clubs.

Le conseil a été élu sur la base d'une gestion municipale transparente et inclusive. Nous vous enjoignons de bien vouloir respecter vos engagements à cet effet.

Sébastien Fournier,
Gatineau

LE PAYS ET LE MONDE

L'organisme saura aujourd'hui si sa requête en cour sera accélérée dans le dossier du recensement

La FCFA confiante d'obtenir gain de cause

MARIE VASTEL
La Presse Canadienne

La Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada (FCFA) saura aujourd'hui si la Cour fédérale entendra le plus rapidement possible sa requête visant à obtenir une injonction contre le gouvernement fédéral, dans le dossier du formulaire long de recensement.

Selon la directrice générale de la Fédération, Suzanne Bossé, l'avocat du procureur général du Canada, Claude Joyal, n'a pas su démontrer, devant la cour hier matin, qu'il n'y avait pas urgence de régler la question. Et la Fédération est donc confiante d'obtenir gain de cause et de voir son dossier procéder rapidement.

En citant un ancien employé de Statistique Canada, Réjean Lachapelle — aujourd'hui retraité de l'agence fédérale qui mène le recensement —, l'avocat de la FCFA, Rupert Baudais, a fait valoir que le tribunal devait se pencher rapidement sur sa requête.

Car selon M. Lachapelle, dont l'avis est rapporté dans une déclaration sous serment déposée par la FCFA, le gouvernement a jusqu'à la mi-octobre pour renverser sa décision et réinstaurer le caractère obligatoire du formulaire détaillé sans «difficultés insurmontables». Après quoi il sera trop tard et «Statistique Canada devra relever des défis de plus en plus complexes», atteste M. Lachapelle.

«Si on attend trop longtemps, le recensement aura eu lieu, les questions auront été posées», a pour sa part souligné Me Baudais, devant le tribunal.

Jugement à la fin septembre

En plaidant devant la Cour fédérale qu'il y a urgence d'agir, la Fédération veut obtenir un jugement dès la fin septembre et ainsi éviter d'être placée devant le fait accompli. D'autant plus que s'il y a urgence, c'est la faute des conservateurs, a renchéri Me Baudais, puisque le gouvernement ne s'est décidé qu'en mai, avant d'en faire l'annonce fin juin.

La FCFA a donc réclamé l'adoption d'un échéancier qui prévoit l'audience finale de la cause à la fin septembre. Ce qui laisserait «le temps au gouvernement de tout mettre en place pour pouvoir appliquer le questionnaire long dans le recensement», a expliqué Mme Bossé, à sa sortie de la salle d'audience.

Mais l'avocat du gouvernement a rétorqué qu'il avait besoin de plus de temps pour consulter les dossiers déposés par la FCFA, car la proposition de la Fédération correspond à essayer de «faire rentrer un éléphant dans une boîte», a-t-il argué.

Me Joyal propose plutôt un échéancier en vertu duquel les audiences ne débuteraient pas avant le 19 octobre. Bien au-delà, donc, de la date butoir suggérée par M. Lachapelle.

Or, a répliqué la juge Roza Aronovitch, le gouvernement dispose de données internes et d'experts. Arguant que Me Joyal n'avait soumis «aucune preuve pour contrarier» celle de la FCFA, à l'effet qu'il y ait urgence de trancher, la juge a indiqué qu'elle proposerait un échéancier aujourd'hui. Des propos qui ont encouragé Mme Bossé, visiblement confiante de voir la magistrate statuer en sa faveur.

Dans sa requête déposée fin juillet, la FCFA réclame au tribunal fédéral d'annuler le décret du gouvernement, qui a transformé le formulaire long en un questionnaire volontaire, et d'en obliger l'inclusion dans le recensement de 2011, car autrement le fédéral contreviendrait à la Loi sur les langues officielles selon elle.

La Fédération réclame aussi une injonction afin d'empêcher le gouvernement conservateur d'aller de l'avant et d'entreprendre toute démarche qui pourrait rendre plus difficile, ou impossible, l'utilisation du questionnaire détaillé.

> *«Si on attend trop longtemps, le recensement aura eu lieu, les questions auront été posées.»*
>
> Me Rupert Baudais, avocat de la FCFA

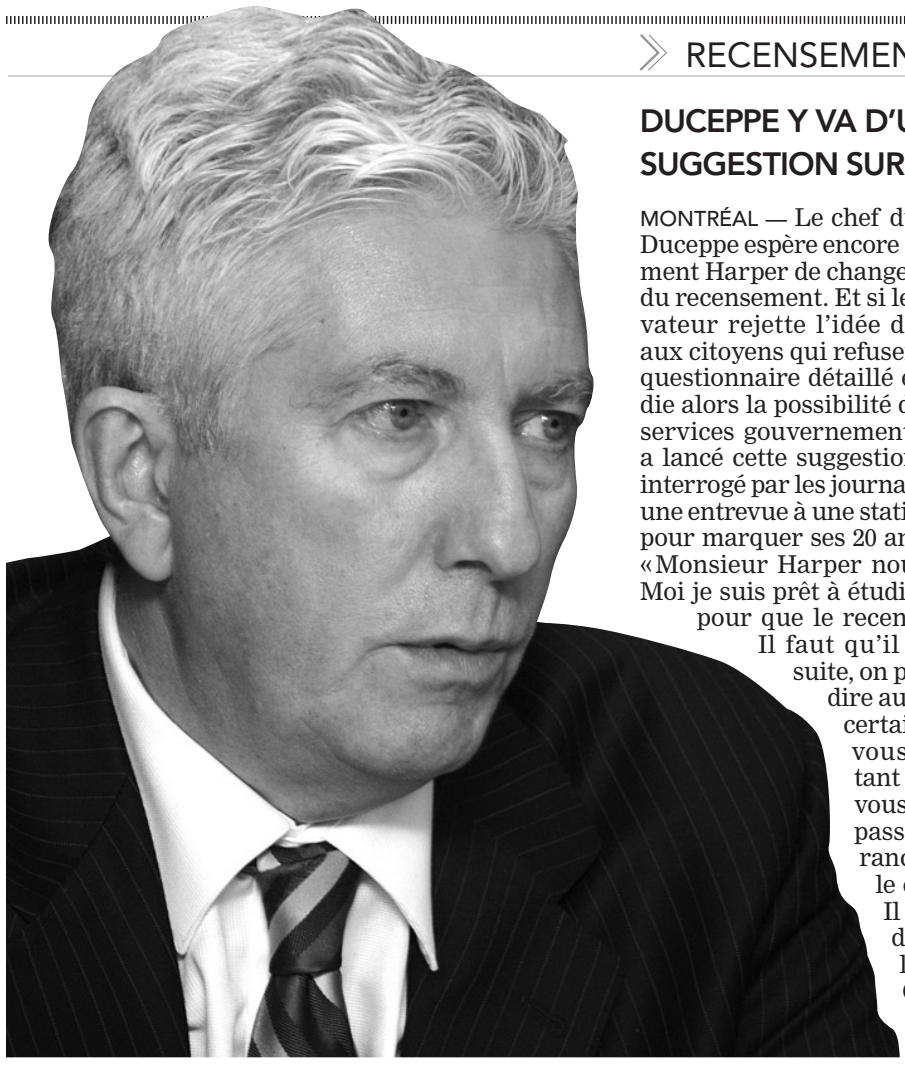
D'autres solutions

L'organisation espère d'abord et avant tout que le gouvernement de Stephen Harper fasse marche arrière et rétablisse le caractère obligatoire du long formulaire. Car celui-ci contient cinq questions qui portent sur l'utilisation des langues officielles par les Canadiens à domicile et au travail, des données qui servent à déterminer à quels endroits au pays les services seront offerts aux minorités linguistiques, plaide la Fédération.

Sinon, la FCFA se contenterait qu'elles soient incluses au questionnaire court, qui demeure quant à lui obligatoire.

Autre solution, cette fois-ci proposée par l'ancien statisticien en chef du Canada, Munir Sheikh: d'aller de l'avant avec l'impression de l'«Enquête auprès des ménages» élaborée par les conservateurs, et d'envoyer une lettre au moment de mener le recensement, en mai prochain, en indiquant si le formulaire est obligatoire ou volontaire.

Ce qui laisserait encore un peu de temps au gouvernement conservateur pour changer d'idée quant à l'obligation d'y répondre, a plaidé M. Sheikh, dans une lettre publiée hier dans un quotidien torontois.



RECENSEMENT EN BREF

DUCEPPE Y VA D'UNE AUTRE SUGGESTION SUR LE RECENSEMENT

MONTRÉAL — Le chef du Bloc québécois Gilles Duceppe espère encore convaincre le gouvernement Harper de changer de cap sur la question du recensement. Et si le gouvernement conservateur rejette l'idée d'imposer des amendes aux citoyens qui refuseraient de répondre à un questionnaire détaillé et obligatoire, qu'il étudie alors la possibilité de les priver de certains services gouvernementaux. Le chef bloquiste a lancé cette suggestion, hier, alors qu'il était interrogé par les journalistes, après avoir donné une entrevue à une station de radio de Montréal pour marquer ses 20 ans de carrière politique. «Monsieur Harper nous dit: 'pas d'amende'? Moi je suis prêt à étudier toutes les conditions pour que le recensement se maintienne. Il faut qu'il se maintienne. Par la suite, on peut voir. Ça peut être de dire aux gens: 'si vous refusez, certains services de l'État ne vous seront pas accordés, tant et aussi longtemps que vous refusez'. Exemple: un passeport, exemple: l'assurance-chômage», a affirmé le chef du Bloc québécois. Il compte bien relancer le débat sur le recensement lors de la rentrée à la Chambre des communes.

La Presse Canadienne

La Fondation Trillium joint sa voix aux opposants

GUILLAUME ST-PIERRE
gstpierre@ledroit.com

Une autre voix s'élève contre l'abolition du questionnaire long obligatoire.

«C'est une erreur», déclare au bout du fil la directrice des ressources humaines et relations avec les bénévoles à la Fondation Trillium de l'Ontario (FTO), Diane Labelle-Davey.

Selon elle, le questionnaire long obligatoire utilisé lors de recensements antérieurs par Statistique Canada assure la «fiabilité» des données.

«On ne pourra plus compter sur la qualité, la véracité et la stabilité des statistiques disponibles», lance-t-elle.

Lundi, la FTO rendait public un rapport statistique sur le profil de la communauté francophone de cinq régions de l'Ontario, dont la région de Champlain, qui regroupe Ottawa, les comtés de Renfrew, de Prescott, de Russell, de Stormont, de Dundas et de Glengarry.

L'étude n'aurait pu voir le jour sans l'accès aux données obtenues par le truchement du formulaire long obligatoire envoyé à 20 % des ménages canadiens, estime Mme Labelle-Davey. Ou du moins, le document serait moins «crédible», assure-t-elle.

L'argument majeur du gouvernement, qui estime que les Canadiens n'ont pas à être forcés à répondre à des questions de nature personnelle, ne tient pas la route, juge la directrice.

«Plus de 94 % des Canadiens le complètent sans poser de questions, assure-t-elle. J'ai été gestionnaire de recensement en Nouvelle-Écosse et je n'ai reçu qu'une poignée de plaintes.»

Dans son plus récent rapport, la FTO révélait que les francophones de minorités visibles de la grande région d'Ottawa gagnent 40 % moins d'argent que les autres francophones. Ce genre de chiffres influence directement les priorités de la Fondation qui distribuent des millions de dollars en subventions pour des initiatives communautaires et bénévoles, explique Diane Labelle-Davey.

Ouverture du procès d'Omar Khadr

BASE NAVALE DE GUANTANAMO, CUBA – Il n'avait que quinze ans quand il a été capturé sur un champ de bataille en Afghanistan. Huit ans après, le procès du plus jeune détenu de Guantanamo, le Canadien Omar Khadr, s'est ouvert hier sur la base navale américaine à Cuba. Accusé d'avoir lancé une grenade qui a tué un soldat américain, il encourt la prison à vie.

Son procès, qui devrait durer trois semaines environ, sera d'autant plus suivi qu'il s'agit du premier procès de l'ère Obama dans le cadre du système contesté des tribunaux militaires spéciaux hérité de l'administration Bush.

Le jeune âge d'Omar Khadr a exposé l'administration Obama aux critiques des défenseurs des droits des enfants. Le directeur général de l'UNICEF, Anthony Lake, un ancien conseiller du président américain, avait mis en garde en mai dernier contre un procès qui risque de créer un « dangereux précédent sur le plan international » pour les enfants-soldats.

Vêtu d'un costume gris avec cravate, le jeune détenu portant la barbe a pris place hier dans le box au premier jour du procès, qui a commencé par la sélection des jurés parmi un groupe d'officiers américains. Les débats s'ouvriront aujourd'hui avec les exposés de l'accusation et de la défense.



La Presse Canadienne

Vêtu à l'occidentale d'un costume gris avec une cravate rose saumon, qui tranche avec l'habituel uniforme des prisonniers de Guantanamo dits « conciliants », Omar Khadr, aujourd'hui âgé de 23 ans, a pris place à côté de ses avocats pour la première journée d'audience.

Combattant ou victime ?

Les procureurs militaires présentent l'accusé comme un combattant d'Al-Qaïda tout à fait lucide, alors que les avocats de la défense dressent le portrait d'une victime, entraînée malgré elle dans la guerre par une famille étroitement liée à Oussama ben Laden, chef du réseau Al-Qaïda. Son père, Ahmed Said Khadr, un Canadien d'origine égyptienne, est soupçonné de financement du terrorisme.

« Ce n'est pas un vrai combattant taliban. C'est un gamin qu'on a mis dans une malheureuse situation », résume Dennis Edney, un avocat canadien du jeune homme.

Sa capture le 27 juillet 2002 est intervenue après une longue bataille entre les forces spéciales américaines et un groupe d'hommes retranchés dans un complexe d'Al-Qaïda dans l'est de l'Afghanistan. Au moment où les militaires pénétraient dans le bâtiment, Omar Kadhr est accusé d'avoir lancé une grenade qui a tué un sergent de l'armée de terre, Christopher Speer. Après sa capture, Omar Khadr, qui avait reçu deux balles dans le dos, a été soigné par des médecins américains, puis évacué vers Guantanamo.

Le jeune homme nie avoir lancé la grenade et a plaidé non coupable lundi des cinq chefs retenus contre lui, dont meurtre, complot et espionnage. Il encourt la prison à vie. Ses avocats affirment que le dossier de l'accusation repose uniquement sur des aveux extorqués à la suite de mauvais traitements en Afghanistan puis à Guantanamo. Mais le juge militaire, le colonel Pat Parrish, a rejeté lundi leurs arguments et estimé que ces supposés aveux pouvaient être utilisés contre lui.

La défense compte sur le témoignage de certains des soldats qui l'ont interrogé, dont l'ancien sergent Joshua Claus. Ce dernier avait rapporté lors d'une audience préliminaire qu'il avait fait peur au jeune homme pour obtenir sa confession en lui racontant l'histoire inventée d'un détenu qui refusait de coopérer et qui avait été envoyé dans une prison américaine pour être violé.

Ce procès très critiqué aurait suscité des réticences jusqu'à Washington. Mais les négociations pour un arrangement évitant un procès n'ont pas abouti.

Si certains pays occidentaux ont réussi à obtenir le rapatriement de leurs ressortissants détenus à Guantanamo, le Canada s'est refusé à intervenir, même si la Cour suprême canadienne a confirmé en janvier que les droits du jeune homme avaient été violés.

Le jeune Canadien va être jugé dans le cadre des tribunaux spéciaux mis en place par George W. Bush pour juger les suspects de terrorisme. En 2006, la Cour suprême américaine a annulé une première version de ces tribunaux militaires, alors baptisés commissions. Le système a été révisé sous l'administration Bush, puis par le président Barack Obama – qui a renforcé les protections juridiques pour les détenus.

Associated Press







Pour ne pas être obligé à comparaître devant la commission Bastarache

Marc Bellemare a défendu sa requête

QUÉBEC – L'ancien ministre libéral Marc Bellemare s'est présenté en Cour supérieure, hier, pour défendre sa requête visant à faire casser sa sommation à comparaître devant la commission Bastarache.

Dans son témoignage, Me Bellemare a indiqué que le premier ministre Jean Charest avait agi par «abus de pouvoir» en affirmant qu'à son avis, la commission Bastarache n'a pour seul but que de favoriser le premier ministre.

L'ancien ministre de la Justice se défend d'avoir voulu mettre en cause tout le système judiciaire et soutient plutôt avoir mis en doute la nomination de trois juges.

En principe, l'avocat doit comparaître devant la commission à compter du 24 août.

Par ailleurs, il doit aussi se présenter devant le Directeur général des élections (DGE) le 20 août. Le DGE veut l'entendre à propos de ses allégations de financement illégal au Parti libéral. Il contestait également cette assignation, mais il a été débouté en Cour supérieure à la fin de juillet. Il souhaite en appeler de cette décision.

Rappelons que Marc Bellemare a déclenché cette tempête politique au printemps dernier. Il avait alors affirmé que, du temps où il était ministre de la Justice au sein du gouvernement Charest, il avait subi des pressions de collecteurs de fonds du PLQ pour nommer des juges.

Il prétend en avoir alors informé le premier ministre, qui nie tout. En riposte, M. Charest a mis sur pied la commission Bastarache, mais a également intenté une poursuite civile de 700 000 $ contre son ancien ministre.

La Presse Canadienne

Sondage

Harper rebondit

Un nouveau sondage laisse croire que les conservateurs de Stephen Harper ont repris du poil de la bête, après une baisse de régime survenue vers le milieu de l'été.

Des sondages menés récemment indiquaient que les conservateurs avaient glissé sous la barre des 30 %, ce qui les plaçait statistiquement à égalité avec les libéraux. À l'échelle nationale, les conservateurs devancent de six points les libéraux de Michael Ignatieff, suggère maintenant un sondage téléphonique *La Presse Canadienne*-Harris Décima effectué entre le 29 juillet et le 9 août auprès de 2009 Canadiens. Les troupes de Stephen Harper arrivent au premier rang avec un score de 34 %, suivis des libéraux avec 28, du Nouveau Parti démocratique avec 15 et des Verts avec 12.

Au Québec, le Bloc québécois a la faveur de 39 % des répondants, comparativement à 25 pour les libéraux, 14 pour les conservateurs, 12 pour le NPD et sept pour les Verts.

La marge d'erreur des résultats nationaux est de 2,2 points de pourcentage, 19 fois sur 20.

La Presse Canadienne

TOYOTA les belles journées d'été

VOUS PRENEZ LA COROLLA. NOUS, ON PREND LA TPS.



NOUS PAYONS LA TPS

POUR UN TEMPS LIMITÉ, VOTRE CONCESSIONNAIRE TOYOTA PAIE L'ÉQUIVALENT DE LA TPS SUR LA COROLLA 2010 À L'ACHAT ET À LA LOCATION*.

Parlez dès maintenant avec nos spécialistes des ventes et passez faire un essai routier.

Les concessionnaires Toyota du Québec
toyotaquebec.ca

TOP SAFETY PICK 2010

Nommée « Meilleur choix sécurité 2010 » par l'Insurance Institute for Highway Safety

Ce prix s'applique aux modèles Corolla 2010 équipés du dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule.

Du 4 au 31 août, faites l'essai routier d'un modèle neuf Toyota et courez la chance de gagner l'un de nos nombreux prix: 10 Venza, 5 Yamaha VTT, 20 téléviseurs Panasonic et 5 000 paires de billets de cinema‡.

ESSAYEZ POUR GAGNER



1 des 10 Toyota Venza



YAMAHA
1 des 5 Yamaha VTT



Panasonic
1 des 20 téléviseurs 50 po de Panasonic

CINEPLEX PLACE À L'ÉVASION
EMPIRE THEATRES

1 des 5000 paires de billets de cinéma Cineplex ou Empire

PENSEZ PLUS, DÉPENSEZ MOINS^MD.

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.

Les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule et en prennent possession entre le 4 août 2010 et le 31 août 2010. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Détails chez votre concessionnaire participant. • Offre applicable aux modèles Corolla 2010 neufs en stock. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle. ‡ Voyez votre concessionnaire Toyota pour les détails. Les participants doivent être résidants canadiens et avoir atteint l'âge de la majorité dans la province ou le territoire où ils habitent au moment de leur participation au concours. Aucun achat requis. Visitez www.toyotaquebec.ca pour le règlement complet du concours. ^MD Marque déposée de l'Association des concessionnaires Toyota du Québec.

TOYOTA faire toujours mieux

GATINEAU Toyota Gatineau 819 568-0066 // HULL Villa Toyota 819 776-0077 // MASSON-ANGERS Auger Frère 819 986-2224

TOYOTA SERVICES FINANCIERS PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE PROGRAMME TOYOTA POUR DIPLÔMÉS 1 000$ de remise**

2275995

EN BREF

UN RECOURS CONTRE RADIO-CANADA

Le commissaire aux langues officielles Graham Fraser a déposé hier un recours judiciaire en cour fédérale contre CBC/Radio-Canada, à la suite de son enquête de juin 2009 portant sur les compressions budgétaires effectuées à la station CBEF de Windsor, en Ontario. L'enquête du Commissariat aux langues officielles visait à répondre à 876 plaintes déposées par des citoyens au sujet de la décision de la SRC d'éliminer toutes les émissions produites et mises en ondes par la station CBEF à Windsor. M. Fraser avait conclu que Radio-Canada n'avait pas respecté certaines obligations de la Loi sur les langues officielles, car elle n'avait pas consulté au préalable la communauté francophone du Sud-Ouest ontarien et elle n'avait pas tenu compte de l'impact néfaste de sa décision sur cette communauté ni cherché à atténuer les incidences négatives de sa décision.

LES « FAUX CANCERS » SONT RARISSIMES

MONTRÉAL – Les réactions sont vives après qu'une jeune Ontarienne a apparemment feint d'être atteinte du cancer afin d'empocher des fonds récoltés pour l'aider à payer ses traitements. Le porte-parole de la Société canadienne du cancer, André Beaulieu, affirme n'avoir jamais entendu parler dans le passé d'une fraude du genre. Selon lui, ce sont souvent les personnes atteintes du cancer et désespérées de trouver une cure qui se font séduire par des charlatans. Ceux-ci leur vendent des traitements soit-disant miraculeux, à fort coût. M. Beaulieu souligne qu'il est dommage que certaines personnes puissent maintenant être refroidies à l'idée de contribuer à des organismes dédiés à la lutte au cancer.

La Presse Canadienne

L'AJEFO RÉITÈRE SA POSITION QUANT AU BILINGUISME DE JUGES

L'Association des juristes d'expression française de l'Ontario (AJEFO) réitère sa position en ce qui à trait au bilinguisme des juges avant leur nomination à la Cour suprême du Canada. L'AJEFO appuie le projet de loi C-232 modifiant la Loi sur la Cour suprême. « Le but ultime pour l'AJEFO demeure le bilinguisme chez les juges de la Cour suprême du Canada. Ce préalable assure le respect des droits linguistiques de tous les justiciables, francophones et anglophones », a déclaré Me Claude Lacroix, président de l'AJEFO. L'AJEFO continue à préconiser la nomination de juges bilingues à la Cour suprême du Canada ainsi que le développement d'une stratégie qui permettra aux juges unilingues de développer leurs compétences linguistiques tout au long de leur carrière pour pouvoir accéder au plus haut tribunal du Canada.

LeDroit

Meurtre d'une adolescente à Montréal

Le frère a comparu en après-midi

CÔTE-SAINT-LUC – Le frère de l'adolescente de 14 ans trouvée morte assassinée lundi soir, dans une résidence de Côte-Saint-Luc, dans l'île de Montréal, fait face à une accusation de meurtre prémédité.

Maor Attar, âgé de 18 ans, était sur son lit d'hôpital quand on lui a fait lecture de l'acte d'accusation à 14 heures 15. Il reviendra en cour le 8 septembre pour la suite des procédures.

Blessures

Le jeune homme se trouve à l'Hôpital général juif de Montréal où il soigne des blessures qu'il s'est infligées, vraisemblablement, après les événements d'hier.

Le corps de l'adolescente a été retrouvé par sa mère en début de soirée, lundi, alors qu'elle rentrait à la maison. Les informations obtenues par les enquêteurs avaient permis de localiser le frère aîné de la victime qui se trouvait près de la résidence où s'est produit le drame.

Ce meurtre est le 24e homicide à survenir depuis le début de l'année sur le territoire sous la juridiction du SPVM.

La Presse Canadienne

Oka et Norfolk trouvent un terrain d'entente

MONTRÉAL – La municipalité d'Oka et le promoteur immobilier Norfolk se sont entendus hier sur un cadre de négociation en vue d'un rachat éventuel des terrains contestés que souhaitait développer le promoteur.

Il ne s'agit toutefois que d'une entente sur le processus, les parties étant encore loin d'une transaction.

En entrevue, Normand Ducharme, de Norfolk, avait préalablement précisé qu'aucune offre monétaire n'avait été faite par la municipalité pour ses terrains jusqu'ici.

M. Ducharme a expliqué que ses avocats cherchaient d'abord à s'assurer que d'éventuelles négociations s'inscrivent dans le cadre légal du processus d'expropriation. Norfolk contestait notamment la légalité de la réserve mise sur ses terrains par la municipalité pour l'empêcher d'aller de l'avant avec son développement.

Par voie de communiqué, en fin d'après-midi, la municipalité affirmait qu'une entente de principe avait été conclue mais que cette entente devait être consignée par écrit et acceptée avant la fin de la semaine par les procureurs de Norfolk. Dans ce communiqué, le maire d'Oka, Richard Lalonde, précisait toutefois qu'une transaction de cette ampleur ne pouvait être finalisée dans les 48 heures.

La Presse Canadienne



Les grands feux du Casino du Lac-Leamy

7, 11, 14, 18 et 21 août – **Lac-Leamy** (secteur Hull)

Stationnements incitatifs GRATUITS	Horaire	Fréquence
Secteur Gatineau		
Les Promenades	18 h 15 à 20 h 30	10 minutes
Secteur Hull		
Parc-o-bus Centre Robert-Guertin	18 h 15 à 20 h 30	10 minutes
Loblaws, arrêt sur le boul. du Plateau	18 h 15 à 20 h 30	20 minutes

Dessertes	Horaire	Fréquence
Secteur Hull		
Restaurant Chez Cora - rue Gamelin	18 h 30 à 20 h 50	20 minutes
Édifice Place Vincent Massey - boul. St-Joseph	18 h 30 à 20 h 50	20 minutes
Arrêt d'autobus sur le boul. Montclair - coin du boul. St-Joseph	18 h 30 à 20 h 50	20 minutes
Ottawa		
Centre Rideau et tous les arrêts STO sur Wellington	18 h 15 à 20 h 20	20 minutes

Retour après les feux 22 h à 23 h 15 (dernier départ).

Surveillez l'Escouade STO!

Plusieurs prix seront remis aux festivaliers qui utiliseront les services de navette(s) à certains lieux d'embarquement.

STO | Transports Québec

PLACE au TRANSPORT COLLECTIF

STO.ca

819 770-3242

2251206

LASIK MD VISION



À LASIK MD, nous corrigeons:

- La myopie
- L'hypermétropie
- L'astigmatisme

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de 490 $ TAXE par œil*

Financement offert avec de basses mensualités

Intralase SBK disponible

Consultation GRATUITE : 613 288-2228

www.lasikmd.com

OTTAWA : Édifice Chambers, 42 rue Elgin

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

Québec | Montréal | Kingston | Toronto | Waterloo | Calgary | Vancouver

2259660



ACCORD BERLINE LX 2010 À L'ACHAT

26 440 $ — 24 790 $ PDSF + 1 550 $ TRANSPORT ET PRÉPARATION + 100 $ TAXE A/C

RABAIS DE 3 500 $*

22 940 $

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



CR-V LX 2010 À L'ACHAT



27 980 $ — 26 290 $ PDSF + 1 590 $ TRANSPORT ET PRÉPARATION + 100 $ TAXE A/C

RABAIS DE 3 000 $†

24 980 $

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

HONDA

HONDAQUEBEC.CA

2294790

*Le rabais à l'achat de 3 500 $ est applicable avant taxes sur l'Accord berline LX manuelle 2010 neuve (modèle CP2E3AE) pour un prix à l'achat de 22 940 $ incluant transport et préparation de 1 550 $ et taxe sur climatiseur de 100 $. †Le rabais à l'achat de 3 000 $ est applicable avant taxes sur le CR-V LX 2 roues motrices automatique 2010 neuf (modèle RE3H3AEY) pour un prix à l'achat de 24 980 $ incluant transport et préparation de 1 590 $ et taxe sur climatiseur de 100 $. Les taxes et droits, assurances, immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

L'air est un peu plus respirable à Moscou

MOSCOU – Les feux de forêt continuaient de faire rage hier dans l'ouest de la Russie, où les équipes qui luttent contre les flammes ont reçu le soutien de Vladimir Poutine, embarqué à bord d'un avion bombardier d'eau. La situation s'est un peu améliorée à Moscou, plongée depuis une semaine dans un épais nuage de fumée, même si le niveau de polluants dans l'air restait élevé.

Selon une estimation publiée hier par le quotidien *Kommersant*, les incendies pourraient coûter au pays environ 15 milliards$, soit environ 1% du PIB de la Russie. Le gouvernement russe n'a pour l'instant pas publié d'évaluation des dégâts économiques de ces feux.

L'été le plus chaud en Russie depuis le début des relevés il y a 130 ans a coûté au pays plus d'un tiers de sa récolte de blé et contraint le gouvernement à en suspendre les exportations. Si Vladimir Poutine avait dit que l'interdiction resterait en place jusqu'à la fin de l'année, le vice-premier ministre Victor Zoubkov, a précisé hier que le gouvernement pourrait envisager une levée en octobre une fois la récolte terminée.

À Moscou, l'air était un peu plus respirable, mais la concentration de polluants dans l'air restait élevée. Vladimir Poutine a convoqué le maire de la ville, Youri Loujkov qui a assuré que, malgré cette situation difficile, les autorités sanitaires faisaient le nécessaire pour aider la population, accablée par la canicule et la fumée. Les appels aux services d'ambulances d'urgence ont augmenté de près d'un quart, a-t-il noté.

Limogeage

Sergueï Gordeichenko, le chef de l'office des forêts pour la région de Moscou, a été limogé hier, après avoir critiqué le président pour ne pas avoir interrompu ses vacances pour gérer la crise.

Le premier ministre Vladimir Poutine a par ailleurs promis aux habitants de Moscou que des mesures seraient enfin prises pour lutter contre les tourbières qui entourent la capitale et brûlent souvent l'été.

Alors que les autorités russes semblent impuissantes face aux incendies, et au moment où sa cote de popularité baisse, le chef du gouvernement a décollé à bord d'un avion Be-200 avant de prendre la place du co-pilote. Les télévisions l'ont montré en train d'appuyer sur le bouton pour larguer de l'eau sur des feux de forêt à 200 km au sud-est de Moscou. «Ça allait?» a-t-il demandé au pilote. «Dans le mille!» a répondu ce dernier.



Agence France-Presse

Les gigantesques feux de forêt qui frappent la Russie occidentale ont fait à ce jour 52 morts, selon un bilan officiel. À Moscou, où dix millions d'habitants vivent dans une fumée suffocante, la mortalité a doublé.

Une initiative dans le plus pur style de Vladimir Poutine. Au cours des dernières années, l'ex-agent du FSB a co-piloté des avions de chasse, monté à cru en Sibérie et est descendu au fond du lac Baïkal dans un mini-sous-marin. Le mois dernier, il chevauchait une Harley Davidson à un rassemblement de motards.

Le chef du gouvernement s'est impliqué ostensiblement dans la lutte contre les incendies, qui ont causé déjà des milliards de dollars de dégâts et laissé des milliers de sans-abri au cours des deux dernières semaines.

Contrairement au président Dimitri Medvedev – qui a tardé à interrompre ses vacances sur la mer Noire et s'est ensuite surtout contenté de rencontres avec des officiels – il s'est rendu dans les villages dévastés par les flammes, où on l'a vu consoler les habitants et promettre de nouvelles maisons avant l'automne.

La gestion de la crise des incendies risque de peser sur les popularités du président Dimitri Medvedev et de son premier ministre, qui ont déjà décliné cet été.

Les États-Unis ont indiqué hier qu'ils avaient autorisé certains personnels de leur ambassade à Moscou et leurs familles à quitter le pays en raison des incendies qui font rage en Russie et asphyxient la capitale. Le département d'État a aussi appelé les Américains à repousser leurs voyages dans le pays tant que la situation ne s'arrange pas.

Associated Press
Agence France-Presse

EN BREF

LE BILAN S'ALOURDIT EN CHINE

ZHOUQU – Le bilan des glissements de terrain dans la province de Gansu dans le nord-ouest de la Chine a plus que doublé hier pour atteindre 702 morts. Les secouristes qui creusent à la main dans la boue ont dégagé un homme de 52 ans, resté plus d'une cinquantaine d'heures dans les ruines d'un immeuble dans la ville de Zhouqu, où les autorités locales recensaient plus d'un millier de personnes toujours portées disparues. Les glissements de terrain dans la province de Gansu se sont produits lorsqu'une rivière en crue est sortie de son lit, une accumulation de débris bloquant le cours. Des villages de montagne entiers ont été inondés dans le comté de Zhouqu. Un rescapé, Yang Zhukai, racontait qu'il avait commencé à fabriquer des cercueils pour les 10 à 20 proches emportés par les glissements de terrain. Dans toute la région, des corps recouverts de couvertures ou placés sur des planches attendaient d'être ramassés dans les rues dévastées.

Associated Press

SIX MILLIONS DE PAKISTANAIS ESPÈRENT L'AIDE HUMANITAIRE

GENÈVE – Six millions de personnes, affectées par les inondations au Pakistan – les pires en 80 ans, en raison d'une mousson exceptionnellement violente – ont besoin d'une aide humanitaire pour survivre, a estimé hier l'ONU, qui s'apprête à lancer un appel de fonds international de plusieurs centaines de millions de dollars. La porte-parole du Bureau de coordination des Affaires humanitaires de l'ONU (Ocha), Elisabeth Byrs, a annoncé que l'ONU lancerait aujourd'hui un appel de fonds international à New-York en présence de responsables pakistanais. Les États-Unis ont annoncé hier 20 millions$ supplémentaires en aide humanitaire pour le Pakistan, portant le total de l'aide d'urgence américaine à 55 millions$.

FIN DE LA PANDÉMIE DE GRIPPE A(H1N1)

GENÈVE – L'Organisation mondiale de la santé a mis fin hier à la pandémie de grippe H1N1, la première du XXIe siècle qui avait affolé la planète il y a plus d'un an avant de s'avérer «modérée» et nettement moins dévastatrice qu'une simple grippe saisonnière. «Le monde n'est plus en phase d'alerte 6» et entre désormais «dans la période post-pandémique», a annoncé la directrice de l'OMS, Margaret Chan, lors d'une téléconférence. L'alerte a été levée car le nouveau virus H1N1, qui a fait quelque 18500 décès dans le monde depuis 2009, a «pratiquement cessé de sévir», a-t-elle expliqué.

BAN KI-MOON REÇOIT LES EXPERTS SUR LA «FLOTTILLE» DE GAZA

NEW YORK – Le secrétaire général de l'ONU, Ban Ki-moon, s'est entretenu hier avec le groupe d'experts chargé d'enquêter sur l'assaut meurtrier par des commandos israéliens d'une flottille d'aide internationale pour Gaza, qu'Israël menace de boycotter. M. Ban a reçu en fin de matinée les quatre membres de ce groupe, présidé par l'ancien premier ministre néo-zélandais Geoffrey Palmer. M. Ban a souligné que le panel devrait «chercher à obtenir la coopération la plus complète de la part des autorités nationales», selon ce communiqué.

Agence France-Presse

À 68 ANS, IL TRAVERSE LE CANADA EN VÉLO POUR AIDER HAÏTI

MONTRÉAL – Dans l'espoir de recueillir 10000$ pour aider les sinistrés d'Haïti, un sexagénaire du Nouveau-Brunswick a entrepris de traverser le Canada d'Est en Ouest à vélo. Âgé de 68 ans, Art Denton a entamé son parcours de 6671 kilomètres en Colombie-Britannique le 1er juin dernier. Jusqu'ici, il a traversé les provinces de l'Ouest et l'Ontario. Hier, il a fait son arrivée au Québec et d'ici la fin du mois d'août, il croit pouvoir atteindre Halifax. Originaire du Nouveau-Brunswick, Art Denton n'a aucune famille en Haïti. Son projet de mener un périple sur deux roues est une initiative toute personnelle, inspirée d'une photo prise après le séisme du 12 janvier dernier.

La Presse Canadienne

VOTRE ENTREPRISE fête son anniversaire ?

Fêtez cet événement avec un cahier spécial dans le quotidien LeDroit, un outil promotionnel de premier choix pour joindre nos lecteurs de l'Outaouais et de l'Est Ontarien.

UN PROJET CLÉ EN MAIN AUX OPTIONS MULTIPLES*

* Autofinancé à 100 %, en partie ou payé en totalité par l'entreprise

LeDroit

Pour plus de détails, communiquez dès maintenant avec MICHELLE O'NEIL au 613 562-7597 ou moneil@ledroit.com



2301219

LEDROIT, LE MERCREDI 11 AOÛT 2010

LOTO QUÉBEC PRÉSENTE

23E FESTIVAL DE MONTGOLFIÈRES DE GATINEAU

DU 3 AU 6 SEPTEMBRE 2010
AU PARC DE LA BAIE
www.montgolfieresgatineau.com



EN VEDETTE SUR LA

SCÈNE LOTO-QUÉBEC

VENDREDI 3 SEPTEMBRE

SOIRÉE Rock







SAMEDI 4 SEPTEMBRE

LES PLUS BELLES VOIX FÉMININES DU Québec









DIMANCHE 5 SEPTEMBRE

Sylvain Cossette ET SES INVITÉS









LUNDI 6 SEPTEMBRE

SOIRÉE MOLSON DRY



SOYEZ AU RENDEZ-VOUS
DE CET ÉVÉNEMENT INCONTOURNABLE
AVEC SUPER FMG!

GAGNEZ
UNE CROISIÈRE
DANS LES CARAÏBES

Voyages Vasco & l'Univers de la Croisière
Celebrity Cruises
La Revue
TVA GATINEAU-OTTAWA



Achetez votre **bracelet-passeport** ou votre duo **passeport-manèges** du **9 au 27 août** et courez la chance de gagner une croisière de rêve dans les Caraïbes de l'Est!

Pour gagner, inscrivez votre numéro de bracelet-passeport et vos coordonnées dans le formulaire prévu à cette fin au www.montgolfieresgatineau.com avant le 27 août à 23 h 59.

- Bracelet-passeport de quatre jours : 32 $
- Promotion duo passeport-manèges* : 59 $ (Booster non inclus)
- Bracelet quotidien du vendredi** : 24 $
- Bracelet quotidien du samedi, dimanche ou lundi** : 18 $

Entrée libre pour les enfants de 10 ans et moins (preuve d'âge obligatoire). Manège en sus.
* Certains manèges requièrent une grandeur minimale ** Vendu uniquement lors de la journée



CIRQUE MAGIQUE
RONA L'ENTREPÔT

RONA L'entrepôt

Plus de 60 heures de programmation continue!

- Envolées de montgolfières
- Feu d'artifice des Pharmacies Michel Quesnel
- Aires de détente Tim Hortons, avec zone de jeux et de pique-nique
- Illumination nocturne Agropur
- Championnat nord-américain des athlètes de force Discount/Tourisme Québec
- Spectacles variés sur trois autres scènes, dont la Scène Festive et la Scène Familiale avec entre-autre : Lulu Hughes Big Band, Tocadéo, Hommage à Johnny Cash, Nathalie Choquette, La Comtesse d'Harmonia (Joe Bocan),etc.
- Grand parc d'attractions avec une quarantaine de manèges
- Zones VIP AéroClub Casino du Lac-Leamy
- Démonstrations de sports extrêmes
- Bistros SAQ
- Chapiteau des artisans et des métiers d'arts
- Chapiteau des 1001 trouvailles
- Plus de 30 kiosques alimentaires
- Animaux de la ménagerie
- Petits manèges
- Amuseurs publics



Patrice Bélanger
porte-parole

Les bracelets-passeports sont disponibles sur notre site Internet jusqu'au 27 août: www.montgolfieresgatineau.com et jusqu'au jeudi 2 septembre 2010 dans la plupart des centres de services de la Ville de Gatineau et dans de nombreux points de vente, dont :

RONA L'entrepôt · IGA · Desjardins Caisses de l'Outaouais · Place d'Orléans · Galeries Aylmer · galeries de Hull · Les Promenades · Desjardins Caisse populaire Trillium

Info-Ligne Bell 1 800 668-8383

Suivez-nous sur Facebook

PRÉSENTATEUR OFFICIEL
LOTO QUÉBEC

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS
Ville de Gatineau · Patrimoine canadien · Canadian Heritage · québec bonjourquebec.com

PLATINE
RONA L'entrepôt · Desjardins · SAQ

OR
Bell · Molson Dry · Casino Lac-Leamy · Pharmacies Michel Quesnel · Tim Hortons · agropur · Discount Location d'autos et camions

ARGENT
IGA · Belanger RV Centre VR

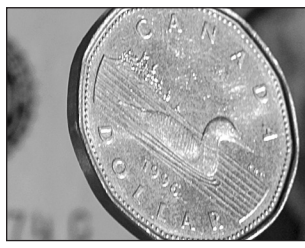
PARTENAIRES MÉDIAS
Info07.com La Revue · rock détente 94,9 · NRJ Gatineau-Ottawa 104.1 · TVA Gatineau-Ottawa · Radio Télévision Internet · LeDroit · 104,7 fm Le FM parlé de l'Outaouais · Ottawa Sun ottawasun.com · planète 97,1 Mon univers musical · 24 heures · 96,5 Capitale Rock · Chod FM 92,1 · radio enfant • ado

2300206

LEDROIT, LE MERCREDI 11 AOÛT 2010

ÉCONOMIE

workopolis.com



DOLLAR
96,87 ¢ US | 0,7364 ¢ Euro
-0,53 ¢ US | +0,0006 ¢ Euro

OR	PÉTROLE	S & P TSX	NASDAQ	DOW JONES
1196,20	80,25 $US	11 838,29	2 277,17	10 644,25
- 4,50	- 1,23 $US	- 25,27	- 28,52	- 54,50

Une centaine de centres de conditionnement physique ont fermé leurs portes en un an

Les centres sportifs s'épuisent

MARC TISON
La Presse

De nombreux centres de santé et de conditionnement physique du Québec tirent la langue. Depuis un an, une centaine ont fermé leurs portes, au terme d'un long essoufflement budgétaire.

Entre le 1er août 2009 et le 31 juillet 2010, 106 centres de conditionnement physique ont cessé leurs activités. Mais il s'en crée presque autant chaque année, observe Jean-Jacques Préaux, porte-parole de l'Office de protection du consommateur. Pendant la même période, 73 nouvelles demandes de permis de studios de santé ont été déposées à l'OPC. À l'heure actuelle, 506 permis sont actifs.

Dans les communiqués signalant la fermeture d'un centre de santé, que l'OPC diffuse à un rythme aussi soutenu que celui d'une danse aérobique, ce sont les centres franchisés Curves et Swann qui sont le plus souvent cités.

Depuis un an, six communiqués ont signalé la fermeture d'un studio Curves, la plus importante chaîne de franchises de centres de conditionnement physique du monde, avec 10 000 centres dans 44 pays. Une douzaine d'autres ont fait mention de la fermeture de centres Swann, une chaîne fondée en 2003 par les Québécois Anne Cloutier et Marc Scremin. Sur les 64 centres Swann inscrits dans le Profil des commerçants de l'OPC, 27 n'avaient plus de permis.

Chez Swann, personne n'était disponible pour faire des commentaires.

Les gens vieillissent

JoAnne Labrecque, professeure en marketing à HEC-Montréal et spécialiste en commerce de détail, voit dans cette vague de fermetures le résultat du vieillissement de la population. « Les gens de 60 à 70 ans vont moins s'entraîner dans ces centres que les personnes de 30 ou 40 ans », dit-elle.

En outre, l'intermède économique difficile des deux dernières années a sans doute exercé une pression sur les dépenses de loisir.

Par ailleurs, elle observe que les chaînes Curves et Swann sont arrivées tardivement dans un marché saturé, et ont orienté leur offre vers les femmes et la nutrition lire maintien ou perte de poids. « Quand on promet quelque chose et que les gens n'y arrivent pas, il peut y avoir une déception ou une démotivation », soulève-t-elle pour expliquer la désaffection de la clientèle.

Les fermetures de ces centres à vocation spécifique sont souvent survenues dans les villes de petites ou moyennes dimensions, des marchés peut-être moins en mesure de soutenir une offre aussi ciblée.

Alors que l'automne va bientôt susciter une nouvelle vague d'abonnements aux centres de conditionnement, de saines précautions s'imposent.



ARCHIVES

Entre le 1er août 2009 et le 31 juillet 2010, 106 centres de conditionnement physique ont cessé leurs activités au Québec. Curves et Swann figurent parmi les centres franchisés les plus touchés.

« Il est important de s'assurer qu'ils ont bel et bien leur permis de studio de santé délivré par l'OPC, rappelle Jean-Jacques Préaux. Dès lors, les clients ont une protection. » Le studio de santé en règle doit obligatoirement verser un cautionnement de 15 000 $, qui servira à rembourser les clients en cas de fermeture.

On peut vérifier la validité des permis sur le site Internet de l'OPC, à l'adresse www.opc.gouv.qc.ca, dans la fenêtre « Renseignez-vous sur un commerçant ».

Payer… en deux fois

En raison du grand nombre de fermetures de centres chaque année, l'OPC conseille aux consommateurs de payer leur abonnement en deux versements ou plus, en dépit des offres de rabais associées aux paiements en un versement unique.

Votre centre de conditionnement physique préféré a fermé ses portes à votre nez ? Vous pourriez avoir droit à un remboursement pour la partie non terminée du contrat, pour laquelle un paiement avait été fait. Vous devez remplir le formulaire de recours au cautionnement, que vous trouverez sur le site de l'OPC.

L'Ontario se lancera dans le jeu en ligne en 2012

TORONTO – À l'instar du Québec et de la Colombie-Britannique, l'Ontario mise sur le jeu en ligne afin de générer des revenus et de court-circuiter les sites de jeu sans régulation.

Le ministre ontarien des Finances, Dwight Duncan, a annoncé mardi que la province consacrera les 18 prochains mois à déterminer les modalités d'implantation du programme, qui sera lancé en 2012.

Selon des porte-parole du gouvernement McGuinty, la province — aux prises avec un déficit écrasant — espère encaisser d'ici cinq ans quelque 100 millions $ annuellement grâce au jeu en ligne.

Les Canadiens dépensent près d'un milliard de dollars en ligne sur des sites privés de jeu. Une manne dont souhaite dorénavant bénéficier la Société des loteries et des jeux de l'Ontario (OLG).

Son président, Paul Godfrey, soutient que le commerce en ligne fait déjà partie du quotidien au Canada, tout comme ailleurs dans le monde. La OLG, affirme-t-il, a hâte d'amorcer le processus de consultations en vue de la mise en place de ce service.

À quelques mois des élections générales de 2011, le gouvernement libéral tente de trouver de nouvelles sources de revenus, non seulement pour éponger l'énorme déficit de la province mais également afin de financer certaines promesses coûteuses, notamment la création de garderies à plein temps subventionnées pour les enfants de quatre et cinq ans.

Le ministre Duncan se devait de trouver une nouvelle recette, ayant récemment laissé tomber le projet potentiellement fort lucratif de fusionner quatre des plus importantes sociétés de la Couronne en Ontario afin de créer une « mégasociété » détenue en partie par des intérêts privés. D'autre part, le ministre se prépare à une lutte entre le gouvernement et les syndicats du secteur public, qui font face à des gels de salaires.

Mais pour les experts, les coûts sociaux du jeu en ligne, surtout chez les jeunes férus d'Internet, sont énormes.

Au Québec, le ministre des Finances, Raymond Bachand, a annoncé, en février, que Loto-Québec se lancerait dans les jeux de hasard en ligne, et ce dès cet automne. Loto-Québec commencera avec du poker et quelques jeux de table, puis du pari sportif.

La Presse Canadienne

Teachers vend 10 % de ses parts dans Maple Leaf

TORONTO – Le Régime de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, connu sous le nom de Teachers, a annoncé hier la vente d'une participation de 10 % dans Aliments Maple Leaf à la firme West Face Capital – soit 3,4 millions d'actions communes avec droit de vote, 10,3 millions d'actions communes sans droit de vote et 2,2 millions de bons de souscription d'actions.

Cette entente voit Teachers se départir de toutes ses actions sans droit de vote et de tous ses bons de souscription d'actions dans Maple Leaf ; il conservera toutefois une participation en actions avec droit de vote.

La transaction réduira la participation de Teachers dans Maple Leaf à 25 %, contre environ 36 % précédemment. Teachers comptait parmi les principaux actionnaires de Maple Leaf.

La Presse Canadienne



GOLDER ASSOCIÉS EST FIÈRE DE SOULIGNER

La nomination de leaders à titre d'associés

Golder Associés est une firme mondiale d'experts-conseils spécialisés en sciences de la terre et en environnement. En établissant de solides relations avec nos clients et en répondant à leurs besoins, nos employés ont fait de Golder une des entreprises de professionnels parmi les plus fiables dans le monde. Notre structure d'actionnariat, nos valeurs fondatrices et notre culture entrepreneuriale attirent et fidélisent les gens les plus talentueux. Les personnes que vous voyez ici ont été reconnues par leurs pairs pour leur leadership, leur engagement envers l'excellence technique, leur sens aigu des affaires et leur intégrité personnelle et professionnelle.

Contribuer au développement de la terre. Préserver l'intégrité de la terre.

De gauche à droite: Mike Z'Graggen, M.R.M., QPRA; Jaime Oxtobee, M.Sc., P.Geo.; Troy Skinner, P.Eng.

Gatineau tél: 819 576 1010
Ottawa tél: 613 592 9600
Courriel : solutions@golder.com
www.golder.com

SOCIÉTÉS LES MIEUX GÉRÉES MEMBRE PLATINE

Golder Associés

2290482

OPPORTUNITÉ D'EMPLOI

Compagnie en pleine expansion au Québec et en Ontario

ALJA IMMOBILIER • REAL ESTATE

À la recherche

DIRECTEUR DE LA RÉNOVATION

Qualifications requises :

- Bilingue (parlé et écrit)
- Minimum 5 ans d'expérience dans la construction ou Rénovation
- Expérience à diriger une équipe
- Capacité à organiser et respecter une cédule de travail
- Capacité à bâtir une équipe

Responsabilités :

- De la cédule des employés et sous traitants
- De commander le matériel
- De la coordination des travaux
- De la vérification des livraisons
- Du contrôle de qualité et livraison des unités
- Sécurité des chantiers

DIRECTEUR GÉNÉRAL

Qualifications Requises :

- Bilingue (parlé et écris)
- Minimum 5 ans d'expérience dans la gestion d'entreprise
- Expérience dans le domaine Immobilier, développement, construction et gestion immobilière

Responsabilités :

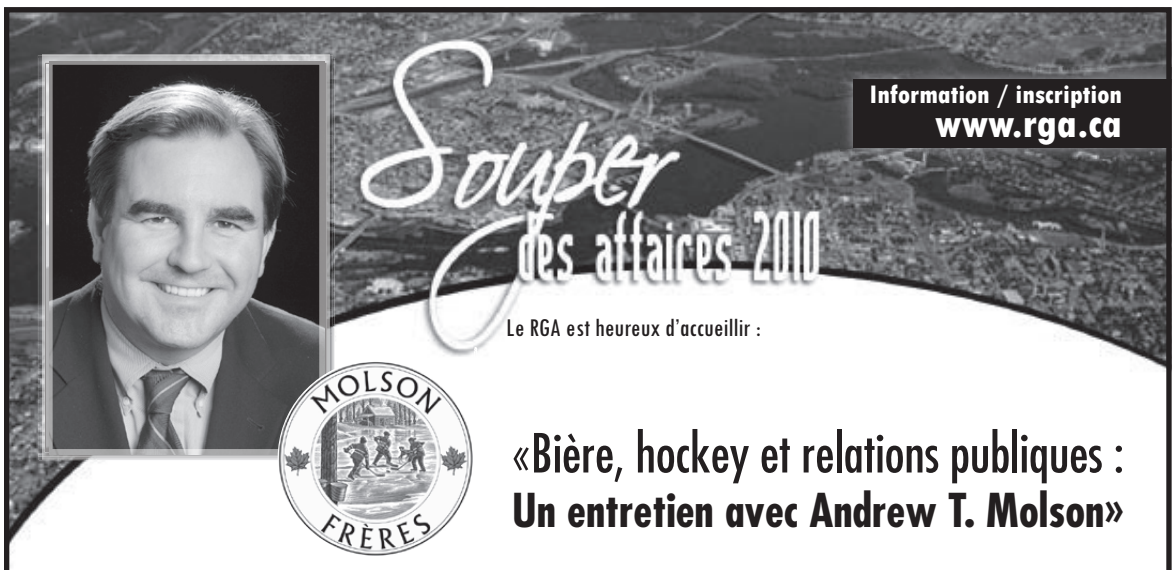
- Mise en place et suivi d'une structure organisationnelle
- Supervision des équipes de développement, construction et vente
- Travail en collaboration avec l'équipe de gestion en place
- Responsable des ressources humaines (50 employés)

Transmettre votre c.v. à l'attention de

Jean-Pierre Poulin
Courriel : jeanpierre@alja.ca
télécopieur : 819 663-7444

2301091

OPPORTUNITÉ D'EMPLOI



Mercredi 15 septembre 2010
17 h 30 cocktail, 18 h 45 souper
Théâtre du Casino Lac-Leamy
1 boul. du Casino, Gatineau

TARIFS : (TAXES INCLUSES)

Billet [membre ou étudiant(e)] : . . . . . **135,00 $***

Billet [futur(e) membre] : . . . . . **150,00 $***

Table à la foire commerciale : . . . . . **735,00 $***

Table corporative de 8 personnes : . . . **1 080,00 $***

Maître de cérémonie : Michel Picard, Chef d'antenne,
Le téléjournal / Ottawa-Gatineau à la Télévision de Radio-Canada

Partenaire officiel :

Deloitte.

Partenaires :

AVW·TELAV Audio Visual Solutions / Solutions audiovisuelles

PME INTER NOTAIRES — Gagné Isabelle Patry Laflamme & Associés, Notaires & conseillers juridiques, Notaries & legal counsel

TÉLÉVISION

Développement économique – CLD Gatineau

CASINO LAC-LEAMY

RGA LE REGROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES DE LA CAPITALE NATIONALE

www.rga.ca | Tél. : 613-744-3037

2299073



Heritage College, le cégep anglophone de l'Outaouais, requiert les services d'une **TECHNICIENNE OU d'un TECHNICIEN EN ARTS GRAPHIQUES** (Projet spécial jusqu'au 30 juin 2011 avec possibilité de renouvellement).

QUALIFICATIONS REQUISES :
Diplôme d'études collégiales (DEC) dans une discipline pertinente. Excellente connaissance de la langue anglaise à l'oral et à l'écrit. Compétences en communications et en organisation. Aptitudes à développer des liens interpersonnels. Solides connaissances des logiciels utilisés en design graphique (Adobe Photoshop, Illustrator, In Design). Excellente connaissance des outils de développement Web (Dreamweaver, Flash), et autres outils de développement en ligne. Excellente connaissance de la suite de produits MicroSoft Office. Solides connaissances des logiciels d'édition de montages vidéos et audios (Premier).

Expérience requise en vidéographie, photographie, enregistrement audio, et en design graphique. Expérience avec les réseaux sociaux serait un atout. Doit pouvoir travailler en équipe sur plusieurs projets en parallèle avec de courts délais de livraison.

TRAITEMENT :
Entre 16,65 $ et 24,97 $ de l'heure.

Votre CV doit être reçu au Collège au plus tard à 16hres vendredi le 13 août 2010. Veuillez envoyer votre CV par courriel (en format Word ou PDF), par télécopieur, ou par la poste.

Ressources Humaines
Collège Heritage
325 Cité des Jeunes
Gatineau, Québec J8Y 6T3
Télécopieur : 819.778.7364 Courriel : HR@cegep-heritage.qc.ca
Visitez notre site Web au www.heritageadvantage.ca
Seuls les candidats retenus pour fins d'entrevue de sélection seront contactés.
Heritage College souscrit au principe de l'égalité à l'emploi.

2295959

Léger ralentissement dans la construction à Gatineau

CHARLES DUBÉ
cdube@ledroit.com

La construction résidentielle a connu une forte progression à Ottawa en juillet par rapport au même mois l'année dernière, mais on a connu un léger ralentissement à Gatineau, révèlent les dernières statistiques dévoilées hier pas la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

Au total, 763 habitations ont été mises en chantier du côté ontarien de la région métropolitaine de recensement d'Ottawa-Gatineau le mois dernier, comparativement à 538 en juillet 2009, soit une hausse de 41,8 %. Pour les sept premiers mois de l'année, la hausse est de 26,6 % en 2010 par rapport à 2009.

« L'activité sur le marché de l'habitation d'Ottawa profite de la croissance de l'emploi, laquelle a atteint des taux inégalés ces derniers mois, a indiqué Sandra Pérez Torres, analyste principale de marché à la SCHL pour l'Est de l'Ontario. Les accédants à la propriété continuent de dominer le marché. »

La hausse est principalement attribuable à une activité accrue au niveau du logement collectif dans l'ancienne ville d'Ottawa, le marché demeurant également en croissance à Nepean et Kanata.



ARCHIVES LeDroit

Dans la région de Gatineau, on a enregistré un recul des mises en chantier de 7 % depuis le début de l'année.

Recul à Gatineau

La situation est légèrement différente de l'autre côté de la rivière des Outaouais, où on a enregistré un recul des mises en chantier de 8 % en juillet 2010 par rapport à juillet 2009 – 7 % depuis le début de l'année. Cette baisse est attribuable au marché des logements collectifs où on a dénombré 157 mises en chantier le mois dernier contre 202 l'année précédente. Du côté des maisons individuelles, on notait au contraire une hausse de 19 % alors que les fondations de 147 nouvelles demeures ont été coulées en juillet comparativement à 124 l'année précédente.

L'analyste principal de marché de la SCHL pour Gatineau, Patrice Tardif, a indiqué que ces chiffres correspondent aux attentes de l'organisme et qu'il ne faut pas s'en inquiéter outre mesure. « La construction, surtout au niveau des copropriétés, a été très forte à Gatineau en 2009 alors que dans les autres régions, comme Ottawa, le marché était plus bas, note-t-il. On avait eu une hausse de 24 % dans les sept premiers mois de l'année alors que partout ailleurs ça diminuait. »

Selon l'analyste, le fait que certains entrepreneurs de la région ont tendance construire des logements en bloc afin de les vendre ensuite pourrait expliquer en partie le décalage observé à Gatineau par rapport à Ottawa et au reste du pays.



Bonification de l'assurance emploi

Layton remet la pression

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Le chef du Nouveau Parti démocratique, (NPD), Jack Layton, n'entend pas relâcher la pression sur le gouvernement conservateur de Stephen Harper afin qu'il modifie les règles du programme d'assurance emploi pour permettre à plus de Canadiens d'en bénéficier.

M. Layton doit d'ailleurs annoncer ses intentions ce matin lors d'une conférence de presse. « C'est essentiel que le gouvernement modifie ce programme, sinon de plus en plus de Canadiens vont perdre espoir et deviendront bénéficiaires de l'aide sociale », a-t-il indiqué, hier, de passage à Gatineau.

L'an dernier, à l'aube de la rentrée parlementaire, le NPD avait obtenu, en négociant avec le gouvernement, 1,5 milliard $ pour bonifier le programme d'assurance emploi. Certaines des mesures spéciales apportées par le gouvernement prendront toutefois fin en septembre prochain.

« Le chômage augmente, rappelle M. Layton. On a remplacé des emplois à temps plein par des *jobines*, des emplois à temps partiel, sans avantages sociaux. Ce n'est pas avec ça que les Canadiens vont pouvoir payer leurs factures à la fin du mois. »

Le chef du NPD affirme avoir envoyé un message au nouveau leader parlementaire du gouvernement, John Baird, indiquant qu'il était prêt à travailler avec le gouvernement sur plusieurs dossiers en vue de la rentrée parlementaire.

« On a eu aucune nouvelle, précise M. Layton. Le choix de M. Baird est un peu bizarre si le premier ministre voulait envoyer le message qu'il est prêt à coopérer avec les autres partis. Nous, de notre côté, nous allons faire de notre mieux pour faire avancer les choses et on va continuer de presser le gouvernement d'agir pour aider les chômeurs. Les États-Unis le font, on doit faire la même chose. »

RÉCF
Regroupement des éditeurs canadiens-français

Le Regroupement des éditeurs canadiens-français (RÉCF), un organisme de promotion et de représentation réunissant seize maisons d'édition francophones à travers le Canada, est à la recherche d'une personne pouvant assumer les fonctions de :

Directeur général ou Directrice générale

Lieu de travail : Ottawa
Entrée en fonction : Octobre 2010

Pour en savoir plus sur le poste et les qualités requises, veuillez consulter le site **www.recf.ca**, sous la rubrique « Offre d'emploi ».

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre lettre d'intérêt et votre curriculum vitae par courriel à communications@recf.ca, sous la mention « Direction générale ».

Date limite : **vendredi 3 septembre 2010**

2299937



FESTIVAL GREC

DU 12 AU 22 AOÛT 2010

Séminaires de dégustation d'huile d'olive et de vins.
Musique live tous les jours!

NOUVEAUTÉ
Aire de carnaval pour enfants avec six manèges, maquillage, jongleurs, clowns et plus.

ENTRÉE GRATUITE
stationnement gratuit et navette gratuite

La célèbre chef cuisinière grecque
Maria Loi

DES ALIMENTS SAVOUREUX –
agneau rôti sur la broche tous les jours!

Le Festival grec est ouvert à l'heure du lunch, les 19 et 20 août, à midi.

Zorba Show !
Peu importe la météo!

www.ottawagreekfest.com

Le Festival grec et Tega Homes accueillent Maria Loi!

Venez rencontrer la célèbre chef cuisinière grecque Maria Loi, arrivée directement de Grèce, gracieuseté de Tega Homes!

Maria partagera ses recettes durant ses séminaires quotidiens de cuisine, du 12 au 16 août, sur la scène intérieure Athena.

Les séminaires ont lieu :
Jeudi 12 août – 18 h 30
Vendredi 13 août – 19 h 30
Samedi 14 août – 19 h 30
Dimanche 15 août – 19 h 30
Lundi 16 août – 19 h 15

Un événement incontournable pour les amateurs de cuisine grecque! Les séminaires sont d'une durée d'environ 90 minutes. Le nombre de places est limité.

Les résidents d'Ottawa-Gatineau raffolent de la cuisine grecque! L'an dernier, nous avons servi :

250 agneaux ,
25,000 souvlakis
8,000 desserts baklava

OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE

SOLDE D'ÉTÉ

OBTENEZ PLUS DE 3 ANS D'ESSENCE DANS UNE CARTE-CADEAU CONTENANT JUSQU'À 4 500 $*

2010 ELANTRA GL



Modèle Limited montré ♦
Participation du concessionnaire de 500 $ incluse

VOUS OBTENEZ :::

- CLIMATISEUR
- BAQUETS AVANT CHAUFFANTS
- GLACES ET VERROUILLAGE DES PORTES ÉLECTRIQUES
- RÉTROVISEURS CHAUFFANTS ÉLECTRIQUES
- TÉLÉDÉVERROUILLAGE AVEC ALARME

+



2010 ACCENT GL 3 PORTES



Modèle GL Sport montré ♦
Participation du concessionnaire de 350 $ incluse

VOUS OBTENEZ :::

- CLIMATISEUR
- GLACES, VERROUILLAGE DES PORTES ET RÉTROVISEURS ÉLECTRIQUES
- RADIO AM/FM/AUX/CD/MP3 AVEC 4 HAUT-PARLEURS
- TÉLÉDÉVERROUILLAGE AVEC ALARME

+



SUR **TOUS** LES MODÈLES ACCENT

2010 ELANTRA TOURING GLS SPORT



Modèle GLS Sport montré ♦

VOUS OBTENEZ :::

- ROUES EN ALLIAGE DE 17 PO
- RADIO AM/FM/CD/AUX/USB / MP3 AVEC CONTRÔLE D'IPOD
- COMMANDES DE LA RADIO MONTÉES AU VOLANT
- TOIT OUVRANT ÉLECTRIQUE
- AILERON ARRIÈRE

+



D'EXCELLENTES OFFRES DE LOCATION SONT AUSSI DISPONIBLES !

5 ANS GARANTIE††

100 000 KM

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

5 ANS/100 000 KM - Garantie globale limitée
5 ANS/100 000 KM - Groupe motopropulseur
5 ANS/100 000 KM - Garantie sur les émissions

HYUNDAI[MC]
hyundaicanada.com

HULL HYUNDAI
1 135, boulevard Saint-Joseph
Gatineau (Québec) J8Z 1W8
(819) 770-7768

HYUNDAI GATINEAU
1 245, boulevard La Vérendrye Ouest
Gatineau (Québec) J8T 8P2
(819) 246-2555

2291021

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS ††† [MC]

Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des modèles montrés : Accent GL Sport 3 portes 2010 à 5 rapports à 18 609 $ / Elantra Limited 2010 à 25 409 $ / Elantra Touring GLS Sport 2010, transmission automatique (à partir de 24 509 $), et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination de 1 495 $ pour l'Accent 2010 / 1 495 $ pour l'Elantra 2010 / 1 495 $ pour l'Elantra Touring inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. ††† Voir le concessionnaire pour les véhicules admissibles et tous les détails du programme de remises aux diplômés. ††La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. * Consommation basée sur les cotes de consommation d'ÉnerGuide pour l'Accent L 3 portes 2010 avec un coût annuel estimé de l'essence à un prix de l'essence à 1,00 $/litre et pour un kilométrage annuel estimé de 20 000 km (55 % en ville, 45 % sur autoroute). Le coût d'essence annuel peut varier selon les changements de prix de l'essence. Les consommations réelles et le kilométrage réel parcouru peuvent varier selon l'usage du véhicule, les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires. À l'achat d'une Accent GL 3 portes à 5 rapports, d'une Elantra GL à 5 rapports ou d'une Elantra Touring GLS Sport, obtenez une carte-cadeau d'essence Esso de 4 000 $ pour une Accent GL 3 portes, 4 500 $ pour une Elantra GL, 3 000 $ pour une Elantra Touring GLS Sport, admissible à toute station d'essence Esso participante au Canada. La carte-cadeau d'Esso Canada ne possède pas de date d'expiration. Esso est une marque de commerce d'Imperial Oil Ltd. Utilisée sous licence. Esso n'est pas un commanditaire ni un co-commanditaire de cette promotion. L'admissibilité à la carte-cadeau d'essence est assujettie à certaines conditions et exclusions. Voir le concessionnaire pour les détails.

Centre d'action bénévole Hull

Coordonnateur(rice) des services
Offre d'emploi

Le Centre d'action bénévole de Hull est à la recherche d'une personne dynamique pour occuper le poste de coordonnateur des services de la popote roulante et de l'accompagnement transport.

Le candidat(e) sélectionné aura comme principales tâches de :

- Gérer quotidiennement ces services auprès de la clientèle, des bénévoles et des fournisseurs;
- Assurer l'encadrement des ressources bénévoles;
- Recevoir et traiter les demandes de service des clients et des organisations;
- Maintenir des liens efficaces de travail avec les partenaires.

Contrat d'un an à temps plein (35 heures par semaine), avec possibilité de renouvellement

Faire parvenir votre CV accompagné d'une lettre de présentation au plus tard à 16 h, le 20 août 2010, par courrier électronique à direction@benevoles-outaouais.org ou par télécopieur au 819 778-6133.

Pour plus d'informations sur ce poste, visitez le site www.benevoles-outaouais.org.

2296869

LeDroit
est actuellement à la recherche d'un(e)

COORDONNATEUR(trice), promotions et communications

Seul quotidien francophone de la région de la capitale nationale, LeDroit est établi depuis 1913. Son territoire de couverture s'étend sur les régions de l'Outaouais québécois et de l'Est ontarien. LeDroit est la propriété de Gesca, éditeur de journaux et filiale de Power Corporation du Canada.

Relevant du président et éditeur, le titulaire planifie, organise, dirige et contrôle l'ensemble des activités de promotion et de communication du quotidien.

LES FONCTIONS

- Participer à l'élaboration des objectifs de communication de l'entreprise quant à ses relations publiques, sa publicité, la promotion de la vente des abonnements, la reconnaissance des activités du service de l'information et toutes autres activités de promotion du journal.
- Préparer un bilan annuel des diverses activités de relations publiques et de promotions réalisées par le journal, en faire l'analyse et présenter une série de réflexions et de recommandations pour l'année à venir.
- Planifier, organiser, coordonner et évaluer certaines activités de relations publiques de l'entreprise, dont la participation à des salons et autres événements du genre.
- Représenter LeDroit auprès de certains organismes, assister à des rencontres publiques ou privées d'associations et d'institutions du milieu.
- Organiser, concevoir et rédiger la publicité institutionnelle du quotidien LeDroit, en assurer la qualité.
- Organiser et gérer les concours s'adressant au public.
- Coordonner les placements média du journal LeDroit selon les plans de communication établis.
- Développer et coordonner les communications internes et externes du journal.

LES EXIGENCES

- Posséder un diplôme d'études collégiales en communication, publicité, marketing ou expérience équivalente.

EXPÉRIENCE :

- Posséder un minimum de trois années d'expérience dans le domaine des communications, marketing ou publicité.

CONNAISSANCES PARTICULIÈRES :

- Connaissance approfondie en :

Communication
publicité et marketing
relations publiques

- Connaissance approfondie du français parlé et écrit.
- Bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit.

QUALITÉS SPÉCIFIQUES :

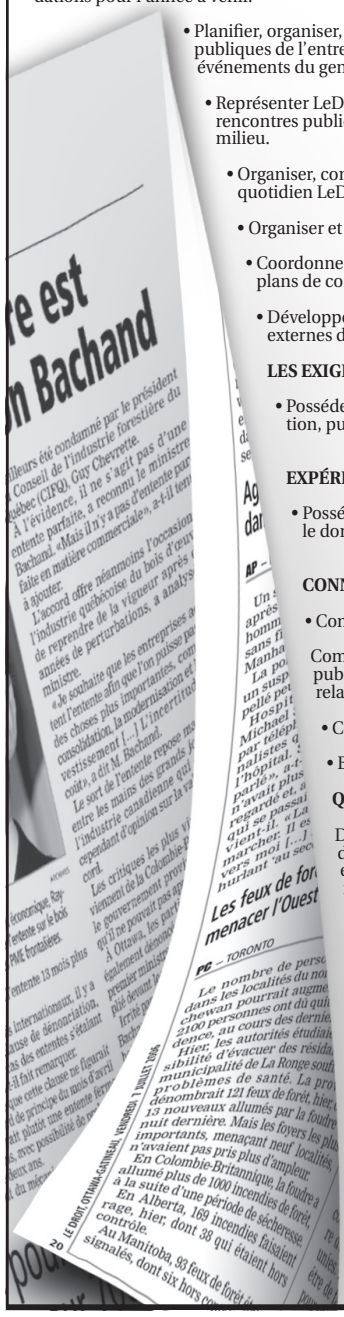
Dynamisme, esprit d'analyse, initiative, autonomie, débrouillardise, créativité, sens aigu de l'organisation, entregent, polyvalence, habile communicateur, bonne résistance au stress, disponibilité et habileté à gérer plusieurs dossiers à la fois avec un échéancier serré.

Nous offrons une rémunération concurrentielle ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux. Si vous êtes intéressé, faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant le 20 août 2010 à l'attention de :

Mélanie Proulx
Bureau de l'éditeur
LeDroit
47, Clarence - C.P. 8860, succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9
mproulx@ledroit.com
Télécopieur : (613) 562-7512

L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt mais seules les personnes retenues feront l'objet d'un suivi.

2292637



Permis d'exploitation d'Aéropro annulé

La cause est suspendue

MONTRÉAL – La procédure d'appel intentée par la compagnie aérienne Aéropro dans le but de récupérer son permis d'exploitation a été suspendue hier matin.

Ce sont les avocats du gouvernement qui ont demandé un délai afin d'étudier une requête déposée tard lundi soir par Aéropro. La cause est entendue à Montréal par le Tribunal d'appel des transports du Canada.

Dans cette requête, l'entreprise allègue que «l'avis d'annulation est vicié en raison de la procédure suivie par le ministre avant d'émettre cet avis», selon ce qu'à expliqué l'avocat qui représente Aéropro, Me Pierre Beauchamp.

La révocation du permis de vol, une mesure exceptionnelle, a été décrétée la semaine dernière, dans la foulée d'un écrasement qui a fait sept morts à la fin de juin à Québec. D'autres incidents sont également reprochés au transporteur. Sans permis, une trentaine d'appareils sont cloués au sol.

La Presse Canadienne

Wi-LAN a perdu 5,9 M$

L'entreprise d'innovations technologiques Wi-LAN a annoncé hier avoir enregistré au deuxième trimestre une perte nette de 5,9 millions$, en hausse par rapport à celle de 1,3 million$ subie un an auparavant, ses frais de litige étant passés à 6,8 millions$, contre 4 millions$.

La société d'Ottawa, qui développe et commercialise des inventions dans le secteur des systèmes de communication, a indiqué que sa perte nette s'était établie à six cents par action, comparativement à une perte nette d'un cent par action au deuxième trimestre de l'exercice précédent.

Wi-LAN a précisé que son deuxième trimestre avait pris fin le 30 juin, contrairement à l'an dernier, alors qu'il s'était terminé le 30 juillet. L'entreprise a depuis modifié les dates de son année fiscale.

Les revenus de Wi-LAN ont augmenté et sont passés à 11,8 millions$, contre 9,6 millions$.

Par ailleurs, la société a déclaré un dividende de 1,25 cent par action, payable le 6 octobre aux actionnaires inscrits le 15 septembre.

La Presse Canadienne

CLD VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Centre local de développement

Offre d'emploi - CLD de La Vallée-de-la-Gatineau

AGENT DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL
Programme Villes et villages d'art et de patrimoine – VVAP
***– Poste à* temps plein**

NATURE DE LA FONCTION
L'agent de développement culturel VVAP est un professionnel de la culture qui travaille à structurer le développement culturel sur le territoire sur lequel il œuvre. Son intervention se fait sur le terrain, dans un esprit de concertation auprès des instances municipales, des intervenants culturels et des citoyens.

MANDAT

- Support aux intervenants culturels : coordination d'activités de réseautage, organisation d'activités de formation, soutien technique (stratégies de financement, stratégies de promotion et de mise en marché, etc.).
- Promotion des ressources culturelles et diffusion de l'information via plusieurs médias : site Internet, bulletin culturel, brochures, babillards et calendriers sur divers supports.
- Coordination des activités culturelles sur le territoire de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau.

EXIGENCES

- Diplôme universitaire de 1er cycle dans une discipline liée au domaine culturel : communications, gestion des arts, muséologie, animation culturelle et architecture, par exemple.
- Toute expérience reliée à la fonction constitue un atout.
- Toute expérience en gestion de projet et/ou en organisation d'événement constitue un atout.
- Maîtrise de la langue française, à l'oral comme à l'écrit. Une connaissance pratique des langues anglaise ou algonquine constitue un atout.
- L'autonomie, l'entregent, la diplomatie, le sens de l'organisation, la capacité à travailler en équipe et la créativité sont des qualités nécessaires à l'accomplissement du mandat.

EXIGENCES PARTICULIÈRES

- Posséder une voiture.
- Être en mesure de travailler, à l'occasion, en soirée et les fins de semaine.
- Doit être en mesure d'effectuer des séjours à l'extérieur de la région.

Salaire : Établi selon les qualifications et l'échelle salariale en vigueur au CLDVG.

Lieu : Maniwaki et le territoire de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau.

DATE LIMITE DE DÉPÔT DES CANDIDATURES : LE 27 AOÛT 2010, 16H00.

Par la poste : CLD Vallée-de-la-Gatineau, 186, rue King, suite 103, Maniwaki (Québec) J9E 3N6
Par télécopie : 819-449-5049
Par courriel : info@cldvg.qc.ca

Seuls les candidats (es) retenus (es) pour une entrevue seront contactés

2288609



RÉPARTITEUR
Poste permanent, temps plein à Gatineau
(disponible le week-end)

Taches principales :

- Planifier et organiser la répartition des livraisons en utilisant un système informatisé
- Vérification des feuilles de routes des livreurs
- Superviser la gestion de l'entrepôt
- Établir une relation de confiance avec nos clients

Exigences :

- Connaissance du logiciel excel
- Maitrise du français parlé et écrit
- Bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit
- Posséder un bon sens de l'organisation

Conditions salariales selon compétence et expérience.

s.v.p. expédier votre C.V. à dcyrenneduo-livraison@bellnet.ca ou contacter Dany Cyrenne au 819-643-5111 ext. 25

2296678

La Fed à la rescousse de la reprise

STÉPHANE PAQUET
La Presse

La reprise économique s'essouffle aux États-Unis. La Réserve fédérale a donc annoncé hier un nouveau plan comportant des mesures mineures pour abaisser les taux d'intérêt à long terme. La réaction du marché: un certain scepticisme.

D'abord, un mot ou deux sur le constat, à propos de l'état de l'économie américaine. Le communiqué de la Fed publié hier après-midi n'est pas très reluisant à cet égard. «Le rythme de la reprise de l'activité et de l'emploi s'est ralenti dans les derniers mois», écrivent les sbires de la Fed.

Ils poursuivent: «Le rythme de la reprise économique devrait être plus modeste à court terme que ce qui était anticipé.» En juin, lors de la dernière réunion du comité de politique monétaire (le FOMC), la Fed faisait plutôt état d'une «reprise qui devrait être modérée pour un certain temps».

Donc, face à cette économie la plus grande du monde – et notre principal partenaire commercial – qui peine à retrouver une vitesse de croisière acceptable, le FOMC revient de l'avant avec une mesure de relance, sa première depuis plus d'un an: quand des titres liés à l'immobilier que la Réserve fédérale détient viendront à échéance, elle va réinvestir l'argent en achetant des bons du Trésor. On parle ici de titres comme de la dette des organismes parapublics Fannie Mae et Freddie Mac.

Cette mesure permettra de garder un niveau de liquidité élevé dans le système financier américain. En rachetant des bons du Trésor aux banques, la Fed fait donc le pari que celles-ci prêteront davantage de fonds aux entreprises et consommateurs qui en ont besoin.

Selon Vincent Delisle, stratège financier de Scotia Capitaux, il y a un autre avantage à cette stratégie. «Avec des taux d'intérêt à long terme qui baissent, on maintient le marché des hypothèques plus bas, facilitant, on l'espère, un retour du marché immobilier.»

Déjà, hier, les taux des bons du Trésor de 10 ans étaient en baisse de 5 points, à 2,78 %.

Sans surprise, la Fed a aussi décidé de reconduire son taux directeur dans sa fourchette de 0 % à 0,25 %. Il est à ce niveau depuis décembre 2008 et elle prévoit l'y maintenir encore longtemps.

Selon plusieurs stratèges, le geste qu'a fait la Fed hier pourrait n'être qu'un premier pas vers d'autres mesures plus costaudes. «Elle (la Fed) ne semble pas pour le moment entrevoir de *double dip* ou de déflation, écrit l'économiste principal de Desjardins Mathieu D'Anjou mais elle a décidé de poser un geste symbolique pour rassurer les marchés. Si la situation devenait réellement critique, on sent qu'elle n'hésiterait pas à agir de façon plus musclée.»

Sentiment semblable du côté d'Eric Green, spécialiste du marché américain de Valeurs mobilières TD, qui voit dans la décision d'hier un probable «pas de transition» vers «des gestes plus musclés plus tard cette année».

Les marchés hésitent

Si les Bourses nord-américaines ont plutôt bien réagi dans les minutes suivant l'annonce en regagnant plusieurs dizaines de points perdus en début de séance, leur enthousiasme s'est vite dissipé. En fin de journée, elles étaient toutes dans le rouge, quoique moins vif qu'en début de journée.

«La Fed a parlé haut, mais avait dans la main un petit bâton», a souligné à l'AFP Joel Naroff, de Naroff Economic Advisors. Selon lui, même si la Fed réinjectait des sommes gigantesques dans le système bancaire, celui-ci a déjà «les fonds pour prêter mais les établissements sont soit réticents, soit incapables de trouver de nombreux prêts intéressants».

De ce côté-ci de la frontière, Vincent Delisle va plus loin. «Les limites d'une telle mesure arrivent très vite quand il y a absence de confiance.» Or, la confiance fait cruellement défaut actuellement sur le marché américain, selon lui.

EN BREF

UN PROJET DE LOI DE 26 MILLIARDS $ POUR SAUVER 300 000 EMPLOIS AUX É.U.

WASHINGTON – Les démocrates à la Chambre des représentants des États-Unis ont fait adopter mardi un projet de loi de 26 milliards $ pour protéger quelque 300 000 enseignants et autres employés des États contre les licenciements, alors que les États traversent une crise budgétaire. La mesure sera principalement financée par l'abolition d'une échappatoire fiscal pour les entreprises multinationales et par des réductions dans les coupons alimentaires distribués aux plus pauvres. Le projet de loi a été adopté par 247 voix contre 161, les représentants ayant majoritairement voté selon la ligne de leur parti. Le projet de loi, adopté de justesse par le Sénat jeudi dernier, a été signé une heure plus tard par le président Barack Obama.

Associated Press

SÉBIQ 1870 COLLÈGE ST-JOSEPH FIDES ANGUSTA AD AUGUSTA 2010 ÉCOLE DU MONDE ib

140 ans d'éducation en Outaouais
Collège Saint-Joseph de Hull

Programme de premier cycle secondaire
du Baccalauréat international

Entraîneurs sportifs et formateurs culturels
Lieu de travail : Collège Saint-Joseph de Hull

POSTES

1 Formateur/Formatrice en improvisation
1 Formateur/Formatrice en théâtre
1 Formateur/Formatrice en chorale de chant populaire
1 Entraîneur/Entraîneuse de volleyball (catégorie à déterminer)
1 Entraîneur/Entraîneuse de basketball juvénile AA
1 Assistant/Assistante entraîneur de basketball juvénile AA
1 Assistant/Assistante entraîneur de basketball juvénile A
3 Assistants/Assistantes entraîneur de soccer (catégorie à déterminer)
1 Entraîneur/Entraîneuse de cross-country (début d'année seulement)
1 Entraîneur/Entraîneuse de cours de conditionnement physique (step/cardio boxe-kick/power yoga/spinning)
1 Formateur/formatrice pour un cours de cuisine

QUALIFICATIONS DEMANDÉES
• Avoir plus de 18 ans
• Expériences pertinentes dans le sport
• Formation d'entraîneur serait un atout
• Cours de premiers soins serait un atout

HORAIRE DE TRAVAIL
• 1 à 3 soirs ou matins par semaine
• Après ou avant les heures normales de cours
• Septembre 2010 à juin 2011 (selon le poste)

RÉMUNÉRATION
• Selon la grille salariale
• Perfectionnement payé
• Augmentation annuelle

Faites parvenir votre curriculum vitae par la poste, par télécopieur ou par courriel à l'attention de : Madame Sandra Beauchamp
Directrice Générale
174, rue Notre-Dame-de-l'Île
Gatineau (Qc) J8X 3T4
Téléphone : 819-776-3123 p.240 Télécopieur : 819-776-0992
Courriel : direction@collegestjoseph.ca
Le Collège ne communiquera qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

2300026

Conseillers(ères) publicitaires
EUREKA MAG!

L'UNIQUE MAGAZINE PUBLICITAIRE GRAND FORMAT



Eureka Mag, le nouveau magazine publicitaire,est à la recherche de conseillers(ères) avec expérience en publicité pour couvrir la région de l'Outaouais

Pré-requis :
- Minimum d'une année d'expérience en vente.
- Grande capacité d'autogestion.
- Axé sur les résultats.
- Habile communicateur.
- Bilinguisme.
- Doit posséder une automobile et avoir un permis de conduire valide.

Rémunération:
Nous offrons une rémunération de base et des commissions à taux variables.

Veuillez faire parvenir votre C.V. à l'attention de AlexAnne Carbonneau par courriel sdm@videotron.ca ou par télécopieur (819.771.0833)

2295005

DOMAINE DES TREMBLES
résidence pour retraités

Allegro, membre du groupe Maestro, est une entreprise canadienne spécialisée dans le domaine des résidences pour retraités, fière d'être un chef de file dans un domaine qui connaîtra une forte croissance. Nous sommes à la recherche de perles rares pour se joindre à notre équipe de la résidence :

DOMAINE DES TREMBLES (GATINEAU)

INFIRMIERS / INFIRMIÈRES AUXILIAIRES
2 postes à temps partiel

Cette personne est responsable de dispenser des soins infirmiers de base aux résidants afin de leur procurer un état de bien-être. Elle assure les soins infirmiers de base tels que, la prise des signes vitaux, peser et toiser, donne des soins généraux d'hygiène, observation et attention aux besoins bio psychosociaux aux résidants, l'administration des médicaments, et répond aux urgences.

Vous possédez un diplôme d'études collégial en soins infirmiers, êtes membre de l'Ordre des infirmiers et infirmières auxiliaires du Québec et 3 ans d'expérience en soins.

Veuillez transmettre votre curriculum vitæ à l'attention de la directrice - service des soins, par courriel ktomic@residencesallegro.com ou par télécopieur au 819 777-1233 d'ici le 21 août.

DIRECTEUR / DIRECTRICE
SERVICES ALIMENTAIRES

Cette personne planifie, dirige, organise et contrôle les activités du service alimentaire afin de fournir aux résidants une alimentation équilibrée en tenant compte de leurs besoins et du Guide alimentaire canadien tout en respectant les budgets alloués. Assure la gestion des ressources humaines, financières et techniques du service. Est responsable de la rentabilité du service alimentaire.

Vous possédez un DEC en techniques de gestion des services alimentaires et de restauration, certificat en cuisine ou l'équivalent, un certificat en hygiène et salubrité du MAPAQ et 6 ans d'expérience dans un poste de gestion des services alimentaires.

Vous êtes bilingue et maîtrisez les outils bureautiques MS Office. Nous offrons un salaire et des avantages sociaux compétitifs. Veuillez transmettre votre curriculum vitae à l'attention des ressources humaines par courriel rh@residencesallegro.com ou par télécopieur au 514 871-0666 d'ici le 21 août 2010.

www.residencesallegro.com

Allegro

2300917

Centre éducatif La Clémentine

Offre d'emploi pour la mi-août 2010

Le Centre éducatif La Clémentine est présentement à la recherche de **personnes qualifiées en garde éducative à l'enfance ou l'équivalent** afin de combler différents postes soit au niveau des bambins ou du partenariat quatre ans.

Lieu : École Bernard Grandmaître
École Garielle-Roy

Faire parvenir votre c.v.
avant le 16 août 2010
télécopieur : 613 822-9068
courriel : laclementiners@magma.ca

Centre éducatif La Clémentine

2295839

Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens

L'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens recherche les services d'une ou d'un

RÉCEPTIONNISTE

(Poste temporaire d'une durée de trois mois avec possibilité de permanence)

EXIGENCES
- Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Démontrer de l'initiative
- Excellente connaissance du français et de l'anglais (parlé) – bonne connaissance du français et de l'anglais (écrit)
- Bonne connaissance de la suite Microsoft

DESCRIPTION DU POSTE
La personne recevra les appels et les visiteuses et visiteurs du bureau provincial de l'AEFO.

CONDITIONS DE TRAVAIL
Le salaire de base est de 30 482 $. Les conditions de travail sont régies par la convention collective en place.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir une demande écrite **au plus tard à midi, le 19 août 2010 :**

Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens
a/s Chantal Ross, chef de bureau
681, chemin Belfast
Ottawa (Ontario) K1G 0Z4

ou par courriel : cross@aefo.on.ca
ou par télécopieur : 613-563-7718

2295580

Les services du BlackBerry pourront continuer d'être offert

Riyad se réconcilie avec RIM

RIYAD – Les autorités responsables de la réglementation des télécommunications en Arabie Saoudite ont annoncé hier que les services du BlackBerry pourront continuer d'être offerts dans le royaume, en raison d'une évolution positive avec le fabricant ontarien de l'appareil.

La Commission des communications et des technologies de l'information écarte ainsi, du moins temporairement, une éventuelle interdiction du service BlackBerry Messenger de l'entreprise Research in Motion dans le pays.

Cette mesure avait été envisagée par des fonctionnaires qui avaient exprimé des préoccupations concernant la sécurité nationale.

L'annonce est intervenue peu de temps après que les autorités des Émirats Arabes Unis eurent annoncé que l'appareil serait interdit à partir d'octobre.

Les deux pays imposent des contrôles stricts sur l'usage d'Internet. En outre, la liberté d'expression est sévèrement limitée, tant pour contenir la dissidence que pour surveiller le militantisme islamique qui a des implications sur la sécurité intérieure nationale et le terrorisme mondial.

La Commission a déclaré que les fournisseurs de téléphonie mobile dans le pays avaient obtenu une prolongation de 48 heures se terminant lundi soir pour répondre aux préoccupations de sécurité, et que des progrès avaient été réalisés.

À la lumière des derniers développements jugés positifs, elle a décidé de permettre la poursuite du service BlackBerry Messenger.

Associated Press

Dossier Conrad Black

La Cour d'appel de l'Ontario fera connaître sa décision vendredi

TORONTO — La Cour d'appel de l'Ontario fera connaître vendredi sa décision quant à savoir si des poursuites pour diffamation intentées par Conrad Black pourront aller de l'avant dans la province.

L'ancien magnat de la presse a intenté six poursuites pour diffamation en Cour supérieure de l'Ontario en raison de déclarations ayant été affichées sur un site Web.

Les défendeurs sont membres d'un comité spécial de Hollinger International, entreprise dont Conrad Black a déjà été le président et chef de la direction.

Les avocats de Black affirment que les poursuites devraient aller de l'avant en Ontario puisque c'est là qu'il s'est fait connaître et qu'il devrait voir sa réputation être lavée.

Les défendeurs – estimant que cette affaire ne relève pas du tribunal ontarien – avaient demandé une suspension des procédures. À la suite du refus de leur requête, en 2009, ils avaient fait appel.

L'appel a été entendu le 3 mai par trois juges, dont la décision sera connue vendredi.

Black profite d'une remise en liberté sous caution après avoir été relâché de la prison de Floride où il purgeait depuis deux ans une peine de détention pour fraude et entrave à la justice.

La Presse Canadienne

AIR CANADA

We Are Hiring | **Nous embauchons**

Flight Attendants
Permanent and Temporary
Vacancies in Toronto

COME AND MEET US!

Monday and Tuesday August 16th and 17th, 2010 from 2 pm to 7 pm

Hotel Hyatt Regency Montreal, 1255 Jeanne-Mance Street, Montreal QC
Metro : Place-des-Arts; Street entrance: Complexe Desjardins

You are kindly asked to refrain from calling. Applicants who have been tested or interviewed for this position within the last six months will not be considered at this time.

Minimum Requirements

Air Canada Flight Attendants are award-winning ambassadors of the Air Canada customer experience. Our Flight Attendants are safety professionals, caregivers and service providers, which is why we are seeking friendly, dynamic and enthusiastic individuals to fill permanent and temporary (maximum of six months) vacancies for our Toronto base.
Priority will be given to candidates completely fluent in English and French. Candidates fluent in English or French and one or more of the following languages will also be considered: Japanese, Korean, Cantonese, Mandarin, Spanish, Italian, German, Arabic, Hebrew, Portuguese, Greek.

- Safety conscious
- Must accept assignment at our Toronto In-Flight Service base
- Possess a valid Canadian passport
- Minimum age – 18 years
- High school diploma or equivalent
- Able to meet our medical standards
- Able to obtain Transport Canada's Security clearance
- Well groomed and self-confident
- Must successfully complete our eight-week initial training program in Montreal, Toronto or Vancouver

Should you meet the requirements and be interested in this position, please submit your application on line.

aircanada.com/careers
At Air Canada, our business is diverse. So is our team.

Best Flight Attendants in North America
Best In-Flight Services in North America
Best North American Airline for Business Class Service
Best North American Airline for International Travel
Best Airline in North America
Best Airline in Canada

Agents de bord
Postes permanents et temporaires
Postes vacants à Toronto

VENEZ NOUS RENCONTRER !

Les lundi et mardi 16 et 17 août, 2010 14 h à 19 h

Hôtel Hyatt Regency de Montréal, 1255, rue Jeanne-Mance, Montréal (Québec)
Métro : Place-des-Arts; par la rue : entrée Complexe Desjardins

Prière de ne pas appeler. Les candidats qui ont passé un examen ou une entrevue pour un tel poste dans les six derniers mois ne seront pas pris en considération.

Exigences minimales

Les agents de bord d'Air Canada, qui remportent des prix et agissent à titre d'ambassadeurs de la Société, sont responsables de l'expérience client. Nos agents de bord sont des professionnels de la sécurité, des accompagnateurs et des prestataires de service. Voilà pourquoi nous recherchons des personnes sympathiques, dynamiques et enthousiastes pour occuper des postes à notre base de Toronto, qu'il s'agisse d'affectations permanentes ou temporaires (période maximale de six mois).
La priorité sera donnée aux candidats ayant une excellente maîtrise du français et de l'anglais. Seront également pris en considération les candidats ayant une bonne maîtrise du français ou de l'anglais ainsi que d'au moins une des langues suivantes : japonais, coréen, cantonais, mandarin, espagnol, italien, allemand, arabe, hébreu, portugais ou grec.

- Être soucieux de la sécurité.
- Être disposé à accepter une affectation à notre base de Service en vol, à Toronto.
- Détenir une passeport canadien valide.
- Avoir au moins 18 ans.
- Détenir un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent.
- Satisfaire à nos exigences médicales.
- Obtenir l'autorisation de sécurité de Transports Canada.
- Présenter une tenue soignée et avoir confiance en soi.
- Réussir le programme de formation initiale de huit semaines à Montréal, Toronto ou Vancouver.

Si vous répondez aux exigences ci-dessus et que le poste vous intéresse, veuillez postuler en ligne.

aircanada.com/carrieres
Air Canada : La diversité dans nos activités et au sein de notre équipe.

Meilleurs agents de bord en Amérique du Nord
Meilleurs services en vol en Amérique du Nord
Meilleur transporteur aérien en Amérique du Nord pour le service en classe affaires
Meilleur transporteur aérien en Amérique du Nord pour les vols internationaux
Meilleur transporteur aérien en Amérique du Nord
Meilleur transporteur aérien au Canada

2300276

EN BREF

MANUVIE DÉCOTÉE PAR L'AGENCE DBRS

TORONTO — L'agence de notation DBRS a abaissé hier la cote de la Financière Manuvie, après que le géant de l'assurance eut fait état, la semaine dernière, d'une perte trimestrielle de 2,4 milliards $. Le Dominion Bond Rating Service a ainsi fait passer la cote de la dette à long terme et des actions privilégiées de la Manuvie de AA à AA (faible). L'assureur torontois a encaissé un dur coup à son deuxième trimestre, en raison de la faiblesse des marchés et les taux d'intérêt historiquement faibles.

La Presse Canadienne

Une proposition de 178 M$ pour racheter White Birch

MICHEL CORBEIL
Le Soleil

Les enchères sont lancées pour White Birch. Trois institutions financières, dont une filiale du Crédit suisse, mettent sur la table près de 180 millions $ pour les quatre papeteries de l'entreprise, dont l'usine de Masson-Angers. C'est pratiquement quatre fois moins que leur valeur réelle. Mais cela représente un prix plancher pour d'autres investisseurs qui pourront renchérir.

Le document donnant les détails de la première offre à être rendue publique est apparu, hier soir, dans le site Internet de Ernst & Young. Ce cabinet comptable agit comme contrôleur de la compagnie qui s'est placée sous la protection des tribunaux, en février.

Déposé hier, en Cour supérieure, à Montréal, le rapport révèle que White Birch suscite l'intérêt d'un consortium. Deux de ses membres sont des créanciers. Il s'agit d'une branche spécialisée en prêts du Crédit suisse, à qui la compagnie doit 32 millions $; et de Black Diamond Capital Management, créancier à hauteur de 157 millions $, selon des dossiers divulgués plus tôt.

Peu connu de l'industrie forestière québécoise, Black Diamond est un fonds d'investissement américain, qui gère, d'après Internet, des actifs de plus de 9 milliards $. Caspian Capital Advisors, le troisième membre du consortium, lui aussi établi aux États-Unis, n'est pas plus connu au Québec.

Ernst & Young évalue que leur proposition représente une somme variant entre 150 millions $ et 178 M$ pour les quatre usines. C'est beaucoup moins que la valeur inscrite dans les livres de White Birch. Une source mentionne qu'immobilisations et actifs à court terme totalisent 703 millions $.

Ernst & Young ne divulgue pas le nombre d'intéressés qui pourraient participer à la séance de surenchère du 1er septembre. Mais 16 entreprises ou consortiums se sont rendus à l'étape de déposer à Lazard Frères des offres de nature confidentielle.

Trois des usines White Birch sont au Québec : la Stadacona, à Québec, emploie 600 personnes ; F.F. Soucy embauche quelque 200 travailleurs à Rivière-du-Loup. Papiers Masson compte 200 employés. Une quatrième papeterie, Bear Island, est implantée aux États-Unis. Les installations de White Birch n'ont jamais cessé de tourner depuis que la compagnie a eu recours à la loi la protégeant de ses créanciers.

Statistique Canada mis en doute

Elles peuvent faire ou défaire des gouvernements, influencer les taux d'intérêt et faire réagir les marchés boursiers, mais en ce moment, les données sur l'emploi émises mensuellement par Statistique Canada suscitent bien des interrogations.

L'annonce de résultats défiant toute logique pour le mois de juillet en a fait sursauter plus d'un sur Bay Street la semaine dernière. Certains analystes ont même carrément suggéré de les jeter à la poubelle.

On s'explique difficilement comment quelque 139 000 emplois à temps plein – dont 65 000 dans le secteur de l'éducation – ont pu s'évaporer alors que les heures travaillées ont connu une augmentation de 0,3 % au cours de la même période.

Un mois plus tôt, 93 000 emplois auraient été créés alors que les heures travaillées auraient diminué, selon les données émises par Statistique Canada.

Le repli qu'a connu le pays en juillet, surtout dans le secteur de la création d'emplois à temps plein, a mis un terme à l'un des trimestres les plus spectaculaires dans le domaine de l'emploi. Entre les mois d'avril et de juillet, les statistiques ont chiffré à 227 000 le nombre d'emplois engendrés, dont environ 170 000 à temps plein. Certains analystes disent n'y avoir jamais cru.

La Presse Canadienne

STO
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS
sto.ca 819 770-3242

APPEL D'OFFRES

Acquisition d'un camion Avec boîte de service

Le soussigné, secrétaire de la Société de transport de l'Outaouais, recevra à son bureau, 111, rue Jean-Proulx, Gatineau, province de Québec, jusqu'à 11 heures le 27 août 2010, des soumissions pour l'acquisition d'un camion de type châssis-cabine avec boîte de service et aménagement.

Le cahier des charges, le devis, les documents de soumission et autres renseignements pourront être obtenus en s'adressant au service de l'approvisionnement, au numéro 819 770-7900, poste 6900 ou à l'adresse mentionnée ci-dessus entre 7 heures 30 et 15 heures 30, les jours ouvrables.

Les soumissions seront ouvertes publiquement aux bureaux de la Société à 11 heures, le 27 août 2010. Pour être considérées, les soumissions devront se trouver physiquement entre les mains du soussigné, à l'heure et à la date mentionnées ci-dessus.

La Société de transport de l'Outaouais se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Gilbert Lecavalier
Adjoint au directeur général
et secrétaire

111, rue Jean-Proulx, Gatineau (Québec) J8Z 1T4

2300973

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUR LA DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À BUREAUX À LOUER DANS LA VILLE DE MANIWAKI (QUÉBEC)
Dossier no 522619

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada souhaite obtenir des renseignements, au plus tard le 31 août 2010, sur des locaux à louer dans des immeubles de Maniwaki, dont la date de début de location est le 1er juin 2011 pour une période de dix ans.

Pour répondre à cette demande de renseignements et en voir la version intégrale, veuillez consulter www.merx.com sous la rubrique « Services : Location à bail ou location d'installations immobilières », ou téléphoner à Philippe Côté, agent principal de location et louage commercial, au 514-496-3568.

Canada

2296674

Fondation de l'Hôpital Montfort

LA FONDATION DE L'HÔPITAL MONTFORT SOLLICITE DES CANDIDAT(E)S POUR COMBLER LE POSTE DE DIRECTEUR DES DONS MAJEURS

Constituée en 1986, la Fondation est un organisme de bienfaisance qui représente la viabilité à long terme de l'Hôpital Montfort. La Fondation est en quelque sorte une promesse de continuer la tradition de dévouement et de soins personnalisés qui seront bénéfiques à l'ensemble de la communauté desservie par l'Hôpital Montfort. Les fonds recueillis par la Fondation permettent la modernisation des équipements médicaux, le réaménagement, ainsi que l'agrandissement des services essentiels. Les fonds sont investis dans des services, des programmes et de l'équipement, ainsi qu'à l'appui à l'enseignement et à la recherche. À Montfort, la compassion et la solidarité sont les mots d'ordre. Ces mots expriment également que l'Hôpital lui-même appartient vraiment aux personnes qui le fréquentent, qui composent sa communauté et qui sont sa force !

Mandat
Le directeur des dons majeurs relève de la présidente-directrice générale. Il est un professionnel dans les stratégies de répondre à des campagnes de financement, énergique et dynamique, dont les compétences ne sont plus à prouver en matière de mises sur pied de plans et de campagnes de financement durables et à multiples facettes. Le candidat idéal mettra sur pied un solide programme de dons majeurs comprenant les volets suivants : processus de repérage et d'évaluation des donateurs éventuels et stratégies de prospection, de fidélisation et de sollicitation de donateurs éventuels. Il s'intéressera aussi à l'expansion de la base de donateurs, du programme de dons planifiés, des activités liées aux entreprises et aux commandites, des programmes de la Fondation et ceux visant la recherche de subventions.

Individu talentueux dont la démarche de communication est aussi créative que stratégique, le candidat retenu travaillera avec ses collègues pour mettre au point les messages appropriés destinés aux donateurs et aux donateurs éventuels dans le but d'établir le lien entre les donateurs et la Fondation.

Les principales activités et responsabilités du directeur des dons majeurs sont les suivantes :

- Élaborer et faire progresser un plan et un programme durables de développement philanthropique, notamment élargir la base de donateurs, les programmes de dons annuels et planifiés, les activités liées aux entreprises et aux commandites, les programmes de la Fondation et ceux visant la recherche de subventions.
- Créer et mettre en œuvre des plans destinés à trouver, fidéliser et reconnaître les donateurs et des plans visant à administrer les dons.
- Mettre sur pied un réseau durable de recherche de donateurs éventuels (individus et entreprises) afin de les repérer et de veiller à leur admissibilité.
- Fidéliser et solliciter les donateurs éventuels et les donateurs existants et administrer leurs dons, en collaboration avec la présidente-directrice générale, les membres du Conseil d'administration et d'autres bénévoles clés.
- Créer des documents collatéraux de financement, y compris des argumentaires, des notes documentaires, des propositions, des brochures, des lettres de remerciements et d'autres documents de communication relatifs au financement, le cas échéant.

Développement des ressources

- Établir des relations avec les principaux donateurs éventuels et alliés.
- Élaborer et mettre en œuvre des stratégies de repérage de donateurs éventuels.
- Recruter et former des bénévoles.
- Recruter et soutenir des porte-parole issus des organismes bénéficiaires.
- Lancer des activités de fidélisation visant les principaux donateurs éventuels et alliés.
- Créer des possibilités d'investissement et de participation.
- Organiser des activités de sollicitation visant les donateurs éventuels attitrés.
- Participer aux activités d'administration et de reconnaissance des bénévoles.

Compétences

- De cinq à huit années d'expérience et une compétence avérée en matière de fidélisation, de sollicitation et d'obtention de dons majeurs auprès de personnes et d'entreprises;
- Importantes réalisations en matière de croissance des revenus en collecte de fonds et des dons planifiés;
- Expérience de travail avec des Conseils d'administration de haut niveau, des bénévoles ainsi que des responsables de la collectivité et des entreprises.
- Connaissance approfondie de la région d'Ottawa et de l'est ontarien, surtout de la collectivité des donateurs. Capacités avérées pour la collaboration avec des bénévoles.
- Excellentes capacités rédactionnelles et en matière de communication orale dans les deux langues officielles.
- Aptitude marquée pour les présentations et la vente.
- Certifié cadre dirigeant en collecte de fonds (CFRE) un atout.
- Souci des résultats.
- Leadership et esprit d'équipe.

STATUT : PERMANENT, TEMPS COMPLET ET RÉGIME COMPLET D'AVANTAGES SOCIAUX

LIEU : OTTAWA (ONTARIO)

Toutes les enquêtes se feront dans la plus grande confidentialité. Les candidats intéressés doivent envoyer un curriculum vitæ et une lettre d'accompagnement aux coordonnées ci-dessous d'ici le 27 août 2010.

COORDONNÉES

Mode de communication : courriel, télécopieur ou courrier
Fondation de l'Hôpital Montfort
713, chemin Montréal
Ottawa (Ontario) K1K 0T2

Téléphone : 613 748-4920
Téléc. : 613 748-4928
Courriel : fondation@montfort.on.ca
www.fondationmontfort.ca

2300615

VOTRE HOROSCOPE, LE MERCREDI 11 AOÛT 2010

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*
La «rencontre» de la Lune et de Mercure en Vierge, Signe de Terre ami du vôtre, devrait vous procurer l'effet d'un second souffle, et contribuer à faire disparaître une limitation. Voici donc un mercredi stimulant duquel vous devriez profiter pleinement. N'hésitez pas à contacter une personne qui a manifesté de l'intérêt à votre endroit récemment. La balle se trouve dans votre camp.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*
Avec une conjonction Lune-Mercure en Vierge, face à votre Signe, votre besoin de compagnie pourrait être facilement comblé. Il ne sera pas nécessaire de chercher bien loin; les meilleures rencontres peuvent se faire tout simplement, par l'entremise de vos parents et amis. Pourquoi dépenser votre énergie à rechercher aveuglément le bonheur alors qu'il pourrait se trouver si près?

taureau *du 21 avril au 20 mai*
Avec une conjonction Lune-Mercure en Vierge, au trigone de votre Signe, vos propos peuvent avoir une influence déterminante sur certaines situations que vous aimeriez faire évoluer. Par ailleurs, l'amalgame d'astres en Balance pourrait vous rendre plus loquace, mais il vaudrait mieux vous abstenir de faire des révélations à certaines personnes qui ne sont pas encore dignes de confiance.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*
Le passage de la théorie à la pratique requiert un peu de temps. Il faudrait en allouer suffisamment à vos démarches pour qu'elles puissent faire leurs preuves. En effectuant une série de manoeuvres simultanément, il deviendra plus difficile de leur attribuer correctement les résultats engendrés. Même si l'impatience vous gagne, attendez de voir ce qui se passe avant de multiplier vos tentatives.

vierge *du 24 août au 22 sept.*
Grâce à cette conjonction Lune-Mercure en Vierge, c'est sur le plan de la communication que vous pourriez faire des étincelles. Vous aurez le don d'argumenter efficacement et de faire comprendre votre point de vue aux gens. C'est plus que jamais le temps de plaider votre cause. Dans l'intimité, c'est avec votre intellect que vous pouvez plaire et séduire...

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*
Au sextil de votre Signe, la conjonction Lune-Mercure en Vierge devrait vous faciliter l'existence. Même si vous étiez plus à l'aise avec l'ancienne méthode, vous êtes en mesure de vous familiariser rapidement avec les nouveaux éléments auxquels vous devez vous adapter. Et, une fois que cela sera fait, vous ne songerez plus à vouloir revenir en arrière.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*
Les gens changent avec le temps et certaines de vos perceptions gagneraient à être mises à jour. Des individus dont vous qualifiez le rendement d'insuffisant ont peut-être perfectionné leurs aptitudes professionnelles. Sur le plan personnel, il est également possible que quelqu'un ait modifié ses comportements. Pourquoi ne pas lui accorder une seconde chance?

bélier *du 21 mars au 20 avril*
S'opposant à l'actuelle conjonction Jupiter-Uranus en Bélier, l'amalgame Mars-Vénus-Saturne en Balance vous permet de faire peau neuve ou de vous métamorphoser. Voici une étape importante pour apporter des changements à votre apparence ou au décors de votre domicile. Tout ce qui se rapporte à l'esthétique et à la créativité artistique devrait vous réussir. Épatez votre entourage!

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*
Maintenant que le cycle de la Lune «croise» Mercure en Vierge, au carré de votre Signe, vous devrez faire attention aux éventuels faux pas sur le plan de la communication. Par exemple, un compliment formulé publiquement peut vexer les tiers partis à l'endroit de qui vous ne dites rien. En ce milieu de semaine, il pourrait également être question de délais ou d'annulations.

lion *du 23 juillet au 23 août*
Favorisant l'ordre et la discipline, les aspects planétaires ne devraient pas vous déplaire. Une personne désorganisée peut enfin l'admettre et accepter de procéder selon une méthode plus rigoureuse, en l'occurrence la vôtre, mais il vous reviendra de lui servir d'exemple, sinon de professeur. Voici donc un bon mercredi pour prendre le contrôle des opérations.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*
Propageant leur propre réclame, les personnes vantardes font surtout beaucoup de bruit, et vous ne devriez pas permettre à leur assurance excessive de miner votre confiance en vous. L'actuelle opposition du duo Jupiter-Uranus en Bélier aux trois astres en Balance peut apporter plus d'instabilité dans un rapport déjà inégal. Votre diplomatie intrinsèque devrait sauver les pots cassés.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*
Avec une conjonction Lune-Mercure en Vierge, au carré de votre Signe, il est probable que vous éprouviez de la difficulté à vous faire comprendre. Ce n'est donc pas la meilleure journée pour faire passer votre message ou convaincre les esprits sceptiques de vous appuyer dans vos démarches. Risque d'arriver en retard quelque part... Prévoyez le coup et partez à l'avance.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

	7	4		1	6			9
2	3						5	
					7			4
3					5			
9			1		8		3	
					3	9	8	
		5		7				
	4				2			6
7				4		2		

11 août 2010

Niveau de difficulté : DIFFICILE 1546

Solution du dernier sudoku

8	4	1	6	2	5	3	7	9
3	7	2	8	9	1	4	6	5
5	9	6	4	7	3	8	2	1
1	3	5	2	6	7	9	4	8
7	6	4	9	1	8	5	3	2
9	2	8	5	3	4	7	1	6
4	1	9	3	8	6	2	5	7
6	8	3	7	5	2	1	9	4
2	5	7	1	4	9	6	8	3

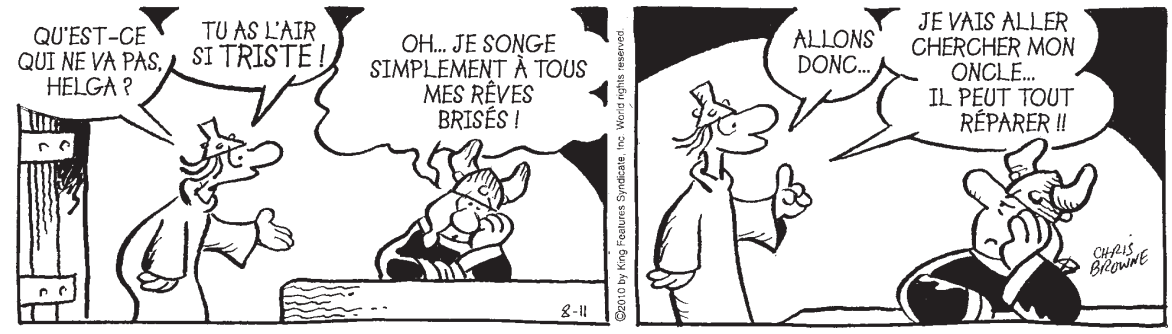
Par Fabien Savary 1545

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

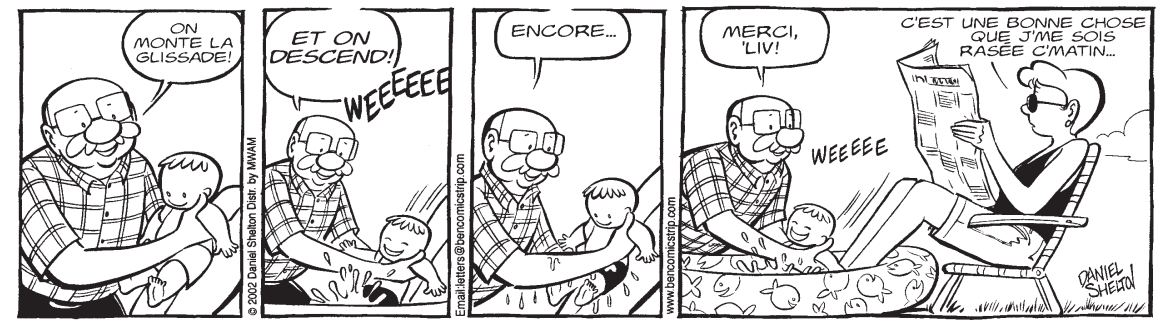
11082010



BLONDINETTE



BEN



MOTS CROISÉS

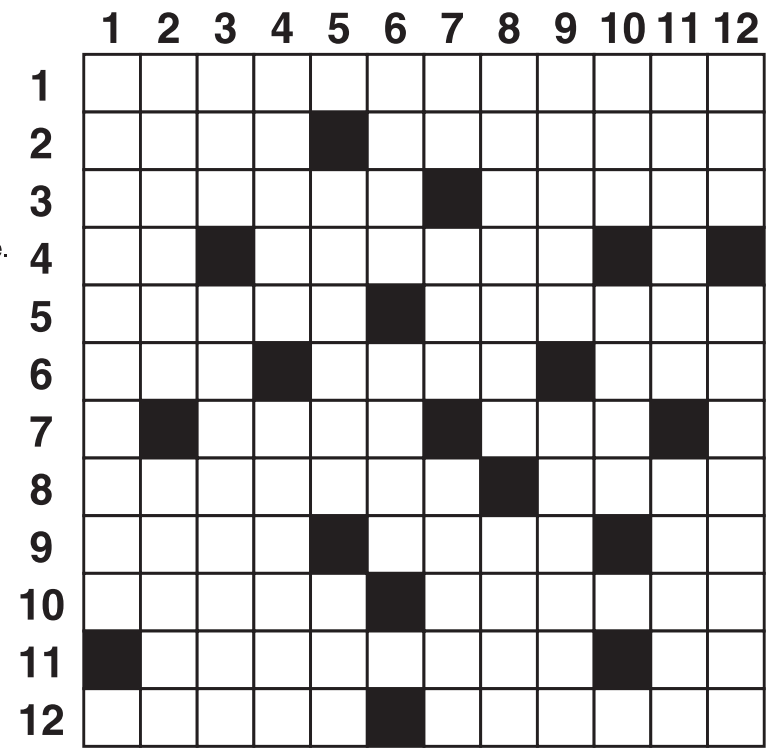
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Habitude de se ronger les ongles.
2. Funeste - se dit d'un feu continu.
3. Compétition de golf - Berceau portatif.
4. Pas à toi - Couper le haut de.
5. A un goût très vif pour - Prénom d'un gentleman.
6. Équerres - Touché - Se dit d'un régime sans alcool.
7. Machin - À elle.
8. Se plante dans le sable - Monte des racines vers les feuilles.
9. Tête de rocher - Cheveux - Unité d'énergie.
10. Pointe de corne du coq - Augmentation de volume de la glande thyroïde.
11. Source d'énergie - Thallium.
12. Vendangeuse - Élevé.

VERTICALEMENT

1. Bang!
2. Itinérant - On y fait des feux.
3. Est indissociable du yang et du tao - Il ignore les bienséances.
4. S'époumoner - Attiré par des moyens publicitaires ou autres.
5. Partie du corps de la femme - On y mesure son adresse.
6. Ses feuilles sont dentelées - Quote-part d'un convive.
7. Passe à Turin - Bruit sec - Elle se termine par un hameçon.
8. Os - En droit, s'oppose à la forme.
9. A ce moment-là - Sous un véhicule.
10. Comme un pinson - Crochet double.
11. Déraisonnable - Chasteté féminine.
12. Finit le 22 ou le 23 septembre - Ébouriffé.



11 août 2010 No 2487

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	A	L	I	P	E	T	T	E	S	■	D
2	E	T	A	L	E	R	■	E	P	U	C	E
3	N	O	C	E	U	R	S	■	A	R	A	L
4	E	M	U	■	P	E	T	R	I	F	I	E
5	R	E	S	O	L	U	E	■	S	A	N	G
6	A	■	T	U	E	R	I	E	■	I	■	U
7	T	A	R	E	R	■	N	A	I	T	R	E
8	I	D	E	S	■	A	B	U	S	■	A	■
9	O	H	■	T	O	G	O	■	O	S	L	O
10	N	E	S	■	S	E	C	R	E	T	E	R
11	■	R	O	D	E	■	K	A	T	A	■	G
12	P	E	L	U	R	E	■	S	E	R	G	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

ARTS et spectacles



LYSETTE BROCHU EN BOURGOGNE

L'Outaouaise Lysette Brochu passera deux mois en résidence d'auteur dans la région de Bourgogne, cet automne, où elle se consacrera à l'écriture de son prochain ouvrage. En octobre et novembre, elle sera l'hôtesse de la Maison Jules-Roy. LEDROIT

MARA TREMBLAY DOIT REPOUSSER SON SPECTACLE

Le spectacle de Mara Tremblay devant être présenté par le Festival de l'Outaouais émergent le 8 septembre à la salle Jean-Despréz a dû être annulé. Mara Tremblay a reçu le diagnostic d'un épuisement professionnel sérieux la contraignant à annuler toutes les activités relatives à sa carrière pour les prochains mois. Toutes les personnes ayant acheté des billets pour ce spectacle vont être contactées pour le remboursement. LEDROIT

Le récit de Jack Kerouac adapté au grand écran

On the Road sera tourné en partie à Gatineau



COURTOISIE

Dans *On the Road,* Kristen Stewart interprétera LuAnne Henderson, la première femme de Neal Cassady, compagnon de route de Jack Kerouac. Le film sera tourné en partie au Québec.



VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

Le tournage de l'adaptation de l'œuvre phare de Jack Kerouac, *On The Road*, se déplacera très bientôt dans les rues de Gatineau.

Le film, actuellement en tournage à Montréal, met notamment en vedette Viggo Mortensen (*Le Seigneur des anneaux*, *La Route*), Kristen Stewart (*Twilight*), Amy Adams (*Enchanted*, *Julie & Julia*) et Kirsten Dunst (*Spider-Man*). C'est le Britannique Sam Riley (*Law & Order*) qui incarne l'alter ego de Kerouac, Sal Paradise, alors que Garrett Hedlund (*Four Brothers*, *Tron : Legacy*) prête ses traits à son compagnon de route et mentor Neal Cassady, alias Dean Moriarty.

Une centaine de comédiens – dont certaines des têtes d'affiche – et techniciens seront de passage pour trois jours et trois nuits dans la région pour les besoins du long-métrage réalisé par le Brésilien Walter Salles (*The Motorcycle Diaries*). Certaines rues du Vieux-Hull seront alors bloquées afin de faciliter le tournage dans le secteur. Entre 20 et 30 personnes seront aussi embauchées localement pour compléter l'équipe de tournage.

En grande partie autobiographique, écrit d'un seul jet en trois semaines dans une prose spontanée en avril 1951 – Kerouac en avait avant écrit une ébauche en français, sa langue maternelle, a-t-on depuis découvert – et publié en 1957, *On The Road* est considéré comme un roman iconique de la « Beat Generation ». L'œuvre rend compte des errances et de la quête initiatique d'un nouveau mode de vie de Kerouac sur les routes américaines, qu'il a sillonnées de New York à San Francisco, en passant par Chicago et la Louisiane, en compagnie de Cassady.

Devant la caméra de Salles, Viggo Mortensen joue Old Bull Lee (qui représente William S. Burroughs); Amy Adams, Jane, la femme d'Old Bull Lee; Kristen Stewart, Mary Lou (LuAnne Henderson, la première femme de Cassady) et Kirsten Dunst, Camille (Carolyn, la maîtresse puis deuxième épouse de Cassady).

Francis Ford Coppola, qui a acheté les droits d'adaptation du roman il y a quelque 30 ans, coproduit *On The Road*. Le long-métrage, coproduction entre la France, le Québec, l'Angleterre et le Brésil, bénéficie d'une enveloppe budgétaire de 25 millions $. Après le Québec, le tournage se poursuivra aux États-Unis et au Mexique.

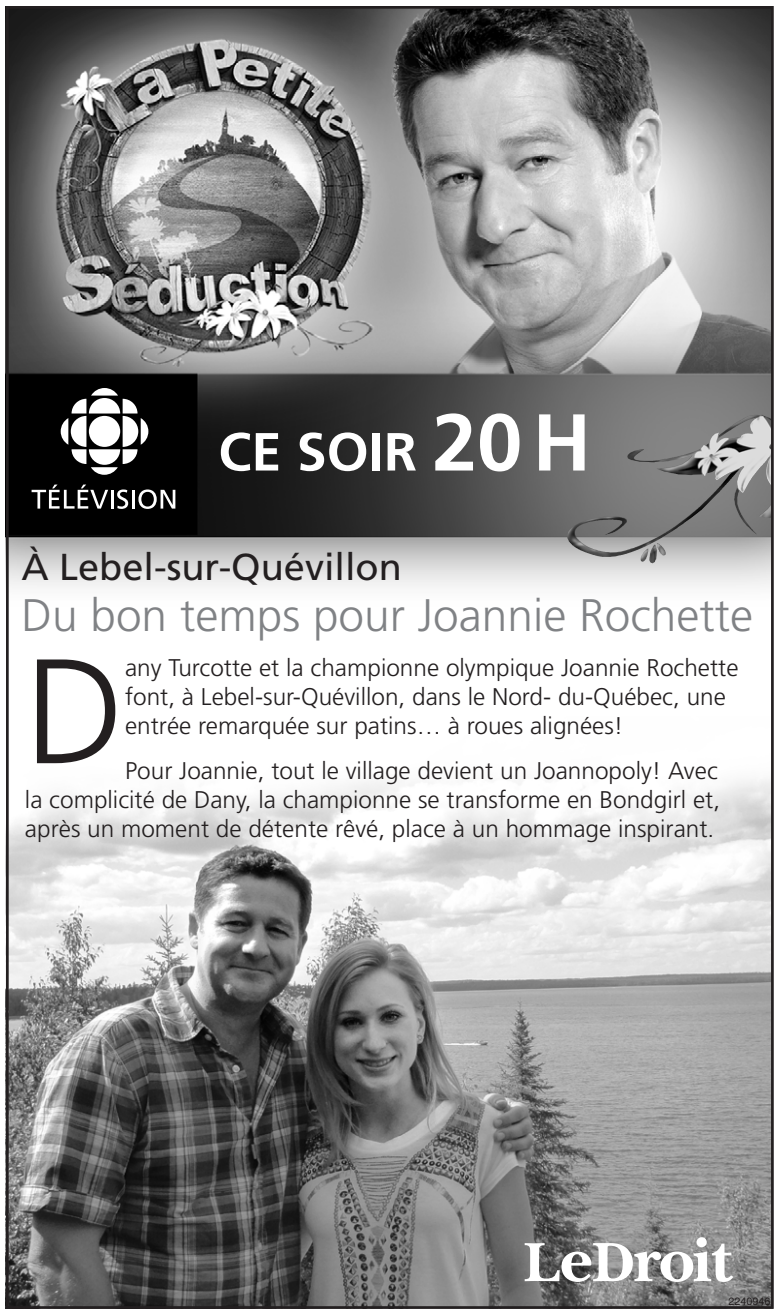
EN BREF

UNE PLÉIADE DE FILMS AUX FESTIVALS DE TORONTO ET MONTRÉAL

TORONTO — Des films de Jacob Tierney, Xavier Dolan, Robin Aubert et Denis Villeneuve seront présentés au prochain Festival international du film de Toronto. La programmation canadienne de l'événement, annoncée hier, inclut un mélange de documentaires, de drames, de thrillers et de comédies. *Les Amours imaginaires*, deuxième film de Dolan, fait partie de la programmation, de même qu'*Incendies*, l'adaptation de Denis Villeneuve d'une pièce de Wajdi Mouawad. Par ailleurs, *Route 132*, de Louis Bélanger, et *Tromper le silence*, de Julie Hivon, font partie des vingt longs métrages qui seront présentés en compétition mondiale au prochain Festival des films du monde (FFM) de Montréal. 24 longs métrages de fiction de 20 pays différents ont été sélectionnés pour la compétition mondiale des premières œuvres et 82 films feront partie de la section Hors concours.

La Presse Canadienne





Sixième demande depuis 2000

Le meurtrier de Lennon veut être libéré

NEW YORK — Le meurtrier de John Lennon comparaîtra en septembre devant une commission chargée des libérations conditionnelles, ont annoncé hier les autorités américaines.

La comparution de Mark David Chapman devant une commission du pénitencier d'Attica, au nord de New York, où il purge une peine de prison à perpétuité pour le meurtre du Beatle, avait d'abord été annoncée pour «aujourd'hui ou demain (hier ou aujourd'hui)» par un porte-parole de la commission.

Mais, dans la journée, les autorités ont fait savoir que «l'audience de M. Chapman a été repoussée d'un mois», car la commission «attend des informations complémentaires».

Sixième demande

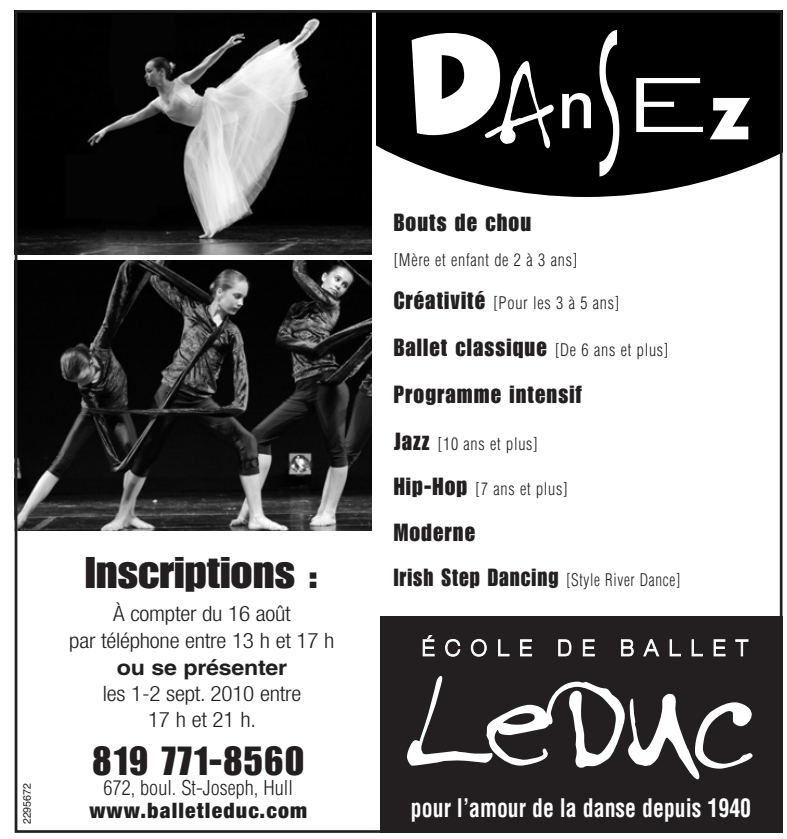
C'est la sixième fois depuis sa condamnation à la prison à perpétuité en 1981 que Mark David Chapman, 55 ans, demande à être relâché sous le régime de la liberté conditionnelle.

Chapman a été condamné à la prison à perpétuité après avoir tué le 8 décembre 1980 John Lennon, qui se trouvait avec son épouse Yoko Ono devant l'entrée de son immeuble de New York.

Il avait plaidé coupable, déclarant avoir commis ce meurtre pour attirer l'attention sur lui.

Il a la possibilité d'être libéré pour bonne conduite après 20 ans de prison, mais cette libération lui a été déjà refusée à cinq reprises depuis 2000. Yoko Ono s'est toujours opposée à la libération de Chapman. Selon son avocat Peter Shukat, cité dans le quotidien *Daily News* le mois dernier, sa position n'a pas changé.

Agence France-Presse





LEDROIT, LE MERCREDI 11 AOÛT 2010

Un auteur en résidence cherche son lieu du crime

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

Claude Raucy est arrivé dans l'Outaouais avec la prémisse de son prochain roman en tête: l'histoire d'un adolescent handicapé d'une quinzaine d'années, dont on retrouve le corps et la chaise roulante dans l'eau. Et depuis dimanche, ce tout premier auteur belge à bénéficier d'une résidence à la Maison des auteurs de Gatineau circule aux quatre coins de la ville afin de découvrir le lieu du crime.

«C'est un beau défi, de devoir situer l'action d'un livre dans un lieu précis qu'on connaît peu ou pas, et c'est là une part de l'intérêt, justement, de profiter d'une telle résidence d'auteur. J'avais une idée vague de mon intrigue, mais je ne savais pas du tout où mon personnage allait mourir», précise l'ancien enseignant qui compte neuf romans, 19 titres jeunesse et trois recueils de poésie, entre autres, à son actif.

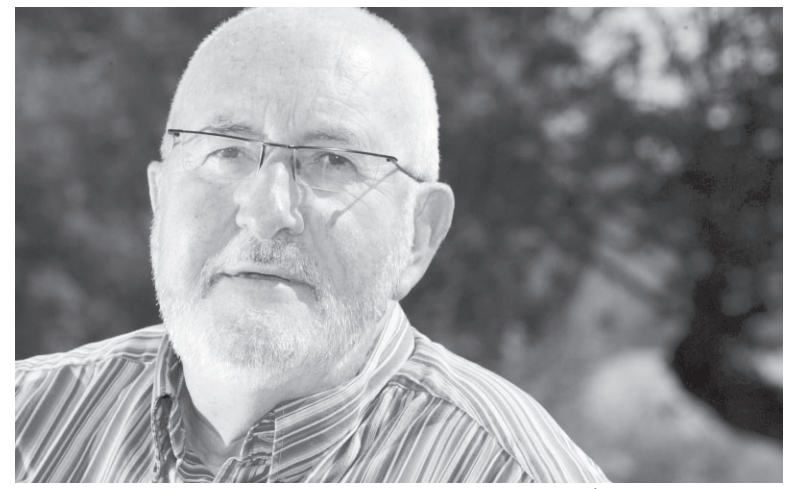
«Il fallait trouver un endroit où il pouvait jeter un ado en chaise roulante dans l'eau. Je l'ai donc amené à la marina d'Aylmer, mais il y avait trop de monde pour que le crime puisse avoir lieu là, en pleine journée. Puis, nous sommes allés au Théâtre de l'Île, sur les rives du ruisseau de la Brasserie. J'ai présenté Claude à une employée du Théâtre, en lui disant qu'il était écrivain et qu'il cherchait un endroit pour tuer quelqu'un!», raconte en riant l'auteure gatinoise Loïse Lavallée.

«C'est un lieu merveilleux, que cette île du ruisseau de la Brasserie, mais quand il y fait aussi chaud et humide qu'au cours des derniers jours, il y a aussi un côté de son isolement qui peut devenir accablant et idéal pour mes besoins!», commente joyeusement Claude Raucy, qui mettra un point final à son *Crime des bleuets sauvages* avant de reprendre l'avion, le 29 août.

Échanges d'auteurs…

Loïse Lavallée et Guy Jean, qui ont tous deux participé à la Foire du livre de Bruxelles, au printemps dernier, sont tous les deux responsables de ce projet de résidence d'auteur.

L'entente conclue entre l'Association des auteurs et auteures de l'Outaouais (AAAO) et le Service du livre luxembourgeois permet aujourd'hui cette grande première. Pendant que Claude Raucy séjourne à Gatineau — un deuxième Belge devrait faire de même l'été prochain — deux auteures de l'Outaouais, la poétesse Julie Huard et la romancière Geneviève Whitlock, sont pour leur part accueillies au Château de Pont d'Oye, en Belgique.



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

«C'est un beau défi, de devoir situer l'action d'un livre dans un lieu précis qu'on connaît peu ou pas», raconte Claude Raucy, le premier auteur belge à bénéficier d'une résidence à la Maison des auteurs de Gatineau.

«Pour un auteur, de tels échanges ouvrent non seulement les portes à un tout nouveau lectorat, mais permet des échanges avec d'autres écrivains, fait valoir Loïse Lavallée. C'est très valorisant et enrichissant, comme expérience.»

…et entre auteurs et public

Afin de bien cerner les adolescents d'ici qu'il mettra en scène dans son *Crime des bleuets sauvages*, Claude Raucy pourra compter sur la collaboration d'un autre auteur en résidence — à la Bibliothèque de Gatineau, celui-là — et ex-enseignant et prolifique auteur jeunesse lui aussi, Michel Lavoie.

Les deux hommes prendront part à des rencontres avec des jeunes de la région, lors d'activités spécialement mises sur pied aux succursales Bowater (aujourd'hui, à 17h30) et Lucy-Faris (le 17 août, à 13h30).

MM. Raucy et Lavoie discuteront aussi de la situation des littératures jeunesse belge et québécoise et des tabous dans ces littératures, sur l'heure du midi, à l'agora Gilles-Rocheleau, les 23 et 24 août.

«Ce sera l'occasion d'échanger avec les jeunes, pour me mettre à niveau dans ce qu'ils écoutent comme musique, mieux savoir comment ils vivent, s'ils connaissent le même désarroi que les jeunes de chez nous, par exemple», souligne M. Raucy, bien conscient des différences qui peuvent exister entre les deux cultures.

«Je vais d'ailleurs devoir préciser aux lecteurs européens que les bleuets du titre ne sont pas des fleurs!», lance en rigolant celui qui avoue avoir «beaucoup lu (Michel) Tremblay» pour se faire l'oreille avant de s'installer en ville.

Claude Raucy est non seulement en train de démêler les écheveaux de son intrigue pour adolescents — qu'il espère publier au printemps prochain — mais il soutient que la région lui a aussi inspiré quelques chapitres pour une tumultueuse saga sur laquelle il travaille depuis quelque temps déjà. Son protagoniste, un Belge qui s'est marié au début du XX^{e} siècle par obligation, coureur de jupons impénitent, pourrait bien se retrouver à Gatineau après avoir profité du naufrage du Titanic pour changer d'identité… et s'être trouvé une nouvelle flamme. Parmi les allumettières, peut-être, qui sait…

«Je suis un auteur comblé!», clame le principal intéressé.

Du 19 juin au 21 août 2010

Une symphonie d'activités musicales

Programmation complète sur concertshautes-laurentides.com

FESTIVAL CLASSIQUE DES HAUTES-LAURENTIDES

Réservation : 1 (819) 597-2442 sans frais 1 (888) 597-2442

30 $
âge d'or 27 $ et étudiant 18 $

Tchaïkovski : 3 oeuvres pour solistes et orchestre

VENDREDI LE 13 AOÛT, à 19 h 30

À l'église de Notre-Dame-du-Laus

Programme : Concerto en Ré majeur pour violon, Concerto no 1 pour piano et Variations Roccoco pour violoncelle. Avec le trio Frontenac et l'Orchestre de la francophinie canadienne.



-18 ans GRATUIT

en collaboration avec : Brookfield, Municipalité Notre Dame du Laus

30 $
âge d'or 27 $ et étudiant 18 $

Daniel Lavoie fait ses classiques

SAMEDI LE 14 AOÛT, à 20 h

Au Parc Millaire de Ferme-Neuve / église de Ferme-Neuve si mauvais temps

Le chanteur populaire sera accompagné par l'orchestre I Musici de Montréal.



-18 ans GRATUIT

en collaboration avec : Desjardins Caisse populaire de Ferme-Neuve, Municipalité du village de Ferme-Neuve, Chambre de commerce Ferme-Neuve

Classique Afrique

DIMANCHE LE 15 AOÛT, à 12 h 30

À l'ancienne pisciculture de Saint-Faustin-Lac-Carré / si mauvais temps à l'église de Saint-Faustin

Les 5 musiciens et 3 danseurs du groupe Taafé Fanga vous transporteront directement au coeur de l'Afrique noir l'espace de 75 minutes.



GRATUIT

en collaboration avec : Carrefour Bois-Chantants, Municipalité Saint-Faustin-Lac-Carré

Partenaires médiatiques

Majeurs : le journal de montréal Votre quotidien, Vallée de la Rouge L'Information du Nord, Ottawa Sun ottawasun.com, Mont-Tremblant L'Information du Nord, 24H, Le Choix d'Antoine-Labelle

Autres : Radio Classique 99,5 CJPX, CFLO fm, La Scena Musicale, Le Devoir, Tremblant Express

Gourmands (avec repas au concert ou léger goûter après concert.) À saveur orchestrale Extérieurs (présentés à l'intérieur en cas de pluie)

2300726

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 12 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces

Abonnement : livraison à domicile : 209,56 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 4,29 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 435,76 $ par année, et les autres pays : 1003,60 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

112 TROUVÉ

TROUSSEAU de clés, rue Laramée, Hull. (819)770-4470.

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

ÉQUIPE ou joueurs de hockey balle, du 3 contre 3, 819-246-8867.

SOIRÉES dansantes, tous les dimanches 20h. Chevaliers de Colomb, 690 St-Joseph, Hull. 40 ans , pas de jeans. 6$. Infos: 819-246-3363

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Deo Nyangabo, est priée de communiquer avec Tania Clément (613)747-7800 #2693

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

1 matelas queen, 3 matelas 54 po, bon prix, 819-772-8216

NOUVELLE ANNONCE!
763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. 819-561-4186.

A1 MATELAS comme neufs, 39, 54 et 60 po, Gatineau. Luc: 819-664-8338.

BAHUT, valeur de 1,200$ pour 600$ neuf en chêne; bahut en cèdre solide, valeur 800$ pour 250$, (819)243-9218

BEAU, BON, PAS CHER
757 boul. St-René E., Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, ramassage de vieux électro, gratuitement, (819)669-0697.

BERGÈRE, neuve, 350$; lampe Tiffany, 125$; tableaux originaux, 125$ et plus, (819)772-0522.

DÉMÉNAGEMENT, prix incroyables, mobilier chambre, 3 lits simples, lampes et tables, télés, ensemble cuisine, La-Z-boy, sofa, poêle, réfrig., lav/séc., 613-235-6020 ou 613-852-4404

NOUVELLE ANNONCE!
ENSEMBLE Elran, 950$, salle à diner chêne, 950$ nég. (819)918-2096

LAVEUSE à vaisselle, Maytag, bonne condition, 125$; lav. à linge antique avec essoreuse, 100$. 613-932-4129

LITS jumeaux électriques, 1,200$ l'ensemble. 819-663-5033

POÊLE blanc, très propre, 75$ nég., (819)962-0893

228 ANIMAUX

1 FEMELLE Shih-tzu chiot, prête à partir, 275$, (819)246-7627

BOSTON Terrier pure race, nés le 23 juin: 4 mâles, 250$ ch.; 1 femelle, 300$ prêts à partir + 1 mâle de 1-/2 an et 1 d'un an, 100$ ch., (819)422-1610.

CHATS Angora, restent petits, couleur tigre, 120$, 819-962-0893

CHIEN chinois a crete, femelle 350$, mâle 275$, prêt à partir, 819-671-5213

NOUVELLE ANNONCE!
Chiots, Bolder Collie mélangé avec Labrador, 25$, 819-777-0694.

NOUVELLE ANNONCE!
CHIOTS shih tzu, chihuahua, bichon maltais, 819-281-1007.

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

FOIN à vendre.
Cellulaire: 819-790-7015.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

308 WINCHESTER, modèle 88, comme neuve, avec télescope, 700$; carabine, calibre 12, à pompe 6 coups; et carabine à poudre noire, calibre 50, CVA, 250$ (819)243-9218.

238 PISCINES, SPAS

SPAS, SPAS, SPAS. Vente, achat, service et livraison. Spas remis à neuf, avec garantie. Couvercles pour spa neufs et usagés. 819-684-3312, servicepiscine@videotron.ca

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BEAU mélange de bois secs: 95$/corde 3 cordes et +, 2 cordes = 200$, 1 corde = 110$. Livraison incluse. (613)697-2038, (819)617-1038.

BOIS de foyer, semi sec, 819-775-0442 après 18h.

DJR bois de chauffage, 100$/corde bois sec, livrée à votre domicile. Appelez au 819-918-0300.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

FAILLITE. Équipement complet de restaurant: malaxeur, poêle, friteuse, tables, chaises, etc. (819)775-1557.

254 MATÉRIAUX

1A POUR ébéniste, bois franc, essence variée (planches séchées), pin, cèdre blanc aussi directement du fabricant, plancher de bois franc, marches et autres. 819-923-9663.

PRIX SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, 8 à 12 pi, différents modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

SPÉCIAL - .30$/pi linéraire
Pin rouge séché au four, embouveté en V pour mur et à plancher à 0.42$/pi linéaire, 819-775-8048.

STYROMOUSSE 2X4, 4 po, bleu, R20, embouveté, très bon état, 6$/morc. 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

2,000 GROSSES plantes vivaces, 276 de Duvernay, Gatineau, 7 jours/7, non-disponible entre 11h et midi.

NOUVELLE ANNONCE!
ARBRES: cèdres, sapins, épinettes, pins blancs à vendre, possibilité d' installation, bon prix. Frank 819-682-3162

ASPHALTE recyclée, "top soil", autres produits, meilleur prix, 819-635-2425

CABINET de cuisine à vendre, bon état, prix nég., 819-827-4363 ou 819-328-7714

INSTALLATION, vente, service, pièces d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, équipement de restaurant, chauffe-piscine et casse-croûte, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

MÉGA VENTE MUSICA MONETTE **Films DVD, a partir de 3/10$,** animé/action/comédie/horreur/adultes XXX. **Longs-jeux 25/10$.** (819)663-9999

ORDINATEUR à vendre: 1,500$. Pour plus d'informations: 819-664-7829.

PAUL MCCARTNEY, 2 billets, Jeudi 12 août 2010 au Centre Bell; **BOXE, Pascal vs Dawson**, 8 billets, 100$/chaque, séparément ou ensemble. Denis au 819-664-0721.

PONT élévateur (hoist) à vendre, 1,200$ nég., (819)827-1427.

PORTES patio en aluminium, 2007, brun commercial, vitrage triple, 58 et 3/4 x 87 et 1/4 (pouces), 14 ensembles, boîtes 7 po 1/2, valeur neuf: 2,500$ ch., vente 750$, 819-743-3225

256 DIVERS À VENDRE

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

$$$ PRÊTS/Hypothèques, résidentielles, commerciales, privées et autres. Hemlock Investments 613-263-0379.

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

GESTION Ivan Chaput, tenue de livre, TPS, TVQ, DAS et impôts, **Ivan: 819-643-9896**

307 INFORMATIQUE

ORDINATEUR: réparation, service à domicile,613-697-4351.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

ANGLAIS préparatoire aux examens fédéraux, Marcel, B.A. 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais Internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.

COURS d'été: math, français, anglais, etc. Privés ou petits groupes. À nos locaux ou à domicile. Professeurs diplômés. Primaire/secondaire. Les Pédagogues de l'Outaouais, 819-790-0616.

GALERIE D'ART AUGER
Cours peinture huile et acrylique, encadrement, 819-643-2222.

PROF: math, français, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351

314 GARDERAIS ENFANTS

100$ AVEC REÇU, activités éducatives, bons soins, 819-568-0360.

15$/JOUR, Buckingham, temps partiel/plein ou dépannage, 819-281-2623

1 PLACE à 7$/jour, subventionnée, 3 ans et +, (819)246-4548.

1 PLACE À 7$/jour, subventionnée, de 2 ans et +. (819)682-3622.

2 ANS et +, garderie subventionnée, psychoéducatrice, milieu aimant, éducatif, Cantley, (819)962-1286.

2 PLACES disponibles, temps plein, Gatineau, secteur Côte d'Azur, privée, en milieu familial. 819-561-9161.

NOUVELLE ANNONCE!
2 PLACES pour «poupon», près autoroute/St-Louis, (819)246-0762.

NOUVELLE ANNONCE!
CÔTE D'AZUR, 1 place disponible, (819)568-0600

EXCELSIORI
NOUVEAU OUVERT EN TOUT TEMPS (sauf la nuit)
2 ans et + , 23 rue Bourque, Hull, 819-778-8889,www.excelsiori.com

GARDERIE à 7$, Plateau (Hull), 2 places disponibles 23 août, 3 ans et +, (819)776-4761.

314 GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE privée, secteur boul. Lorrain, 1er juillet, 3 places disponibles, 2 à 5 ans, Emmanuelle: 819-643-9413

GATINEAU, de 0 À 5 ans, repas, reçu impôt, Rue Davidson/La Vérendry, 819-643-8538.

NOUVELLE garderie des petits amis, de 7h à 17h30, (819) 503-0196.



Les petits sourires
Garderie en installation
• de 18 mois à 5 ans
• personnel qualifié
Prenez rendez-vous et venez nous rencontrer dans un environnement chaleureux et agréable!
Installation reconnue, permis du ministère de la famille
lespetitssourires@hotmail.com
819 778-2937
2300017

NOUVELLE ANNONCE!
NOUVELLE garderie privée, Hull, 21 places, sept. 2010, www.lepetitcaneton.com

OUVERT 24h, secteur Labrosse, 3 places disponibles, Danielle au 819-439-4408.

PLACES disponibles, milieu familiale, 2 ans et +, 100$/sem., Gatineau, près de Main, (819)329-1410.

POUPONNIÈRE, 2 places, éducatrice formée, reçu, 7h00 à 17h. Possibilité subvention. 819-790-9977.

PRÉMATERNELLE, 3 à 5 ans, en installation, 819-205-0809

NOUVELLE ANNONCE!
SUPER belle garderie privée, près autoroute 50, places disponibles immédiatement, 819-643-6085.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGES de pied santé, Patrice: (819)770-1024

ATTENTION!
NOUS offrons un service téléphonique, Internet et télévision, des taux interurbains compétitifs, sans enquête de crédit. 1-866-343-0119.

SERVICE
à domicile
• Aide à l'hygiène
• Ménage léger
• Préparation de repas
• Course/achat
En toute confiance
Lise Côté
819 561-6721
2295859

380 AGENCES DE RENCONTRE

SEUL(E), vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie? appelez intro-options, on vous trouvera l'âme soeur. (613)233-9697

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME de 60 ans recherche grosse femme. 819-772-8216.

MÂLE 51 ans, 6'1", cheveux bruns, yeux bleux, attend opération majeure, cherche une amie et + pour l'avenir? 819-776-1321

384 ÉSOTÉRISME

★ **CLAIRVOYANCE**, alchimie et **guérison.** Francine au 819-827-9242.

384 ÉSOTÉRISME

COURS: méditation, méthaphysique, guérison, rencontre. 819-643-0596.

LeDroitSurMonOrdi.ca

MADAME BÉ, 45 ans d'exp., clairvoyante, 819-779-6403, 613-764-4623 conférence - www.madameBE.ca

384 ÉSOTÉRISME

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

386 MESSAGES PERSONNELS

1,000,000 D'ATTENTIONS de retour Michelle, 613-203-9470

100% NOUVELLE super sexy Sara, 9h à 16h, (819)661-5116.

100% Petite Blonde, Sexy, 34D Lidia: 819-503-1100

100% SEXY ❤ **SPECIAL**, 2 pour 1 ❤ ❤film xxx, très chaude,819-246-4941

100% TOP Classe, massage sensuel privé, (819)503-0615

1 AS, MASSAGE DE RELAXATION privé, 7 jours, Megane 819-743-9201

1 BIEN-ÊTRE corporel
★ Yzabel ★ 819-778-2102

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.
★ BIENVENUE EN OUTAOUAIS ★

819-503-0951 ★ Jolie Dame 40 ans, blonde, 5'6" , 130 lb ★ près CASINO

A1**, Sonia** et **Julie**, à Hull. Gâtez-vous! 819-483-1172

AA1 TRÈS BELLE CHAUDE, Brésilienne, belles courbes, 38D, 50$ massage, films XXX, Pte-Gatineau, 819-918-7940

AIR CLIMATISÉ
Massage pour la détente du corps, 664-C boul. St-Joseph. (819)776-4390

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, **8h à 21h**. **Privé,** douche. **Maureen, 819-643-8239.**

BELLE petite coquine
Anabelle, 819-778-5260

BELLE VANESSA AUX YEUX VERTS POUR VOUS PLAIRE. 819-778-6227.

BLONDE, 125 lb, 5 5, yeux bleus 50$ massage, Pte-Gatineau, privée et discret, films 819-209-7112

CHAUDE SANDY, 22 ans, reçoit, privé, de 9h à 18h. 819-439-6969.

COIFFEUSE nue pour coupe de cheveux sur rendez-vous, 819-439-4960.

EXCEPTIONNEL MASSAGE DE QUALITÉ, LORENA 819-921-7380

FILLES OUVERTES D'ESPRIT
meilleur massage corporel
www.ottawa256.com
256 rue Bank, bureau 202
613-864-6666

JESSICA 819-209-1512
DÉTENTE RELAXATION ET PLUS

386 MESSAGES PERSONNELS

❤ **JOLIE PETITE BRUNETTE** ❤
rue Gréber
819-503-1241

MASSAGE ASIATIQUE
819-595-1085
45 boul.St-Joseph, Gatineau
www.45stjoseph.net

MASSAGE ASIATIQUE
Ouvert 24h, 819-777-4359
177 boul St-Joseph, 2e étage
www.177st.com, nouvelles filles

MASSAGE de détente pour homme par homme, 7/7, Samuel **819-771-1921**

MASSAGE et détente pour homme par homme. Se déplace seulement (819)921-5533

Massage oriental, 9h à 11h30, **613-859-8123**
216 St-Joseph, 2e étage, Hull

MOMENT D'ÉVASION
super relaxation 819-209-1512

NOUVEAU PERSONNEL
305 St-Joseph, 2e étage, Reçu. entrée avant et arrière,(819)770-2546

SUPER massage homme ou femme (819)503-0336, Christine

XXX petite brunette sexy, 819-918-7187.

388 SERVICES D'ESCORTE

000000000000000000000000000000
CHERRY
Nouvelles filles, spécial 2 heures, disponible 24h, 18 ans et +. Discret. 819-962-6969 Max. Engageons.

0000000 **CANDIES** 24/7 XXX, Alexya 18 ans, 112 lb. Jessy, 19 ans, 115 lb. Mandy, 19 ans, 115 lb. Lya, 18 ans, 116 lb. Niky, 20 ans, 107 lb. 819-319-0482.

000000 DE RETOUR, Vanessa, se déplace, discret, 24h, (819)360-1930.

0001 A1, aventureuse, clim. sexy, discrète,se déplace/reçoit. 819-246-9372.

100% Sexy Savanah et Cindy, vous reçoivent, 9h à 16h, (819)210-9699

100% SUPER spécial avant-midi, 9h30 à 15h30 Mel 819-208-4049

AGENCE d'escortes, filles disponibles, nous embauchons, 613-252-6803.

ALEXANDRA, gros buste, cheveux longs roux. 819-776-4081

BELLE Sabrina, 22 ans, mince, reçoit, 10h à 16h, 819-439-6969

❤ Chinoise, Japonaise, Coréenne❤ 613-668-6565. Se déplace. 24h/7.

CHLOÉ, corps star porno, luxueux, reçoit lun-ven, 10h-18h. (819)643-4872

COUPLE ou séparés, très chaud, pour tous vos fantasmes, 819-319-3498.

IRRÉSISTIBLE, sexy, voluptueuses, dominantes, sensuelles, matures, mmmm... fétichisme érotique, privé, équipée, Izabelle: 613-863-8989.

IZABELLE, maitresse dominante, voluptueuse et sensuelle, équipée, privé, 613-863-8989

KIERA, petite, sexy, belle, 38D, disponible 24/7, 613-882-7376

★★ LA classe en ville ★★
(Mélina) nouvelles filles
Engageons
819-208-5098

MAÎTRESSE travestie pour travestie, soumis pour homme dominant, 613-265-1677.

MASSAGE, 40$, H/F, COUPLE, 24H/7 JOURS, CARL: 819-360-9646

ROXY, 20 ans, pour de bons moments très chaud, se déplace, 819-319-1313

SHIANNE, femme anglaise
Danseuse privée. 819-243-7166

388 SERVICES D'ESCORTE

❤ ❤ ❤ TRÈS jolie brunette, 22 ans, 5'6", 115 lbs, reçoit, 24/7 **Vickie**. 819-209-3298 ❤ ❤ ❤

VOUS voulez du plaisir, femme mature. Jessy (819)643-8642

XXX MASSEUR/DANSEUR/24 H
Reçoit/se déplace 819-360-3107

401 AIDE DEMANDÉE

AIDE pour soins dans résidence, bilingue, temps partiel, quarts de travail. 613-741-4940.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

CHERCHONS gardienne pour récupérer et ramener à notre domicile enfant de l'école Petit Prince de 11h30 à 13h et 16h, 2-3x par sem. Références exigées. Message au 819-503-1674.

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

EXCELSIORI
recherche éducateur(trice) formé(e). (819)778-8889.

LeDroitSurMonOrdi.ca

374 DIVERS

S.O.S V.R.
RÉPARATION de véhicule récréatif de tout genre, service mobile, on se déplace pour vous! 819-246-0695.

408 OFFRES D'EMPLOI

AIDE-assistante en milieu familial, en garderie, L'Ange-Gardie, 281-5796.

AIDE FAMILIALE OU NANNY recherchée pour 2 enfants, transport à la garderie, épicerie, ménage, repas, non-fumeur, logez ou non, horaire et salaire à discuter, 819-643-0655.

NOUVELLE ANNONCE!
A la recherche de mécanicien avec exp., (819)770-7777 .

ANIMALERIE recherche personne dynamique et bilingue pour ventes et soins aux animaux, C.V. par fax: 819-561-9545.

NOUVELLE ANNONCE!
ANIMATEUR(RICE) de milieu de vie Animation en milieu scolaire et maison de jeune, montage de projet. Scolarité en loisir, éducation spécialisée, etc. Contactez André D Bertrand, 819-456-1100, courriel: mashado@bellnet.ca

ARGENT FACILE TRAVAIL FACILE horaire flexible, pour rendez-vous: 819-770-9193 entre 13h et 15h

408 OFFRES D'EMPLOI

$$ ATTENTION CHOCOLAT $$
Vends tablettes et amandes enrobées, fais-toi beaucoup $$$
1-800-561-2395

NOUVELLE ANNONCE!
ATTENTION!

AVONS 2 postes à combler de jour, du lun. au ven., bilingue, salaire 10.50$, Télécopiez C.V. au 613-232-4808 ou jdubois@vincipark.ca

BESOIN, temps plein, de préférence dame mature, pour entretien ménager, en groupe dans les maisons, excellentes conditions de travail, de jour, véhicule obligatoire, essence payée, 10$/h, 35h/sem. 819-663-0343.

CHAUFFEUR classe 1, pour camion de 12 roues avec remorque. Exp. pour remorquer machinerie lourde. Contactez Antonio au 613-227-0505.

CHAUFFEUR de camion classe 1, minimum 3 ans d'exp., temps plein, 819-664-9708, 819-664-2891.

CHAUFFEUR de camion classe 3, à temps plein, connaissant région d'Ottawa. Patrick ou Michel 613-248-0020.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEUR(E) de taxi: Buckingham, Masson-Angers. (613)296-9186.

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
CHAUFFEUR(SE) de remorque "Towing", avec ou sans exp., de préférence 25 ans +, 819-986-8344.

CHAUFFEUR(se), temps plein/partiel, jour/nuit. Taxi Loyal, **819-663-5252**

treats
recherche un(e)
COMMIS AU COMPTOIR
À TEMPS PLEIN/TEMPS PARTIEL EN SEMAINE
pour son café situé **au 200, rue Montcalm**. Exigences : bilinguisme, fiabilité et capacité d'apprendre et de travailler rapidement.
10,25$/heure.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ contenant vos références et accompagné d'une lettre de présentation par courriel à l'adresse **dianeblondin@treats.com** ou par télécopieur au **613 563-1982**
2296048

408 OFFRES D'EMPLOI

CHERCHE toiletteuse à temps plein pour tonte et toilettage. Exp. 2 ans. Références, 819-643-3336.

Clinique Vétérinaire de Bunkingham Technicien(ne) en santé animal recherché(e) pour se joindre à une équipe offrant des soins de haut niveau et une médecine actuelle, 819-281-0832 poste 27.

NOUVELLE ANNONCE!
COMMIS pour dépanneur, jour, soir et fin de sem. Se présenter avec C.V. au Dépanneur Pelletier, 1158 boul. Maloney Est (819-663-2022).

COMPAGNIE de gestion immobilière recherche personne à tout faire, véhicule et outils obligatoires. Télécopiez C.V. au 819-778-1288.

CONCIERGE demandé avec exp., entretient et réparation, résident, temps plein, 819-328-4845 ou 819-328-4600

NOUVELLE ANNONCE!
CONSTRUCTION Laval Aubin Ltée recherche à combler les postes de **MENUISIER** et **JOURNALIER** pour travaux de nuit. Télécopiez C.V. au 450-964-2602 ou par courriel au: vaubin@lavalaubin.com

CONTREMAÎTRE de chantier, bilingue, doit avoir 2 ans d'exp., service d'égout et d'aqueduc, arpentage, 819-455-2229, fax: 819-455-9778,

408 OFFRES D'EMPLOI

DISTRIBUTION de circulaires, porte-à-porte, région Gatineau. **Mathieu: 819-775-2070**

ÉDUCATRICE AVEC EXP., R.C.R empêchement judiciaire, 819-664-7450, lespetitssourires@hotmail.com

NOUVELLE ANNONCE!
EMPLOYÉ(E)s recherché(e)s à temps partiel pour nettoyage de maisons privées, avec exp. 819-669-9800.

NOUVELLE ANNONCE!
ENERFLAMME
Recherche répartiteur, bilingue et motivé, temps plein. Salaire compétitif, possibilité d'avancement, confidentialité assurée. Alain au 613-229-7750; abrazeau@enerflamme.com

ENTREPRISE de construction commercial specialisée en système intérieur est à la recherche d'un estimateur avec ou sans expérience, détenant diplôme de technique en architecture et/ou génie ou tout autre domaine pertinent. Postulez par télécopieur au 613-747-0311 ou par courriel au emploi.atl@gmail.com

FEMME de chambres pour motel, Gatineau, exp. requise, temps plein, Appelez de 9h à 16h: 819-568-9000.

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374



336 NETTOYAGE, MÉNAGE

100% #1ENTRETIEN ménager-Pousse Poussière, 819-663-0343

1-2-3 TOUT EST PROPRE! entretien ménager résidentiel et commercial, lavage de tapis. Diane 819-923-3587. www.123toutestpropre.com

15 ANS d'expérience, dame honnête et fiable ferait ménage, 819-771-1445.

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

ENTRETIEN ménager, résidentiel et commercial + tapis, vitres. Martine 819-643-5523

FERAIS ménage dans maison privée,819-351-7355

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

MÉNAGE D.H., résidentiel et commercial + tapis, vitres. 819-918-4109.

OFFRE aide à domicile pour différente tâche, 819-439-7648, 613-889-1830.

342 PISCINES

AQUAMAX, expert en réparation de piscine creusée et hors terre, changement de toile, dénivellation, redressement de murs, etc., (819)210-2084

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile, 23 ans d'exp. Yvon Hotte au 819-281-0026, Gatineau.

NOUVELLE ANNONCE!
INSTALLATIONS JPM
Vente, installation et réparation, piscines hors-terres, creusées, bois semi-creusées, 40 ans d'exp., estimation gratuite. Raymond: 819-210-2088.

343 EXCAVATION

#1 FONDATIONS/RÉPARATIONS
excavation, terrassement, camionnage, sable et gravier, 819-360-4187.

EXCAVATION ENVIRO
Service de mini-pelle et chargeur sur chenille. Terrassement, installation sceptique, drain fondation et membrane. Trottoir, bordure et travaux de béton. Travaux de tous genres. RBQ: 5593-5753-01. 819-360-0011

NOUVELLE ANNONCE!
GESTION M.A.M: excavation de tous genres, fondation, drain, membrane, pelle, backoe, camionnage, RBQ 5608-1482-01, 819-661-9866(9865)

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

10000%, 30 ANS exp., **B.M. ABATTAGE ET ÉMONDAGE**, 819-743-5880, 819-743-2206.

1000% #1 **ABATTAGE** et **Emondage S.M.**, abordable, assurance complète. 819-923-6782. Meilleur prix garanti!

100% #1 ABATTAGE BC
abattage/émondage, service professionnel, 819-210-9231; 819-210-6049

100% #1 ABATTAGE PML
Abattage et élaguage, 20 ans d'exp., émondeur de métier, estimation gratuite, (819)639-2424.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

#1- MONSIEUR PAYSAGEMENT aménagement paysager, service hors pair, estimation gratuite, prix imbattable, osez comparer, 819-328-0305.

★ AMÉNAGEMENT PAYSAGER RÉSERVEZ TÔT!
Pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager**. 819-243-5706, fax: 819-243-1685. Daniel@danielbeaudoin.com www.danielbeaudoin.com

CÈDRES MULTI COUPES.
taille de haies de cèdre, émondage, coupe d'arbres, lavage de vitres int. et ext. , nettoyage de gouttières, scellant d'asphalte et réparation, **819-210-1235**

CÈDRES POUR HAIE, 3 pi à 12 pi de haut, garantie un an sur installation. Marc 819-773-1499, 819-643-5494

CIME - Pose de tourbe, entretien ext., taille de haie, estimation gratuite, (819)918-4876.

EB ENTRETIEN PAYSAGISTE, meilleur prix garanti, entretien général ext., coupe et pose pelouse et de cèdres, résidentiel et commerciale, estimation gratuite, 819-210-9181.

PAYSAGEMENT, coupe de cèdres et gazon, tourbe, pavé unis, clôture, vraiment pas cher, **(819)319-6076.**

SPÉCIAL DECK 12X12, 925$
Réparation, installation deck et clôture, travaux ext. de tout genre 819-743-7088

TAILLE DE HAIE DE CÈDRES PROFESSIONNELLE, prix concurrentiels, estimation gratuite. (819)918-5190.

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLAN DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE (613)323-7526

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977**

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

10,000 CLIENTS satisfaits, **www.marctasse.ca**, 819-328-0844.

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678, 661-0679

100% GARANTI, s/sol, s/bain, céramique, plâtrage, plafond texturé, etc. Estimation gratuite. Pierre: 819-568 7738

#1 CONSTRUCTION PAKA, rénovation générale, ext. et int. 819-790-8527 ou 819-775-1553

 # 1 EN OUTAOUAIS pour rénovation, MLP Construction, **819-328-2016.**

NOUVELLE ANNONCE!
A à Z, 30 ans d'expérience (819)918-6888

BIDOU ATOUT, patio de bois traité et vissé 12x16: 2,250$; clôture en bois, bardeaux d'asphalte «toit», chalets et beaucoup +. Spécial de saison pour un temps limité. Appelez Dr Bidou (819)328-4492.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX
Rénovations, s/bains, patio, division, bois franc, flottant. (Petites installations réparations, urgence). 819-328-2595.

CALFEUTRAGE RL rénovation
819-770-6048, 819-328-8587

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

GUEVREMONT, installation de plancher, flottant, céramique, bois franc, cadrage, tél.: 819-328-4131 RBQ.

HOMME à tout faire, 25 ans d'exp., rénovation, 819-962-8111, 819-921-4024

HOMME à tout faire.
819-328-2529

INSTALLATION planchers, rénovation générale, meilleur prix, 819-208-1603

ISOTOPE Construction. rénovation spécialisée intérieure, prix compétitif, garantie avantageuse, 819-743-8928.



LOCATION GODMAIRE
notre service n'a pas de limite
location de remorques
prix fixe imbattable 225$ tx incl.
819-669-3334

UN CHOIX SÛR !
COGNEZ À LA BONNE PORTE
PROJET DE CONSTRUCTION OU DE RÉNOVATION
Plus de 40 ans d'expérience
Gérance de projet. Finition de cuisine, salle de bain et sous-sol. Finition intérieure et extérieur. Charpente. Rallonge et ajout d'étage. Solarium, cabanon, patio.
LES ENTREPRISES RÉJEAN PARISIEN
(RGMSP Ltée)
CONSTRUCTION GÉNÉRALE ET RÉNOVATIONS
RBQ 2592-3533-93

Joseph Bertrand
819 243-6884
819 962-1410
APCHQ
réno maître APCHQ
Licences de construction Québec et Ontario
226+1705

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

▪ NETTOYAGE GOUTTIÈRES
▪ COUVRE GOUTTIÈRES "AVANTAGE"
Garantie à vie
▪ CALFEUTRAGE
(Portes, fenêtres, s/bains)
"Nous éloignons l'eau de votre propriété."
Les Services d'Habitation Poitras, Fiabilité, compétence, expertise depuis 1979, 819-918-3442

PATIO, peinture int., rénovations de tous genres, tirage de joints, bois franc. Estimation gratuite. Prix spéciaux pour les patios, (819)328-2669.

LeDroitSur MonOrdi.ca

PETITS travaux de tout genre, entretient, rénovation, 35 ans d'exp., 819-243-0006 ou 819-210-5626.

POUR vos rénovations, additions, armoires de cuisine, etc., beaucoup d'expérience, Florent, (613) 852-1929.

PRENEZ 2 min. et allez regarder vos fenêtres à l'ext. l'infiltration d'eau par le calfeutrage craqué cause de la moisissure dans les murs. Pour réparation appelez Manu: 819-213-3876

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

RENOVANEUF
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Industriel • Commercial
Résidentiel
R.B.Q.: 8331-5952-51

RÉNOVATION clé en main, portes et fenêtres, cuisine, s/bains, fabrication d'armoires sur mesure, 819-661-6649

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES
Pose de gypse, joints, peinture, finition de sous/sol, couvre-plancher, finition ext., pose de vinyle Canexel et Maibec, pose portes et fenêtres. Travaux de tous genres. Estimation gratuite. Travail garanti. R.B.Q. Prix compétitif. 819-664-1127, 819-503-4988.

SANDFINISH (CRÉPI)
Qualité garantie! (819)360-1971.

SOS RÉNOS, tous genres de rénovations, fintion int./ext., petits et gros travaux, meilleur prix garanti, estimation gratuite. 819-454-6554.

353 VITRERIE

FENÊTRES embuées, solution? Ne les remplacez pas, nouvelle technologie. Évaluation gratuite, 613-266-7616.

354 MAÇONNERIE

BEAUPARLANT MAÇONNERIE, cheminées, «sand finish», briques, blocs, pierres, maçonnerie de tout genre, 819-663-5022.

CHEMINÉE, crépi, stucco, acrylique estimation gratuite, service courtois. Patrick: 819-772-9680. RBQ

EB MAÇONNERIE
Réparation de cheminées et "sand finish", maçonnerie de tout genre, estimation gratuite, (819)210-9181.

INSTALLATION brique, pierre et crépis, 20 ans d'exp. Marc (819)770-8590

SPÉCIALISTE en réparation de cheminées, crépis et maçonnerie de tout genre. Estimation gratuite. André: (819)773-0308.

TROTTOIR de béton, galerie, bordure, "slabs" de garage et de spas, excellent service, R.B.Q. 5593-5753-01; 819-360-0011

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16 819-561-8905.

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de bardeaux, toit plat, revêtement ext. (soffite et fascia) et rénovations. RBQ. 819-208-5555.

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ. 819-827-3051, 819-712-2447.

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

BONJOUR ÉLECTRIQUE. Travaux résidentiels et commercials, estimation gratuite, 819-663-6773, 819-962-6773

ÉLECTRIQUE SBD. 24/7 piscine, spa, neuf, rénovation, aluminium, inspection, estimation gratuite, 819-360-4780

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

SERVICE de plomberie avec licence RBQ # 5604-6113-01, 819-210-7736.

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture. 819-712-0342 + PLÂTRE 819-661-2106.

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-923-3847.

3e GÉNÉRATION de plâtrier, tireur de joints, stucco acrylique, licencié Québec. Estimation gratuite. 819-663-1560

A1 PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-664-8532

PEINTOUT, peinture intérieure, travail soigné, bon prix, (819)776-3209.

PEINTURE INT. ET EXT., VRAIMENT-PAS CHER! 819-319-6076

WWW.HOMMESENBLANC.CA
Peinture intérieur et extérieur, Contactez Michel au 819-663-3068.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

SABLAGE de plancher de bois franc, 25 ans et + d'exp. S. Charron, 819-663-0935.

SABLAGE de planchers de bois franc et finition, G Laurier, (819)790-9876

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : (819)329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT M. DORMAN
Local - longue distance. Estimation gratuite. 19 Ans. d'exp. (819)923-9463.

368 PAVAGE

C'SCELLÉ, pavage de tout genre, fissures, scellant. No. 1 en Outaouais, licence RBQ, 819-665-2003.

SCELLANT B.C.
Scellant, fissure, réparation d'asphalte et puisard Excavation et location, RBQ 819-790-8648 scellant bc.ca

374 DIVERS

HOMME à tout faire avec camion et outils, entretien ext., peinture,rénovation, gazon, livraison, 819-635-5007.

HOULE CLEANING INC.

OFFRES D'EMPLOIS



Salaire Compétitif

MANOEUVRES GÉNÉRALES

Temps plein • Salaire compétitif • 12$ à 14$ de l'heure
Nettoyage après sinistre • Prêt à former le bon candidat.

Expérience précédente dans l'industrie est un atout.
Tout le travail est manuel.

TECHNICIEN(NE) en prélèvement d'amiante **(asbestos)**

Certifié niveau 3, 1-2 ans d'expérience
Disponible les fins de semaine au besoin.

ATTITUDE POSITIVE ET BONNES APTITUDES DE TRAVAIL VOUS ASSURENT LA POSITION!!!

Appeler Richard au **613-446-1752** ou par fax **613-446-4034**.
Courriel: richard@houlecleaning.ca

2300384

LES TOITURES RAYMOND & Assoc. Inc. ROOFING

Entreprise en continuelle expansion recherche des personnes motivées désirant se joindre à une équipe dynamique.

COUVREURS TOITS PLATS

(Minimum 1 ans d'expérience)
Avec ou sans carte de compétence CCQ.
Le candidat ou la candidate doit détenir un cours de santé sécurité au Québec (Carte ASP)

Contactez Sylvain Cushman au **819 360-1625**
ou déposez votre C.V. au 65 Jean-Proulx, secteur Hull.

Vous pouvez également envoyer votre CV par téléc. au **819 777-9448**
ou par courriel : **traymond@toituresraymond.ca**

2300465

DUPORTAGE FORD LINCOLN

CONSEILLER AU SERVICE APRÈS VENTE

Nous recherchons :
- Personne avec expérience chez un concessionnaire automobile et/ou dans un département de service
- Souci du service à la clientèle
- Souriant, belle personnalité, attitude positive
- Bilingue et détenir un permis de conduire en règle
- Apte à travailler en équipe

Nous offrons :
- Salaire compétitif
- Bonis mensuel au rendement
- Plan d'assurance collective
- Environnement de travail stimulant

POSTE DISPONIBLE DÈS MAINTENANT

Pour une entrevue confidentielle envoyez votre C.V. par fax au 819 778-8084 at : Michel Cardinal ou par courriel : mcardinal@duportage.com

2295129

PRÉPOSÉ AU SERVICE

Description sommaire de la tâche
Le candidat aura à effectuer diverses tâches reliées au bon fonctionnement du garage.

Qualités requises
- Polyvalent
- Bonne relation interpersonnelle et possédant l'esprit d'équipe
- Détenteur d'un permis de conduire valide
- Dynamique, honnête, fiable, ponctuel et ayant le souci du détail
- Facilité à travailler sous pression

Conditions de travail :
- Avantages sociaux
- Uniformes fournis
- Salaire très compétitif

Veuillez faire parvenir votre C.V. à l'attention de Normand Brunet à nbrunet@vwo.ca ou par télécopieur au 819 770-6925

Volkswagen de l'Outaouais
850, boul. St-Joseph, Gatineau
819 770-0220 **www.vwo.ca**

2296495

LEDROIT, MERCREDI 11 AOÛT 2010

408 OFFRES D'EMPLOI

TECHNICIEN AUTOMOBILE D'EXPÉRIENCE

Exigences :
- Capacité à poser des diagnostics et à effectuer divers travaux reliés à la mécanique
- Sens de la planification du travail
- Ordonné et méthodique
- Dynamique, honnête, fiable, minutieux, ponctuel et ayant le souci du détail

Conditions de travail :
- Bonne rémunération (selon expérience et qualification)
- Avantages sociaux
- Uniformes fournis
- Salaire très compétitif

Veuillez faire parvenir votre C.V. à l'attention de Normand Brunet à nbrunet@vwo.ca
ou par télécopieur au 819 770-6925

Volkswagen de l'Outaouais
850, boul. St-Joseph, Gatineau
819 770-0220 **www.vwo.ca**

2295523

COMMISSIONNAIRES

OBTENEZ VOTRE PARDON

Les commissionnaires offrent maintenant le service de réhabilitation (Pardon). Ne laissez pas votre passé limiter votre avenir.

Le service d'empreintes digitales numériques rapide et efficace des Commissionnaires permet de réduire les délais de traitement



FIABLE • EN TOUT TEMPS • EN TOUT LIEU

721, boul. St-Joseph
Gatineau (Hull) Qc • J8Y 4B6
819.776.0004 poste 5
www.pardonoutaouais.ca

201-100, rue Gloucester
Ottawa, ON • K2P 0A4
613.288.0721

24, chemin Colonnade
Ottawa, On • K2E 7J6
613.231.6462 poste 451

2272074

Jean Coutu

28, boulevard Mont Bleu
Gatineau (Québec) J8Z 1J1

TECHNICIEN(NE) DE LABORATOIRE EN PHARMACIE

(emploi à temps plein)

Sous la responsabilité du pharmacien, le/la technicien/technicienne de laboratoire assiste le/la pharmacien(ne) dans le traitement des ordonnances et ce, dès l'accueil du patient jusqu'à la remise du médicament. De plus, le/la technicien/technicienne participe à l'approvisionnement de marchandises au laboratoire, assure certains services concernant les médicaments en vente libre et veille à l'entretien de l'aire de travail.

Un certificat d'assistance technique en pharmacie et/ou de l'expérience en pharmacie serait un atout.

Salaire et avantages sociaux compétitifs selon l'expérience.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent le faire **au plus tard le vendredi 27 août 2010**.
Faire parvenir votre curriculum vitae par :
Télécopieur : 819 770-5341
Courriel : ger0292@jeancoutu.com

2296480

---

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
FLEURISTE bilingue, avec exp., temps plein/partiel. 819-568-4540.

NOUVELLE ANNONCE!
GESTIONNAIRE/ADMINISTRATEUR Maison de production télévisuelle située à Ottawa recherche un(e) gestionnaire/administrateur. La personne aura à travailler avec les producteurs sur les aspects administratifs de chacun des projets. Elle aura également à assurer la gestion du bureau au quotidien, interagir avec les agences de financement, les banques et les clients/télédiffuseurs. Elle aura une formation appropriée en administration et 5 années d'expérience pertinente, de préférence dans le milieu de la production télévisuelle. Information supplémentaire: travelhost@ymail.com

LES MENUISERIES ALLAIRE, rampes et escaliers (secteur Gatineau). Nous sommes un important manufacturier de rampes et escaliers et nous sommes à la recherche d'ouvrier(e)s pour la fabrication et l'installation d'escaliers. Le candidat(e) idéal(e) est un charpentier ayant une connaissance globale de la construction résidentielle. Veuillez soumettre votre candidature par télécopieur: 819-663-9084 ou par téléphone au 819-663-9084 ou par courriel: contact@menuiserieallaire.ca

LES MENUISERIES ALLAIRE sont à la recherche d'un dessinateur(trice) d'escaliers connaissant les logiciel Autocad ansi que Outlook. La personne recherchée devra être capable de lire les plans résidentiels et avoir une connaissance de base au niveau des escaliers serait un atout considérable ainsi qu'être bilingue. Le poste est à temps plein, du lundi au vendredi. Veuillez soumettre votre candidature par télécopieur: 819-663-9084 ou par téléphone au 819-663-9084 ou par courriel: contact@menuiserieallaire.ca

MÉCANICIEN(NE) d'exp. pour mécanique générale, 819-568-2591.

408 OFFRES D'EMPLOI

MANNA PRODUIT DE BEAUTÉ recherche représentant des ventes, 13$/h. Envoyez votre C.V. au : manna613@gmail.com

MÉCANICIEN(NE)
Exigences: 2 ans exp. en entretien de camions et de machinerie lourde. Tél.: 819-455-2229, fax: 819-455-9778.

NOUS sommes à la recherche de 2 candidats dynamiques pour des appels sortants dans le domaine financier, temps partiel, lun. au ven., 17h à 21h, 15$/h. Gaby 819-790-1877

NOUVELLE ANNONCE!
NOUS sommes à la recherche d'un chauffeur (h./f.), classe 1 ou 3 pour effectuer le transport d'équipements lourds. Contactez Pascal Galipeau au 819-778-7020 ou pgalipeau@personneloutaouais.com

NOUVEAU McDonald's Hull, recherche temps plein, jour/soir/nuit. Avantages concurrentiels, plan d'assurance. Contactez Adil au 819-712-2589. ou par courriel: adil@restaumac.com

OUVRIER d'exp. pour petit contracteur, temps plein, 613-241-1600, poste 224

PAVAGE INTER CITÉ
CHAUFFEUR recherché, classe 1 et 3, exp. camion-dompeur un atout, 819-595-0550.

PAVAGE ROBILLARD
Chauffeur de camion, classe 3, avec exp., 819-561-6797

PRÉPOSÉ(E) aux chambres pour motel à Gatineau. 819-663-3783.

AU CENTRE DU FOYER DE L'OUTAOUAIS

Suite à la reconstruction et à l'agrandissement de notre magasin, nous sommes à la recherche de :

REPRÉSENTANTS DES VENTES

Temps plein et temps partiel

Avec expérience, salaire très compétitif, ambiance agréable, C.V. en personne à Patrick Vaive, ou par courriel à patvaive@aucentredufoyer.com avant le 20 août
1193, boul. St-Joseph, 819 595-5868

2298753

Super C

Hull est à la recherche de :

GÉRANT VIANDE
ASSISTANT GÉRANT VIANDE

Contacter **Sébastien Guénette**
au **819 595-1344**
ou télécopier C.V. au **819 595-5973**

2298973

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Exigences :
- Le/La candidat(e) doit être bilingue
- Expérience dans la vente automobile serait un atout
- Détenir un permis de conduire valide
- Aimant travailler avec le public et possédant de l'entregent
- Dynamique, honnête, fiable, minutieux, ponctuel, ordonné et ayant le souci du détail
- Sens de la planification du travail

Conditions de travail :
- Un environnement de travail agréable
- Une équipe dynamique
- Avantages sociaux
- Salaire très compétitif
- Bonis de performance

Prière de faire parvenir votre c.v. par télécopieur au **819 770-6925** ou par courriel à **pstpierre@vwo.ca**

SUZUKI *de l'Outaouais*

820, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
819 771-1900

2295350

408 OFFRES D'EMPLOI

PROVIGO TASSÉ RECHERCHE Commis aux fruits et légumes, temps partiel 35h de jour, sem., et fin de sem., Présentez-vous au 22 rue des Flandres. Alain ou Isabelle entre 8h et 16h.

RECHERCHE Belles Filles 18 ans +, Comme modèles, 5' 2" et plus, Très Payant. Maintenant. 613-742-8606

RECHERCHE éducatrice formé ou non, temps partiel/plein, garderie à Hull, 819-663-4685

Club de recherche de l'emploi

Vous cherchez un emploi? Ça ne marche pas.

Le club de recherche d'emploi est pour vous...

C 'EST EFFICACE ET GRATUIT.

Je m'inscris :

819 770-6444

2294481

COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures

AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 9, 10, 11 et 12 septembre 2010
OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau

HORAIRE :
9 et 10 septembre 2010 : 15 h à 23 h
11 et 12 septembre 2010 : 8 h à 16 h

COÛT : 120$ (payable à l'inscription)

INSCRIPTION ET INFORMATION : mardi au jeudi entre 14 h et 17 h 819 643-4957

2257473

VERTDURE OUTAOUAIS

Bienvenue aux étudiants !

REPRÉSENTANTS PROMOTIONNELS

- Véhicule non requis
- Temps plein ou partiel
- 15$ de l'heure ou plus

Tous les employés jouissent d'une formation complète et d'un environnement positif et dynamique.

Prenez rendez-vous avec Yannick 819 243-8319

2300868

DU COMPLET AU DENIM ERNEST.CA

est en mode expension.
Joignez-vous à notre équipe dynamique.

Postes disponibles :

- **DIRECTEUR-ADJOINT**
- **VENDEURS**

Expérience, références et bilinguisme sont des atouts.

Nous offrons un excellent salaire, de très bonnes conditions de travail et plusieurs autres avantages.

Veuillez communiquer avec M. Normand Côté au 613 314-4810

2289665

408 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE (h./f.) conducteur avec DZ, installateur de mobiliers de bureau (Haworth, Steelcase Teknion et Global), exp. un atout. SVP envoyer votre C.V. par courriel à: simplex@igs.net ou par fax: 613-244-0588.

RECHERCHE hommes et femmes de belle apparence de 18 à 40 ans et enfants de 3 à 12 ans, pour session de photo pour le magazine Futurs Mariés Canada (édition Ontario), audition le 3 et 4 sept. Pour rendez-vous, contactez le 613-762-9010.

RÉNOVATIONS Prud'homme recherche menuisier d'exp., fiable et minutieux, possédant véhicule et outils. (819)827-9249, fax: 819-827-9061.

RESPONSE Security recherche des gardiens de sécurité et des agents patrouilleurs. S'il y a lieu, nous offrons un cours de 40 heures pour le test du ministère pour 300$, 613-820-3554, response@response-security.com

LeDroitSurMonOrdi.ca

ROCK ET PAULINE PATRY TRANSPORT

recherche camionneurs avec 1 an d'exp. min., avec cours de CFTR, à temps plein et partiel, bon salaire et bonnes conditions de travail. Rock ou Pauline au 819-438-2223.

JUNIC

NOUVEAU PROJET

Poste disponible

Dessinateur senior

Pour détails voir site web: junic.ca/fr/carrieres

2294199

Vous avez un dossier Judiciaire?

- Vous cherchez un emploi?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
- Vous voulez retourner aux études?

Appelez au CPSP

819 776-2777

59, rue Marengère Gatineau

Gratuit – bilingue - confidentiel

2278984

EMPLOIS DISPONIBLES

Compagnie en pleine expansion au Québec et en Ontario

ALJA IMMOBILIER • REAL ESTATE

À la recherche

OPPORTUNITÉ D'EMPLOI HOMME DE SERVICE

Travail sur la route, expérience à faire des appel de service. Véhicule fourni. Personne ayant de l'expérience en rénovation et réparation de tout genre. Connaissance en électricité et plomberie important. Débrouillard, fiable, minutieux et bilingue.

Transmettre votre c.v. à l'attention de
France Filion
Courriel : france@alja.ca
télécopieur : 819 663-7444

2268020

EMPLOIS DISPONIBLES (répété)

« On a un truc pour que vous vous trouviez un emploi : vous embaucher. »

Nous sommes à la recherche de temps plein au;

1003, Chemin de Masson, Gatineau (Secteur Masson),

80, Boulevard Gréber, Gatineau,

2335, Rue St-Louis, Gatineau

Faites votre demande d'emploi dès aujourd'hui.

5e CHOIX EMPLOYEUR 2009

cacestpourmoi.ca

2300366

408 OFFRES D'EMPLOI

LIVREURS DEMANDÉS (h./f.)
LeDroit et Citizen dans le secteur Buckingham

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles de nuit, du lundi au vendredi terminé pour 6h et samedi pour 7h. Revenu de 500$ à 700$/mois.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec Robert au 819-213-0864 entre 8h et 11h.

SOUS-TRAITANT avec camion 16 pi pour livraison de colis, région de Gatineau, 819-213-6798 ou 819-213-1094

Weed Man

Technicien d'entretien de pelouses

Nous cherchons des gens motivés pour joindre notre équipe. Les candidat(e)s devront avoir un bon sens de communication, un permis de conduire valide, disponible pour débuter IMMÉDIATEMENT et au moins 20 ans. La formation sera incluse. S.V.P. contactez-nous au 819-777-1710.

TRANSPORT LBCL recherche conducteurs de classe 3 pour livraison de meubles pour Brault & Martineau. Pour info: (819)669-5679.

URGENT besoin de plusieurs plongeurs (lavage de vaisselle). Pour liste de rappel et temps plein. Julie Sabourin 819-778-7020 poste 207. jsabourin@personneloutaouais.com

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

AAA- VENDEURS(EUSES) pour scellants et réparation d'asphalte, 2,000$ et +/sem. Donald: 819-665-9817.

ALIMENTS O MAX

est à la recherche de vendeurs à domicile, très bonne commission. À qui la chance! Maxime au 819-918-1583.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM recherche un(e) représentant(e) des ventes résidientielles et commerciales avec exp., dot être bilingue, salaire compétitif et avantages sociaux. Vous présentez au 100 Adrien-Robert, secteur Hull ou 819-777-6683.

PANTORAMA / LEVI'S

Faites partie d'une équipe dynamique et travaillez dans un environnement motivant.
- Salaire compétitif et selon l'exp.
- Horaire de travail flexible
- Formation

POSTES:
- Gérant(e) des ventes
- Assistant(e) gérant(e)
- Vendeur(se) temps plein

Faites parvenir votre C.V. au 819-778-1644 ou présentez-vous directement au Panto/Levi's l'entrepôt, 25 du Plateau, Hull.

★★★

RECHERCHE TÉLÉPHONISTES

dans la vente. Salaire de base + commissions + bonis (+ ou - 20$/h)

Lee: 819-777-4889.

REPRÉSENTANT(E) aux ventes avec expérience, temps plein, de jour, pour Rogers, dans la région de Aylmer/Hull. 819-776-4377.

412 PERSONNEL DE BUREAU

SECRÉTAIRE bilingue, expérience en assurances générales. Télécopiez C.V. au 613-241-0352.

SECRÉTAIRE dentaire demandé(e), temps plein, bilingue, exp. un atout. Pour vous joindre à notre équipe dynamique. Télécopiez C.V.: 819-777-5642.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANT(E) dentaire, de préférence bilingue, 4 jours/sem., 32 h, immédiatement. Apportez/envoyez C.V. 560-4 Taschereau, Gatineau, J8Y2V5

ASSISTANT(E)S dentaires avec exp., environ 30h +/sem. Chantal: 819-246-9191 ou fax: 819-246-6525.

HYGIÉNISTE dentaire diplômé(e), permanent/temps plein, pour clinique en pleine expansion à Hull. Ambiance sympathique, les jours et les soirs, (819)595-3008

HYGIÉNISTES/assistantes demandées à la clinique dentaire St-André-Avellin (45 minutes de Gatineau) temps plein/partiel, pas de soirs, C.V.: cliniquedentairesaa@hotmail.com

LA CLINIQUE DENTAIRE Dr A. Quinn est à la recherche d'un(e) assistant(e) dentaire, avec exp., conditions et salaire avantageux. Poste permanent, 28h/sem. (pas de soirée) Faire parvenir C.V. par fax: 819-561-7553.

PHARMACIEN(NE),
Temps plein, lun. au vend. de 9h à 17h, assurance collective avec le groupe Uniprix (payé à 100% par le proprio). Clientèle: gériatrie. Milieu de travail agréable et stimulant. Contactez Thu Nguyen au (819)243-0243.





-Auberge de plein air Minabichi
-Idéal pour la famille, à prix abordable
-Canot, kayak, vélos, piscine, etc...
e.eauvive@hotmail.com
www.minabichi.ca, secteur Gracefield.
Réservez tôt pour le temps des Fêtes, les places sont limitées.
Motoneige, traîneau à chiens, raquette de neige, tente prospecteur, tipi, etc...



Croisières Essipit: croisières aux baleines en pneumatiques confortables et sécuritaires, 2h d'aventure exaltante et sportive, meilleur site pour voir les baleines, 20 km de Tadoussac! **1-888-868-6666** www.essipit.com

Pavillon de L'ORIGNAL
LAC BASKATONG
Hubert Gauvreau, prop.

L'endroit idéal pour y passer d'agréables vacances que ce soit en couple, en famille ou entre ami(e)s et ce, en toute quiétude, dans un décor enchanteur au sein d'installations de **QUALITÉ** et d'une grande **PROPRETÉ**, à **PRIX ABORDABLE!**

1-888-757-2329

www.pavillonorignal.qc.ca



Bowman - Camping Lac Escalier
Terrains avec 3 services, camping sauvage et chalets: jour, semaine, mois, saison. Bonne pêche, plage et activités. 819-454-2179.



DOMAINE DE LA BAIE AU SABLE au BASKATONG. Un site enchanteur... Plus de 2500 km de rive et un paysage à couper le souffle! Chalets hivernisés sur le bord du lac. Service de marina, essence, location de chaloupe, ponton et kayaks. (2h de Gatineau).
Infos: 819-623-9116 ou 819-778-7230
www.baieausable.qc.ca



Centre de vacances 5 étoiles La Petite Rouge. Propreté remarquable! Forfait tout inclus: chalet, repas et canot-kayak-pédalo sur plage privée.
www.petiterouge.com;1-888-426-2191



DOMAINE HÉRITAGE
Nouveau site de camping, terrains disponibles. CHALET luxueux et roulottes à louer, plage sablonneuse, vue magnifique du Lac des Sables, pêche, sentier pédestre. Info: Jacquelin Côté, 819-360-8525.

Les Chalets du Manoir, Lac Simon
Plage privée, bouées pour bateau. Inclus: accès à un centre sportif et piscine intérieure. 819-428-3000.
www.chaletsdumanoir.com



Camping

Terrains disponibles: achetez ou louez
819-454-2210
www.campinglacvert.com

CAMPING TARMIGAN



Chalets et Sites de Camping
Lac Poisson Blanc
Notre-Dame-du-Laus, Qué.
819-767-2559
www.tarmigan.com



La plus belle vue du fleuve et du fjord du Saguenay, **Camping Tadoussac** vous offre 198 sites avec/sans services, panoramique avec 50 ampères près du traversier de Tadoussac. Croisières aux baleines et autres activités à vous offrir! Bienvenue aux vacanciers! **1-888-868-6666**
www.essipit.com

Auberge de Mon Petit Chum Bed & Breakfast

Un endroit relaxant et chaleureux!... 29 chemin Burnside, Wakefield, Qué. "Au coeur de Wakefield", 819-459-1814
info@monpetitchum.com
www.monpetitchum.com

LeDroitSurMonOrdi.ca

Chez Rainville Lac Baskatong
Chalets, camping, plage, bateaux-moteurs, etc...LA QUALITÉ À PRIX ABORDABLE 1-888 438-5252
www.chezrainville.com

ASSOCIATION DES POURVOIRIES DU BASKATONG

LE BASKATONG
une **destination** de **choix**
www.reservoirbaskatong.qc.ca

Pourvoirie Domaine Des Quinze
Chasse et pêche
983, chemin du quai Moffet Qc J0Z 2W0
Tél.: 819 747-6103
Télec.: 819 747-6203
S.F.: 1 888-747-6103
WWW.POURVOIRIEDOMAINEDESQUINZE.COM

VENEZ découvrir le Témiscamingue. Location de chalets, bateaux, moteurs pour 3 jours et à la semaine. Vente de permis, vers, ménés, glace sur place. Nous sommes à 6 heures de route.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

NOUVELLE ANNONCE!

PRÉPOSÉE à domicile avec exp., RCR, recherche emploi 819-246-0493

TECHNICIEN(NE) en santé animale diplômé(e), poste à temps plein. Veuillez envoyer votre C.V. (format Word) par courriel à: hvb2005@yahoo.ca

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

À LOUER: salon de coiffure, tout équipé, coin Maloney et Sabourin, 5 personnes, 819-328-8201.

BARBIBELLE, HAUTE COIFFURE recherche coiffeur(se)s pour location ou commission, clientèle fournie. Équipe dynamique et chaleureuse. Véronique, (819)664-5000

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), avec exp., temps plein ou partiel, salaire de base + commission. 819-243-3338.

COIFFEUR(SE) à temps plein pour Salon Novy, très achalandé, (819) 210-5000.

Coiffeur (se) pour hommes (barbier), temps plein ou partiel, min 2 ans d'exp., avec clientèle, se présenter au 282 Notre-Dame, Gatineau, Coiffure Les Boys.

COIFFURE CHROME recherche coiffeur(se) location chaise, 819-205-1210

COIFFURE Paris recherche coiffeurs (h/f) pour location ou à commission, et technicien(ne) de pose d'ongles. Info: 819-351-5955

COURS pose d'ongles, jour et soir. 819-246-7040, 819-568-3406.

LE FIGARO, Galeries de Hull, recherche réceptionniste, temps plein, bilingue, lun. au ven. Contactez Denis au 613-769-6066.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

NOUVELLE ANNONCE!

LE STUDIO 157

Recherche massothérapeutes passionné(e)s et diplômé(e)s. Lieu de travail: Gatineau, secteurs Hull, Aylmer. info@studio157.com ou 819-663-8387, Eloise ou Paule.

RECHERCHE assistante-coiffeuse, temps partiel et esthéticienne temps plein, 819-778-2236.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

CAISSIER(ÈRE)S et cusinier(ère)s, avec exp., très bon salaire. Apportez votre C.V. chez Lou Patate, 374 rue Main, secteur Gatineau.

CUISINER avec exp. pour emploi à temps plein, 5 soirs / sem. Se présentez au Forum Resto Bar, 18 rue de la Baie, coin St-Antoine, Gatineau.

CUISINIER(E) avec exp. Bon salaire. Se présenter avec C.V. au 99, Fifth Avenue au Resto-Pub Arrow and Loon.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) avec exp. de déjeuner, temps plein ou partiel, 40 min. de Gatineau, (Low). Marc: 819-210-0650.

CUISINIER(ère) mets libanais, 3 ans d'exp., 13,95$/h. Fax: 819-454-2385.

NOUVELLE ANNONCE!

CUISINIER(ÈRE) pour résidence de personnes âgées, petit groupe. Salaire compétitif. Orléans. Pour rendez-vous: (613)913-9920.

CUISINIÈR(E), temps partiel avec exp. et sous-chef, 819-360-3175.

LA DRAVE recherche serveur(euse)s avec exp., temps plein et partiel, Suzanne: 819-568-4404, entre 13h et 16h

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

NOUS EMBAUCHONS (h./f.): cuisinier, hôtesse, serveur, temps plein/partiel. Se présenter avec C.V. au restaurant La Cage aux Sports, 7 Montclair, secteur Hull.

NOUS embauchons: (h./f.) cuisinier, livreur, serveur. Avec expérience. Temps plein et partiel. 819-772-9999

COOPSCO

WWW.COOPSCOOUTAOUAIS.COM

OFFRE D'EMPLOIS (saisonnier)
Services alimentaires – Succursales diverses
CÉGEP – Gabrielle-Roy
-1 poste de 2e cuisinier (ère), 37.5 h/sem. Préparation chaud et froid
CÉGEP – Félix-Leclerc
-Poste de caissier café étudiant, 30h/sem.
UQO – Alexandre-Taché
-1 poste d'aide général alimentaire 30h/ sem. Lundi au jeudi (10h30 à 18h30)
UQO – Lucien-Brault
-1 poste de commis café-bar, 37.5 h/sem. Lundi au vendredi (7h30 à 15h30)
Plusieurs avantages sociaux: -Salaires concurrentiels, Milieu de travail amical et dynamique, Assurance vie, soins médicaux, soins dentaires, assurance invalidité à court et long terme.
Entrée en fonction : Cégep : 23 août 2010, UQO : 7 sept. 2010

Pour plus d'informations, consultez la section « Offres d'emploi » au www.coopscooutaouais.com.

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE cuisinier(ère), pour le soir. Se présenter au JSB, 49 rue St-Jacques, Gatineau. 819-771-2934, très bonnes conditions.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

RECHERCHE: serveuse, serveur, bar secteur Aylmer, belle personnalité, Communiquez avec Luc, avant 16h, au 819-684-0444.

RESTAURANT DELI CHENOYS
recherche serveur(se) et cuisinier(e) de déjeuner avec exp., temps plein et temps partiel, jour, soir et nuit Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital, entre 14h et 16h.

RESTAURANT Nickels Grill & Bar recherche des serveur(se)s d'exp. Présentez-vous au **78 Gréber** avec C.V.

RESTO BISTRO RUMEUR
Cuisinier(ère), serveur(euse). Se présenter au 585 boul. La Gappe.

REST'O'BORD - 819-243-5200.
Recherche cuisinier(ère) avec exp.

SERVEURS(SES) avec exp., disponible jour/soir/fin de sem. Se présenter au 200, boul. Gréber après 17h.

TIM HORTONS
Besoin urgent de personnel qualifié avec expérience, pour travailler de jour à temps plein. Se présenter du lun. au ven. à 9h au 894 St-Joseph, Gatineau, ou téléphoner au 819-776-2552.

TUTTI FRUTTI
VOULEZ-vous rejoindre une équipe extraordinaire? Voulez-vous avoir des heures favorables? Venez nous rejoindre à notre nouvelle succursale à Hull. On recherche cuisinier(ère), commis-débarrasseur (H/F), hôte(esse), serveur(se). Envoyer C.V. tuttifruttihull@gmail.com

UN nouveau bar Le 866, sur le Boul. Maloney, recherche barmaid(man) temps plein et temps partiel, 819-962-5800

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

CHERCHE apprenti-menuisier pour charpente maison, carte CCQ , cours sécurité obligatoires, (819)360-1169.

LEBEL ACRYLIQUE
une entreprise de revêtement extérieur résidentiel et commercial en pleine expansion recherche des applicateurs d'expérience pour se joindre à son équipe dynamique et professionnelle.
819-923-4003

RECHERCHE homme pour charpente, 3 ans minimum d'exp., Marcel au 819-712-2857.

RECHERCHE menuisier de finition pour compagnie de rénovation, avec voiture et outils, Québec, Ontario, 613-297-1626, ext. 1

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

BESOIN d'apprenti(e) électricien(ne), 1e année avec expérience et carte de compétences, poste immédiat, 819-205-0675.

JOURNALIER pour entretien paysager et travaux de construction. Permis de conduire classe 5, 819-712-2217.

501 LOGEMENTS À AYLMER

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, joli petit logis, meublé, chauffé, éclairé, câble, lav./séc., stat., non-fumeur(se), pas d'animaux, idéal pour personne seule, références, près autobus et pistes cyclables. 625$, 1er juil. Coin Foran/Lacasse. 819-685-1444, cell.: 819-665-1506.

1 CHAMBRE, libre, 4 appareils, chauffé/éclairé, 600$, 819-682-9390.

1 CHAMBRE, neuf, plancher flottant, stat., non chauffé, non éclairé, autobus 41 et 51, 550$, 819-684-2675

NOUVELLE ANNONCE!
2 BELLES chambres, rue Thomas, balcon, libre ou sept., 819-209-4227.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., 900$, 1er juin et 1er juil., pas de chien, 613-223-4946.

2 CHAMBRES, bas de duplex, non chauffé, non éclairé, 4 appareils, stat., foyer, libre, 700$/mois, 819-557-0887.

2 CHAMBRES, constr. neuve style condo, clim., près des services, 819-208-6503.

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-595-4663.

2 x 1 CHAMBRE + 1 loft, possibilité meublé et tout incl., temporaire ou bail, entre 600$ - 750$, 819-846-0518.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, foyer, 825$, oct., 819-682-3003.

3 CHAMBRES, nouveau semi-dét., Le Plateau, rue des Louveteaux, stat., libre, 1,250$, 613-897-6976.

819-246-4663
BRIGIL.COM

501 LOGEMENTS À AYLMER

DOMAINE DES 4 VERSANTS, condo rénové à découvrir, 2 chambres, planchers bois/céramique, prises lav./séc., entrée privée, boisé, près de la marina et boul. des Allumetières. Pas de chien, à partir de 599$, (819)682-7999 (819) 213-0722. louise@alja.ca

**********PROMOTION*********
DOMAINE DE LA MARINA, complexe rénové à découvrir, 2 chambres, luxueux, planchers bois et céramique, prises lav./séc., stat. int. gratuit pour 55 ans +, pas de chien, à partir de 599$ (819)682-7999, (819)213-0722, louise@alja.ca

**********PROMOTION*********
DOMAINE DE LA MARINA, complexe rénové à découvrir, 3 chambres, luxueux, planchers bois et céramique, prises lav./séc., stat. int. gratuit pour 55 ans +, pas de chien, à partir de 775$ (819)682-7999, (819)213-0722, louise@alja.ca

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1-1/2 CHAMBRE, NOV., BORD DE L'EAU, JACQUES CARTIER, chauffé, éclairé, câble, balcon, remise, 850$, possibilité d'appareils, 819-246-0850

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS

1, 2 ET 3 CHAMBRES

Prix compétitifs
Voir notre site web pour détails

Hull et Aylmer
Jeannine **819 208-7092**

Gatineau
Sylvie **819 360-1031**
Denise **819 246-9144**
Paul **819 213-0407**

2276428

1 CHAMBRE, 1er /oct. constr. neuve, prises lav./séc., flottant/céramique, lave-vaisselle, 600$, 819-503-7494.

1 CHAMBRE, 1er sept., 72 Lorrain, 575$, 819-775-6101.

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, éclairé, près des Promenades, non-fumeur(se), 1 stat. 819-923-9847.

1 CHAMBRE, 4 appareils, près de tout, 550$, 1er sept., 819-329-4838

1 CHAMBRE, 605$, chauffé, câble, 4 appareils, références, 1-888-660-6119

1 CHAMBRE, 650$, chauffé, éclairé, haut de duplex, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, 819-827-8808.

1 CHAMBRE, 750 Maloney E, 1er sept., non chauffé, non éclairé, 2 stat., prises lav./séc., pas d'animaux, 500$. Visite sur rendez-vous. Enquête de crédit. Pierre-Paul: 819-568-2425.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, 540$. Soir: 819-643-9269.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 580$, près des Promenades, buanderie, poêle, réfrig. DISPONIBLE, Rémi 819-918-6822.

1-2-3 chambres
OPTION D'ACHAT DISPONIBLE
STUDIO
CHOIX DE CONDOS MEUBLÉS ET ÉQUIPÉS
Secteur Hull et Gatineau
Excellents choix de logements et condos
MAISONS JARDINS

KANATA
Hungerford gate
1 et 2 chambres
à partir de **890$** Faites vite!

LE GROUPE BRIGIL+ LOCATION
WWW.BRIGIL.COM
2291955

819 568-1771 ou 819 923-1771

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 chambre, chauffé, éclairé, libre, idéal personne seule, 550$/mois, (819)712-3108

1 CHAMBRE et studio, secteur Labrosse, non chauffés, non éclairés, 520-450, 819-664-1046.

1 CHAMBRE + garçonnière, Gatineau, propre, libre, 819-318-1233

1 CHAMBRE, grand 3½, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 665$, libre immédiatement, 819-962-2677.

1 CHAMBRE, grand, chauffé/éclairé, stat., Templeton, 670$,819-328-0810.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, idéal personne seule, chauffé, éclairé, câble incl., 1er sept., 650$, 819-213-4187.

1 CHAMBRE, joli, dans secteur Le Plateau , appareils élect. incl., non-fumeur et animaux interdit, location au mois au prix de 780$, (819)503-9305.

1 CHAMBRE, luxueux, foyer au gaz, très grande chambre, 750$, chauffé, éclairé, 819-712-2229; 819-246-2264

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, poêle, réfrig., lav., séc., chauffé, éclairé, 625$/mois, 1er sept., 819-643-5772.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, près des Promenades, chauffé, éclairé, clim., appareils incl., lav./séc., stat., 650$. (819)503-1050

1 CHAMBRE, salon, cuisine, prises lav./séc., stat., remise, 819-561-2271.

★★★
1 CHAMBRE
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 585$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, secteur Templeton, frais peint, 550$. Vlad au 819-918-5120.

1 CHAMBRE, semi s/sol, chauffé /éclairé, 1er sept., non-fumeur, pas d'animaux, 625$, 819-669-2130

1 CHAMBRE, semi-s/sol, sept., prises lav./séc., stat., non chauffé, ni éclairé, 530$, pas d'animaux. 819-561-5434.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

1 et 2 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, 575$, 750$, 819-772-1243.

★★★
1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $580+. 819-561-3324

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

2-3 CHAMBRES
frais peint, cuisinière, frigo, eau chaude, accès rapide à l'autoroute 50,
819 213-1995
2276478

1 ET 2 chambres, près Promenades, non chauffé, non éclairé, rénové, frais peint, libre, 550-675, 819-664-0298.

NOUVELLE ANNONCE!
1 ou 2 CHAMBRES, maison (2005) à partager, 475$ tout incl., spa, piscine, 819-669-0990.

2-2 CHAMBRES, 1er oct., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, idéal pour adultes, non-fumeurs, 695$. 613-723-1108.

2 + 2 CHAMBRES, rez-de-chaussée à 830$ et milieu à 850$, 1er oct. non chauffé, non éclairé, prises lav./séch. construction neuve, secteur Labrosse et Notre-Dame, 819-503-4988

2-3 CHAMBRES, libre, très propre, rue Main, près Maloney, 700-900 + hydro, (613)229-3859

LOGEMENTS À LOUER
ABC IMMOBILIER INC
Appartement | Bureau | Commercial

2 CHAMBRES + den (maison de ville), 740$, centre-ville de Hull, coin Laval et des Allumettières, 4 appareils fournis, 1er septembre.
Rémi 819-918-6822

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 580$, près des Promenades, buanderie, poêle, réfrig. 1er septembre.
Rémi 819-918-6822.

www.abcimmobiliers.ca
2287412

2 BELLES CHAMBRES, 452 Gréber, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 BELLES chambres, sept., oct., nov., **triplex, style condo**, céramique, bois, 700$, 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 665$, chauffé, éclairé, poêle/réfrig., buanderie, balcon, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er /août/sept./oct., 6 logis, Gréber, prises lav./séc., remise int., s/manger, 665$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit**, pas chauffé/éclairé, 625$, rénové, 819-778-3591.

APPARTEMENTS
1 cc, 2 cc et 3 cc
Près des Promenades de l'Outaouais et du transport en commun
Venez me rencontrer au DOMAINE DU PARC Jean-Marc
819 246-3307
2292284

2 CHAMBRES, 1er juin, 1 stat. intérieur, remise, 180 boul. de l'hôpital, non chauffé, ni éclairé, 819-568-4498, 819-778-4481.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er sept., s/sol, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., près boul. Labrosse, 800$. 819-663-4302.

2 CHAMBRES + 1 pièce, haut maison, non chauffé, non éclairé, avec cour, 1er sept., 825$, 819-712-1843.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, libre, à partir de 760$, idéal pour 50 ans +. 819-243-7758

2 CHAMBRES, 3e étage, 5 appareils, 380 Grande-Entrée, immeuble presque neuf, personne tranquille, non-fumeur, 995$, 819-664-8070

2 CHAMBRES, 635$, prises lav./séc., poêle, réfrig., stat. incl. Paul au 819-213-0407.

2 CHAMBRES, 710$, non chauffé, non éclairé, pas de chien, spacieux, style condo, très éclairé, céramique+bois flottant, 1205 Notre-Dame et 49 Orléan. libre 1e juil., 819-351-7703

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, à partir de 695$, non chauffé ni éclairé, balcon, aucun tapis, 1 stat., 613-292-0506.

2 CHAMBRES, boul de l'hôpital, flottant, sept., non-fumeur, 819-449-1180

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, app. luxueux, 1 mois gratuit, non chauffé, non éclairé, bois franc, prises lav./séc., près Plaza Gatineau, très propre, 1 stat., remise, libre, mai, juin et juillet 819-568-4498 ou 819-778-4481.

2 CHAMBRES, bas duplex, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., garage, grand terrain, 3 stat., libre 1er sept. **875$,** cell: **819-743-1402**.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, beau et propre, secteur Templeton, semi-s/sol, rénové, stat., 700$/mois, occupation immédiate, 819-684-4968.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1er oct., 685$, appareils, stat., près des Promenades. Létícia: 819-246-8675.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 710$/mois, face au parc, app. rénové, stat. Faut voir! Paul au 819-213-0407.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, dans Coop d'habitation, rue Orléans; libre 1er sept., 819-561-9702.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., pas tapis, 725$, 819-328-6262

À LOUER
ALJA IMMOBILIER • REAL ESTATE
1, 2, 3 CHAMBRES OU PLUS
– APPARTEMENT
– CONDOMINIUM
– MAISON RANGÉE
– SEMI-DÉTACHÉ
Plusieurs modèles dans tous les secteurs
Construction neuve ou rénovée
Possibilité de location avec option d'achat
Aylmer – Hull
Chantal 819 213-0722
Gatineau - Masson -Angers – Buckingham
Chantale 819 213-9998
2258707
AYLMER – HULL – GATINEAU
MASSON-ANGERS – BUCKINGHAM
À LOUER

2 CHAMBRES, constr. béton, triplex neuf, 1,200 pi car., céramique/bois, 2 stat., Labrosse, 900$. 819-776-2947.

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, condo, bois, céramique, cuisine de rêve, chauffé, éclairé, 895$. Coup de coeur assuré! 819-568-9821

2 CHAMBRES, eau chaude fournis, balcon, 675$. 3 CHAMBRES, grand, triplex, chauffé, calme, bois flottant, stat., 845$, 819-643-8316.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, libre, secteur Templeton, céramique et plancher flottant, prises lav./séc., remise ext., 2 stat., 660$, non chauffé, non éclairé, très paisible. 819-669-7073 (soir).

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., stat inclus, 650$, 819-985-3176

IMMEUBLES DESMARAIS
Logements disponibles partout en Outaouais

3 c.c. secteur Côte d'Azur.
Condo rénové, 1 200 p.c. prise laveuse /sécheuse, plancher flottant. stat.

1 c.c., 2 c.c., La Vérendrye
Condo, prise laveuse/sècheuse, stationnement avec prise. Certains logements avec foyer au gaz.

Gens du bel-âge
367, Raymond
1 c.c. Libre, 550 $/mois
Stationnement

819.775.3386
2298251

2 CHAMBRES, libre, très éclairé, 1 stat., prises lav./séc., Jeanne-Mance, 625$, non chauffé, non éclairé, 819-669-3562.

2 CHAMBRES, paisible, chauffé, 750$, prise lav./séc., 819-439-0612

2 CHAMBRES, près boul. Lorrain, prises lav./séc., stat. privé, non chauffé, non éclairé, 819-962-1757

★★★
2 CHAMBRES
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 660$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

★★★
2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 695$. (819)328-4845.

2 CHAMBRES, près Promenades, sept./oct., balcon, aucun tapis, prises lav./séc., 675$. 819-246-3617.

2 CHAMBRES, près Promenades s/sol, duplex, chauffé, éclairé, + câble, 1 stat., non-fumeur, pas d'animaux, 725$, libre, 819-503-4997.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., boul. Lorrain, 600$, 819-210-2149.

2 CHAMBRES, rénové, armoires et planchers neufs, 695$. 613-601-8222.

1 chambre et studios
+Bénificiez du club social des aînés résidants
545, de Pointe-Gatineau
louez à partir de
605 $ /mois
Les Immeubles E.T. ASSE
www.etasse.com 819 568-5151 poste #5
2292473

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, duplex, 1er étage, neuf, 1 stat., 850$, 30-B Joseph-Galipeau, 819-790-0612

2 CHAMBRES, foyer, bd Maloney E., 15 sept., 10 min. d'Ottawa, près services, spacieux et éclairé, stat., 735$, non chauffé, non éclairé, 819-743-3119

2 CHAMBRES grandes pièces, 755$/mois, à 2 pas des centres d'achats et écoles,pas de voisin au dessus,1er sept. Rémi 819-918-6822.

2 CHAMBRES, grand s/sol maison, non chauffé, non éclairé, 5 appareils, 700$, 819-775-9536

2 CHAMBRES, idéal pour couple ou personne seule, chauffé, éclairé, s/sol d'une maison, entrée privée, prises lav./séc., aucun tapis, 725$/mois, 1er sept., 819-669-4753.

2 CHAMBRES, libre,1,100 pi , chauffé, sans tapis, prises lav./séc., stat., coin Maloney/Labrosse, haut édifice commercial, 750$, 819-923-0020.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., lave-vaisselle, très grand, 850$. 819-669-3616.

2 CHAMBRES, libre, style condo, 1er août/sept., 750$, 819-246-6957.

2 CHAMBRES, rénové, poêle, réfrig., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 695$, 819-595-8550.

2 CHAMBRES, rue Watt, sept., rénové prises lav., triplex, 625$, 819-643-5619

2 CHAMBRES, SPACIEUX
Moderne, buanderie, 3 appareils, stat., 690$, chauffé et éclairé, impeccable, centre-ville, pas d'animaux. Enquête de crédit, août ou sept., 819-663-6661.

2 CHAMBRES, stat., moderne, 380 Notre-Dame, 780$, 819-743-4149.

2 CHAMBRES, très propre, prises lav./séc., stat., remise, secteur tranquille, 750$, non chauffé, non éclairé, 819-319-0632.

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-669-4663.

2x1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, garage, 5 min. de l'hôpital, 675$/mois, libre, 819-503-4988.

3 BELLES chambres, 1, 000 pi car, très propre, prises lav./séc., 1 stat., 750$, 350 rue Laviolette, libre 1er sept., 613-282-0045, 819-827-0093.

3 CHAMBRES, 720$, non chauffé, non éclairé, Templeton, 819-643-4975.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 CHAMBRES, 1er sept, secteur Templeton, semi s/sol ensoleillé, très propre, cour arrière, remise, rue tranquille, non chauffé, non éclairé, 800$, références exigées. Jour: 819-213-2513, soir: 819-669-7494.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 729 Main, très propre, 825$, non chauffé, non éclairé, 1er sept. Alain, (819)328-5248.

3 CHAMBRES, bois flottant, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc, stat., 730$, 819-639-0596.

3 CHAMBRES, cession de bail, 1er oct., nouvellement rénové, rue Canadel, 2 stat., 870$, (819)503-2466.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1,200$, 819-671-4382

3 CHAMBRES, foyer, pas d'animaux, 785$, libre. 819-955-7726.

3 CHAMBRES, libre, rue du Coteau, balcon avec vue sur la ville non-fumeur, 860$/mois, 819-595-4654

★★★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 750$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, rue Marengère, foyer, 795$, ni chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., rénové, pas de tapis, pas d'animaux, 1er oct, 819-921-3535

3 CHAMBRES, sept., prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, 760$, pas de chien. 819-561-5434, 819-712-1590

3 CHAMBRES, superbe condo neuf, plancher béton, cuisine rêve, 895$. Coup de coeur assuré! 819-664-0629

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, très grand, 1er étage, prises lav./séc./lave-vaisselle, 2 balcons, 4 stat., grande cour, remise, 1er sept., 1,050$, chauffé, éclairé, pas de chien, 860 St-Louis, 819-775-8964.

NOUVELLE ANNONCE!

4 ½, ÉTAT neuf, semi-s/sol, très paisible, 605$, 1er sept., 819-439-1170.

819-669-4663
BRIGIL.COM

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, garçonnières et 1 chambre, 425$ à 605$, chauffé, éclairé. Anne après 18h, 819-743-9822.

GRAND logement, 2 chambres, très propre, 650$ non chauffé, non éclairé, 25$ stat. 1 place, pas d'animaux, "approbail" Kim au 819-661-9246.

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE COMPLÈTEMENT RÉNOVÉ,
aucun tapis, endroit paisible, 2 chambres, 23 du Barry, coin du Barry et Gréber, à partir de 660$, libre, pas d'animaux. 819-246-5692.

504 LOGEMENTS À HULL

100% CALME, 1 chambres, 2 appareils, sept. 565-615 819-243-9364.

100% CALME, 2 chambres, 10e étage, piscine, balcon, 730$, 613-298-6828.

1-2-3 CHAMBRES, près Ottawa, du Portage et musée, 819-664-2500.

1-2 BELLE chambres, buanderie, rue des Noisetiers, sept., 819-209-4227.

1 & 2 CHAMBRES, 4 appareils, libre, (819)319-4006, www.versailles.ca

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, à partir de 659$, bonis pour août et sept., certaines conditions s'appliquent, **(819)778-3103.**

1-2 CHAMBRES, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 710$. **819-777-7410.**

★★★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: (819)328-4845, (819)328-4704.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 114 St-Joseph, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat., libre, 625$, 819-777-8384, 613-868-1897.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 11 Verdun no.1, 2 balcons, étage supérieur, stat., non chauffé, non éclairé, 4 appareils, libret, 650$, 819-661-1292

1 CHAMBRE, 1er sept., 520$ non chauffé ni éclairé, stat. près St-Raymond, 819-923-9541

1 CHAMBRE, 1er sept., 56 St-Jean Bosco, s./sol, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 515 $, 819-777-0986.

1 CHAMBRE, 1er sept., plancher bois, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., près Galeries, 560$, 819-643-2476.

1 CHAMBRE, 435$, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils, 819-777-5822

1 CHAMBRE, 4 appareils, non chauffé non éclairé, 625$, ou 675$ chauffé/éclairé, 1er sept. 819-682-8988

1 CHAMBRE, 4 Graham, à partir de 590$, libre, 2 appareils, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, bois flottant, buanderie au s/sol, non chauffé, non éclairé, 534$/mois, 1er avril, 819-568-4498 ou 819-778-4481.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, 550$, secteur Hautes-Plaines, appareils, chauffé, éclairé, semi s/sol de maison privée, idéal personne seule, 1 stat., 1er sept. ou avant. Marc: 819-210-0650.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 600$, chauffé, éclairé, superbe, int. rénové, près hôpital de Hull, libre, 819-568-6410.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, 580$, 819-319-6262.

1 CHAMBRE, chauffé, rénové, buanderie, 2 appareils, 655$. 819-770-5629

Le Versailles
680, boul. St-Joseph
Chauffé, éclairé,
frigo et cuisinière.
Piscine intérieure.
Près de tous les services
1 chambre disponible
juillet
819 777-7801
2281532

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., pas d'animaux, 1er sept., 570$, 613-262-7608.

1 CHAMBRE et garçonnière, 725$ et 500$, chauffé, éclairé, près Galeries et hôpital, références, 819-208-5084.

1 CHAMBRE, Fortier, non-fumeur, pas d'animaux, 495$, 819-772-9822.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, sept./oct., 640$, 819-743-4819

1 CHAMBRE, libre et août, Le Plateau, entrée privée, stat., prises lav./séc., 615$, 819-205-1551.

1 CHAMBRE, luxueux, Hautes-Plaines, 819-775-1245.

1 CHAMBRE, parfait pour étudiant, stat., 2 appareils, libre, 500$, 613-265-7384.

1 CHAMBRE, petit, près UQO et services, pas d'appareils, ni chauffé, ni éclairé, 450$, 1er sept., 819-771-8943.

1 CHAMBRE, près UQO, 1er sept., 16 Chevalier de Rouville, 525$ non chauffé, non éclairé, 613-762-2306.

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, très grand, rénové, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 600$, rue Chauveau. 819-213-2507.

OSGOODE PROPERTIES
FAUBOURG DE L'ÎLE
101 Sacré-Coeur
1, 2 et 3 chambres
à partir de 700 $
Boni pour septembre*
* certaines conditions s'appliquent
Chauffé, éclairé, cuisinière,
frigo inclus, stationnement disponible,
piscine ext., dépanneur.
819 778-3266
www.osgoodeproperties.com
2292370

1 ET 2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de 670$ tout incl., boni pour sept., chauffés, éclairés, stat., **819-771-4299.**

1 ET 2 CHAMBRES, août, sept., oct., près UQO, chauffé, eau chaude, 2 appareils, bois franc, 819-777-9261.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 100% **calme**, rénové à neuf, prises lav./séc., rangement, bois, céramique. PROPRIO OCCUPANT. Références. 750$, 819-771-4880

2 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, pas de chien, balcon, stat., sept./oct., 675$, 819-246-7873.

ELK
PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
PLACE CHARLES ALBANEL

1, 2 & 3 Chambres: Poêle • Frigo • Chauffe • Stat. Inclus. • Bois Francs • Balcon • Très Spacieux • Dépanneur • Service D'urgence • Transport en commun
À Partir de 590$/mois
819-777-5444
2292399

2 CHAMBRES, 160 rue Laval app. 3, 800$, non chauffé, non éclairé, après 18h: 819-771-5697 ou 819-210-4684

2 CHAMBRES, 1er août/sept., Mont-Bleu, plancher flottant, frais peint, prises lav./séc., pas d'animaux, sécuritaire, 675$, références, 819-665-1078

2 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, éclairé, 750$, 819-790-9003.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 1er oct., 800$/mois, Plateau de la Capitale, très éclairé, remise int./ext., non chauffé ni éclairé. À proximité d'un centre d'achats, 25 rue de l'Astrolabe app. 1. 819-743-5025.

VILLAGE CITÉ DES JEUNES
420, CITÉ DES JEUNES
1 ET 2 CHAMBRES
à partir de 670$
Boni pour septembre*
* certaines conditions s'appliquent
PRÈS DU CÉGEP DE L'OUTAOUAIS
www.osgoodeproperties.com
819 771-4299
OSGOODE PROPERTIES
2292377

2 CHAMBRES, 1er oct., Mont-Bleu, très grand, (rénové à neuf: bois et céramique partout, armoires de couleur, spacieux, 1,200 pi car), prises lav./séc., balcon, rangement int., stat., près de tout, 735$/mois. 819-962-5054 Gilles.

2 CHAMBRES, 1er sept., 226 Cité-des-Jeunes, dernier étage, foyer au bois, lav./séc., lave-vaisselle, non chauffé, non éclairé, 819-778-4481, 819-568-4498.

2 CHAMBRES, 4-/2 à partager avec étudiante, Mont-Bleu, rénové, 1er août, poêle, réfrig., stat., 375$ chauffé, éclairé, 819-360-9842.

2 CHAMBRES, 80 des Noisettiers, sept. ou oct., 690$, (819)772-4750

2 CHAMBRES, 80 Dollard-des-Ormeaux, duplex, 575$, 819-923-4845

OSGOODE PROPERTIES
700 ST-JOSEPH
1 et 2 chambres
à partir de **710 $**
Près du Casino et Les Galeries de Hull. Accès sécurisé, porte d'entrée automatique, stationnement intérieur disponible, piscine intérieure, sauna, salle communautaire, dépanneur, chauffé – éclairé, cuisinière – frigo.
819 777-7410
www.osgoodeproperties.com
2292369

2 CHAMBRES, 83 Lucien-Brault, stat., chauffé, éclairé, 720$, libre. Jour: 613-233-3719, soir: 613-523-8802, 613-371-8763.

2 CHAMBRES, à Hull, rue Laurier, près du parc Jacques-Cartier, triplex, 2e étage, très propre, aucun tapis, prises lav./séc., pôele + réfrig., stat., 1er sept., 865$, 819-503-7674.

2 CHAMBRES, août et sept., à partir de 850$, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-9393.

★★★

2 CHAMBRES, app. 1, LE PLATEAU, unité du bas, TRIPLEX, 5 appareils, 885$, stores, balcon, 819-776-2378

Studio, 1 ch., 2 ch. 3 ch.
2 chambres
à partir de 750$
loué pour juillet
et août 2010
(Certaines conditions s'appliquent)
Bienvenue aux gens du bel âge!
LES JARDINS **Radisson**
jr@oxfordproperties.com
2, rue Radisson, suite 106, secteur Hull
819 771-7441
www.oxfordresidential.ca
1 ch., 2 ch. et 3 ch.
Faut voir!
LES APPARTEMENTS **Jacques-Cartier**
ajc@oxfordproperties.com
65, boul. Fournier, suite 108, secteur Hull
819 771-2666
2276788

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, appareils, près cégep, non chauffé, non éclairé, libre, 819-777-6252.

2 CHAMBRES, appartements pour 1er sept., style condo, haut avec balcon, près Parc de la Gatineau, planchers céramique et flottant, prises lav./séc., stat., non chauffé, 819-778-2645.

2 CHAMBRES, centre-ville de Hull, près des services, plancher de bois franc et céramique, foyer au gaz, 710$, non chauffé, non éclairé, 1er sept., 819-663-4955

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1er sept., 750$, 819-328-6699

2 CHAMBRES, chauffé, rénové, buanderie, 2 appareils, 755$. 819-770-5629

HABITAT DU LAC LEAMY
46, Bédard
Nouvelle administration
Studio, 1 ch et 2 ch.
Distance de marche de l'épicerie, pharmacie, près de l'hôpital et cégep.
Dépanneur sur les lieux.
Ouvert 7 jours et en soirée.
819 776-1112
www.qresidential.ca
2294204

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 760$+, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-661-5596, 819-328-4845.**

2 CHAMBRES + den (maison de ville), 740$, centre-ville de Hull, coin Laval et des Allumettières, 4 appareils fournis, 1er août, Rémi 819-918-6822

2 CHAMBRES, grand 4½, fin août, rue Daniel Johnson, stat., tranquille, Martin: 819-455-2554 ou 819-997-4897.

2 CHAMBRES, grand, 700$/mois, chauffé, non éclairé, rue tranquille, 1 min. du Cégep de Hull, pas de chien, reprise de bail de sept. ou oct. jusqu'en juil., 819-503-5479.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 675$, 819-771-7206.

Au Complexe d'Hélène
1 c.c.
Bienvenue aux étudiants
819 770-9720
2292379

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, **Hautes-Plaines**, à partir de 695$,sept./oct. 819-772-4643

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, bois, stat., buanderie, 650$, 819-209-2572.

2 CHAMBRES, **libre, août, sept. 745$, tout incl.,** Mont-Bleu, grandes pièces, céramique, bois franc, balcon, buanderie, stat., 819-771-6266.

2 CHAMBRES, maison, 10 Lévesque, 800$ + Hydro + gaz, 613-323-7526.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, prises lav./séc., libre 819-777-6252.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, rénové, très propre, prises lav./séc., stat, non chauffé/éclairé, 615$, 1er septembre, 819-661-3022.

MOT MYSTERE

INSECTES - Un mot de 8 lettres

E	E	L	I	R	G	A	L	L	E	R	T	S	E	O
R	D	A	E	L	A	T	S	I	R	E	P	I	N	E
I	I	B	A	U	E	R	P	O	U	I	N	E	O	S
E	N	R	O	C	R	E	R	S	N	E	I	D	C	C
P	V	E	O	A	I	C	O	Y	Y	T	A	O	T	A
E	U	Q	P	N	A	U	C	O	R	E	V	P	U	R
F	U	C	A	E	V	S	A	E	R	T	U	A	I	B
E	A	R	A	Y	O	N	I	E	T	U	O	X	D	O
P	U	A	P	I	D	E	M	L	N	O	C	E	E	T
H	O	X	B	A	C	I	L	L	E	N	I	H	R	H
E	R	I	E	D	A	N	O	I	R	G	A	R	E	O
M	M	A	R	S	O	L	D	A	T	N	A	M	G	R
E	B	A	S	O	E	M	E	D	C	O	C	O	N	A
R	D	E	N	E	M	U	E	H	T	A	O	N	O	X
E	C	U	S	S	O	N	E	N	E	R	V	U	R	E

ABDOMEN
AGRILE
AGRION
AGRIOTE
ANNEAU
APIDE
ASILE
BACILLE
COCON
COQUE
CORPS
COUVAIN
CYNIPS
DARD
DDT
ECUSSON
EPEIRE
EPHEMERE
EPINE
ERISTALE
ESCARBOT
ESSAIMER
EUMENE
GALLE
HANCHE
HEXAPODE
LABRE
LARVE
LUCANE
MANNE
MARS
MORIO
NAUCORE
NEPE
NERVURE
NID
NOCTUIDE
OESTRE
OEUF
OVAIRE
POU
RAYON
RONGER
RUCHER
SEXUE
SOLDAT
SUCER
TAON
TETE
THORAX
URANIE
YEUX

Solution du dernier problème : AUBADE

11 août 2010 No 2484

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, sept., oct., grande cuisine, balcon, prises lav./séc., plancher bois, sécuritaire, pas de chiens, 819-776-9727.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, rénové, août/sept., prises lav./séc., 64 Lucien-Brault, 625$ et 660$, 819-665-7673, 819-778-6499.

2 CHAMBRES, (plusieurs) semi-s/sol et 2 chambres à l'étage, très grands, très propres, ensoleillés, 1 stat., 625-700.613-762-2378, 819-770-3662

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
à partir de
575 $/mois
Tout inclus, stationnement int. ext. disp., vue panoramique près du marché et de l'hôpital, transport public. 5% de rabais pour 65 ans et +. Dernier mois gratuit sur présentation de cette annonce.
200 boul. Cité-des-Jeunes
Contactez-nous
613 323-6613
2300015

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., lav., séc., stat., 600$, 819-329-5645.

2 CHAMBRES, près des Galeries, prises lav./séc., 600$, 819-665-7525.

2 CHAMBRES, près Galeries, fenêtres et balcon neufs, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., août, 790$, 819-210-2828, 819-770-1771.

2 CHAMBRES, près hôpital, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 800$/mois, 819-332-3239.

LE SALABERRY
576, CITÉ DES JEUNES
1 ET 2 CHAMBRES
à partir de 659$
Boni pour août et septembre*
*certaines conditions s'appliquent
TOUT INCLUS
www.osgoodeproperties.com
819 778-3103
OSGOODE PROPERTIES
2292373

2 CHAMBRES, prises lav./séc., pas d'animaux, 565$ et 595$, non chauffé, non éclairé, (819)595-9093.

NOUVELLE ANNONCE!

À QUI LA CHANCE!

2 CHAMBRES + s/sol,chauffé, éclairé, 5 électros, bois/céramique, aire ouverte, possibilité meublé, À partir de 1,250$, centre-ville, 1er sept., non-fumeur, pas animaux. 819-319-2910.

2 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., cour privée, secteur coin Isabelle et Riel, non chauffé, non éclairé, 800$, 1er sept., 819-962-5235

2 CHAMBRES, très propre, Mont-Bleu, 1er août, prises lav/séc., stat., 819-243-5432 ou 613-274-1554.

2 et 3 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig. boni pour sept., certaines conditions s'appliquent, **819-778-3266**

2 ET 3 chambres, sept., 70 Mont-Bleu, non chauffés, non éclairés, stat., balcon, 650$, 735$. 819-684-2514 ou 819-319-2514.

2 ET 3 chambres, très luxueux, garage, 1,050$ et 1,150$. 819-778-2226

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-772-4663.

31 MONT-BLEU, premier étage, maison, 3 chambres, cours très privée, remise, stat., 995$/mois, juil., août, (514)775-7681, ninon_tremblay@videotron.ca

3 CHAMBRES, 152 Papineau, pas d'animaux, 2 stat., 845$ et 895$. À voir ! 819-923-4845.

3 CHAMBRES, 750$; 2 chambres, 650$; 2 chambres, 600$, non chauffés, non éclairés, stat., 819-635-4313.

3 CHAMBRES, 84 Dollard-des-Ormeaux, haut de triplex, 2 étages, propre, stat., 730$, 819-923-4845.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, frais peint, Mont-Bleu, pas d'animaux, 2 stat., 775$, non chauffé, non éclairé, 819-671-7881.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, rénové, pas de tapis, 795$, non chauffé ni éclairé, clim., stat., 819-360-2135.

3 CHAMBRES, propre, tranquille, près école, 1er sept., 819-931-1622.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, rue Daniel-Johnson, bois franc, dans triplex,1er étage, prises lav./séc., 730$, (819)771-2326.

3 CHAMBRES, **sept.,** 1,200 pi , entrée privée, bois flottant, stat., 925$, Le Plateau, 819-205-1551.

819-776-4663
BRIGIL.COM

504 LOGEMENTS À HULL

LOFT, balcon, spacieux, près Galeries et hôpital, 695$, 819-208-5084

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, 525$, chauffé, éclairé, pas d'animaux, vérification de crédit, 1er sept. 819-986-5869.

1 CHAMBRE, 869 Charette, 15 août, 2e étages, prises lav./séc., plancher flottant, grand stat., 560$, 819-923-0020

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 1er sept., 819-360-5474 (message).

2-1/2, MEUBLÉE, 1er août, 430$, stat. 819-986-2600.

2 CHAMBRES, 1er sept., très grand, stat., 680$, 819-955-7956.

2 CHAMBRES, app. tranquille, prises lav./séc./lave-vaisselle, remise, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, stat., Idéal personne seule ou couple retraité ou semi-retraité, références. 650$/mois, libre. 819-281-6389.

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, prises lav./séc., céramique, cour arrière, 2 stat., 595$. 819-923-8674.

2 CHAMBRES, haut de duplex, stat., prises lav./séc., près de tous les services et autoroute, 580$, non chauffé, non éclairé, idéal personne tranquille, libre mi-août, (819)281-5919.

2 CHAMBRES, maison jardin, 650$, non chauffé, ni éclairé, 819-778-3048 et 819-775-2017.

2 CHAMBRES, maisonnette, 2 étages, 885 Charette, 1er sept., prises lav./séc., plancher flottant et céramique, grand stat., 670$, 819-923-0020

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, rénové, frais peint, grande cour arrière, remise ext., 2 stat., pas de chien, 819-661-6524.

3 CHAMBRES, style studio, non chauffé, non éclairé, 750$ 819-281-3579.

GRANDE garçonnière, poêle, réfrig., lav., séc. incl., 455$, 819-328-5845

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, rue St-Jean-Baptiste, 450$ non chauffé ni éclairé, 1 stat., 819-743-6690.

2-3 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, www.versailles.ca, 819-319-4006.

2 CHAMBRES, 560$, non chauffé, non éclairé, 1er sept. 819-664-1046.

2 CHAMBRES, aire ouverte, deck, prises lav./séc.,non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 685$, 819-961-3418, 819-962-3418.

2 X 2 CHAMBRES, secteur Angers, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, sept. 595-630, 819-281-2556.

3 CHAMBRES, 1er sept.; 2 chambres, 1er oct.; 675$, 819-790-8557.

3 CHAMBRES, 765$, 2 stat., bois, céramique, 1,200 pi car., 1er sept., 819-671-1274, 819-664-5244.

3 CHAMBRES, cour clôturée, 775$, non chauffé, non éclairé, libre, 819-328-2927 ou 819-962-9467.

3 CHAMBRES, moderne, secteur Angers, près école et IGA, 1er sept., 720$, 1 stat., 819-921-3180

3 CHAMBRES, triplex, 775$/mois, pas d'animaux, (819)328-5845.

ANGERS, 1 chambre, libre, joli petit semi s/sol, très paisible, non-fumeur, pas d'animaux, 500$, 819-281-2648.

ANGERS, 2 chambres, s/sol, constr. neuve, 760$, chauffé, éclairé, libre 1er sept., Bob: 819-360-9296.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

2 CHAMBRES, éclairé, grande terrasse, 1er sept., 695$, 819-775-1593.

3 CHAMBRES, 4 appareils, 975$, chauffé, éclairé, 819-827-3797, 819-962-3670.

SPACIEUX app. 1 chambre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., beaucoup rangement, pas d'animaux, disponible 1er août, 750$. 819-827-4051.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

NOUVEAU!

PERKINS, 2 chambres, 700$,1er sept. Non chauffé, non éclairé, stat., pas d'animaux, 819-773-2909.

514 LOGEMENTS AUTRES

1 CHAMBRE, libre, haut de dépanneur, 244 Old Chelsea, près parc de la Gatineau, 675$. 819-743-0663.

1 CHAMBRE, Thurso, 475$/mois, complètement rénové, centre-ville, libre. Enquête crédit, 819-985-0425.

1 CHAMBRE, Thurso, poêle, réfrig., lav./séc., libre, 395$, 819-328-5845

PERKINS, 2 chambres, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, sept./oct., 570$, 819-671-2063.

ST-PIERRE, grand 2 chambres, chauffé, près Lac, 750$, 819-319-6262

516 LOGEMENTS ONTARIO

613-824-4059
BRIGIL.COM

BEAU grand 3 chambres, plancher flottant, sept., 1,150$. 613-745-6507

VARS, 2 chambres, libre 1er oct., réfrig. et poêle incl., lav./séc. disponible au s/sol, pas d'animaux, idéal pour personne seule, avec références, 600$/mois, 613-299-9869.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

CONDO 2 chambres, luxueux, tout meublé, location au mois. 819-682-7999, 819-213-2748.

GATINEAU, 3 pièces, chauffé, éclairé, 5 appareils, stat., pas d'animaux, références, 595$, libre, 819-663-2805 soir.

HULL, app. 1 chambre ou grande garçonnière bail de 3 mois et + , non-fumeur, pas d'animaux, 819-772-2929



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-862-7735

Depuis 1946 à votre service
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
1-2 chambres et studios
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
819 568-5151 poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles ETASSE
2292490

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE, 2 min. de l'hôpital, cabanon ext., 600$, 1er sept.819-360-5076

2 CHAMBRES, privée, rénovée, foyer, fenêtres et portes neuves, lave-vaisselle, prises lav./séc., 1er oct., 895$, non chauffé, non éclairé,819-661-2421

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-246-4663.

3 MINUTES du Pont Champlain. Superbe condo, aménagement de qualité Aylmer vue sur le golf et piste cyclable 819-246-4663

819-328-2371
BRIGIL.COM

AYLMER, 2 chambres, condo, neufs, 1,200 pi car., 1er juin ou 1er juil., 900$, pas de chien, 613-223-4946.

NOUVELLE ANNONCE!

AYLMER, 2 chambres, libre 1er oct., 1,025$/mois, non chauffé, non éclairé, 819-319-5190.

BLACKBURN, 1 chambre, rénové à neuf, garage int., 3 appareils, chauffé, éclairé, câble, non-fumeur, 1er oct, 1,100$, 819-962-5656

CONDO 1 et 2 chambres, Plateau, à partir de 745$, (819)209-8890.

CONDO neuf avec vue spectaculaire sur la rivière. Secteur de choix, 7 minutes du parlement, 819-661-4409

CÔTE d'Azur, 2 chambres, 5 appareils, foyer bois, 890$, août, 819-243-1059.

DOMAINE Lorrain, condo neuf, avec foyer et lave-vaisselle, à partir de 650$, 819-923-1771 ou 819-568-1771

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, 1-1/2 chambre, chauffé, éclairé, 6 appareils, 850$. Meublé possible. 1er sept. 819-661-1614.

HAUTES PLAINES, 6 la Sablière, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, libre, 895$/mois, jour: 819-561-3587.

HULL, 1 chambre, coin Sacré-Coeur/Champlain, 2 min. du Parlement, très grand, foyer au salon, 1er sept., 795$, 819-360-5076.

HULL, condo, Mont Bleu, 2 chambres, service, 4 appareils,1 stat., foyer au bois, 850$, non-fumeur, libre, 819-775-8136, 819-775-8134.

HULL, condos luxueux, avec garage, 2 chambres, foyer, 2 s/bains, aucun tapis, secteur Hautes-Plaines, à partir de 950$. 819-213-2719.

LIBRE, joli condo très propre, rue Nobert (haut de Montée Paiement), 2 chambres, foyer au bois, 2 stat., remise, près de tout, très beau secteur. 819-775-2507 ou 819-962-2712.

522 GARÇONNIÈRES

154 ÉLISABETH, Gatineau, chauffé, éclairé, câble, 600$, 819-921-0155.

2-1/2, 515$ meublée, propre, calme, céramique, centrale,819-243-9364.

522 GARÇONNIÈRES

2½ PIÈCES, semi meublée, chauffée, éclairée, 550$, libre,819-669-0332.

NOUVELLE ANNONCE!

BUCKINGHAM, libre immédiatement, chauffé, éclairé, remise, stat, poêle, réfrig., 415$/mois, 819-281-8670.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, devant de maison. 819-568-9877.

GATINEAU, 842 Notre-Dame #10, tout incl. Visites après 18h. 819-669-4630

GATINEAU, meublée, non-fumeur, câble, 395$/mois 819-329-1512.

HULL, garçonnière, 2 appareils, chauffée, éclairée, sept. 350$. 819-661-3654

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, câble, entrée privée, 540$. Non-fumeur. 819-775-6306.

HULL, Hautes-Plaines, chauffé, éclairé, clim., électro fournis, 595$, libre 1er sept,819-271-7308.

HULL, meublée, chauffé, éclairé, pas de stat., près autobus, face hôpital, lav./séc. incl., libre, 500$ 819-777-1349

HULL, rue Eddy, 510$, chauffée, éclairée, 2 appareils, libre. 819-771-8521

LOFT neuf, 5 min. du pont Alonzo, tout incl., terrasse, 550$/mois, libre immédiatement, 613-222-3834.

PRÈS UQO, parc, autobus, chauffé, éclairé, pas d'animaux, 450$, buanderie, sept., avec réf., 819-770-6217.

SEPT., Hull, centre-ville, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., 485$, pas de stat. et pas de chien, 819-777-9286.

524 CHAMBRES

10 MIN. de Hull, tout incl., 400$/mois ou à la sem., 613-266-0255.

124 DE CARILLON, Hull, centre-ville, tout inclus, 360$. 819-595-4479.

144 RUE Eddy, belle, paisible, prises lav./séc., tout incl.,375$ 819-595-4898.

FAUT VOIR!

146 BERRI, chambre, tout inclus, à partir de 350$. 1-877-934-4354.

15 BAGOT, Hull, belles, propres, paisible, tout incl., libre, 320$ et 335$, **819-595-4898**.

1 CHAMBRE, cuisine, propre, tranquille, 320 $, Gatineau. 819-568-0360

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 330$. 819-360-2241

1ER choix, tout inclus, près CHVO et UQO, très propre, Hull. 819-777-1426.

30 ANS + de préférence, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

350$ - ANGERS (Gatineau), privée, idéal travailleur(se), 819-281-0574.

360$, 4 APPAREILS, près de Bowater, tout incl., tranquille. (819)561-6535.

379$, ENTRÉE semi-privée, cuisine et salon, sans fumée, idéal travailleur(se) 30 ans +, près autobus.Aussi semi-garçonnière, 495$,819-663-0333

74 et 119 KENT, centre-ville, tout incl., 450$, 819-328-6699.

A1, CALME et respectueux, 440$ tout incl., **819-246-8166.**

ACCÈS à tout, internet, câble, TV fournit, literie, idéal femme ou étudiante, 5 min. des Promenades et du Collège, 819-243-7024

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

AYLMER, maison luxueuse, pied-à-terre pour professionnel(le) 613-317-0317 ou 613-222-7325

AYLMER, tout inclus, cuisinette, câble, idéal femme, 385$, 819-684-0892

CALME, câble, tél., 400$/mois, idéale 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRE à louer, 350$, retraité ou personne seule, 819-209-4233

NOUVELLE ANNONCE!

CHAMBRE, Gatineau, tout inclus, près Promenades, 460$, 819-243-0780.

ATTENTION!

CHAMBRE pour étudiant(e), non-fumeur(se), entrée privée, tout compris. Téléphonez en soirée: 819-771-0098.

524 CHAMBRES

ENTRÉE et s/bain privés, tout incl., Gatineau, 350$, 819-243-9253.

ENTRÉE PRIVÉE

GATINEAU, près du Costco, spacieux, tout inclus, 375$. Cell: (613)698-8886

GATINEAU, 375$, tranquille, près autobus/la 50, tout incl., 819-209-4244.

GATINEAU, Auberge Magika, chambre style studio, s/bains privée, etc., 320$+/mois, pas bail. 819-669-5558

GATINEAU, chambres équipées, centre-ville, maison neuve, 400$, 819-246-4818

GATINEAU, grande, 350$, salle d'eau privée, 819-328-4131.

GATINEAU, grande chambre, chauffée, éclairée, 1er sept., 819-246-7498

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, Internet, câble, téléphone, stat., 400$, 613-276-4119.

GATINEAU, meublée, idéal étudiant(e) 350$, libre ou 1er sept., 819-319-9994.

GATINEAU, meublée, tout incl., accès à tout, non-fumeur, disponible 1er sept., 375$/mois, 819-643-0805.

GATINEAU, près du nouveau Wal-Mart, sécuritaire, surveillance avec caméra vidéo + toutes les commodités, buanderie, meublée, câble, clim. incl., à partir de 340$. 819-561-7142.

HULL, 1 chambre, tranquille, propre, tout inclu., 330$, libre, 819-271-9712.

HULL, 350$/mois, chauffée, éclairée, libre, (819)210-2149.

HULL, chambre meublée, non-fumeur, idéal travailleur(se), au mois seulement, près CHVO. 819-770-5790.

HULL, chambre: tranquille, téléphone, câble, Internet, stat., 400-425$/mois. (819)208-8811.

HULL, pour étudiant, près CÉGEP, 360$ chauffé, éclairé, 819-770-2595.

HULL, près autobus, 360$ tout incl., internet, références. 819-772-9094

HULL, près des Galeries, chambre meublée, idéal homme sobre et tranquille, 375$, (819)777-6150.

HULL, près du gouvernement, chambre meublée, câble, conciergerie, 350$, 819-209-3311.

MAISON privée, tout incl., près du cégep, idéal femme, 350$, 819-669-7790

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU
167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-319-0632 ou 819-743-7724.

NOUVELLE ANNONCE!

POUR gens sobre, idéal 40 et +, près des Promenades, à partir de 325$, Internet, câble, stat., réfrig., références, 613-282-9205.

NOUVELLE ANNONCE!

TRÈS GRAND, câble, ménage incl., meublée, non-fumeur, pas d'animaux, 600$. 819-743-1770.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

HULL, Résidence du Plateau, résidence personnes autonomes et semi-autonomes, tout inclus, ascenseur, 1 place. Catherine au 819-208-6503.

HULL, résidence Ma Maison, certifiée, places disponibles, pour personnes autonomes/semi-autonomes, tout incl., 819-360-9649 ou 819-213-1512.

SECTEUR Aylmer, Résidence Fran-Serge, certifiée par le ministère. Perte d'autonomie et alzheimer, supervision 24h,1,300$, incl. câble, téléphone, lavage. Contactez Rita au 819-682-5116.

530 MAISONS À LOUER

000$ 1 MAISON louée ou option d'achat, 2 et 3 chambres, secteur Buckingham, rénové, (819)318-1233

1011 BEL-AIR, 3 chambres, clim. central, s/sol fini, libre, 1,200$, non chauffée ni éclairée, 819-775-8389.

286 DE CANNES, Côte d'Azur, libre, 3 chambres, frais peint, bois franc, céramique, garage, 1,250$ non chauffé ni éclairé, 819-775-8389.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, au Lac Sinclair, non chauffé, non éclairé, 600$, 819-456-1313.

530 MAISONS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, grand garage, rue Bisson, près UQO, 840$, 613-447-5858.

2 MAISONS à louer, bord de l'eau, Baskatong, 20 min. de Mont-Laurier, 4½: 600$, 5½: 650$, grand terrain privé, 200 x 200, idéal pour retraité aimant la nature. Roger: 450-291-3852.

NOUVELLE ANNONCE!

31 GRANIT, Gatineau, quadruplex, 3 chambres, 1½ s/bains, très propre, option d'achat, 1er sept., 850$, 613-737-3390, 613-240-5485 ou 613-738-7717.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 2 s/bains, garage, grand patio, 1,500$. 819-790-0612

3 CHAMBRES, rénovée, foyer, Touraine, près de tout, non-fumeur, pas d'animaux, 1,200$, non chauffée, non éclairée, pas de s/sol, 819-775-9536.

3 CHAMBRES, semi avec garage, vue panoramique, 1,500$, 819-743-8276.

819-776-4663
BRIGIL.COM

AYLMER, rue A.Dumoulin, bungalow, 3 chambres, 2 s/bain, 1er oct., 1,150$ non chauffé ni éclairé, 819-684-2693

BUCKINGHAM, 182 Louisa, libre, 1 chambre, non chauffée, non éclairée, 700$, enquête de crédit. 819-790-7112

NOUVELLE ANNONCE!

CHELSEA,3 chambres, garage double, grand terrain privé, piscine creusée, 1,400$ non chauffé, non éclairé, 1er sept. 819-827-8822

GATINEAU, 3 chambres, bord de l'eau, libre, 1,000$, 819-319-6262.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, **CENTRAL,** semi-dét. neuf, impeccable, possession immédiate, 1,300$ non chauffée, non éclairée, 819-328-3210.

GATINEAU, très grande et luxueuse, 2 chambres, garage double, verrière 50x20, foyer au gaz, 1,300$ chauffée, éclairée, 819-712-2929; 819-246-2264

HULL, 10 min. de marche des édifices fédéraux, secteur huppé, bungalow spacieux de 2 chambres, chauffée, éclairée, sept., 1,600$, 819-771-6562, 819-503-2486.

HULL, semi, 2 chambres, Garneau, cour, chauffé, 830$. 819-775-4819.

HULL, semi-dét., 27 Morin, libre, 2 chambres, 750$, (819)319-6262.

NOUVELLE ANNONCE!

LAC McGregor, paisible, spacieux, 1 chambre, grand s/sol, garage, accès au lac, 1,200$, 819-210-5972.

NOUVELLE ANNONCE!

LE PLATEAU, Hull, semi, 2008, bois franc, 3 niveaux, 3+1 chambres, patio, lav./séc., près école, parc et commerces, 15 août, 1,200$, 819-771-3028.

MAISON en rangée, Gatineau, rue St-Luc, 3 chambres, non chauffée, non éclairée, 825$, 819-561-5434.

MAISON jardin, 3 chambres, garage, bois franc, céramique et foyer 819-209-8890.

SECTEUR Masson, 3 chambres, semi-dét., près autoroute 50, oct., pas d'animaux, non-fumeur, piscine, 819-921-1615

NOUVELLE ANNONCE!

SEMI, neuf, 3 chambres + s/sol, 2 étages, bois franc, céramique, douche en céramique, remise, 1,275$/mois, 819-281-8383.

534 CHALETS À LOUER

1 À 5 chambres, foyer, Lac Corbeau, sem. ou fin de sem. 819-767-2928.

1 OU 2 CHAMBRES, 4 SAISONS: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

2 CHALETS équipés, Lac Profond à Blue Sea, libre 7 août, 819-463-2524.

2 CHAMBRES, Lac Baskatong, très belle plage privée, 819-441-0373. http://pages.videotron.com/vanierg/

À TREMBLANT, bord lac, chalet de 3 chambres, foyer, 350$/sem. et +. (819)688-3347. www.chaletsjfb.ca

BOWMAN, camping Paris, chalets non-fumeur, 4 à 8 pers., sem., fin de sem., (819)454-6907.

CITATION SECRÈTE

11 août 2010

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Vivienne Westwood

R	U	G	R	R	O	E	R	N	U	N	U	R	C
R	I	E	R	E	D	E	S	F	E	L	E	A	R
E	E	L	A	M	L	E	E	T		T	E		S
R						Y				D			

SOLUTION
du dernier numéro

L'enfant nous demande de l'aider à agir tout seul.

534 CHALETS À LOUER

CHALETS à louer et camping, domaine des 2 Lacs, Perkins, site familial au bord de l'eau, juillet. 819-671-2477.

DOMAINE Lac des Plages. 2 à 4 chambres, à la semaine, magnifique plage, site familial. 514-636-6490, 819-426-3600.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC des Sables, chalet et roulotte, neufs et luxueux, plage sablonneuse, à la sem. Pour inf.: 819-360-8525.

LAC Leslie, 95 km d'Aylmer entre Campbell's Bay et Otter Lake, roulotte 29 pi avec extension, BBQ, bateau et canot disponibles. Pour voir des photos www.isow.ca. SVP laisser message au 613-820-7772

LAURENTIDES! -Vacances d'été réservez-tôt! 819-664-1127 www.lechaletducoeur.com

LOCATION à la sem. ou au mois, au Camping du Lac D'Argile, plage et golf, 819-962-3046

MONT STE-MARIE, équipé, disponible semaine du 22 août, septembre, 613-748-0655.

540 GARAGES, STATIONNEMENTS

GATINEAU, près Costco, garage simple / double sécuritaire, 613-698-8886

HULL, stationnements à louer au 217 Montcalm, 819-568-1771.

542 À PARTAGER

100% BELLE chambre, non meublée, maison neuve, 525$. 819-213-4501.

SORTIE Labrosse, maison constr. 2006, stat., cour, piscine, idéal étudiant(e) ou professionnel de l'ext., 500$ tout incl., 819-328-9006.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

0 MISE fonds, condo, 2 chambres, 820$. Marc Lupien 819-328-2371.

2-3 CHAMBRES, à partir de 139,900$, Rue du Coteau, balcon vue sur la ville, 819-595-4654, www.demres.ca

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-682-3462.

819-776-4663
BRIGIL.COM

CONDO très luxueux, Domaine de Cannes, secteur Côte d'Azur. Seul condo de 3 chambres disponible. À qui la chance? Prix très concurrentiel, beaucoup d'extra, 339,900$ nég.
819-772-8582, cell: 819-962-0885.

NOUVELLE ANNONCE!

DOMAINE La Gappe, condo 601, 2 chambres, s/manger, beaucoup d'extras, garage int. chauffé, possibilité d'électroménagers, 325,000$, impeccable, 819-568-0568.

JUNIC
Condos Bruxelles
LE PLATEAU (SECTEUR HULL)
819.595.5962
360° junic.ca
Visites virtuelles
2299908 RBQ#2346-5966-46

552 MAISONS EN ONTARIO

819-962-6554
BRIGIL.COM

554 MAISONS AU QUÉBEC

00 COMPTANT, 2 chambres, Hull, près de l'hôpital, coquette, piscine, clim., privé, libre, 819-772-2994.

NOUVELLE ANNONCE!

DOIT VENDRE!

- **276 Notre-Dame**, Gatineau, triplex.
- **88 l'Épée #2**, Gatineau, condo, 1,150pi , aucun tapis, très propre;
- **1135 rang 6**,Val-des-Monts, 1,400pi car., atelier/garage, paisible, boisé, 8 min. autoroute 50, prix réduit;
- **59 Crémazie**, Cantley, +- 1 acre, 1,740pi , garage double, campagne en ville, tranquille, prix réduit;
- **4 Hollow Glen**, Chelsea, 1,170 pi car., aucun voisin arrière ni de côté.
- **18 Lemaire**, Gatineau, quadrex, 3 chambres, clôturé, secteur recherché.
- **RESTO,** rentable, près de du Portage, bâtisse + terrain + clientèle.

Vaillant Ladouceur
www.vaillantladouceur.com
819-777-6060

819-772-4663
BRIGIL.COM

ANGERS, bungalow, tout brique, 3 chambres, remise, grand terrain, meilleure offre, vente privée, 819-281-8246

AYLMER, semi-dét., très propre, 4 chambres, 819-664-1750.

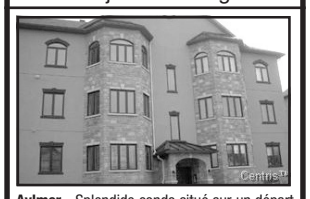
554 MAISONS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE!



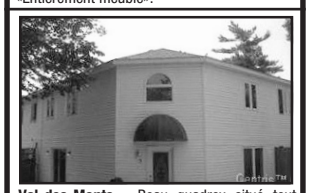
ANNÉE 2002, 1 acre, 7 km de Paiement/Aut 50, éval. 314,000$, 4 à 5 chambres, possibilité de logis au s/sol, 325,000$ nég. Visite libre sam. de 9h à 14h, 819-671-8230. Doit vendre!

AYLMER, sur 1 acre paysagé, 3 chambres, garage double, 270,000$ ou meilleur offre, 819-684-9808.



« Avec Jason Harding, bien plus qu'une poignée de main!»
Century 21 Century 21 Multi Services inc.
819 213-3343
www.jasonharding.ca

Aylmer - Splendide condo situé sur un départ du terrain de golf Château Cartier, 2 chambres à coucher, 2 salles de bain. Terrasse arrière à quelques pas du départ de golf. 273 000$. «Entièrement meublé».



Val-des-Monts - Beau quadrex situé tout près du village de Perkins. Très bien rénové à l'intérieur. Logez vous à peu de frais. 148 900$



Val-des-Monts - Bord de l'eau au Lac St-Pierre, plage sablonneuse et vue spectaculaire du lac et des montagnes, 3 chambres à coucher, foyer au salon et beaucoup de fenestration. Installez vous finalement au bord de l'eau ! 269 000$
2295575

NOUVELLE ANNONCE!

CANTLEY, maison pièce sur pièce, seulement que du bois et de la lumière, 4 chambres, chambre des maîtres avec mezzanine, terrain 1-3/4 acre, garage 24x30. **Martin Chiasson, lacentraleimmobiliere.ca, 819-661-3500.**

EN RANGÉE, 105B de Bourassa, 139,900$, libre, 819-643-4078.

La Croisée
LE DOMAINE DU GOLF
RICHCRAFT HOMES
43 du Golf, secteur Aylmer, unifamiliale, 2000 pi.ca à 3,700 pi.ca, secteur prestigieux, adossé au golf, à 5 min. du pont Champlain. Plusieurs modèles à visiter. Excellent choix de maisons en inventaire.
819 682-7000 ou 819 661-8590.



Breckenridge "C" 2960 sq.ft
RICHCRAFT Groupe de compagnies
www.richcraft.com
2290577

ÉPARGNEZ sur nos maisons en inventaire, visitez brigil.com ou contactez-nous au 819-776-4663.

FORT-COULONGE, 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, 2 galeries couvertes avant et arrière, terrain 66 X 99, 55,000$, (819)683-2848.

GATINEAU, clé en main, central, très propre, possibilité d'électroménagers inclus, 194,000$, 819-643-3157

GATINEAU, près des Promenades, joli bungalow de 6 chambres, prix pour vente rapide, 228,500$. 613-698-8886

554 MAISONS AU QUÉBEC

GATINEAU, duplex, 22 St-Paul, logis 4 chambres + logis du haut 1 chambre, près marina. Faut voir! Gerry Nault, courtier immobilie, 613-229-3197.

GATINEAU, près des Promenades. Superbe gros duplex de 3 chambres, beau plancher de chêne, secteur de choix, piscine creusée, immense garage détaché, grand terrain clôturé très privé. 288,500$. 613-698-8886.



Guy Bélanger
613 725-7167
courtier immobilier agréé
wwww.guyabelanger.com



Hull - Prix réduit. Bungalow 2+2 c.c. + 2 salles de bains + salle familiale avec foyer + remise, clôturée 14x29. 8346048. 224 900$

Agence immobilière
Century 21
2297518

GATINEAU, unifam., 499 Généreux, près école, impeccable, piscine, possession rapide. Faut voir! Gerry Nault, courtier immobilier, 613-229-3197.

HULL, maison-jardin et jumelé, sans voisin arrière, 819-776-4663

MAGNIFIQUE maison patrimoniale, coeur d'Aylmer, complètement rénovée, grande galerie, 3 chambres, bureau, cuisine magazine, résidentiel ou commercial.Plus info: www.au139.com 819-682-1359

JUNIC
POSSESSION RAPIDE!
Semis, Unifamiliales et Maisons de ville
LE PLATEAU (SECTEUR HULL)
819.595.5962
360° junic.ca
Visites virtuelles
2299902 RBQ#2346-5966-46

MAISON Jardin à vendre - Aylmer. Près des écoles, garderies, à 10 min. du centre ville d'Ottawa 819-682-4663

MAISON-jardin, semi-dét. disponibles, Hull et Aylmer, Marc Lupien au 819-328-2371.

MAISON neuve à vendre. Qualité de vie exceptionnelle. Secteur Aylmer 819-682-4663

NOUVELLE phase au Plateau du Parc, unifamiliales et semis. Marc Lupien 819-328-2371.

NOUVELLE phase dans le secteur Le Plateau, visitez-nous, 819-772-4663

SECTEUR très recherché dans le Plateau, unifamiliale, semi et condo. 819-772-4663

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

ANGE-GARDIEN, maison neuve en construction, garantie APCHQ, vue rivière La Lièvre (accès), belle fenestration, 3 ou 4 chambres, s/sol 9 pi («walk-out») et +, 289,900$. 819-827-4440, lesmaisonsjuteau.com

CHELSEA, BORD DE L'EAU. Excellent investissement immobilier! 600,000$. Flux monétaire positif. 819-665-2941.

GATINEAU, parc La Blanche, maison mobile, 90,000$, 819-665-5802.

564 CHALETS À VENDRE

BORD du lac Simon, remise, tout meublé, 2 chambres, s/sol fini, 249,900$ ferme. Serge ou Francine, jour:819-428-3126,soir: 819-428-7648.

CHALET 4 saisons, Lac L'Argile, Val-des-Bois, vue magnifique, bord de l'eau, 819-775-0154.

NOUVELLE ANNONCE!

LA PÊCHE, Lac St-Clair, 2 chambres, 4 saisons, marque Bonneville, grand terrain avec vue panoramique, 180 pi sur lac, 229,900$. Paul Richard, coutier immobilier, Royal Lepage 819-790-1389.

MASHAM, Camping des bons vivants, chalet 30 x 22, remise neuve 7x10x12 + 16 pi. du chalet construit en 2008, lot # 14, 33,000$, laissez message au 819-271-9709

N.-D.-DU-LAUS, bord de l'eau sur rivière la Lièvre, superbe chalet style New England, 2,250 pi car, 3 chambres, terrain de 2.5 acres, 329,000$, 1-819-767-2124 ou 1-613-745-8811.

VAL-DES-MONTS, bord du Lac Chevreuil, 30 km de Gatineau, entièrement rénové, meublé, tout incl., **prix réduit: 183,000$, possession rapide.** 819-643-4005, 819-360-2755

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

4 LOGIS + BUREAU, revenu de 71,000$, 613-769-7514.

574 TERRAINS

10-1 ACRE ou +, boisé, bord ou accès au lac, 17,000$ à 45,000$, vue, 15 min. de Buckingham, 819-923-7757.

1 ACRE beau boisé, Seigneurie, pavé, prêt à bâtir, Manoir du Ruisseau. **(819)503-7900, (819)663-5104.**

1 ACRE, eau et électricité, bord de l'eau, plat, cadastré, 819-441-1308

2 ACRES, Mont-Cascades rue du Versant 65,000$ prêt à bâtir 613-741-2593

3.6 BOISÉS, Lac des Loups, ruisseau, roulotte 24 pi. 15,000$. (613)292-1923.

3 ACRES, Ange-Gardien, 2 min. autoroute 50, 56,500$, 819-281-0645.

BORD de l'eau, prestigieux terrain, Lac du Cerf, 819-440-9543 ou visitez www.lacducerf.com

CANTLEY, développement Lavergne, **nouvelle phase**, 1 acre et +, par Montée St-Amour, 8 min. de Gatineau. 819-671-6489 ou 819-664-7204.

GATINEAU, 100'X135', prêt à construire, rue Chambord, 69,900$ nég., 819-360-5076.

GATINEAU, 204 Lacombe, vue panoramique, 57'X175', 125,000$ nég. 819-360-5076.

LAC Pémichangan, près de Mont Saint-Marie, plage, couché de soleil, privé, boisé, 195,000$, 819-463-4199

MONT-Cascades, 105 acres (peut subdiviser), prix réduit. 819-775-0442.

RIVIÈRE des Outaouais, terrain 3/4 acre, services municipaux, 30 min. Gatineau, 109,900$, 819-360-0042

SAINT-SIXTE, terrain bord de l'eau, prêt à construire, (819)664-0351.

TERRAIN à vendre sur la Rivière des Outaouais avec «fifth wheel» de 36 pi, quai de 56 pi et +, 597 ch. du Fer-à-Cheval, 145,000$, 819-743-3034.

TERRAIN unique avec vue arrière panoramique sur la ville, et situé dans un secteur luxueux. 1,199.3 mètre car. 129,900$. 819-661-0430.

576 VISITES LIBRES

VISITE-LIBRE, DIMANCHE (13h à 16h). Joli condo 1 chambre. au rez-de-jardin, aucun tapis, avec foyer électr. dans le salon. 59 rue du Zénith, app. 2 (secteur du Plateau). Près des services et transport en commun. Idéal pour personne seule ou jeune couple. Contactez Tara au 819-360-2822.

601 BUREAUX À LOUER

1er JUIN, à partir de 800 pi , jusqu'à 4,000 pi , boul. St-Joseph, tout inclus, près du casino, beaucoup de stat., 819-771-6266.

247 MALONEY E, bureau/commerce de détail, 1,200 pi . 819-665-1612.

BUREAUX À LOUER
MAINTENANT!
300 à 3500 P.C.
Secteur recherché !
+/-20$/P.C., tout inclus.
430 boul. de l'Hôpital à Gatineau
Paul-André
819 955-8032
2294916

365 BOUL. St-Joseph, en face des Galeries de Hull. Michel 613-266-9291

750 pi à 1,250 pi, 672 boul. St-Joseph, 819-743-0663.

BUREAU neuf à partir de 900$/mois, occupation immédiate, 200m de la sortie St-Louis, Gatineau. 819-243-6364, poste 222.

À LOUER
510 boul. Maloney Est Gatineau
Espaces de bureau aménagé
r-c : 2475 p.c. 11,50$ + f.c
2e étage : 2200 p.c. 10,50$ + f.c
Avec ascenseur
Édifice complètement rénové
Info. : Marc 819-923-0020
2270319

CENTRE d'affaires, 35 Gamelin, 100 à 500 pi, bureaux modernes, salle de conférence, alarme. À compter de 225$, tout inclu. 819-771-8019.

DISPONIBLE, espace à bureaux à partir de 200 pi car., ascenseur, Marc: 819-213-1231.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, localisation très centrale, 150 à 500 pi , service et prix à discuter. 819-775-6306.

604 LOCAUX

1,150 PI CAR., 820$, disponible, (475 St-René Est) avec porte de garage. Appelez 819-775-6331, 819-669-1724

1ER mai, 1,650 pi car., 399 rue Main, chauffé, 819-827-5676, 819-210-6035.

2,000 à 16,000 pi , plafond 20 pi, rue Vernon, 819-213-5775.

LOCAL COMMERCIAL
2222 P.C. À LOUER
MAINTENANT!
Idéal pour restaurant, boutique, pharmacie, commerce de détail, dépanneur, etc. Secteur recherché! +/- 22 $/p.c. frais communs inclus, électricité en sus.
430 boul. de l'Hôpital, Gatineau,
Paul-André
819 955-8032
2294912

247 MALONEY E, bureau/commerce de détail, 1,200 pi . 819-665-1612.

3 LOCAUX à louer, au 360 Maloney, 819-923-2774, 819-243-3349, Josée.

NOUVELLE ANNONCE!

750 pi car. et 1,800 pi car., Carrefour du Casino, 725 boul. de la Carrière, très bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno Dépôt, face au Casino. www.carrefourducasino.com
1-888-345-3997

ARMOIRES cuisine, Gatineau, tous les machines fournies, 819-664-0893.

BUCKINGHAM, centre-ville, 1,200 pi car., vacant, Century 21, Guy Bélanger, (613)725-7167.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
entrepôts et bureaux
- 768, boul. St-Joseph, coin Mutchmore (5 300 p.c.)
- Place Fleur-de-Lys (1375 et 2050 p.c.)
- 1030, boul. St-Joseph (1375 à 4000 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 100 p.c.)
- 15, Buteau (400 à 1 000 p.c.)
- 920 boul. St-Joseph (1 980 p.c.)

Secteur Gatineau
- 867, boul. St-René Ouest (2 600 p.c.)

Info.: Guy Leblanc
613 851-1790
gleblanc@groupeheafey.com
2278532

COIN Main et St-René Ouest. Bureau professionel, 12$ net. Commerce de détail, 13$ net. Entreposage/archives, 6$ tout inclu, 819-329-3979.

GATINEAU, 211 boul. Maloney Ouest, 1,000 pi car aménagé, libre, 819-773-0637.

GATINEAU, 545 Maloney Est, local à louer, environ 850 pi car. 819-669-5710, 613-868-0955.

GATINEAU, condo commercial, 650 et 1,300 pi car; Hull, 4,000 et 8,000 pi car, 819-664-8081, 819-770-1788

LOCAL commercial à louer, entièrement rénové, aucune séparation, centre-ville Hull, rue Hôtel-de-Ville, 525 pi car. 1er oct., 819-775-2141.

PARC industrielle, St-René, 950 pi car. + mézannine pour entreposage (environ 500 pi car.), 4 stat., 790$ + taxes, (819)669-4843

606 ENTREPÔTS À LOUER

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150$), 16x16 (290$), chauffés ou non. 819-777-3877.

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

GATINEAU, de 150pi à 650pi . 819-773-0637.

610 COMMERCES À LOUER

AMÉNAGÉ salon coiffure, 900$/mois chauffé, Pte-Gatineau. 819-243-4657

NOUVELLE ANNONCE!

RESTO équipé (50 à 60 places), prêt à opérer, Carrefour du Casino, près du Super C et SAQ Sélection, face au Casino. www.carrefourducasino.com
1-888-345-3997

612 COMMERCES À VENDRE

À VENDRE - ENTREPRISE DE DISTRIBUTRICES. Revenus annuel de 125,000$. Prix demandé: 125,000$
Mandataire: S.Thibeault
(819) 643-7476 sthibeault@pgpm.ca

CANTINE mobile, secteur Buckingham, incluant camion et clientèle établie, prix pour vente rapide, 37,250$, possibilité d'échange. Financement disponible avec mise de fonds. François au 819-208-6683.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, Pizzéria, 819-663-1312, 819-643-5252 après 14h.

STUDIO de bronzage à vendre. Appeler au 819-639-1213

618 FRANCHISES À VENDRE

NUTRI ZOO

Territoires de Hull et Val-Des-Monts/La Pêche, 15 000$. Contactez Caroline 819-827-3354 ou 819-351-5840. www.nutrizoogat.com

620 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

ESPACE commercial 860 pi car., avec tapis, non chauffé, non éclairé, 819-568-4498 ou 819-778-4481..

622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

LA PÊCHE (Rupert), résidence, entrepôt et entreprise. McKenna Greenhouse, centre de jardinage depuis 1980. 30 ans d'exp. et connaissance disponible. Devenez travailleur autonome chez soi.
SIA # 8361694 et # 8361612
Yves Dorval (Courtier Immobillier)
819-664-9837
yves.wakefield@gmail.com
Gauvin Immobilier

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

GARAGE de mécanique générale, 1,500$/mois, Angers, (819)961-4109.

RÉSIDENCE personnes âgées établie depuis 15 ans, bon chiffre d'affaire, grand terrain, financ. disponible ou échange,819-441-4388,819-441-1319.

BELLE OCCASION D'AFFAIRES
RESTAURANT
2200 p.c.
À LOUER
532, boul. Maloney Est, Gatineau
85 places
Équipements de cuisine inclus
Grand stationnement
Info. : Marc 819 923-0020
2292985

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

Faubourg DU VIEUX-PORT
ESPACES DE BUREAUX ET
LOCAUX À LOUER
COIN ST-JOSEPH ET FREEMAN
JOIGNEZ-VOUS À : IGA extra, Pharmaprix Vidéotron et autres



Les Immeubles E.T. ASSE
www.etasse.com
NAI Commercial Gatineau
Services immobiliers commerciaux mondiaux
Courtier immobilier agréé
Roch Dompierre
819 595-8501
2292484
1160, boulevard St-Joseph / coin Freeman

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

NOUVELLE ANNONCE!
1992 TOYOTA Paseo, rouge, 1,000$, bon état, pas de rouille, 819-778-7470.

1994 MERCEDES S500, 257,000 km, automat., 2,600$ nég. 819-635-2917.

1997 GRAND-Am SE, 4 portes, très propre, 1,600$, 819-962-3257.

NOUVELLE ANNONCE!
1998, Beetle TDI, 138,000 km, bon état, 3,350$, 819-463-0696.

1999 DODGE Caravan, 150,000km, et 1996 Dodge Caravan, 250,000km, 1,800$ nég., 819-664-7829.

NOUVELLE ANNONCE!
2001 CIVIC, 4 portes, manuelle, tout équipée, 2,950$. 819-712-3443.

2002 INTREPID Sport, excellent état, 8 pneus sur jantes, un seul proprio, 2,300$ nég., 819-962-0893

2003 ION, automat., clim., 124,000km, 3,999$, **JC Galipeau, 819-986-2223.**

2003 TOYOTA Corolla, 218,000 km, 4,000$, clim., 819-827-5941

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvé.
1997 Honda Civic, 1,699$
2001 Chevrolet Cavalier, 1,999$
2002 Chevrolet Venture, 2,999$
2001 Hyundai Accent, 1,499$
2002 Mazda Protegé, 2,999$
Soyez approuvé.ca
Téléphonez, vous êtes approuvé.
A partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

FINANCEMENT DISPONIBLE
1992 CADILLAC Eldorado, 2,500$
1994 Cavalier, 2 portes, 5 vit., 750$
1997 voyageur, certifié, 1,800$
1998 Mazda Millenia S, 2,900$
1999 Civic 4 portes, automat., 1,900$
2000 Nissan Altima GXE, 5 vit., 1,800$
819-962-3749.

NOUVELLE ANNONCE!
Galipeau auto
415 Maloney Ouest
www.galipeauauto.ca
Soyez Approuvé
1998 Astro, 170 890 km, 1,895$
1998 Explorer, 4X4, 2,495$
1999 Malibu, 158,188 km, 1,695$
2001 Sonata, 110,691 km, 1,995$
2001 Civic, 166,171 km, 3,995$
2002 Venture, 122,373 km, 3,995$
2002 Malibu, 173,299 km, 2,495$
2002 Taurus, 127,758 km, 3,995$
2003 Impala, 191,711 km, 2,495$
2003 Focus familiale, 3,495$
819-643-0238
Financement disponible

704 AUTOMOBILES

1989 DODGE Caravan, mécanique A1, un peu de rouille, 8 pneus sur jantes, équipé, 1,600$ nég. 819-682-7613

2002 PROTEGÉ 5, manuelle, tout équipée, 110,000km, pleins d'extras, 6,200$ nég. Faut voir! 819-661-3131.

NOUVELLE ANNONCE!
2003 VOLKS Passat, 153,605 km, 5,995$. GalipeauAuto.ca 643-0238.

NOUVELLE ANNONCE!
2004 FOCUS, clim., 62,123km, 5,495$, GalipeauAuto.ca 643-0238.

2004 TOYOTA Corolla LE, beige or, automat, tout équipé, 23,000 km, 11,200.$ nég. cell. 613-799-9798

2005 AVEO, 16,000km, automat., 5,999$, **JC Galipeau, 819-986-2223.**

2005 ECHO, 124,000km, hayon, 5,499$, **JC Galipeau, 819-986-2223.**

PLUS DE 150 AU CHOIX — Le centre de l'échange de crédit automobile

PRINCIPALE AUTOMOBILE

FINANCEMENT FACILE
FINANCEMENT POUR TOUS

AUTOMATIQUE
1998 Chrysler Sebring convertible, équipé, 142 000 km...**4995$**
2003 Ford Focus équipé, propre, 80 950 km.....**5995$**
2003 Mazda Protegé équipé, 134 200 km.....**4495$**
2003 Mitsubishi Éclipse coupe, équipé, 94 500 km .....**6995$**
2004 Chevrolet Aveo auto, équipé, clim., 101 130 km....**4795$**
2008 Toyota Yaris équipé, clim., 59 600 km .....**10 495$**

MANUELLE
2002 Mazda Protegé équipé, propre, 193 500 km.....**3995$**
2003 Toyota Corolla équipé, clim., 95 962 km .....**6995$**
2005 Mazda 6 équipé, clim., propre, 81 200 km ..**9985$**
2006 Mitsubishi Lancer équipé, clim., 80 900 km .....**6995$**
2007 Toyota Yaris hatchback, clim., propre, 129 800 km....**7995$**
2007 Mitsubishi Éclipse convertible, équipé, 202 929 km...**8995$**

SUV-4X4-VAN
2002 Jeep Liberty, 4x4 équipé, 182 896 km.....**5995$**
2003 Subaru Forester, 4x4 équipé, 157 201 km.....**7995$**
2003 Dodge Durango, 4x4 clim., propre, 65 250 km.....**9995$**
2004 Hyundai Santa Fe, 4x4 clim., propre, 122 000 km.....**5995$**
2004 Dodge Caravan équipé, propre, 122 001 km,.....**5995$**
2006 Pontiac Torrent, 4x4 équipé, 93 454 km..... **11 495$**

(Plus taxes et immatriculation)
1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location
www.automobileprincipale.com
819 568-AUTO 2886
2296652

704 AUTOMOBILES

MEGA AUTOMOBILE.COM

AUTOMOBILES

08 Sonata St:28354, km:64132.....**11 850$**
06 Monte Carlo LTZ Coupé St:29772, km:65299.....**11 860$**
06 Malibu MAXX LT V6 St:2725, km:83807.....**9 840$**
08 Pontiac G5 St:29155, km:65070.....**8 750$**
05 Smart Fortwo CDI St:27439, km:68774.....**9 950$**
05 Cadilac CTS ST:28515, km:86077.....**16 750$**
06 Cobalt SS Coupé St:29771, km:61938.....**9 980$**
06 Sentra St:29296-A, km:73614 .....**6 950$**
06 Focus SE ZX3 St:29236, km:90575.....**7 980$**
07 Mazda 3 St:29714, km:104309.....**8 860$**
07 Caliber SXT St:29742, km:70243.....**8 850$**
06 Corolla CE St:29 691, km:82039.....**8 850$**
05 Swift St:27970, km:69499.....**6 470$**
05 Saturn Ion St:28137, km:54005.....**6 450$**
06 Volo S60 2.5T ST:28185, km:88405.....**16 840$**
08 Spectra LX St:29340, km:61587.....**8 940$**
08 Accent St:29194, km:69385.....**8 450$**
05 Pursuit SE St:28823, km:78291.....**5 850$**
06 Chrysler 300 St:28562, km:63241.....**13 850$**
06 Fusion SE St:28713, km:73535.....**10 650$**
05 Mazda 6 St:29563, km:90417.....**10 450$**
09 Versa St:29832, km:40615.....**12 850$**
05 Pontiac G6 V6 St:28997, km:83247.....**8 850$**
05 Tiburon SE Coupé St:29795, km:102527.....**8 830$**
06 Civic St:29623, km:91953.....**10 570$**
09 Suzuki SX4 St:29419, km:45101.....**12 650$**
05 Echo St:27780, km:95628.....**6 860$**
07 Yaris St:29044, km:77412.....**8 350$**
09 Galant ES St:28882, km:22389.....**14 890$**
08 Acura CSX NAV St:29786, km:72230.....**16 950$**

CAMIONS/MINIVAN/SUV

06 Pathfinder SE 4WD St:28503, km:82663.....**19 850$**
07 Mazda CX-7 AWD St:29811, km:67352.....**17 840$**
06 Explorer SLT 4WD St:23633, km:70677.....**19 880$**
08 Ridgeline RTL 4X4 NAV St:28708, km:17184.....**32 890$**
05 Honda CR-V 4WD St:28033, km:101680.....**14 650$**
07 Ford Ranger St:29862, km:74510.....**9 840$**
09 Sorento LX 4WD St:28538, km:47398.....**20 950$**
07 Xterra 4Wd St:28383, km:66250.....**21 850$**
07 Lexus RX350 AWD St:28136, km:47049.....**29 950$**
05 Forester 2.5 XS AWD St:28574, km:81182.....**15 950$**
05 Wrangler TJ Sport 4WD St:27958, km:68703.....**15 840$**
08 4Runner SR5 4WD St:28585, km:68553.....**27 950$**
06 BMW X3 I AWD St:28303, km:60474.....**33 850$**
06 Avalanche 4X4 St:28241, km:77607.....**22 850$**
10 Journey St:29473, km:20291.....**18 850$**
06 Sportage LX St:29936, km:98590.....**10 780$**
07 Dakota SLT Magnum 4X4 St:29894, km:94064.....**15 860$**
06 Silverado 1500 271 4X4 St:28142 , km:59972 .....**19 990$**
08 Tundra SL5 4X4 St:29834, km:30396.....**29 850$**
06 Mazda MPV St:29683, km:78041.....**9 740$**
09 Chevrolet G15 Express St:28132, km:38582.....**21 860$**
06 Tribute 4WD St:29780, km:104317.....**13 850$**
07 Tundra SR5 Iforce 4X4 St:28556, km:47596.....**29 850$**
09 Saturn VUE XE AWD St:28760, km:46349.....**21950$**
06 Endeaver 4WD St:29311A, km:71639 .....**15 850$**
08 Dodge Nitro St:28360, km:62746.....**17 950$**
08 Highlander 4WD St:29669, km:52574.....**25 950$**
06 Ford F-150 FX4 off Road Triton 4X4 St:28052, km:66876.....**20 840$**
08 Sienna LE St:297575, km:71184.....**21 950$**
06 Nissan X-Trail 4WD St:29928, km:91200 .....**13 840$**

À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier, plus taxes.

819 770-2277 AUTO
1261 boul. St-Joseph, Hull
2296661

704 AUTOMOBILES

NOUVELLE ANNONCE!
2005 GRAND AM GT, clim. 95,962 km, 5,495$. GalipeauAuto.ca 643-0238.

NOUVELLE ANNONCE!
2005 IMPREZA, clim., 196,301 km, 5,995$.GalipeauAuto.ca 643-0238.

NOUVELLE ANNONCE!
2005 MUSTANG GT, 59,000 km, sièges en tissu, Yves. 819-561-1483.

2005 NISSAN Sentra SE, parfaite condition, 819-773-3361 ou 819-776-4858



2005 OPTRA, 58,000 km, 3,999$. **Auto J.C. Galipeau, 819-986-2223.**

2005 SUBARU Impreza sport, 5 portes, 63,000 km, équipée avec barres transversales,attache-remorque, 14,500$,819-246-8278, 819-665-1900

2006 HYUNDAI Elantra GL Berline, 1 proprio, tout équipée, 44,000km, noire, 8,500$. 819-208-0703.

NOUVELLE ANNONCE!
2006 MAZDA 5, clim., 65,845 km, 9,995$. GalipeauAuto.ca 643-0238.

NOUVELLE ANNONCE!
2006 PONTIAC Pursuit, 83,676km, 5,695$. GalipeauAuto.ca 643-0238.

2006 SUZUKI Swift, noire, manuelle, - de 45,000 km, 8,000$, 819-568-0605

2006 TOYOTA Solara, 128,000 km, très propre, 14,900$, 819-743-6174.

DOIT VENDRE!

2007 CHRYSLER Sebring, V6, garantie 7/115,000km, démarreur, 70,000 km, 11,900$ nég., 819-328-2746.

2007 YARIS, 94,000km, hayon, 6,999$, **JC Galipeau,819-986-2223.**

2008 NISSAN Altima sport, noire, pneus hiver, automat., 52,000km, très propre, 19,000$ nég., 613-294-2160.

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvé.
2004 Grand Vitara, 4X4, 6,999$
2005 Dodge Ram SLT, 4X4, 12,999$
2005 F150 FX4, 4X4, 14,495$
2006 Ford Focus, 6,995$.
2007 Chevrolet Cobalt LS, 8,999$
2004 Honda Accord, Coupe, 7,999$
2005 Chevrolet Malibu, 6,999$
2006 Dodge Caravan, 7,999$,
2007 Pontiac G5, 8,495$
2005 Chevrolet Silverado 4x4, 11,495$
Soyez approuvé.ca
Téléphonez, vous êtes approuvé.
A partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU
Jacques Auto (819)**568-5433.**

GALIPEAU Auto
415 Maloney ouest
www.galipeauauto.ca
1er, 2ième ou 3ième crédit
ou louez pour acheter
819-643-0238

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

2009 CHEVROLET Uplander LT, longue, 50,7000 km, avec pneus d'hiver, garantie prolongée, 19,900$ nég., (819)663-3595.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

NOUVELLE ANNONCE!
2001 DODGE Ram, 5.2L., 117,268 km, 4,995$. GalipeauAuto.ca 643-0238.

NOUVELLE ANNONCE!
2004 DAKOTA 3.7L. 91,510 km, 7,995$.GalipeauAuto.ca 819-643-0238

2006 GMC Sierra, seulement 18,500 km, caisse 8', manuelle, V6, 16,550$ ou meilleure offre. 819-595-0224.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

2007 CHEVROLET Silverado, cabine régulière, boite de 8 pi, moteur 4.3 L., automat., 61,000km, 10,000$, 819-213-4045.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2007 PATRIOTE LTD, 77,000km, 12,399$ **J.C. Galipeau 819-986-2223.**

NOUVELLE ANNONCE!
2008 FORD F250 XLT diesel, 4 portes, 4x4, 62,000km, tout équipé avec clim., 36,900$, 819-454-2699.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00$ À 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres.
E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427
★★★

$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

NOUVELLE ANNONCE!
500 à 5,000$ pour voitures/camions fonctionels,meilleur prix 819-962-3257.

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

NOUVELLE ANNONCE!
1991 TOYOTA Camry, 4x4, pour pièces, 819-246-0642, 819-664-2279.

BOÎTE 8 pi pour camion Ford 2006-2007, en fibre de verre. 819-684-1481

EXCELLENTS pneus d'hiver et d'été usagés, toutes grandeurs, 819-332-0758.

718 MOTOCYCLETTES

2004 HARLEY Davidson Fat-Boy, 17,500$, 13,000 km, condition impeccable, 819-743-2221

718 MOTOCYCLETTES

2006 ROAD King, 10,000 km, très propre, 2 ans garantie, 16,500$ 819-456-3447, 819-962-3446

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

1986 16 pieds, couche 6 personnes, clim, 2,800$ nég. (819)777-2810.

1991 LE MARQUIS LS, très propre, 161,889 km, jamais roulé l'hiver depuis 1993, 4,000$ nég.; 1988 SUNSTREAM, 34 pi, moteur 454, 129,464 km, 819-827-3483

2001 PROWLER light "fifth wheel", 22.5 pi, comme neuve, attache incl., 9,400$, 1-819-767-3296

2004 NOMAD de luxe, 30 pi., excellent état, 18,500$, (819)771-5901.

2005 ROULOTTE, utilisée 1 fois, 22 pi, parfait état, 9,500$, (819)775-6101.

CHERCHE Pro-Lite, Eco12 ou moins de 1,000 lbs, (819)281-3134

MASHAM, Camping des Bons Vivants, camp 27'X37' + remise 9'X10'X12', constr. 2008, 35,000$. Laissez mess.: -819-271-9709.

MOTORISÉ classe A, 2003, de luxe, 31 pi, chambre séparée, lit Queen, 2 rallonges, génératrice, avec remorque auto., 59,000$. (819)893-0911.

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1985 HONDA TR-250, 4X2, jamais sorti hiver, 2,000$ nég. (819)329-6048

2008 PETIT Baja 90cc, automat., 1,000$ nég., 819-962-3749.

728 NAUTIQUE

1992 CRESTTLINIER avec moteur, remoque,1,500$, (819)329-6048

NOUVELLE ANNONCE!
1995 CUTTER, moteur 60 force Mercury, 19 pi, « open deck » 5 places, remorque neuve, tout équipé pour sécurité, 2 réservoirs à gaz, plein d'extras! 7,500$, 819-281-3194.

1995 PRINCECRAFT 16.5, 40 Magnum, remorque, 8,500$, 819-568-7738

ATELIER POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

NOUVELLE ANNONCE!
CHALOUPE Aluminium 14 pi avec remorque, 1,700$; Mariner 15 forces, 900$; Bateau pneumatique AVON, 8.6 pi, 700$; (819)243-5137.

MOTEUR électrique, Minn Kota 65 lbs, vector, presque neuf, 375$, 819-986-2447

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure



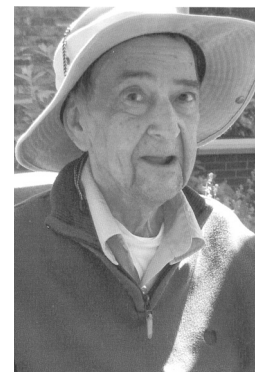
VOUS VENDEZ VOTRE BATEAU ?
PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE
19,98 $ * pour 7 jours
ou
29,99 $ * avec photo
+ 30 jours sur
www.cvendu.ca
Informez-vous au
613-562-0222
* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

«FORKLIFT» à vendre en bon état, 4,000$. Michel André: (819)243-6181.

Besoin d'en parler? Anonyme et confidentiel
tel-aide
Gatineau **819-775-3223**
Ottawa **613-741-6433**
Ailleurs en Outaouais **1-800-567-9699**

AVIS DE DÉCÈS



JEAN-PAUL MARION
Vétéran de la Deuxième Guerre mondiale

Jean-Paul est décédé le samedi 7 août 2010, à l'âge de 86 ans. Il laisse dans le deuil son épouse de 59 ans, Estelle. Il fut le père très cher de Michel, Pierre (Connie), Alain, Madeleine et Pauline (Marcel Dubeau). Il laisse aussi ses très chers 7 petits-enfants et ses 4 arrières petits-enfants. Il restera toujours dans nos pensées.

Une messe commemorative aura lieu en l'église St-François-d'Assise (Wellington et Fairmont), le vendredi 13 août, à 11h. Des dons au Centre de santé Perley Rideau seraient appréciés. www.kellyfh.ca

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
Complexe Somerset
613-235-6712

AVIS DE DÉCÈS



M. ROBERT MARTIN

est décédé le 9 août 2010, à l'âge de 63 ans. Il était le tendre époux de Marie-Andrée Dubois, le fils de feu Wilfrid Martin et de feu Laurette Moisan, le père bien-aimé de Julie (Brian Boisvert) et Isabelle (Sylvain Rivest), le grand-père adoré de Jonathan, Mathieu, Magalie, Audrey-Anne et Vincent, ainsi que le cher frère de Lucille et Liliane. Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et amis.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres le vendredi 13 août 2010, à 14h, à l'église St-Jean-l'Évangéliste de Campbell's Bay, QC. La famille recevra les condoléances à la salle récréative après la cérémonie.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons peuvent être faits à la Société canadienne de la sclérose en plaques - Section Outaouais, 10, rue Noël, bureau 109, Gatineau (Hull), QC, J8Z 3G5.

C'EST AVEC REGRET que nous vous annonçons le décès de



MME SUZANNE BOISVERT
(née Dagenais)

de Fort-Coulonge, décédée le dimanche 8 août 2010 à l'hôpital CSSS de Gatineau, à l'âge de 56 ans, après un courageux combat contre le cancer.

Elle était l'épouse bien-aimée de feu Laurier Boisvert, la fille de Hubert Dagenais et de feu Clarisse Sauriol. Elle laisse pour pleurer son départ ses cinq filles: Anne (Karl Sattlecker), Angèle (Bruno Boucher), Sandra (Colin Rivet), Julie (Guy Bernier) et Monique (Thierry Briattre). Elle était la grand-mère adorée de treize petits-enfants: Cassidy, Alicia, Amanda, Jonathan, Sara, Mila, Samuel, Cassandra, Éric, Katherine, Félix, Paul et Yanka. Elle laisse également dans le deuil ses frères et soeurs: Raymond (June Labbs), Jacques (Kim Gilchrist), Garry, Patsy (Pierre Francoeur) et Nancy (Steve Dumouchel) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Elle fut prédécédée par deux soeurs: Pierrette et Mariette ainsi qu'un frère Claude.

La famille recevra les condoléances à la **MAISON FUNÉRAIRE RINGROSE** au 195 rue Principale à Fort-Coulonge à compter de 9h30 le vendredi 13 août. Le service religieux, en présence des cendres, sera célébré à 10h30 en l'église St-Pierre de Fort-Coulonge, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

La famille désire remercier le personnel du 8e étage (Aile Ouest) de CSSS de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don en sa mémoire à la Société canadienne du cancer.

LA FAMILLE DESCHATELETS a le regret de vous annoncer le décès de



LORRAINE CHARLEBOIS DESCHATELETS

survenu le 7 août 2010, à l'âge de 76 ans. Elle était la fille de feu Florian Charlebois et de feu Jeanne Charlebois. Elle était l'épouse adorée de André Deschatelets, la mère de Gaétane Dumouchel (Christian Trudeau), Luc (Johanne Charlebois), Linda (Robert Cadotte), Mario (Manon Désilets), Dominic (Josée Rouleau) et feu Christian; la grand-mère de Marie-Pier, Mikaël, Thierry, Jade, Jamie, Nicolas, Tristan, Camille et Léane; la soeur de Carmen (feu Aza Martin), Maurice (Thérèse), Denis (Priscille), Guy (Marie-Claude) et feu Marcel (Pauline). Elle laisse également sa nièce adorée Nathalie Laliberté et ses belles-soeurs: Monique et Nicole Deschatelets ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s.

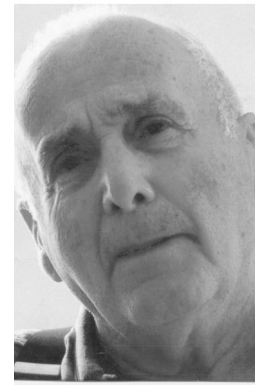
Le service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 14 août 2010 à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Bonsecours sise au 543 rue Notre-Dame à Montebello. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Vos marques de sympathies peuvent se traduire par un don à l'Association canadienne des ataxies familiales - Fondation Claude St-Jean, 3800 rue Radisson, bureau 110, Montréal, Qc, H1M 1X6, 514-321-8684.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

C'EST AVEC UNE IMMENSE TRISTESSE que nous vous annonçons le décès de



M. JOSEPH GAGNÉ

décédé le samedi 7 août 2010 au CSSS (Pavillon de Gatineau), à l'âge de 91 ans. Il était le tendre époux de feu Yvette Bertrand et le fils de feu Napoléon Gagné et de Anna Aubut. Il laisse dans le deuil ses enfants adorés: Jean (Nicole Rondeau), Claude (Céline Lusignan), Louise, Jacques (Suzanne Brissette), Georges (Claudette Proulx), Marie (André Fredette), Jeanne (Richard Brazeau), Monique (Alain Desjardins), Roger (Lisette Parent), Annette (Richard Poirier), Anne (Luc Chénier) et Yvette (André Hamelin); plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses soeurs : Thérèse, Rita et Odile; ses belles-soeurs : Marcelle et Irène; une amie très chère Éliane Bazinet et ses enfants ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis (es). Il est allé rejoindre ses enfants : bébé Joseph, Yvon (Liliane Beauregard) et Joseph (Lisette Cécire) et ses frères et soeurs : Marie, Paul, François, Guy et André.

Il sera exposé le mercredi 11 août 2010 de 19h à 22h et le jeudi 12 août 2010 de 11h à 13h30 à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** Maison Gauvreau, située au 750 boul. Maloney Est à Gatineau (secteur Gatineau). Le service religieux aura lieu le jeudi 12 août 2010 à 14h en la paroisse Ste-Rose de Lima, sise au 861 St-René Est à Gatineau (secteur Gatineau).

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société d'Alzheimer seraient appréciés.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



M. EUGÈNE GUITARD
1925-2010

de Gatineau, est décédé le dimanche 8 août 2010, à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de feu Françoise Guitard, le fils de feu Olidare Guitard de Montebello et de feu Annie Ball de Papineauville. Il laisse dans le deuil ses enfants: Florent (Monique Jacques), Chantal (Jean-Yves Deschênes) et Mario (Susanne Klein) ainsi que deux petits-fils: Eric (Karine-Mélanie Houle) et Louis. Il laisse également une soeur, Juliette, deux beaux-frères: Victor (feu Clarisse Guitard) et André (Pierrette Boursier) ainsi que deux belles-soeurs: Léonie (feu Allen Guitard) et Jeanine (feu Hubert Legault). Il fut précédé par 4 frères et par 4 soeurs, ainsi que par un petit-fils, Julien. Lui survivent également plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

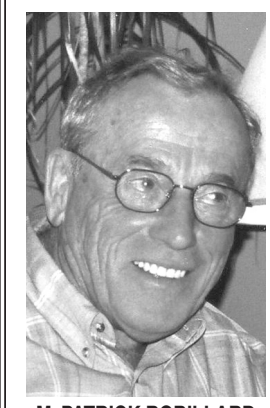
Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église Saint-René-Goupil, située au 400, rue Raymond, à Gatineau, le vendredi 13 août 2010, à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h15.

Nous désirons offrir un merci spécial aux infirmiers et infirmières du quatrième étage du 475 de la Résidence de la Gappe pour les soins apportés. Des dons à la Fondation canadienne des maladies du coeur seraient appréciés.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE ROBILLARD a le regret de vous annoncer le décès de



M. PATRICK ROBILLARD

Ce gentleman aimé de tous est décédé le 10 août 2010 à Ottawa, à l'âge de 77 ans. Il était le fils de feu Pierre Robillard et de feu Adélaïde Burke. Il laisse dans le deuil sa fille Marie-Colette (Claude Gendron et ses fils: Éric et Nicolas) et sa petite-fille Marie-Nathalie Périard. Il laisse également son frère André Meunier (Louise) de Montréal, ses soeurs: Gilberte Larente de Montebello et Patricia Jémus (Rolland) de Gatineau ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par son frère Georges Robillard et sa soeur Lauretta Fleury.

Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu le samedi 14 août 2010 à 11h, à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre Elizabeth-Bruyère.

La famille tient à remercier tout le personnel du Centre Elizabeth-Bruyère pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

CEST AVEC UNE IMMENSE TRISTESSE que nous faisons part du décès de



HUGUETTE LATREILLE
(Fournier)

décédée le 7 août 2010. Née en 1933, elle était l'épouse de feu Liège Latreille et fille de feu Edmond Fournier et de feu Rollande Madore. Elle laisse dans le deuil ses beaux-enfants: Louise (Paul Lavergne) et Bernard (Jill); ses petits-enfants: Lee, Stefan, Étienne, Caleb et Geneviève; ses 5 petits-petits-enfants, ses soeurs: Françoise (feu Jean-Claude Dupel), Gisèle (Jean Dugas) et Denise; ses frères: André (Jacqueline Leroux), Richard et Jacques (Lucie Régimbald) ainsi que neveux, nièces et ami(e)s. L'ont prédécédée ses frères: Jean et Jean-Pierre (Suzanne St-Amour).

Le service religieux aura lieu le mercredi 11 août 2010 à 14h, à l'église St-Rémi, 2821 avenue Dumaurier, Ottawa. La famille recevra les condoléances à partir de 13h30.

Au lieu des fleurs, des dons à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa ou à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

La solidarité
J'Y CROIS. JE DONNE.
Développement et Paix
1 888 234-8533
www.devp.org

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal LeDroit et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées
au 613 562-0222 ou au
1-800-267-9555

De 8 h à 19 h
du lundi au vendredi
et le samedi
de 9 h à 13 h.

LeDroit

Vous voulez boire? C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter? On peut vous aider.

Appelez les Alcooliques anonymes au 819 595-1916

AVIS DE DÉCÈS

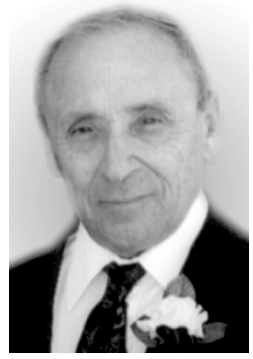


ALDÉA GAREAU
née Dupuis

de Rockland, Ont. est décédée le mercredi 4 août 2010, à l'âge de 93 ans et 4 mois. Elle était l'épouse de feu Eugène Gareau. Elle laisse ses enfants: Lucienne (feu Maurice Pronovost), Madeleine (Marcel Guindon), Denis, Carmelle, Réjean (Lise Laviolette) et Nicole; ses 21 petits-enfants; ses 25 arrière-petits-enfants et 8 arrière-arrière-petits-enfants. Elle laisse également ses frères et ses soeurs: Laurence, Thérèse, Jeannine, Marcel, Maurice, Georgette et Huguette, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux , nièces et amis. Prédécédée par son fils Robert (Denise Jérôme), ses soeurs: Rosalba, Albertine, Marie Ange et ses frères: Gérard, Alcide et Réal. La famille désire remercier l'équipe de la 5e section, aire de surveillance intensive de l'hôpital Général d'Ottawa, pour les bons soins et leur compassion. Pour ceux qui le désirent, des dons à l'association de votre choix peuvent être faits. Les funérailles seront célébrées le samedi 14 août 2010 à 11h, à l'église Très-Sainte-Trinité de Rockland, Ont. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec la:

MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS
ROCKLAND, ONT.
613-446-4691
Condoléances et Dons au
www.maisonfunerairebrunet.ca

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET que nous vous faisons part du décès de



DORILLIA LALONDE
1922 - 2010

décédé le lundi 9 août 2010, à l'âge de 88 ans. Il était l'époux de Thérèse Lavigne, le père de Maurice (Diane Marleau), Laurent (Lilianne Sauvé) et de feu Monique; le grand-père de huit petits-enfants et de treize arrière-petits-enfants. Lui survivent également une soeur Anita Scott, quatre belles-soeurs: Antoinette Lalonde, Yvonne Prud'Homme, Lauria Lalonde et Elisa Dorion; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut prédécédé par un arrière-petit-fils Benoit Mainville. Le service religieux aura lieu le vendredi 13 août 2010 à 11h, en l'église St-Luc de Curran; inhumation au cimetière paroissial. La famille sera présente à l'église à compter de 10h15 afin de recevoir les condoléances. Un merci spécial au docteur Jacques Brunet et au personnel du Foyer St-Jacques d'Embrun pour les bons soins prodigués à Dorillia. Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer, C.P. 1852, Cornwall, Ont., K6H 6N6. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS**, 453 rue St-Philippe, Alfred, Ontario, 613-679-2802. Pour un message de condoléances/don ou pour de plus amples renseignements, prière de visiter le: **www.maisonfunerairelamarre.ca**

LA FAMILLE PLOUFFE a le regret de vous annoncer le décès de



MME JEANNETTE PLOUFFE
née Durand

décédée le 6 août 2010 au CSSS de Gatineau. Elle était l'épouse de feu Reo Plouffe et la fille de feu Eusebe Durand et de feu Eva Laberge. Elle laisse dans le deuil ses 4 fils: Pyerre (David Roberts), Denis (Alain Charlebois), André et Claude; un petit-fils Marc-André (Mélanie Leblanc) ainsi que sa belle-soeur Pauline Plouffe. Elle laisse également ses neveux, nièces autres parents et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses frères et ses soeurs.

À la demande de la défunte, une cérémonie aura lieu dans l'intimité familiale.

La famille désire remercier le CSSS de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

2e ANNIVERSAIRE



CARL CADIEUX

À la douce mémoire de Carl, décédé le 11 août 2008. Deux ans se sont écoulés depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là avec nous. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos coeurs. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. De là où tu es, continue à veiller sur nous. Aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer. Veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Notre plus grand consolation c'est l'espérance de te revoir un jour. Tu auras toujours une place dans nos coeurs.

Mom, Camila, Carmen,
Marc, Luc, Louise, André,
Chanel, Vincent et Nicholas

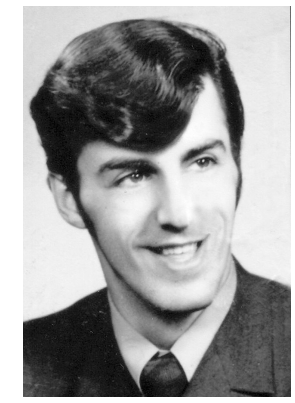
REMERCIEMENTS

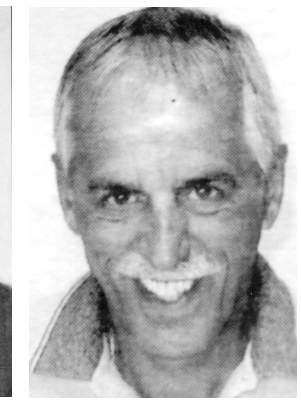


LUCIENNE DESJARDINS
(née D'Aoust)
décédée le 27 juillet 2010

Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui les ont supportés de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

LES FAMILLES RANGER ET DUPUIS ont le regret de vous annoncer le décès de





M. LUC POULIN «LA POULE»

décédé le 4 août 2010. Il était l'ami de coeur de Francine Ranger et le fils de feu Lucille Dupuis et de feu Aurèle Poulin. Il fût prédécédé par son frère Michel. Outre son amie de coeur, il laisse dans le deuil ses enfants: Patrice et Dominique; la fille de Francine, Tanya «sa belle blonde», ses oncles et tantes: Andréa (feu Jean-Louis), Wilfrid (feu Ghislaine), Gabrielle (feu Adrien), Reina (feu Alphonse), Réjeanne (feu Lucien), Gisèle (feu Aurèle), Lise (Marcel), Hélène (feu Marcel), Richard (Madeleine), Monique (Larry) et Jacques (Jacqueline); ses 2 neveux: Michael et William ainsi que plusieurs cousins, cousines et de nombreux ami(e)s, spécialement Jean-Claude (Toto), Jean-Benoit (Chich), Jo-Anne, Karine et Bidou,Louise et Wayne, Micheline, Patrick et ses 2 jumelles préférées: Karine et Isabelle. L'ont prédécédé ses tantes: Claudette et Denise.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en la Cathédrale St-Joseph, sise au 245 boul. St-Joseph, Gatineau (Hull), le vendredi 13 août 2010 à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

«Une pensée spéciale aux résidents et employés de la Résidence Riviera.»

«Il était tant aimé et il nous manquera beaucoup.»

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

1er ANNIVERSAIRE



LIONEL ROY

Il y déjà un an que tu nous a quitté, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions a toi. Tes souvenirs nous accompagne partout, rien n'efface ce que tu as été pour nous. Tu savais comme tu nous manques; donne nous le courage et la force chaque jour pour qu'on puisse continuer a vivre dans la paix et dans l'amour. Continue à nous guider et nous protéger comme tu l'as toujours fait jusqu'au jour ou nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Ton épouse Réjeanne, ta fille Sylvie, tes petits-enfants et ton arrière petite-fille.

13e ANNIVERSAIRE



LISE ROCHON-CÔTÉ

À la douce mémoire de Lise qui nous a quittés le 11 août 1997. Ton souvenir reste toujours vivant dans nos coeurs. De là-haut, continue à veiller sur nous et guider nos pas.

Pour toi aujourd'hui un pensée spéciale en ce triste anniversaire.

Ton époux Jean-Paul,
ton fils Nicholas,
les familles Rochon et Côté.

The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa

LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles
613 737-8094

Le cœur au féminin

Il faut remettre nos pendules à l'heure. Les maladies du cœur et les artères bloquées ne concernent pas seulement les hommes. Les statistiques démontrent que les femmes sont tout autant menacées. En effet, les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux représentent 40 % des décès chez les Québécoises.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Pour connaître les facteurs de risque, communiquez avec nous.
Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

Au cœur de la solution!

Allô prof : des services GRATUITS d'aide aux devoirs offerts à la grandeur du Québec!

Montréal (514) 527-3726
Québec (418) 843-5355
Extérieur 1-888-776-4455
Site Internet www.alloprof.qc.ca

LeDroitSurMonOrdi.ca

LA FAMILLE BARRETTE
a le regret de vous annoncer le décès de



MARIE-CLAIRE BARRETTE
(née Chénier)

décédée le dimanche 8 août 2010, à l'âge de 83 ans. Elle était la fille de feu Roméo Chénier et de feu Yvonne Gendron, épouse bien-aimée de feu Gilles Barrette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Robert (Sharon Shepardson), Claude (Pennie Hayes), Nicole (Ron Barnaby), André et Roger (Sandra Galloway). Elle laisse également ses petits-enfants: Kevin, Adam, Ashley, Cassandra et Rachel ainsi que ses arrière-petits-enfants: Anthony, Yannick, Philippe et Christel. Elle fut prédécédée par son frère Raynald (Lucette Gingras). La famille invite parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER** 180 ch. Montréal, Ottawa (613-241-3680) le vendredi 13 août 2010 de 14h à 16h et de 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu le samedi 14 août 2010 à 9h30 en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier (435 ch. Montréal). Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur ou des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les souvenirs et hommages peuvent être envoyés par Internet au www.racinerobertgauthier.com

Dignité

AVIS DE DÉCÈS



DENISE CHÉNIER
(née Benoit)

décédée auprès des siens à la Maison Mathieu-Froment-Savoie le 7 août 2010, à l'âge de 73 ans. Elle était la fille de feu Émile Benoit et de feu Helene Swaren. Elle laisse dans le deuil son époux Paul Chénier, ses enfants : Danielle (Pierre Locas), Denis (Christiane Tremblay) et Roger; ses petits-enfants : Judith Locas (Patrick Robitaille), Josée Locas, Alexanne Croteau, Guy Locas (Christelle Charette), Mélanie Chénier (Jonathan Quesnel) et Roxanne Chénier; une arrière-petite-fille adorée, Léa Robitaille. Elle laisse également ses soeurs: Constance Chénier et Hélène et Gérald Stooke; son frère Joseph Benoit, ses belles-soeurs et beaux-frères: Monique et Luc Chénier, Lisette et Gilbert Carrière et Mireille et Pierre Asselin ainsi que ses neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

Le service en présence des cendres aura lieu le samedi 14 août 2010 à 11h en la paroisse Notre-Dame-des-Neiges (secteur Masson) à Gatineau. La famille sera présente 45 minutes avant le service pour recevoir vos condoléances. L'inhumation au cimetière paroissial.

Un remerciement à tout le personnel de la Maison Mathieu-Froment-Savoie pour leurs bons soins.

Au lieu de fleurs, des dons à la Maison Mathieu-Froment-Savoie, 170 rue Sherbrooke, Gatineau (Québec), J8Y 2L6 seraient grandement appréciés.

Les arrangements ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX TUBMAN,** 322 avenue de Buckingham à Gatineau. Pour information : 819-986-3834 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur au 819-281-2182 ou le site Web : www.tubmanfuneralhomes.com

AVIS DE DÉCÈS



MME LISE LEDUC

est décédée le 4 août 2010, à l'âge de 56 ans. Elle était la fille de feu Claire Gaudreau et de feu Gérald Leduc. Elle laisse dans le deuil sa fille Maryse (Sylvain) et son petit-fils Malik. Elle laisse également son très bon ami Éric (Nancy, Maunika, Bastien et Nicolas) ainsi que plusieurs cousins, cousines et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa soeur Carole.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. La cérémonie de prières aura lieu en présence des cendres en la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** sise au 95 boul. de la Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull) le samedi 14 août 2010 à 10h. La famille recevra les condoléances à compter de 9h30.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

C'EST AVEC REGRET
que nous vous faisons part du décès de



MADAME COLOMBE (LAPOINTE) TITTLEY
1925 - 2010

à l'hôpital de Papineau, à Gatineau (secteur Buckingham), le dimanche 8 août 2010, à l'âge de 85 ans. Elle était la fille de feu Charles Lapointe et de feu Élisabeth Lachapelle. Elle laisse dans le deuil son époux Jean, sa fille Danièle (Jean Robillard) et sa petite-fille Élise. Elle laisse également dans le deuil ses trois belles-soeurs: Desneiges Lapointe née Dumais (feu Jean-Marie Lapointe), Rita Blais et Hélène Tittley (Jean-Paul Lépine); son beau-frère Gilles Tittley (feu Odette Rousseau et Micheline Quesnel) ainsi que des neveux et nièces et quelques amis. Elle fut prédécédée par sa soeur Éliane (feu Léopold Perrault) et ses frères: Jacques (feu Marthe Caron), Elphège (feu Germaine Blais) et Jean-Marie (Desneiges Dumais) ainsi que par ses beaux-frères: Laurier Blais, prêtre et curé de paroisse, Albert Tittley, prêtre et curé de paroisse, Rémi Tittley, c.s.v., Dr J. René Tittley (feu Françoise Coutu et Rita Tousignant) et Benoît Blais (feu Fernande Lalonde).

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: Les funérailles seront célébrées le vendredi 13 août 2010 à 11h en l'église Saint-Grégoire-de-Nazianze de Gatineau, au 150 rue MacLaren Est, secteur Buckingham. Parents et amis sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: En témoignage de sympathie, des dons à la Société Alzheimer, au 20 rue Eglinton Ouest, Toronto (Ontario) M4R 1K8, seraient appréciés.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



KATHLEEN S. MORIN
(née Davis)

est décédée le lundi 9 août 2010, à l'âge de 64 ans. Elle était la fille de feu Harold Davis et de feu Rita Roy et l'épouse bien-aimée de Gaston. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Danny (Danielle) et Julie (Sylvain); ses petits-enfants: Andréanne, Francis, Marie-Pier et Élodie; ses frères et soeurs: Ernie, Jimmy (Maggie), Garry (Marianne), Lonnie (Joanne), Joyce (Charles) et Réjean Jetté (Denise) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa soeur Francis (Michel). Un service religieux sera célébré le samedi 14 août 2010 à 11h en l'église anglicane Christ Church de Maniwaki. En mémoire de Kathleen, des dons à la Maison Mathieu-Froment-Savoie seraient grandement appréciés. La famille tient à remercier spécialement une grande amie, Lise Chapman, pour son support et son dévouement envers Kathleen et les membres de la famille. Vos messages de condoléances peuvent être laissés sur notre site Internet: www.mem.com Pour information: 819-561-1969.

Dignité

LA FAMILLE BEAUDOIN
a le regret de vous annoncer le décès de



M. ROGER BEAUDOIN

décédé le 7 août 2010 à l'hôpital de Wakefield, à l'âge de 69 ans. Il était le fils de feu Fabien Beaudoin et de feu Aurore Bernier. Il laisse dans le deuil ses enfants: Daniel (Lise) et Chantal (Luc); ses petits-enfants : Stéphanie (Martin),Yves, Francois-Ludovic, Jacob-Olivier et Charles-Antoine; ses 2 arrière-petits-enfants: Gabrielle et Mickael ainsi que sa brue Marthe (Marquis). Il laisse également son frère Ronald (Jeannine) et ses soeurs : Lise (Jean), Madeleine (Gaston), Pierrette (Armand) et Carole (Pierre) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par son frère Jean-Guy.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 13 août 2010 à 11h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369 boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

L'Action Bénévole
C'EST BON POUR LE MORAL !
Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais
568-0747
benevole @ncf.ca

LA FAMILLE RENAUD
a le regret de vous annoncer le décès de



MME LUCILLE LUSIGNAN RENAUD

décédée le 9 août 2010, à l'âge de 76 ans. Elle était l'épouse de feu Paul-Émile Renaud et la fille de feu Oscar Lusignan et de feu Rose-Alma Whissell. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Carolle (Benoît Bernier), Yves (Nicole Labelle) et Johanne (Jean Legault); ses 4 petits-fils: François, Luc, Jean-François et Louis-Philippe. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence du corps en l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire, située au 5, rue St-Arthur, à Gatineau (secteur Pointe-Gatineau), le jeudi 12 août 2010, à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

La famille désire remercier spécialement Evelyn Prévost, Lorraine Séguin, Shirley et Andy Prieur pour leur support et leur présence tout au long de cette épreuve. Sincères remerciements également à toute l'équipe du 4e sud de l'hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LES FAMILLES THIBAULT ET NORMAND
ont le regret de vous annoncer le décès de



MME MANON THIBAULT

décédée à l'hôpital de Gatineau, le 7 août 2010, à l'âge de 48 ans, après un long combat contre le cancer. Elle laisse dans le deuil son père bien-aimé Jean-Guy Thibault (Simone Beauchemin) et sa fille chérie Mélanie (Jean-François Giroux), ainsi que le père de sa fille et son meilleur ami Jean Normand (Chantal Marceau). Elle laisse également sa grande famille Walmart du magasin 3125 de Gatineau, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa mère bien-aimée Lucille Thibault.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu à 14h30, le samedi 14 août 2010 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, située au 95, boul. Cité-des-Jeunes, à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 14h.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation canadienne du cancer du sein seraient appréciés.

La famille désire remercier sincèrement le Dr Mario Dallaire et Dr Marc Lapointe, ainsi que le personnel du CLSC et de l'hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués et leur dévouement, particulièrement David des soins palliatifs.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426





LA PRESSE

Marc Dos Santos, en discussion avec Philippe Billy. L'Impact se doit de remettre sa saison sur le droit chemin, malgré les blessures.

La victoire coûte que coûte pour l'Impact

PASCAL MILANO
La Presse

MONTRÉAL — La défaite en Caroline a laissé bien des traces chez l'Impact. En plus de la mauvaise opération au classement, elle a forcé l'entraîneur Marc Dos Santos à repenser sa défense en vue du match de ce soir face au Crystal Palace de Baltimore.

Avec les suspensions d'Adam Braz et de Nevio Pizzolitto, Dos Santos doit décaler Hicham Aaboubou sur le côté droit et faire reculer Patrick Leduc d'un cran. Wesley Charles et Philippe Billy seront les deux autres défenseurs de ce quatuor inédit.

«Il semble qu'à chaque jour il faille changer quelque chose», s'est lamenté l'instructeur à la conclusion d'un entraînement pluvieux.

L'entraîneur montréalais a bien failli avoir une autre faille d'importance à colmater.

Les images de David Testo se tordant de douleur, samedi dernier face aux Railhawks, n'étaient guère de nature à rassurer. Victime d'une légère entorse à la cheville gauche, le milieu défensif sera finalement à son poste aux côtés d'Antonio Ribeiro dans l'entrejeu montréalais.

Pour ce dernier, il s'agira d'un quatrième match de suite en tant que titulaire. Et sa devise est claire : gagner coûte que coûte en jouant en équipe.

«Il faut que l'on évolue une coche au-dessus. On veut faire le beau jeu, mais la priorité maintenant, c'est de gagner. Il faut plus que jamais s'unir et travailler ensemble. Ce n'est pas la plus belle des saisons, mais ce n'est pas le moment de commencer à se pointer du doigt.»

EN BREF

LA RECONSTRUCTION COMMENCE EN NORVÈGE POUR LES BLEUS

PARIS — Deux mois après le fiasco du Mondial sud-africain, la reconstruction de l'équipe de France passe par un bon résultat contre la Norvège, aujourd'hui, en match amical à Oslo, pour la première sortie du nouveau sélectionneur tricolore Laurent Blanc. En Afrique du Sud, la France a quitté un tournoi majeur dès le premier tour sans avoir remporté un match. Les joueurs – pour protester contre l'exclusion de Nicolas Anelka – ont refusé de s'entraîner, provoquant un vrai malaise chez leurs supporters et de nombreuses réactions politiques. Aujourd'hui, le foot de France veut tourner la page et vite. D'abord, la sélection tricolore a besoin de renouer avec la victoire qui la fuit depuis cinq confrontations et son succès en trompe l'œil sur le Costa Rica (2-1) lors de son premier match de préparation à la Coupe du monde. Aucun des 23 sélectionnés tricolores pour le Mondial sud-africain n'a été convoqué par Blanc pour ce match de reprise en Norvège. La redistribution des cartes constitue une occasion de voir de nouvelles têtes comme celle du prometteur Jérémy Menez. Les déboires mondialistes de la France l'ont fait reculer à la 21e place du classement de la FIFA, soit juste devant la Norvège.

Associated Press

Une première pour le badminton en Outaouais

Valérie St-Jacques aux championnats du monde



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Une première joueuse dans l'histoire du badminton en Outaouais participera aux championnats du monde senior.

Valérie St-Jacques, 26 ans, mettra le cap vers Paris, site de la compétition, la semaine prochaine. Elle sera flanquée de la vétéran Milaine Cloutier. Les deux feront équipe en double féminin.

« Ça fait longtemps que j'attends ce moment, a avoué St-Jacques, qui complète sa sixième saison dans les rangs élites après un séjour fructueux chez les juniors.

Surtout, l'athlète gatinoise se disait heureuse de vivre ce baptême aux côtés de Cloutier, 39 ans, qui a déjà participé à cinq reprises aux championnats du monde et une fois aux Jeux olympiques, en 2000 à Sydney.

« Ce sera son dernier tournoi en carrière. Elle prendra sa retraite par la suite. »

Les attentes de la paire s'avèrent très modestes. L'horaire des matches n'a pas encore été publié, mais St-Jacques sait déjà que la joute initiale risque d'être relevée.

« Je doute bien que nous allons affronter les favorites dès le départ. De toute façon, peu importe qui sont nos adversaires, ça risque d'être difficile, a-t-elle soutenu.

« Pour Milaine, c'est une dernière participation. Pour moi, c'est une première expérience. J'ai hâte de voir les meilleures joueuses en action. »

Le duo a obtenu son laissez-passer pour les Mondiaux en remportant un titre panaméricain, il y a 10 mois. Les deux femmes évoluent ensemble depuis deux ans.

St-Jacques a déjà commencé à préparer la prochaine saison. Une nouvelle partenaire a été dénichée.

Florence Lavoie et elle ont même déjà disputé quelques tournois en 2010, s'inclinant en quart de finale du double féminin à Cardiff, aux pays de Galles, trois semaines avant Noël.

« Nous avons notamment battu une équipe du Pérou, qui était classée 53e au monde, lors de l'Omnium des États-Unis, le mois dernier. Il s'agit d'une des plus grosses compétitions internationales. C'est encourageant. »

Jadis considérée l'une des raquettes les plus prometteuses au pays, Valérie St-Jacques avait remporté quatre médailles aux Jeux du Québec en plus de porter le drapeau de l'Outaouais. Elle a déjà aussi monté trois fois sur le podium aux Jeux du Canada en plus de mettre la main sur la triple couronne aux championnats canadiens.

Sa carrière s'est toutefois retrouvée sur la glace à quelques reprises en raison de blessures. Son genou gauche a notamment cédé au début de la saison dernière.

L'athlète de l'Outaouais venait de connaître ses meilleurs moments sur la scène internationale. Elle avait battu la quatrième favorite d'un tournoi à Madrid, en Espagne, en plus de livrer une chaude lutte à la première favorite d'une autre épreuve de simple féminin à Toulouse, en France.

Au fil des ans, son dos et un pied lui ont causé des problèmes. Son poignet droit a aussi été l'objet d'une intervention chirurgicale, tout comme le même genou gauche en 2007 à la suite d'une déchirure du ligament croisé antérieur.

Jusqu'ici cet été, son corps ne l'a pas laissé tomber. Aucun bobo majeur à souligner. De quoi la réjouir. La malchance semble enfin lui décoller de la peau.

St-Jacques a déjà passé un an au Danemark afin de polir son jeu avant de rentrer au pays. Elle perfectionne maintenant sa technique à Montréal en plus de fréquenter le centre de conditionnement physique du parc Olympique.

« J'ai la chance de côtoyer plusieurs membres des équipes nationales de plongeon, de nage synchro, natation, water-polo et hockey féminin. Au début, j'étais très impressionnée de rencontrer de grands athlètes tels qu'Alexandre Despatie.



COURTOISIE

Même avec des attentes modestes, Valérie St-Jacques est heureuse de participer aux championnats du monde senior de badminton – elle partagera le court avec Milaine Cloutier, qui y a déjà pris part cinq fois.

EN BREF

BOLT AU REPOS POUR LE RESTE DE 2010

MUNICH — Usain Bolt va devoir se reposer le reste de l'année 2010 à la suite d'un problème aux vertèbres lombaires. Dans un courriel, son gérant Ricky Simms précise que le champion olympique jamaïcain, détenteur du record du monde en 100 et 200 mètres, a été examiné par un médecin en Allemagne. Le problème de dos restreint sa capacité à apporter de la puissance à sa foulée. Une participation à des courses dans cet état entraînerait un risque de blessure aux jambes pour l'athlète. En revanche, un examen à l'aide d'imagerie par résonance magnétique a montré que sa précédente blessure au tendon d'Achille était guérie. L'annonce intervient moins d'une semaine après sa défaite face à l'Américain Tyson Gay qui l'avait battu dans le 100 mètres à Stockholm.

PHIL MICKELSON SOUFFRE D'ARTHRITE

SHEBOYGAN — Le golfeur américain Phil Mickelson, numéro deux mondial, a révélé hier qu'il souffrait d'une forme d'arthrite très douloureuse mais traitable. « J'ai ce que l'on appelle une arthrite psoriatique », a déclaré Mickelson à la presse, expliquant que la maladie s'attaquait aux articulations et aux tendons. « C'est tout à fait soignable et les médicaments que je prends ont été très efficaces. Je me sens à 90 %. À long terme, cela ne devrait pas poser de problèmes », a ajouté Mickelson Le gaucher américain a dit avoir ressenti les premiers effets de la maladie il y a huit semaines, juste avant le début de l'US Open. « Je me suis réveillé et j'avais des douleurs intenses dans plusieurs parties de mon corps, aux articulations et aux tendons. Je ne pouvais pas marcher », a-t-il expliqué. Mickelson doit débuter demain le championnat PGA, à l'issue duquel il pourrait ravir la place de N.1 mondial à Tiger Woods.

LE 2 DÉCEMBRE, LE RETOUR DU ROI À CLEVELAND

NEW YORK — LeBron James, avec sa nouvelle équipe, le Heat de Miami, fera son retour sur le parquet de Cleveland le 2 décembre pour y affronter son ancien club, a annoncé hier la NBA en dévoilant le calendrier de la saison 2010-2011. La NBA avait déjà annoncé une semaine plus tôt que James et Miami feraient l'ouverture de la saison le 26 octobre chez les Celtics de Boston, champions en titre de la Conférence Est. LeBron James a joué pendant sept ans à Cleveland, non loin de sa ville natale d'Akron.

Agence France-Presse

Nouveaux tests effectués par le SIC après le scandale de Waterloo

D'autres footballeurs universitaires dopés

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Deux autres joueurs de football universitaire canadien ont échoué des tests de dépistage aux stéroïdes. Ils ne portent toutefois pas les couleurs des Gee Gees d'Ottawa.

Taylor Shadgett, un secondeur de troisième année de l'Université Acadia, a été contrôlé positif au stanazolol. Dans le cas de Christopher Deneau, un secondeur de deuxième année de l'Université Windsor, c'est la présence de methyl-1-testostérone qu'on a retrouvé dans son analyse.

Le Sport interuniversitaire canadien (SIC) a suspendu les deux joueurs pour une période de deux ans. Un autre cas de «violation potentielle» est sous enquête, a annoncé l'organisme, hier après-midi, lors d'un point de presse à Ottawa.

Ces résultats ont été obtenus via une soixantaine de contrôles inopinés effectués à travers le Canada au mois de juin. Des tests qui faisaient suite au scandale survenu à l'Université Waterloo en mars dernier.

Neuf cas de dopage avaient alors été recensés au sein du programme de football. À cela s'ajoute une enquête de la police régionale de Waterloo impliquant deux anciens joueurs des Warriors, tous deux accusés de possession de stéroïdes en vue d'en faire le trafic.

«Nous espérons que ce n'est pas un phénomène à grande échelle», a soutenu le directeur général du Centre canadien pour l'éthique dans le sport (CCES), Doug MacQuarrie.

C'est pourquoi, a-t-il ajouté, qu'un groupe de travail indépendant sur l'usage de substances visant à améliorer la performance sportive au football a été mis sur pied hier. Ses membres chercheront à établir s'il y a une tendance ou pas qui se dessine à travers le pays.

Pas qu'au football

Le SIC a rappelé que des contrôles ont lieu depuis 1990. Des fautifs n'ont pas seulement été épinglés au football, a noté la directrice générale Marg McGregor.

«Il y a eu des cas au hockey sur glace, au basket-ball, en athlétisme…», a-t-elle énuméré.

Le CCES a annoncé qu'elle effectuerait plus souvent des contrôles inopinés auprès des joueurs de football universitaire. La Ligue canadienne de football (LCF) emboîtera le pas en menant des tests annuellement parmi les 80 plus beaux espoirs en vue de son repêchage.

Ces initiatives ont été bien accueillies par l'entraîneur-chef des Gee Gees, Jean-Philippe Asselin. Il y a quatre ans, il portait encore des épaulettes en tant que joueur.

«Je pense ce qui s'est produit avec Waterloo a fait ouvrir les yeux de plusieurs personnes. Moi, je trouve que c'est bien d'avoir plus de tests, a dit Asselin.

«C'est dur de convaincre des jeunes de 18 et 19 ans de suivre les règles quand il n'y a pas de conséquences à assumer.»

L'Université d'Ottawa, a-t-il indiqué, possède déjà un programme de sensibilisation destiné non seulement aux joueurs de football, mais «à tous les autres athlètes» de la grande famille des Gee Gees. Des rencontres avec le médecin de l'équipe se trouvent notamment au menu.

«Les jeunes ne savent pas toujours ce qu'ils ont droit de prendre ou pas. Nous leur donnons les informations nécessaires», a expliqué Asselin.

Avec La Presse Canadienne

Des rumeurs envoyaient les Tiger-Cats à la Capitale

Pas de LCF à Québec sans un nouveau stade

PIERRE COUTURE
Le Soleil

QUÉBEC — La rentabilité à long terme d'une équipe de la Ligue canadienne de football (LCF) à Québec est directement liée à la construction d'un stade d'au moins 25 000 sièges.

«Sans nouveau stade, il sera très difficile de faire vivre une équipe de football à Québec», souligne le professeur spécialisé en économie du sport à l'UQAM, Philip Merrigan.

Les chiffres obtenus et compilés par *Le Soleil* démontrent surtout que les revenus seraient au rendez-vous pour une équipe de la LCF qui viendrait s'établir à Québec, à condition d'évoluer dans un stade moderne d'au moins 25 000 places. En somme: le propriétaire éventuel d'une équipe de la LCF à Québec devra compter sur des revenus d'au moins 15 millions $ par année pour faire ses frais.

Or, selon nos calculs, un club de la LCF atteindrait cet équilibre financier au cours d'une saison du calendrier régulier, à condition de faire salle comble chaque match.

Chemin faisant, la vente de 25 000 sièges pour 10 matches (neuf parties locales et un match présaison) à un coût moyen de 40 $ par siège (moyenne actuelle dans la LCF) et la vente de 20 loges corporatives (15 000 $ chacune) procureraient des revenus de billetterie d'environ 10,3 millions $. Il faut savoir que dans la LCF, et contrairement aux autres grandes ligues majeures, la vente de billets demeure toujours la principale source de revenus des équipes.

Actuellement, la moyenne de ces autres sources de revenus générés dans la Ligue varie entre 2 à 5 millions $ par équipe. Dans le cas de Québec, nous situons ces revenus plus près des 4 millions $ en raison d'une base solide d'amateurs de football dans la région. Le nombre de joueurs a d'ailleurs triplé depuis 15 ans dans la capitale.

Revenus de 14,3 M $

En somme, nous estimons ainsi les revenus futurs d'une franchise de la LCF à Québec à 14,3 millions $, alors que les dépenses de l'équipe (masse salariale de 4,25 millions $ et coûts d'opération de 9,5 millions $ — hôtels, repas, salaires des entraîneurs et dépisteurs, assurances, billets d'avion, salaires des employés, administration, location du stade, etc.) s'élèveraient à 13,9 millions $.

Ce qui laisse une marge bénéficiaire réaliste (environ 400 000 $) dans les poches d'un éventuel propriétaire.

Quant aux revenus engendrés par une éventuelle participation aux séries éliminatoires, nous les estimons de façon très conservatrice à environ 1 million $ par partie jouée à domicile. Inutile de rappeler que la majorité de ces revenus vont directement dans les poches du propriétaire puisqu'il n'a plus à défrayer le salaire des joueurs.

Il est à noter que le plafond salarial de la LCF s'élève cette année à 4,25 millions $

Rappelons que chaque joueur de la LCF gagne en moyenne 80 000 $ par année à l'exception des joueurs évoluant à la position de quart-arrière, dont le salaire peut parfois atteindre les 500 000 $.



ARCHIVES, La Presse

Le stade Percival Molson, domicile des Alouettes. Un éventuel stade pour l'équipe de Québec devrait pouvoir accueillir 25 000 personnes, comme c'est le cas à Montréal.

En priorité, le hockey

QUÉBEC — Pour la Ville de Québec, c'est le hockey et un nouveau Colisée d'abord. Ce qui n'exclut pas de tendre l'oreille à un investisseur pour un stade de football.

Tout en niant avec vigueur la rumeur voulant que les Tiger-Cats d'Hamilton de la Ligue canadienne de football aient conclu une entente secrète avec la Ville, le porte-parole du maire, Paul-Christian Nolin, rappelle l'ouverture de l'administration Labeaume envers le football. «On est bien sûr en faveur de la venue d'une équipe. Encore faut-il qu'un groupe d'investisseurs vienne nous en parler.»

L'administration Labeaume a un temps pensé pouvoir installer un stade qui aurait servi au soccer et au football sur le site de l'hippodrome. Le projet de nouvel amphithéâtre à ExpoCité est venu supplanter l'idée du stade de football.

La priorité de l'administration Labeaume demeure la construction d'un nouvel amphithéâtre et le retour d'une équipe de hockey de la Ligue nationale. En deuxième lieu, elle veut attirer des championnats et surtout se doter d'infrastructures sportives de haut niveau, prérequis d'une éventuelle candidature olympique.

Le Soleil

EN BREF

HAMILTON AURA UN NOUVEAU SITE

HAMILTON — Le conseil municipal de Hamilton a voté hier en faveur de la construction d'un nouveau stade controversé au centre-ville. Le vote a fait suite à des mois de négociations qui ont les partisans d'un projet de nouveau stade divisés entre deux sites proposés: les quartiers West Harbour, au centre-ville, et East Mountain, privilégié par le propriétaire des Tiger-Cats, de la Ligue canadienne de football. Le scrutin, qui a été tenu après une session marathon du conseil de ville, a été remporté 12 contre 3 par le site de West Harbour. Bien que le conseil ait pris une décision, bien des obstacles doivent être franchis avant la première pelletée de terre.

La Presse Canadienne

LE SPORT EN CHIFFRES

BASEBALL - MLB

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	69	42	,622	-	P 1	37-20	32-22
Tampa Bay	69	44	,611	1	G 2	34-23	35-21
Boston	65	49	,570	5,5	G 2	34-23	31-26
TORONTO	**59**	**53**	**,527**	**10,5**	**P 1**	**30-23**	**29-30**
Baltimore	39	74	,345	31	G 3	23-34	15-40

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Chicago	63	49	,563	-	P 2	33-20	30-29
Minnesota	63	49	,563	-	G 2	33-20	30-29
Detroit	54	59	,478	9,5	P 2	37-24	17-35
Kansas City	47	65	,420	16	P 2	23-29	24-36
Cleveland	47	66	,416	16,5	P 3	24-30	23-36

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Texas	64	47	,577	-	P 2	36-21	28-26
Oakland	56	55	,505	8	P 1	34-24	22-31
Los Angeles	57	57	,500	8,5	G 1	30-25	27-32
Seattle	43	70	,381	22	G 2	28-31	15-39

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

LUNDI 9 AOÛT
Boston 2 N.Y. Yankees 1
Tampa Bay 6 Detroit 3
Baltimore 3 Chicago 2 *(10 manches)*
Seattle 3 Oakland 1
L.A. Angels 6 Kansas City 4

MARDI 10 AOÛT
Boston 7 **TORONTO 5**
Baltimore 14 Cleveland 8
Tampa Bay 8 Detroit 0
N.Y. Yankees 2 Texas 3 (en 8e m.)
Minnesota 12 Chicago 5 (en 8e m.)
Kansas City 1 L.A. Angels 1 (en 3e m.)
Oakland 0 Seattle 0 (en 2e m.)

MERCREDI 11 AOÛT
Tampa Bay à Detroit, 13h05
(Garza 11-6 vs Verlander 12-7)
Kansas City à L.A. Angels, 15h35
(Greinke 7-11 vs Jer.Weaver 11-7)
Oakland à Seattle, 15h40
(Braden 6-8 vs French 1-2)
Baltimore à Cleveland, 19h05
(Bergesen 3-9 vs Tomlin 1-1)
Boston à **TORONTO**, 19h07
*(C.Buchholz 12-5 vs **Marcum 10-5**)*
N.Y. Yankees au Texas, 20h05
(Vazquez 9-8 vs Cl.Lee 10-5)
Minnesota à Chicago White Sox, 20h10
(Perkins 0-0 vs Danks 11-8)

JEUDI 12 AOÛT
Boston à **TORONTO**, 12h37
Baltimore à Cleveland, 19h05
Minnesota à Chicago White Sox, 20h10
N.Y. Yankees à Kansas City, 20h10

VENDREDI 13 AOÛT
Seattle à Cleveland, 19h05
Baltimore à Tampa Bay, 19h10
Boston au Texas, 20h05
Detroit à Chicago White Sox, 20h10
Oakland au Minnesota, 20h10
N.Y. Yankees à Kansas City, 20h10
TORONTO à L.A. Angels, 22h05

SAMEDI 14 AOÛT
Baltimore à Tampa Bay, 16h10
Seattle à Cleveland, 19h05
Detroit à Chicago White Sox, 19h05
Oakland au Minnesota, 19h10
N.Y. Yankees à Kansas City, 19h10
Boston au Texas, 20h05
TORONTO à L.A. Angels, 21h05

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Atlanta	64	48	,571	-	P 1	39-15	25-33
Philadelphie	62	49	,559	1,5	G 1	36-19	26-30
New York	56	56	,500	8	G 1	34-19	22-37
Floride	55	56	,495	8,5	G 2	29-30	26-26
Washington	49	64	,434	15,5	P 3	29-24	20-40

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
St. Louis	63	49	,563	1	G 2	38-18	25-31
Cincinnati	64	50	,561	-	P 2	33-25	31-25
Milwaukee	53	60	,469	10,5	P 1	27-29	26-31
Houston	48	63	,432	14,5	G 1	27-29	21-34
Chicago	47	65	,420	16	P 4	27-32	20-33
Pittsburgh	39	72	,351	23,5	P 1	26-30	13-42

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
San Diego	64	46	,582	-	G 1	33-22	31-24
San Francisco	64	49	,566	1,5	G 1	34-20	30-29
Colorado	58	54	,518	7	P 1	36-19	22-35
Los Angeles	58	54	,518	7	G 2	36-24	22-30
Arizona	44	69	,389	21,5	G 1	28-32	16-37

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

LUNDI 9 AOÛT
St. Louis 7 Cincinnati 3
Houston 10 Atlanta 4
Arizona 7 Milwaukee 4 *(10 manches)*
San Francisco 4 Chicago 3 *(11 manches)*

MARDI 10 AOÛT
Floride 8 Washington 2
Colorado 0 N.Y. Mets 1
St. Louis 8 Cincinnati 4
L.A. Dodgers 15 Philadelphie 7 (en 9e m.)
Atlanta 3 Houston 2 (en 9e m.)
Arizona 1 Milwaukee 1 (en 7e m.)
Pittsburgh 0 San Diego 1 (en 2e m.)
Chicago 4 San Francisco 1 (en 1ère m.)

MERCREDI 11 AOÛT
St. Louis à Cincinnati, 12h35
(Wainwright 16-6 vs Arroyo 12-6)
Atlanta à Houston, 14h05
(Hanson 8-8 vs W.Rodriguez 9-11)
Floride à Washington, 19h05
(Volstad 5-8 vs Olsen 3-3)
L.A. Dodgers à Philadelphie, 19h05
(Billingsley 9-6 vs Oswalt 6-13)
Colorado à N.Y. Mets, 19h10
(Francis 4-4 vs Niese 7-5)
Arizona à Milwaukee, 20h10
(D.Hudson 2-0 vs Bush 5-9)
Pittsburgh à San Diego, 22h05
(Ja.McDonald 1-1 vs Correia 8-7)
Chicago Cubs à San Francisco, 22h15
(Gorzelanny 6-6 vs Zito 8-6)

JEUDI 12 AOÛT
Colorado à N.Y. Mets, 12h10
Arizona à Milwaukee, 14h10
Chicago Cubs à San Francisco, 15h45
Pittsburgh à San Diego, 18h35
Floride àWashington, 19h05
L.A. Dodgers à Philadelphie, 19h05

VENDREDI 13 AOÛT
Arizona à Washington, 19h05
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10
L.A. Dodgers à Atlanta, 19h10
Floride à Cincinnati, 19h10
Pittsburgh à Houston, 20h05
Chicago Cubs à St. Louis, 20h15
Milwaukee au Colorado, 20h40
San Diego à San Francisco, 22h15

SAMEDI 14 AOÛT
Chicago Cubs à St. Louis, 16h10
San Diego à San Francisco, 16h10
Arizona à Washington, 19h05
Pittsburgh à Houston, 19h05
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10
L.A. Dodgers à Atlanta, 19h10
Floride à Cincinnati, 19h10
Milwaukee au Colorado, 21h10

MENEURS - LA

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Hamilton Tex	107	422	73	150	.355
Morneau Minn	**81**	**296**	**53**	**102**	**.345**
MiCabrera Det	109	399	76	136	.341
ABeltre Bos	109	421	59	140	.333
Cano NYY	110	428	75	141	.329
Mauer Minn	97	370	63	119	.322
DelmYoung Minn	105	386	53	124	.321
DeJesus KC	91	352	46	112	.318
ISuzuki Sea	113	466	46	145	.311
Butler KC	110	415	51	129	.311

Points - Teixeira, New York, 83; Jeter, New York, 80;Crawford, Tampa Bay, 78; Youkilis, Boston, 77; MiCabrera, Detroit, 76; Cano, New York, 75; **JBautista, Toronto, 74**; MYoung, Texas, 74.
Points produits - MiCabrera, Detroit, 93; ARodriguez, New York, 88; Guerrero, Texas, 86; **JBautista, Toronto, 85**; Teixeira, New York, 85; DelmYoung, Minnesota, 84; Hamilton, Texas, 77; Konerko, Chicago, 77.
Coups sûrs - Hamilton, Texas, 150; ISuzuki, Seattle, 145;Cano, New York, 141; ABeltre, Boston, 140; MiCabrera, Detroit, 136; MYoung, Texas, 132; Butler, Kansas City, 129; Jeter, New York, 129.
Doubles - Markakis, Baltimore, 38; MiCabrera, Detroit, 36;Mauer, Minnesota, 36; ABeltre, Boston, 34; Hamilton, Texas, 34; **VWells, Toronto, 34**; DelmYoung, Minnesota, 34.
Triples - Crawford, Tampa Bay, 7; AJackson, Detroit, 7;Pennington, Oakland, 7; Span, Minnesota, 7; Granderson, New York, 6; Podsednik, Kansas City, 6; **FLewis, Toronto, 5**.
Circuits - **JBautista, Toronto, 34**; Konerko, Chicago, 28;MiCabrera, Detroit, 26; Teixeira, New York, 26; Hamilton, Texas, 24; DOrtiz, Boston, 24; CPena, Tampa Bay, 23.
Buts volés - Pierre, Chicago, 43; Crawford, Tampa Bay, 38;RDavis, Oakland, 34; BUpton, Tampa Bay, 32; Gardner, New York, 31; Figgins, Seattle, 30.
Lanceurs (victoires) - Price, Tampa Bay, 15-5; Sabathia, New York, 14-5; Pavano, Minnesota, 14-7; PHughes, New York, 13-5; Cahill, Oakland, 12-4; CBuchholz, Boston, 12-5; Lester, Boston, 12-7.
Retraits sur trois prises - JerWeaver, Los Angeles, 171;Lester, Boston, 160; Liriano, Minnesota, 156; FHernandez, Seattle, 152; **Morrow, Toronto, 151**; CLewis, Texas, 141.
Victoires protégées - RSoriano, Tampa Bay, 32; Soria, Kansas City, 31; NFeliz, Texas, 29; Papelbon, Boston, 28; **Gregg, Toronto, 25**; MRivera, New York, 23; Jenks, Chicago, 23.

MENEURS - LN

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
CGonzalez Col	99	413	75	135	.327
Votto Cin	105	388	79	124	.320
Polanco Phi	84	360	55	115	.319
Prado Atl	101	438	75	138	.315
Pujols StL	110	416	72	130	.313
Byrd ChiC	109	411	61	128	.311
Pagan NYM	103	383	59	119	.311
AHuff SF	110	396	72	120	.303
Werth Phi	108	382	67	115	.301
Holliday StL	108	413	65	124	.300

Points - BPhillips, Cincinnati, 79; Votto, Cincinnati, 79;Weeks, Milwaukee, 79; CGonzalez, Colorado, 75; Prado, Atlanta, 75; Uggla, Floride, 75; AHuff, San Francisco, 72; Pujols, St. Louis, 72.
Points produits - Pujols, St. Louis, 83; Howard, Philadelphie, 81; ADunn, Washington, 77; CGonzalez, Colorado, 77; DWright, New York, 77; Hart, Milwaukee, 75; Votto, Cincinnati, 75.
Coups sûrs - Prado, Atlanta, 138; CGonzalez, Colorado, 135; BPhillips, Cincinnati, 130; Pujols, St. Louis, 130; Braun, Milwaukee, 128; Byrd, Chicago, 128; Weeks, Milwaukee, 125.
Doubles - Werth, Philadelphie, 38; ATorres, San Francisco, 36; Byrd, Chicago, 29; Holliday, St. Louis, 29; Loney, Los Angeles, 29; BPhillips, Cincinnati, 29; Prado, Atlanta, 29.
Triples - Fowler, Colorado, 8; Victorino, Philadelphie, 8;SDrew, Arizona, 7; AEscobar, Milwaukee, 7; Pagan, New York, 7; Bay, New York, 6; CGonzalez, Colorado, 6; Morgan, Washington, 6; JosReyes, New York, 6.
Circuits - ADunn, Washington, 30; Pujols, St. Louis, 28; Votto, Cincinnati, 28; CGonzalez, Colorado, 25; Reynolds, Arizona, 25; Uggla, Floride, 25; Fielder, Milwaukee, 24.
Buts volés - Bourn, Houston, 36; Morgan, Washington, 29;Pagan, New York, 26; AMcCutchen, Pittsburgh, 22; HRamirez, Floride, 22; CYoung, Arizona, 22.
Lanceurs (victoires) - Jimenez, Colorado, 17-2;Wainwright, St. Louis, 16-6; Halladay, Philadelphie, 14-8;CCarpenter, St. Louis, 13-3; THudson, Atlanta, 13-5; Latos, San Diego, 12-5; Arroyo, Cincinnati, 12-6.
Retraits sur trois prises - Halladay, Philadelphie, 168;Lincecum, San Francisco, 159; JoJohnson, Floride, 156;Wainwright, St. Louis, 154; Kershaw, Los Angeles, 153.
Victoires protégées - BrWilson, San Francisco, 32; HBell, San Diego, 31; FCordero, Cincinnati, 30; Wagner, Atlanta, 27; Capps, Washington, 26.

HOCKEY - CHAMPIONNAT MONDIAL

Championnat mondial estival des moins de 18 ans de hockey masculin. Les matches sont disputés à Breclav en Rép. tchèque et aussi, à Piestany en Slovaquie.

TOUR PRÉLIMINAIRE - TOURNOI ROTATION

GROUPE A

	Mj	V	D	DP	DF	BP	BC	P
É.-U.	2	1	0	0	1	8	8	4
Rép. tchèque	2	1	1	0	0	6	6	3
Russie	2	0	0	1	1	8	8	3
Finlande	2	0	1	1	0	6	6	2

GROUPE B

	Mj	V	D	DP	DF	BP	BC	P
CANADA	**2**	**2**	**0**	**0**	**0**	**13**	**6**	**6**
Suède	2	1	1	0	0	10	9	3
Suisse	2	1	1	0	0	10	9	3
Slovaquie	2	0	2	0	0	5	140	

NOTE: 3 points pour une victoire (V), 2 points pour une victoire en prolongation ou en fusillade (VP) et finalement, 1 point pour une défaite en prolongation ou en fusillade (DP).

CALENDRIER DES MATCHES

LUNDI 9 AOÛT
CANADA 6 Suède 3
Suisse 7 Slovaquie 2
E.-U. 3 République tchèque 2
Finlande 3 Russie 2 (F)

MARDI 10 AOÛT
CANADA 7 Suisse 3
Suède 7 Slovaquie 3
Russie 6 E.-U. 5 (F)
République tchèque 4 Finlande 3

MERCREDI 11 AOÛT
Suisse c. Suède, 8h
Slovaquie c. **CANADA**, 11h30
Finlande c. E.-U., 9h30
République tchèque c. Russie, 13h

FOOTBALL - LCF

SECTION EST

	MJ	G	P	N	PP	PC	P
MONTRÉAL	**6**	**5**	**1**	**0**	**208**	**139**	**10**
Toronto	6	4	2	0	142	177	8
Hamilton	6	2	4	0	146	175	4
Winnipeg	6	2	4	0	179	166	4

SECTION OUEST

	MJ	G	P	N	PP	PC	P
Calgary	6	5	1	0	167	127	10
Saskatchewan	6	4	2	0	198	183	8
Edmonton	6	1	5	0	130	183	2
C.-B.	6	1	5	0	122	142	2

CALENDRIER DES MATCHES

SAMEDI 7 AOÛT
Hamilton 29 Winnipeg 22
Calgary 27 C.-B. 22

JEUDI 12 AOÛT
C.-B. en Saskatchewan, 21h

VENDREDI 13 AOÛT
Hamilton à Winnipeg, 20h30

SAMEDI 13 AOÛT
MONTRÉAL à Toronto, 19h30

MENEURS

	T	Transf.	P	S	Pts
DUVAL, MON	**0**	**17**	**18**	**5**	**76**
Congi, Sask	0	17	19	1	75
Maver, Cal	0	17	15	1	63
Shaw, Tor	0	11	13	3	53
McCallum, C.-B.	0	9	13	2	50
Serna, Wpg	0	20	8	4	48
DeAngelis, Ham	0	12	10	2	44
Prefontaine, Edm	0	10	10	3	43
Cates, Sask	6	0	0	0	36
Robertson, C.-B.	6	0	0	0	36
Edwards, Wpg	5	0	0	0	30
WATKINS, MON	**5**	**0**	**0**	**0**	**30**
Boyd, Tor	4	0	0	0	24
Bruce, Ham	4	0	0	0	24
Bryant, Cal	4	0	0	0	24

FOOTBALL - LNF

CALENDRIER DES MATCHES HORS-CONCOURS

JEUDI 12 AOÛT
La N-Orléans en N-Angleterre, 19h30
Caroline à Baltimore, 20h0
Oakland à Dallas, 21h0

VENDREDI 13 AOÛT
Buffalo à Washington, 19h30
Jacksonville à Philadelphie, 19h30
Kansas City à Atlanta, 20h

SAMEDI 14 AOÛT
Tampa Bay à Miami, 19h
Detroit à Pittsburgh, 19h30
Cleveland à Green Bay, 20h
Houston en Arizona, 20h
Minnesota à St. Louis, 20h
Chicago à San Diego, 21h
Tennessee à Seattle, 22h

SOCCER - USSF *(2e DIVISION)*

NASL

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Vancouver	22	8	3	11	23	15	35
Caroline	18	7	4	7	23	15	28
MONTRÉAL	**21**	**6**	**9**	**6**	**19**	**25**	**24**
St. Louis	21	5	10	6	19	29	21
Baltimore	20	5	10	5	16	25	20
FC Miami	21	3	8	10	21	33	19

USL

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Austin	19	12	2	5	37	20	41
Rochester	21	10	5	6	23	16	36
Portland	20	7	7	6	19	17	27
Minnesota	22	7	9	6	22	29	27
Tampa Bay	20	6	8	6	25	24	24
Porto Rico	19	6	7	6	24	23	24

CALENDRIER DES MATCHES

MERCREDI 11 AOÛT
Caroline à Rochester, 19h
MONTRÉAL à Baltimore, 19h30
Portland au Minnsota, 20h
Porto Rico à Tampa Bay, 20h05

SAMEDI 14 AOÛT
MONTRÉAL à Rochester, 19h
Caroline à Baltimore, 19h
Tampa Bay au FC Miami, 19h30
Vancouver au Minnesota, 20h
Austin à Porto Rico, 20h05
Portland à St. Louis, 20h10

SOCCER - MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Columbus	19	11	4	4	28	17	37
New York	18	8	6	4	20	21	28
FC TORONTO	**18**	**7**	**6**	**5**	**21**	**20**	**26**
Chicago	16	5	5	6	21	21	21
Kansas City	18	5	8	5	15	21	20
N.-Angleterre	17	5	9	3	17	27	18
Philadelphie	17	4	10	3	21	32	15
D.C. United	19	3	13	3	12	32	12

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Los Angeles	19	12	3	4	31	13	40
Real Salt Lake	19	10	4	5	33	15	35
FC Dallas	18	7	2	9	24	16	30
FC Seattle	20	8	8	4	23	25	28
Colorado	18	7	5	6	20	17	27
San Jose	17	6	6	5	20	20	23
Houston	19	5	9	5	23	29	20
Chivas E.-U.	18	5	10	3	22	25	18

CALENDRIER DES MATCHES

DIMANCHE 8 AOÛT
FC Dallas 3 Philadelphie 1
New York 0 Chicago 0
FC Seattle 2 Houston 0

MERCREDI 11 AOÛT
Philadelphie c. Real Salt Lake, 19h30
New York au **FC TORONTO**, 19h30

SAMEDI 14 AOÛT
Colorado à Philadelphie, 16h
Los Angeles à New York, 18h
FC Dallas c. D.C. United, 20h
Houston en Nouvelle-Angleterre, 20h
Columbus c. Real Salt Lake, 21h
Kansas City à San Jose, 22h
FC Seattle c. Chivas E.-U., 23h

RENDEMENT BLUE JAYS

AU BÂTON

	MOY	MPB	AB	P	CS	2B	3B	CC	PP
Arencibia	,800	,800	5	3	4	1	0	2	3
Escobar	,298	,322	84	13	25	3	0	3	10
Buck	,277	,309	285	34	79	21	0	14	49
Wells	,274	,326	412	56	113	34	1	22	60
F. Lewis	,272	,335	342	58	93	28	5	7	30
Wise	,271	,283	59	10	16	2	2	3	11
Molina	,270	,341	111	11	30	4	0	4	9
Bautista	,260	,375	389	74	101	25	2	34	85
Snider	,252	,333	139	20	35	12	0	7	18
Overbay	,250	,330	388	52	97	24	2	13	45
Encarnacion	,249	,311	229	34	57	15	0	12	32
Lind	,224	,284	402	41	90	17	2	15	50
McDonald	,220	,238	82	12	18	6	1	2	8
Hill	,213	,288	362	47	77	16	0	18	45

AU MONTICULE

	G	P	MPM	MJ	DEP	VP	ML
Downs	4	5	2,20	49	0	0	45,0
Camp	3	1	2,75	48	0	1	52,1
Purcey	0	1	3,13	22	0	1	23,0
Romero	9	7	3,37	22	22	0	147,0
Marcum	10	5	3,44	21	21	0	131,0
Gregg	0	4	3,59	43	0	25	42,2
Cecil	9	5	3,62	19	19	0	119,1
Janssen	4	0	3,93	40	0	0	50,1
Mills	1	0	4,09	2	2	0	11,0
Frasor	3	3	4,29	47	0	3	42,0
Morrow	9	6	4,45	22	22	0	127,1
Litsch	1	5	5,79	9	9	0	46,2
Tallet	2	4	5,83	20	5	0	54,0

TENNIS

COUPE ROGERS

Tournoi disputé à Toronto.

MESSIEURS

Premier tour, simple
Fernando Verdasco **(9)**, Espagne, bat Eduardo Schwank, Argentine, 6-0, 5-7, 6-2.
David Nalbandian, Argentine bat David Ferrer, Espagne **(10)**, 7-5, 3-6, 6-3.
Viktor Troicki, Serbie, bat Marin Cilic **(11)**, Croatie, 6-4, 7-6 (2).
Gaël Monfils **(15)**, France, bat Somdev Devvarman, Inde, 7-6 (3), 6-3.
Sam Querrey **(16)**, E.-U., bat Michael Russell, E.-U., 3-6, 6-1, 6-4.
Yen-hsun Lu, Taïwan, bat **Pierre-Ludovic Duclos, Sainte-Foy, Qué.**, 6-4, 6-4.
Fabio Fognini, Italie, bat Radek Stepanek, République tchèque, 6-2, 6-4.
Alexandr Dolgopolov, Ukraine, bat Philipp Petzschner, Allemagne, 1-6, 6-2, 7-6 (4).
Xavier Malisse, Belgique, bat Michael Berrer, Allemagne, 7-6 (2), 6-2.
Jérémy Chardy, France, bat Marcos Baghdatis, Cypress, 7-5, 2-6, 7-6 (4).
Philipp Kohlschreiber, Allemagne, bat Janko Tipsarevic, Serbie, 2-2 abandon.
Michaël Llodra, France, bat Santiago Giraldo, Colombie, 7-6 (6), 7-5.

Deuxième tour
Roger Federer **(3)**, Suisse, bat Juan Ignacio Chela, Argentine, 7-6 (7), 6-3.
Robin Soderling **(5)**, Suède, bat Ernests Gulbis, Lettonie, 4-6, 6-4, 6-4.
Tomas Berdych **(7)**, République tchèque, bat Sergiy Stakhovsky, Ukraine, 6-2, 6-4.

Double, premier tour
Sergiy Stakhovsky, Ukraine, et Mikhail Youzhny, Russie, battent Thomaz Bellucci et Marcelo Melo, Brésil, 6-3, 6-7 (3), 10-2 (au bris d'égalité).
Robert Lindstedt, Suède, et Horia Tecau, Roumanie, battent David Ferrer et Feliciano Lopez, Espagne, 7-5, 4-6, 11-9 (au bris d'égalité).

Deuxième tour
Jurgen Melzer, Autriche, et Phillipp Petzschner **(5)**, Allemagne, battent Vasek Pospisil, Vancouver, et **Milos Raonic, Thornhill, Ont.**, 6-2, 6-4.

OMNIUM FINANCIER *WESTERN & SOUTHERN*

Tournoi disputé à Cincinnati.

DAMES

Premier tour, simple
Maria Sharapova **(10)**, Russie, bat Svetlana Kuznetsova, Russie, 6-4, 1-6, 6-2.
Flavia Pennetta **(11)**, Italie, bat Zheng Jie, Chine, 6-4, 6-2.
Yanina Wickmayer **(12)**, Belgique, bat Greta Arn, Hongrie, 6-2, 6-2.
Christina McHale, E.-U., bat Nadia Petrova **(15)**, Russie, 7-6 (4), 5-3 abandon.
Sybille Bammer, Autriche, bat Sorana Cirstea, Roumanie, 7-6 (5), 6-2.
Elena Vesnina, Russie, bat Melanie Oudin, E.-U., 6-2, 6-3.
Anastasia Pavlyuchenkova, Russie, bat Daniela Hantuchova, Slovaki, 6-3, 6-4.
Maria Kirilenko, Russie, bat Kateryna Bondarenko, Ukraine, 6-1, 6-3.
Andrea Petkovic, Allemagne, bat CoCo Vandeweghe, E.-U., 7-6 (1), 6-1.
Gisela Dulko, Argentine, bat Lucie Safarova, République tchèque, 6-4, 6-3.

GOLF - PGA - STATISTIQUES

MOYENNE DE COUPS PAR PARCOURS
1, Ernie Els, 69.63. 2, Justin Rose, 69.68. 3, Retief Goosen, 69.70. 4, Steve Stricker, 69.71. 5, Matt Kuchar, 69.72. 6, J.B. Holmes, 69.80.7, Shaun Micheel, 69.81. 8, Jim Furyk, 69.85. 9, Phil Mickelson, 69.89.10, Bo Van Pelt, 69.90.

MOYENNE DE DISTANCE SUR LES COUPS DE DÉPART
1, Robert Garrigus, 318.2. 2, Bubba Watson, 307.7. 3, Dustin Johnson, 307.5. 4, J.B. Holmes, 307.0. 5, Graham DeLaet, 306.9. 6, Brett Wetterich, 306.2. 7, Angel Cabrera, 304.8. 8, John Daly, 304.2. 9, Charles Warren, 302.6.10, Phil Mickelson, 301.0.

MOYENNE DES COUPS ROULÉS
1, Brandt Snedeker, 1.714. 2, J.P. Hayes, 1.715. 3, Carl Pettersson, 1.721. 4, Matt Bettencourt, 1.731. 5, Shaun Micheel, 1.733. 6, Steve Stricker, 1.734. 7, Paul Stankowski, 1.736. 8, Tim Clark, 1.741. 9, Trois à égalité à 1.742.

MOYENNE DES BIRDIES
1, Bubba Watson, 4.12. 2, Steve Stricker, 4.06. 3, Paul Stankowski, 4.05. 4, Chris Couch, 4.04. 5, Tom Gillis, 4.00. 6, Justin Rose etRory Sabbatini, 3.98. 8, Jeff Overton, 3.97. 9, Bo Van Pelt, 3.96. 10, Kevin Streelman, 3.95.

EAGLES (PAR NOMBRE DE TROUS)
1, Harrison Frazar, 79.2. 2, Dustin Johnson, 79.7.3, Matt Bettencourt, 84.4. 4, Adam Scott, 86.4. 5, John Daly, 96.0.6, Paul Casey, 97.7. 7, Bubba Watson, 102.6. 8, Martin Laird, 103.1.9, Scott Piercy, 111.6. 10, Phil Mickelson, 116.0.

SORTIE DES FOSSES DE SABLE EN RÉALISANT AU PIRE UNE NORMALE
1, Luke Donald, 69.88 %. 2, Carl Pettersson, 65.08 %. 3, Trevor Immelman, 62.50 %. 4, Mark Wilson, 61.90 %.5, Greg Chalmers, 61.39 %. 6, Mathias Gronberg, 61.02 %. 7, Chad Collins, 60.33 %. 8, Ryuji Imada, 60.19 %. 9, Brandt Snedeker, 59.52 %. 10, Pat Perez, 59.43 %.

CLASSEMENT GÉNÉRAL
1, Matt Kuchar, 289. 2, Ben Crane, 313. 3, Jeff Overton, 350. 4, Robert Allenby, 363. 5, Brendon de Jonge et Bubba Watson, 364.7, Steve Stricker, 366. 8, Chris Couch, 368. 9, K.J. Choi, 398.10, Deux à égalité à 408.

MÉTÉO

OTTAWA-GATINEAU

AUJOURD'HUI

Ensoleillé.

Max. 27

CETTE NUIT

Dégagé.

Min. 16

LES NORMALES

Maximum: 25°
Minimum: 14°

Lever du soleil: 5h57
Coucher du soleil: 20h16

DEMAIN

Max. 26
Min. 14

Ensoleillé.

VENDREDI

Max. 28
Min. 18

Alternance de soleil et de nuages.

RÉGIONALES

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

Max. 25
Min. 9

Ensoleillé.

HAWKESBURY/ EST ONTARIEN

Max. 27
Min. 16

Ensoleillé.

AU PAYS

HALIFAX	variable	24	15
MONTRÉAL	ensoleillé	24	17
QUÉBEC	ensoleillé	23	12
TORONTO	variable	28	19
VANCOUVER	ensoleillé	23	13

LE MONDE

LISBONNE	ensoleillé	32	23
LONDRES	éclaircies	22	13
LOS ANGELES	ensoleillé	20	15
MOSCOU	ensoleillé	35	19
PARIS	faible pluie	21	20

AU SOLEIL

ACAPULCO	éclaircies	34	27
CANCUN	ensoleillé	33	27
LA HAVANE	nuageux	33	24
MIAMI	variable	32	26
MYRTLE BEACH	venteux	33	25
ORLANDO	orageux	32	25
RÉP. DOM.	orageux	31	26
VIRGINIA BEACH	ensoleillé	35	25

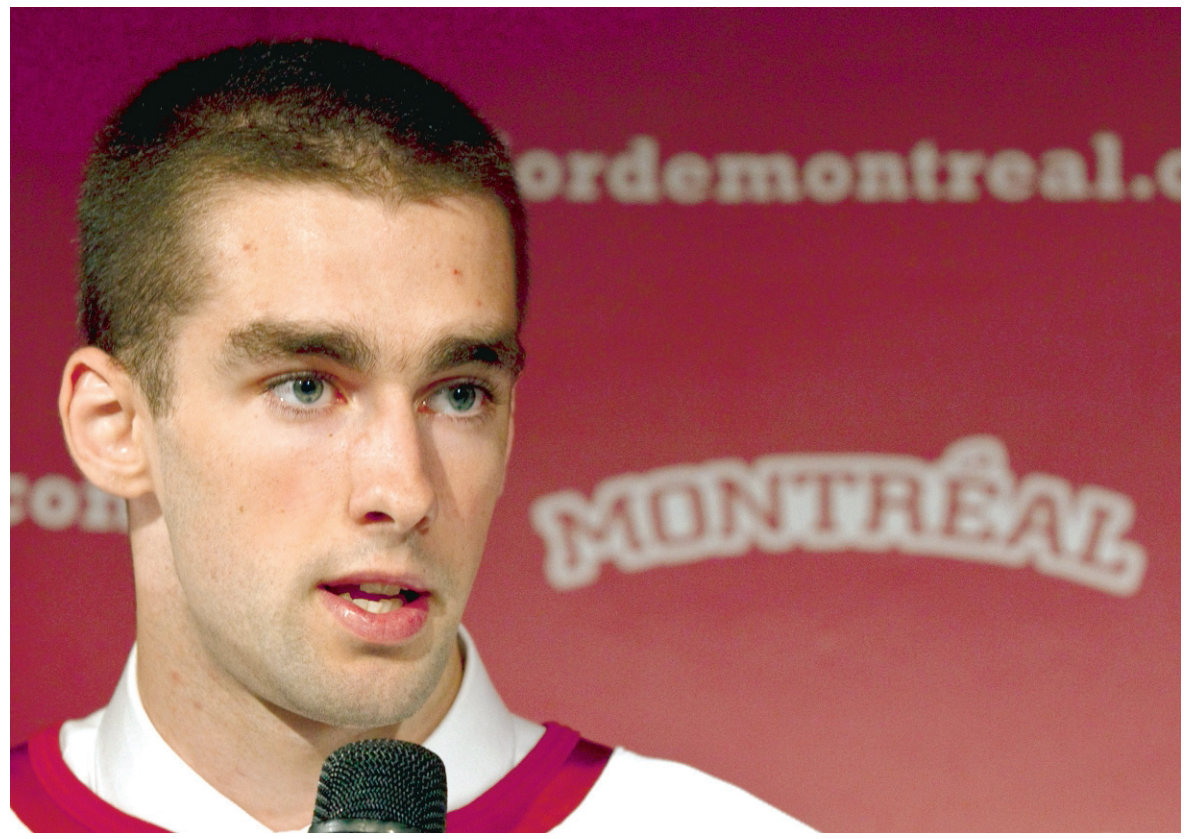
AFFAIRES

BOSTON	ensoleillé	26	19
CHICAGO	orageux	31	22
NEW YORK	ensoleillé	31	24

L'ambitieux attaquant présenté par son équipe junior

Leblanc sera au camp du CH pour être retenu

RICHARD LABBÉ
La Presse



La Presse Canadienne

Louis Leblanc a été présenté par le Junior de Montréal hier. L'attaquant a quitté l'Université Harvard pour participer à plus de matches, et se rapprocher de l'organisation qui l'a repêché.

MONTRÉAL — Le moins qu'on puisse dire, c'est que Louis Leblanc ne manque pas de confiance.

À presque un mois de l'ouverture du camp d'entraînement du Canadien, le premier choix du club montréalais en 2009 a déjà un but en tête: faire partie de l'alignement de l'équipe au moment où elle amorcera sa saison, le 7 octobre contre les Maple Leafs à Toronto.

«Je m'en vais au camp du Canadien pour me faire une place avec le club, a expliqué Leblanc, hier, en marge d'un point de presse du Junior de Montréal. Je suis un compétiteur, et je n'aime pas être retranché. Je suis confiant; à chaque fois que je participe à un camp d'entraînement, c'est pour être choisi.»

Leblanc, qui se présentera d'abord au camp du Junior de Montréal la semaine prochaine, estime que ses chances sont bonnes d'impressionner les dirigeants du CH.

«Je vais arriver là et je vais tout donner. C'est ce que je peux apporter au Canadien: de l'intensité. Je n'ai pas encore parlé aux dirigeants, je ne sais pas trop ce qu'ils attendent de moi, mais je sais que ça va être difficile. C'est la LNH. Je vais devoir arriver là et m'assurer d'être prêt. Jouer dans la LNH, c'est le rêve de tous les joueurs. Je vais tout donner avec le Canadien, et si ça ne fonctionne pas, je vais être excité à l'idée de jouer pour le Junior de Montréal.»

Se rapprocher du CH, c'était en plein ce que Louis Leblanc voulait quand il a choisi, à la surprise générale, de ne pas se rapporter à l'Université Harvard cette saison.

L'attaquant de 19 ans est donc pour l'instant un membre du Junior de Montréal, équipe qui a le vent en poupe et qui a été présentée aux médias, hier midi dans un resto du centre-ville.

Aucun doute, les gens du Junior peuvent parler de «l'effet» Leblanc; cinq des dix premières rencontres du club à Verdun sont déjà à guichets fermés, et plus de 1500 abonnements ont été vendus. «Il y a des partisans qui hésitaient à renouveler leur abonnement. Quand ils ont su que Louis Leblanc allait être avec nous cette saison, ils n'ont pas hésité longtemps», a expliqué Martin Routhier, le président du Junior.

La meilleure option

Leblanc, lui, a fait savoir que le chemin du hockey junior était le meilleur pour sa carrière.

«C'est un pas en avant. Je voulais jouer plus de matches, je voulais me rapprocher de Montréal et du centre Bell, alors c'est pourquoi j'ai changé d'idée cet été et pourquoi j'ai choisi de ne pas me rapporter à Harvard. Je vais quand même poursuivre mon bac en économie, avec des cours par correspondance avec Harvard, ou encore en m'inscrivant à l'Université McGill. En plus, je peux retourner étudier à Harvard quand je veux. C'était le meilleur choix pour moi.»

La saison qui s'en vient en sera une fort chargée pour le jeune homme, qui n'avait disputé que 31 parties la saison dernière à Harvard. En plus du camp du Junior de Montréal la semaine prochaine, en plus du camp du Canadien en septembre, Leblanc pense aussi à Équipe Canada Junior et au Championnat du monde, présenté chaque année au temps des Fêtes.

Il l'avoue d'ailleurs sans hésiter: il n'a pas encore digéré son retrait d'Équipe Canada junior la saison dernière.

«J'étais vraiment fâché de ne pas être là, au Championnat du monde… Fâché et déçu en même temps. Je devais me préparer pour un examen à Harvard et ça n'avait pas été possible de prendre part au tournoi. C'est ma dernière chance cette année, et c'est sûr que je veux être là.»

Pour un type qui porte déjà la pression d'un premier choix au repêchage, ça commence à faire beaucoup. Mais pour Louis Leblanc, la pression, ce n'est pas un problème. «Pas du tout. J'ai juste hâte de commencer à jouer…»

Les contrats de Savard, Hossa, Luongo et Pronger sous enquête

BOSTON — La Ligue nationale de hockey enquêtait déjà sur quatre contrats qui avaient été signés avant que l'arbitre Richard Bloch ne tranche en faveur du circuit Bettman dans le dossier unissant Ilya Kovalchuk aux Devils du New Jersey pour 17 saisons.

Les Bruins de Boston ont émis un communiqué hier indiquant que la LNH enquêtait sur la prolongation de contrat de sept saisons d'une valeur de 28 millions $ US accordée à Marc Savard, le 1er décembre.

«La ligue nous a informés après l'enregistrement du contrat, qu'elle allait enquêter sur les circonstances entourant ce contrat», a déclaré le directeur général des Bruins Peter Chiarelli par voie de communiqué.

«Dès ce moment, ils ont amorcé leur enquête, qui est toujours en cours. Le 4 août, j'ai rencontré deux avocats assignés par la LNH dans ce dossier.

«Nous continuerons à coopérer avec la ligue pour toute autre démarche liée à l'enquête, si nécessaire.»

Le contrat de Savard était l'un des quatre mentionnés dans le verdict de Bloch, publié lundi, et qui pourraient être annulés par la LNH.

Les autres contrats sous enquête sont ceux du gardien des Canucks de Vancouver Roberto Luongo, du défenseur des Flyers de Philadelphie Chris Pronger et de l'ailier des Blackhawks de Chicago Marian Hossa.

Les joueurs visés par l'enquête seront dans leur quarantaine lorsque leur entente à long terme arrivera à échéance, et leur salaire respectif sera en forte baisse au cours des dernières saisons – réduisant ainsi leur impact sur la masse salariale.

Bloch s'est référé aux contrats de Savard, Luongo, Pronger et Hossa pour rendre sa décision d'annuler le contrat de Kovalchuk parce qu'il contrevenait à la convention collective de la LNH.

«Même si les contrats, en fait, ont été enregistrés, leur structure n'a pas échappé à l'attention de la ligue: ces (contrats) sont sous enquête actuellement, et pourraient possiblement être annulés», a dit Bloch.

Par ailleurs, les Devils du New Jersey ont affirmé avoir repris les négociations avec Ilya Kovalchuk pour arriver à une nouvelle entente avec l'attaquant russe. Kovalchuk est le joueur autonome le plus convoité cet été, avec une récolte de 338 buts en 642 matches.

La Presse Canadienne

Tournoi U-18 Ivan Hlinka

Le Canada écrase la Suisse 7-3

PIESTANY — Le Canada est demeuré invaincu au tournoi de hockey des moins de 18 ans Ivan Hlinka. Ryan Nugent-Hopkins a réussi un tour du chapeau et Brett Ritchie a ajouté deux buts dans le triomphe de 7-3 contre la Suisse.

Dougie Hamilton et Xavier Ouellet ont complété pour les Canadiens. Daniel Catenacci et Jonathan Huberdeau ont ajouté deux passes chacun.

Tyson Teichmann a effectué 21 arrêts devant le filet du Canada.

L'entraîneur canadien George Burnett a aimé ce qu'il a vu de son équipe jusqu'ici, surtout que ses joueurs n'ont eu qu'un court camp d'entraînement de quatre jours et un match hors-concours pour se préparer pour le tournoi.

« Notre performance était meilleure aujourd'hui. Je peux donc dire que nous nous sommes améliorés à chaque jour depuis le camp, a précisé Burnett en entrevue téléphonique. C'est un gros défi quand vous essayez d'être meilleur à chaque jour.»

Burnett a reconnu que le Canada avait connu un petit relâchement à la fin de la troisième période quand l'avance était du 7-2.

«Mais nous avons fait de bonnes choses, a-t-il ajouté. Nous avons bien contrôlé la rondelle. C'est plaisant d'avoir deux victoires en banque.»

Alessio Bertaggia, Marwin Leu et Jordan Gahler ont répliqué pour la Suisse, qui a subi une deuxième défaite en autant de matches.

Le Canada affronte la Slovaquie, aujourd'hui, à son dernier match du tournoi rotation.

La Presse Canadienne

L'officiel à la retraite prend part au Pro-Am Simon Gagné à Québec

Kerry Fraser en terrain miné

KATHLEEN LAVOIE
Le Soleil



STEVE DESCHENES, Le Soleil

Kerry Fraser n'en démord pas, le but qu'il a refusé à Alain Côté et ses Nordiques dans les séries de 1987 n'était pas bon. Rien pour plaire aux partisans de Québec, qui verront l'officiel à la chevelure remarquable en action pour un match bénéfice organisé par Simon Gagné.

QUÉBEC — Vingt-trois ans après le but refusé qui les lieront à jamais, Kerry Fraser et Alain Côté vont se retrouver sur une patinoire, demain, au Centre sportif multidisciplinaire de L'Ancienne-Lorette. L'officiel à la chevelure parfaitement coiffée reprendra du service le temps d'une rencontre, le Pro-Am Simon Gagné, qui opposera les Blancs de Martin Madden et Mario Marois aux Noirs de Philippe Boucher et Alain Côté.

« La pire chose qui pourra arriver, c'est que je refuse un autre but à l'équipe d'Alain ! » a admis le sympathique – n'en déplaise à plusieurs – retraité de 58 ans, hier.

Arrivé dans la capitale en matinée, Fraser n'a pas hésité une seconde avant d'accepter l'invitation lancée par l'attaquant du Lightning de Tampa Bay de venir faire la loi à son match bénéfice annuel, qui met aux prises des professionnels de la LNH à des joueurs amateurs, au profit des organismes Le Pignon bleu et Leucan.

Conseils capillaires

Il faut dire que les deux hommes avaient développé une certaine connivence après le lock-out, lors du tournage d'une capsule humoristique pour TSN. Pour les fins de la vidéo, l'arbitre, que la ligue forçait dorénavant à dissimuler sa célèbre chevelure sous un casque, demandait à Gagné de lui expliquer comment il réussissait à garder d'aussi beaux cheveux malgré l'affreuse protection. « Et lui devait répondre : 'Je les entraîne !' » s'est esclaffé Fraser, en relatant l'anecdote, hier.

Même s'il s'amène dans la capitale pour la première fois depuis 1994, et ce à des fins caritatives, l'arbitre est conscient de reprendre le sifflet en terrain miné. « Que ce soit de façon positive ou négative, j'espère que les gens réagiront en mettant la main dans leur porte-monnaie et en appuyant les causes choisies par Simon, qui a mis beaucoup d'énergie pour les enfants. Si des gens veulent acheter des billets ou donner de l'argent pour me crier après, je serai l'homme le plus heureux du monde ! Parce que ce sont les enfants qui vont en bénéficier. »

Douloureux souvenirs

Le natif de Sarnia contribuera de façon toute particulière à l'encan qui accompagne le Pro-Am, un événement qui sera précédé d'un *tailgate party* à 17 h. En plus des chandails autographiés que les professionnels porteront pendant l'échauffement, les amateurs pourront miser sur l'un des deux chandails portés par Fraser lors du deuxième match de la finale de la coupe Stanley de 1993. Cette partie est passée à l'histoire après que l'entraîneur du Canadien, Jacques Demers, eut fait mesurer le bâton de Marty McSorley, des Kings de Los Angeles. Un souvenir beaucoup moins douloureux pour les fans du Canadien que le but refusé d'Alain Côté pour ceux des Nordiques.

Certains seront d'ailleurs heureux d'apprendre que Fraser a payé chèrement l'annulation du but de Côté, une décision qu'il ne changerait pas aujourd'hui. « Et vous pouvez l'écrire ! » Classé premier arbitre de la LNH en 1987, il n'avait plus officié du reste des séries cette année-là. Qui plus est, il avait été poursuivi par un groupe de partisans des Nordiques qui l'accusaient de leur avoir causé des dommages moraux.

« Quand je vois Michel Goulet ou Michel Bergeron, on peut rire de cet épisode maintenant. Mais je suis certain qu'il y a une plaie, qui est toujours ouverte à quelque part, un questionnement… »

Ligue de hockey
LE P'TIT QUÉBEC BUD LIGHT PREND DE L'EXPANSION
4ième division
NOUS RECHERCHONS DES ÉQUIPES ET DES JOUEURS POUR LA SAISON D'HIVER 2010-11 QUI DÉBUTE EN SEPTEMBRE.
Les parties ont lieu dans les arénas de Gatineau.
Pour de plus amples informations veuillez communiquer avec Alain Brisson au 819 663-2273 ou 819 918-4459 ou visitez le site internet. www.ligueptitquebec.com
2297524

NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES… NOUVELLE VISION…
Une expérience renouvelée!
Lac-Ste-Marie
Tél. 819 467-3111
1 877 512-3111
www.golfmontste-marie.com
GOLF Mont Ste-Marie
2278574

SPORTS

« C'est toujours difficile de revenir après une longue pause »

Federer a dû se dépenser contre Chela

MICHEL MAROIS
La Presse

TORONTO — Roger Federer redoutait son premier match, hier soir à la Coupe Rogers, après une pause de plus d'un mois. Il y a deux ans, à Toronto, il avait justement été surpris d'entrée par le Français Gilles Simon et redoutait que son inactivité lui ait enlevé une partie de ses moyens contre le coriace Argentin Juan Ignacio Chela.

Le Suisse a effectivement connu toutes sortes d'ennuis, perdant notamment 11 points d'affilée au milieu de la première manche. Il a toutefois retrouvé assez de ressources, pour disposer de Chela en deux manches de 7-6, 6-3.

« C'est toujours difficile de revenir après une longue pause et, dans l'ensemble, je suis content d'avoir gagné ce premier match, a-t-il déclaré après la rencontre. Ce n'était pas parfait, bien sûr. J'étais rouillé et j'ai commis beaucoup de fautes. Surtout à 5-2, en première manche, quand je l'ai laissé revenir. C'est dommage parce que cela aurait pu être plus court.

> *« Troisième ou premier, ça ne change rien pour moi »*
> Roger Federer

« Je suis néanmoins satisfait de mon jeu, a poursuivi Federer. C'est mon style de raccourcir les échanges et de prendre des risques pour marquer des points. Chela joue beaucoup du fond du terrain et il laisse à son adversaire l'initiative du jeu. J'avais donc beaucoup d'options et j'en ai profité pour varier mes coups et essayer de nouvelles choses. »

L'Argentin, 50e mondial, a profité des nombreuses erreurs de son rival en première manche pour s'accrocher et forcer le bris d'égalité. Federer a alterné les coups de génie et les erreurs de débutant, laissant souvent paraître son impatience d'en finir avec un adversaire pourtant bien moins coté que lui, surtout sur le ciment.

En deuxième manche, le Suisse a retrouvé un peu plus d'assurance, s'appuyant notamment sur son service et ses montées au filet. De son côté, Chela n'a pu maintenir la pression, commettant à son tour beaucoup de fautes directes.

Confiant pour la suite

Federer, qui n'est que troisième favori à Toronto cette semaine – derrière Rafael Nadal et Novak Djokovic –, assure n'avoir aucun doute sur sa capacité de reprendre le premier rang mondial.

« Troisième ou premier, ça ne change rien pour moi, a-t-il déclaré. J'ai fait mes preuves et je sais être en mesure de rivaliser avec les autres joueurs. Avoir gagné 16 tournois majeurs et chacun au moins une fois m'enlève beaucoup de pression. Bien sûr, j'aimerais tous les gagner encore dix fois, mais je n'ai plus d'objectif précis. Je veux continuer ma carrière, remporter le plus de tournois possible et faire le bilan à la fin, quand je prendrai ma retraite. »

Federer a tout de même avoué une petite préférence pour Wimbledon et souligné qu'il aimerait y remporter une médaille d'or olympique, en 2012, lors des Jeux de Londres.

Auparavant, si les médias lui en laissent la chance, il devra se concentrer sur la Coupe Rogers et sur son prochain match, demain.

Il affrontera Stanislas Wawrinka (24e), qui a battu le Canadien Frank Dancevic (417e) en deux sets de 6-1 et 6-4, hier soir.

Aujourd'hui, pendant que les favoris Rafael Nadal, Novak Djokovic et Andy Murray feront leurs débuts en simple, le Canadien Peter Polansky (207e) tentera d'accéder au troisième tour en affrontant dès 11 h le Roumain Victor Hanescu, 54e mondial.



LA PRESSE CANADIENNE

Roger Federer, 3e raquette mondiale derrière Rafael Nadal et Novak Djokovic, n'avait pas la même aisance qu'à l'habitude, à son premier match de la Coupe Rogers. Il a tout de même su disposer de son adversaire, l'Argentin Juan Ignacio Chela, en deux manches de 7-6 et 6-3.

EN BREF

RODDICK NE VIENDRA PAS

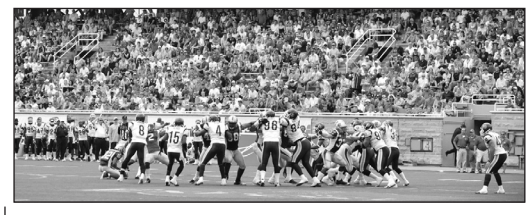
Andy Roddick, 11e joueur mondial, mais huitième favori de la Coupe Rogers, s'est retiré de la compétition hier en raison d'une maladie. Auteur d'une saison très décevante, l'Américain a été exclu du top 10 cette semaine pour la première fois depuis 2003. Le Chilien Fernando Gonzalez (27e) s'est aussi retiré à cause d'une blessure à une jambe. Dans les matches de la journée, David Nalbandian, Victor Troicki, Fabio Fognini, Alexandr Dolgopolov, Philip Kohlschreiber, Michael Llodra, Jeremy Chardy et Xavier Malisse sont passés au deuxième tour, tandis que Tomas Berdych et Roger Federer se sont déjà qualifiés pour le troisième. En double, les jeunes Canadiens Vasek Pospisil et Milos Raonic, vainqueurs de Rafael Nadal et Novak Djokovic lundi soir, se sont inclinés 6-2, 6-4 au deuxième tour contre l'Autrichien Jurgen Melzer et l'Allemand Philipp Petzschner.

La Presse

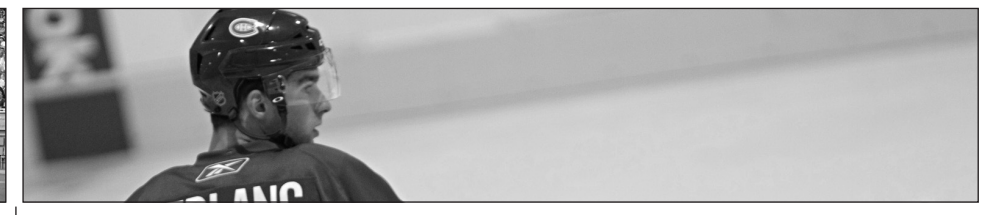
SPORTS



ST-JACQUES AUX MONDIAUX 53



LA LCF À QUÉBEC ? 54



LOUIS LEBLANC VISE UNE PLACE AVEC LE CANADIEN 56

Le « rebelle » du tennis québécois mène sa carrière à sa façon

Pierre-Ludovic Duclos s'est bien battu

MICHEL MAROIS
La Presse

TORONTO — Meilleur joueur québécois depuis la retraite de Frédéric Niemeyer, Pierre-Ludovic Duclos mène sa carrière professionnelle un peu en marge du système établi. Jamais vraiment pris en charge par Tennis Canada, jamais vraiment intégré à l'équipe de la Coupe Davis, ce rebelle malgré lui est allé chercher ailleurs l'encadrement dont il avait besoin.

Après trois années au Brésil, deux en Italie, Duclos s'entraîne maintenant en Floride à l'Académie Bollettieri. « Je n'ai pas vraiment d'entraîneur attitré, mais le personnel est compétent et m'aide à travailler, explique-t-il. De toute façon, je suis souvent en voyage, sur le circuit des Challengers. »

Duclos était d'ailleurs en Chine, la semaine dernière, pour un tournoi à Beijing. Tennis Canada, qui lui réservait un laissez-passer pour la Coupe Rogers, aurait préféré qu'il renonce à ce voyage, mais Pierre-Ludovic a insisté pour respecter son engagement. Il a d'ailleurs remporté le tournoi en double, avec le Russe Artem Sitak, son troisième titre de la saison.



ARCHIVES, La Voie de l'Est

Pierre-Ludovic Duclos, 340e joueur au classement ATP, s'est incliné en deux manches contre Lu Yen-Hsun, hier.

Rentré à Toronto tôt lundi matin, il n'a eu que quelques heures pour récupérer. Hier midi, encore marqué par le décalage horaire, il affrontait au premier tour Lu Yen-Hsun, de Taïwan, 44e mondial. « La fatigue ne m'a pas aidé, c'est certain », a reconnu Duclos, après sa défaite en deux manches de 4-6, 4-6.

« Le match a été très serré, a-t-il poursuivi. Nous avons eu de longs échanges et j'ai l'impression qu'il ne m'a pas manqué grand-chose. Dans chaque manche, il a su hausser le niveau de son jeu au moment décisif, alors que je n'ai pu le faire. »

Le joueur de 24 ans, 340e du classement ATP, s'est effectivement fort bien battu et n'a cédé que deux points de bris, un dans chaque manche. Cela a toutefois suffi à faire la différence. Lu, qui était passé par les qualifications, était visiblement prêt pour un match disputé dans la chaleur et l'humidité. Il était de plus appuyé par la majorité d'une foule constituée en grande partie de spectateurs d'origine asiatique.

Leçons à retirer

Duclos n'en espère pas moins qu'il retiendra les leçons de ce match. « C'était ma première participation à un tournoi Master, dans le tableau principal, et cela a été une bonne expérience, a-t-il noté. Offrir une bonne performance contre un joueur de ce calibre – qui a fait les quarts de finale à Wimbledon – est très satisfaisant.

« La différence n'est pas grande entre le 300e et le 100e, voire le 50e joueur du classement mondial, a poursuivi Pierre-Ludovic. Les meilleurs sont dans une classe à part, mais les autres sont prêts les uns des autres. Et au tennis masculin, les joueurs n'atteignent leur maturité qu'à 25 ou 26 ans, parfois même plus tard.

« Pour l'instant, mon classement m'oblige à passer par les qualifications des Challengers et c'est difficile d'accumuler des points. Ça m'oblige à voyager, un peu partout. L'année dernière, j'ai joué en Ouzbékistan et au Kazakhstan… »

Et dans quelques semaines, quand tous les amateurs de tennis auront les yeux tournés vers l'Omnium des États-Unis à New York, Pierre-Ludovic Duclos sera sans doute en Thaïlande ou dans quelques pays exotiques où les professionnels aspirants aux grands tournois font leur classe.

La nouvelle vie de Frédéric Niemeyer

MICHEL MAROIS
La Presse

TORONTO — L'entraîneur de Milos Raonic s'inquiète du travail à accomplir au tennis canadien

Il y a un an, au Stade Uniprix, Frédéric Niemeyer faisait ses adieux à la compétition en affrontant Roger Federer. Une belle soirée, qui fermait un chapitre dans la carrière du joueur québécois et préparait le suivant.

Depuis le début de l'année, Niemeyer est l'entraîneur de l'espoir ontarien Milos Raonic. « Je suis heureux dans ma nouvelle vie, même si la transition a été un peu plus compliquée que prévu. Il fallait revoir notre relation et Milos devait apprendre à me faire confiance. Cela a pris un mois ou deux, mais tout va très bien depuis. J'avais signé pour travailler 25 semaines avec lui cette année, j'en ferai beaucoup plus! »

Direction New York

Sous la gouverne de Niemeyer, Raonic a poursuivi sa remarquable progression. Finaliste du Challenger de Granby récemment, il s'est approché du top 200 mondial et prendra part dans quelques semaines aux qualifications de son premier tournoi du Grand Chelem, à New York.

« Milos a une grande confiance en ses moyens et il est à l'aise dans les matches importants, a souligné Niemeyer. C'est une belle qualité parce que le mental est très important au tennis. Certains joueurs s'arrêtent au 100e ou au 150e rang parce qu'ils ne se voient pas aller plus haut. Lui se voit très haut et je crois qu'il pourrait bien y arriver.

« Cela dit, il n'a encore que 19 ans et va devoir acquérir une maturité physique et technique, ainsi que l'expérience qui lui font encore défaut, a poursuivi l'entraîneur. Cela a paru, hier [lundi], dans son match contre Hanescu. »

Désormais partie intégrante du système mis en place par Tennis Canada pour encadrer notre élite, Frédéric mesure l'ampleur du travail à accomplir. « Le Canada est encore un dinosaure au tennis, a-t-il estimé. On a beaucoup progressé avec l'élite, notamment grâce au Centre national d'entraînement et à l'arrivée de personnes très compétentes.

« L'encadrement de la base est toutefois encore très déficient. On le voit quand les joueurs arrivent au Centre national. Certains n'ont visiblement pas été préparés et ils trouvent cela très difficile au début. C'est arrivé à Milos, et à d'autres aussi. »

Martin Laurendeau, capitaine de l'équipe canadienne de Coupe Davis, confirme l'analyse de Niemeyer, mais invite à la patience. « La priorité de Tennis Canada pour les prochaines années est justement le travail avec la base, les moins de 12 ans, avec des programmes comme le mini-tennis et une implication dans les écoles primaires, a-t-il noté. C'est un travail de longue haleine, pour lequel il faudra compter plusieurs années. »

Et c'est avec des entraîneurs passionnés de la trempe de Niemeyer et Laurendeau que ce travail portera fruit.

NOTRE ÉQUIPE

CHEF DE SECTION Marc Brassard
JOURNALISTES Martin Comtois, Jean-François Plante, Sylvain St-Laurent
PUPITREURS Jonathan Blouin, Denis Huppé, Nicolas Tremblay
STATISTICIENS Jérôme Carrière, Jean-François Dugas, Louis Gagnon



On revient toujours chez PILON

Avant de construire, venez visiter nos salles de montre…
Bois franc, brique et pierre, revêtement extérieur et intérieur.

La plus grande cour à bois de la région

5, boul. Montclair, secteur Hull – 819 771-5841

www.pal.ca

Cabinetsmith



Armoires de cuisine de confection canadienne.
Venez voir notre salle de montre.

APPORTEZ VOS MESURES

Le profilé **AMÉRI-CANA** est plus fort et dure plus longtemps parce que…

« La COCHE est plus RAIDE ! »

- Plus grande capacité de charge; moins de fourrures requises
- Côtes renforcées d'acier de 3/4" plus faciles à visser
- Feuille de 36" de largeur de rigidité maximale offrant une étanchéité totale
- Moins de perte que tout autre profilé avec côtes de 3/4"
- Garantie écrite de 25 ans



Venez voir notre collection de bardeau d'acier

Wakefield Bridge

www.idealroofing.com

idéal revêtement
Compagnie Ltée, Manufacturiers

GENTEK MC
Vinyle et aluminium



Une beauté et une protection dignes d'un grand nom.

Visitez notre salle de montre

Nous plions l'aluminium



R-20-15
15" x 47"
Couvre 49 pi. ca.
25.88$

R-12-15
15" x 47"
Couvre 88,10 pi. ca.
27.88$

Celfort isolant
Celfort 200 et Cel-Lok

1" X 2'X 8' ..... **11.60$**
1 1/2" X 2' X 8' ..... **17.46$**
2" X 2' X 8' ..... **23.20$**

---

maibec

Revêtement Maibec en bois massif
9 couleurs en inventaire



50 ANS SUR LE BOIS · 15 ANS SUR LA TEINTURE · 15 ANS BOIS SANS ENTRETIEN

2.59$ pi.ca. couvrant

CANEXEL®



ULTRA PLANK MD **RIDGEWOOD D-5 MC**



Nous l'avons en inventaire

Rampes en aluminium Pré-assemblées Série 2000



Plus robuste, durable que le vinyle et le bois

20 YEARS LIMITED WARRANTY

Sans entretien

Imperial Manufacturing Group



MOULURES EN MDF

Moulures coloniales

#5621-9-	3/8" x 2 1/8" x 7 pi.	2.95$ le mcx
#7705-9-	5/8" x 2 3/4 " x 7 pi.	3.27$ le mcx
#954-9-	3/4" x 3 3/4" x 8 pi.	10.59$ le mcx

Plinthes coloniales

#7622-9-	3/8" x 3 1/8" x 14 pi.	5.69$ le mcx
#7706-9-	1/2" x 4 1/8" - 14 pi.	9.63$ le mcx
#5955-9-	5/8" x 5 9/16" x 14 pi.	20.50$ le mcx

IKO
Établit les standards



Vérifiez nos prix. Nous avons le plus gros inventaire de papier bardeaux
25 ans - 30 ans - 40 ans et Lifetime en inventaire.

PAL Melco

PORTE PATIO
Cadre 7 1/4"



58 3/4" - 81 3/16"
524.94$

70 3/4" - 81 3/16"
570.40$

SICO



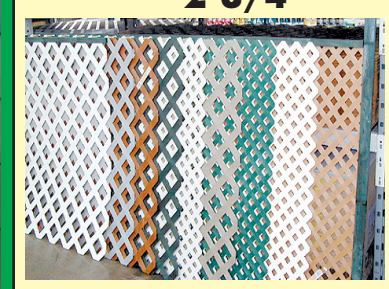
Apprêt	Mat pour plafond	Fini Perle
#665-125	# 671-500	#674-500
98.99$	**92.99$**	**123.99$**
18,9 L	18,9 L	18,9 L

TREILLIS EN P.V.C.

8 couleurs en inventaire

21.88$ blanc

1/4" X 4' X 8'
OUVERTURE 2 3/4"



MODÈLE PRIVÉ DIAMANT AUSSI EN INVENTAIRE OUVERTURE 1 1/8"

Couleurs disponibles :
Noyer, vert foncé, kaki, sequoia, ardoise, cèdre, argile et crème

---

Quality Craft

Plancher flottant

Mondial 90(RL) 13.5 mm

2.19$ le pi. car.

1 boîte couvre 14.04 pi.ca
Vendu à la boîte seulement
Disponible en 8 couleurs



Cumaru américain du Sud · Chêne américain · Pin nord-américain · Teak de Russie
Satine du Brésil · IPE Brésilien · Chêne Norvège · Érable Canadien

---

DÉPARTEMENT DE MAÇONNERIE

Visitez notre salle de montre

ARRISCRAFT · Hanson · NextStone · NOVIK · RENO STONE · PERMACON · PIERRES JR

LAUZON

Planchers de bois franc

Venez voir notre salle de montre!



Chêne Pacific 2 1/4" **4.42$** le pi. car.

POLYNIUM+ Fini titanium polymérisé avec Filtre Solaire

Chêne Select 2 1/4" **4.82$** le pi. car.

Merisier sélect 2 1/4" **4.78$** le pi. car.

Vendu à la boîte seulement

Hêtre Pacific 2 1/4" **3.98$** le pi. car.

BOIS TRAITÉ, GRADE SELECT K.D. PRO DEK LEBEL

Bois traité	8'	10'	12'	14'	16'
2"x4" K.D	4,47	5,34	6,96	7,91	8,91
2"x6" K.D	6,97	8,47	9,97	11,73	14,02
2"x8" K.D	9,23	11,53	13,83	15,44	18,45
2"x10" K.D	14,03	17,22	20,48	21,60	27,08
1"x6" #1-2	3,69	4,72	5,75	-	7,90
4"x4" PIN	9,18	12,08	14,28	-	21,78
1¼" x6" K.D	5,00	6,24	7,88	9,60	10,48
6"x6" PIN	22,58	27,60	34,88	43,84	45,80
8"x8"	-	-	99,84	-	133,12

CÈDRE DE L'OUEST – PREMIUM CEDAR ONE

	8'	10'	12'
1"X6"	7,60		12,45
2"X4"	8,88	10,62	13,75
1 1/4' X 6"	10,63	12,85	16,68
2"X6"	15,55	19,16	24,88
2"X 8"	22,68	29,38	33,88
4"X4"	22,78	30,23	36,27

FINANCEMENT accord D Desjardins

Visitez notre site WEB pour le marchand Pal près de chez vous.
www.pal.ca • Les prix indiqués sont «comptants et à emporter»
Prix en vigueur jusqu'au 21 août 2010

2254061